

AL HAYAT TUESDAY 8 DECEMBER, 1998 ISSUE NO 13062

www.sakhr.com

Hi-Tech

تشيلرتصداجاويد

رفضت الزعيمة التركية تانسو تشيلر ان يلعب حزبها دور «الشريك الصغير» في حكومة يرأسها

افتتاح القمة الخليجية وانان يكشف وساطة بين الامارات وايران لتسوية قضية الجزر

🛘 ابو ظبی – دالحیات،

ن أيلينهم دماء ويكلمان فوسو م واي مشكل مناشر يحقيني بلا 🖪 افتتح رئيس بولة الإمارات الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان، القمة التاسعة عشرة لقادة دول مجلس التعاون الخليجي، في والأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان والأمين العسام للحسامه عبدالجيد والأمين العام لنظمة المؤتمر الأسلامي الدكتور عرالدين العراقي (راجع ص ٦).

عال للكانب الاسترابيلي بعلاس

ني أدانة متاميانيو واردل عرز وأ يعوه كندر متاميانيو وتغاري

ط الإرص مرحليه كولد صعير

ق على صدور المتهمر، فقدك

المي طلب السلام وادمورية

م الأبرياء إذا كان دهلان ورجب

. حافظ عليهما بطيفتين بل المال

ي للخليان، وعدماً صَرَبُّ لم ة عنه اسرانيلية. سيارة بالعزز

يقف تنفيذ اتفاق راي رهولبه

لانفجار الذي تلاحفر النفؤنة

صى قبل سنتِّير عيراً أن تتَّلَبُ

الوكالة التي تهتم بشؤورك

وان القسطيسية صندوق والم

فاسد مع موظفة سابقة ندا

اما غاليناس فهي س سوا

للحصول على المال بعدت

كافت تملك محل البسة أي

تعسيش في كند! وادعت أنه عملت مع كاميل لمدة ٩ ابادوا

هيئت في اليومين الأغيريزا

صور فيلم وسحين الحب وك

باليناس قدمت دعواها علىك ي أيلول (سيتمير) الماضوا لحكمة العليا في مانهانن اما کامیل (۲۸ عاماً)نه فقها محام كندي مسائلة يان غرينسيان خلال معا يتمرت ساعة في تورينو الب ساخسي ودافعت فيها ناعوم اخسي ودافعت فيها ناعوم

تسهم الموجسة السهابة

يبعساد فنتح الدعنوي فوا

ية في دمشق، الاربعاء؟ م , ديران الكوفة.

جورج تاليف معزوفة موسة ن الديوان الجديد للشاعر د ينالا

هنان العراقي اسامة فتكن

ورك من وحي الديوان.

ي الزميل في هيئة الاداءة

رماسج محكايات المقال

في حفلة عائلية كسى

ن على الكوكتباني بزن<sup>الا</sup> مور الأمل والاصتقاء

) www.alhayat.com on 15 SCH - Belgium 90 BF - Cypn

كزنترا غريسون

سحر، وقال المحامي ا وبيل لن تكون حاضرة الد

لبهر الجاري

وظيفتهاء

بعدما تليّت أيات من مسورة الفنح، رحب الشبيخ زايد بأعضاء مواصلة التعاون لتعزيز مسيرة الأتحاد الخليجي قائلاً: وعلينا ان يراعي الصغير، والصغير ينتظر الرعباية من الذي هو اكتبر منه، فَأَلْعَضُو ۗ الواحَّد أَذَا اخْتُلُ في جسم الانسان اختلت الإعضباء



الشيخ زايد بن سلطان النهيان خلال افتتانه القمة الخليجية (الضيورة من قناة بيي الفضائية)

موسكولا تستبعد رفع الحظر قريباً وبغداد ما زالت تتوقع ضربة

نموذج من كندا لحل مسشكلة بطالة

• شباب «علمتهم الصياة» قبل أن

يكبــروا: مـشكلاتنا مــؤجلة حــتى

# خبيرا يباشرون اليوم

□ نيويورك - راغده برغام □ موسكو - جلال الماشطة

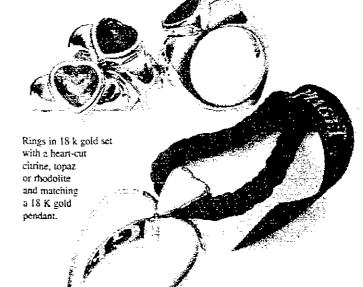
■ وصل الى بعداد امس فريق تغتيش تابع للجنة الخاصة المكلفة التحقق من نزع الإسلحة المخلورة (اونسكوم) يضم اكثر من ٤٠ مُفتشاً العالجة حالات «الاخفاء»، ويتوقّع ان يبدأ اليوم عمليات تفتيش في مواقع محساسة، في الوقت ذاته اعتبرت روسيا أنَّ الحظر على العراق قد يرفع قريباً، وأبدت بغداد استعدادها لحل مشكلة ،ورقة وليست وثيقة، تسلح مع اللجنة الخاصة ،في شكل منتوازن، ورأت ان الضربة الاميركية للعرأق ما زالت مرجحة (راجع

وكان رئيس اللجنة ريتشارد بتلر طلب من بغداد تقنيم وثيقة تتعلق بالنضائر الكيم اوية التي استضمتها خلال الحرب مع ايران.

وطلب رئيس مجلس الأمن للشهر الجاري مندوب البحرين السَّقير جأسم بوعلاي من الرئيس التنقيذي لم داونسكوم، ريتشارد بقلر أن يقابله في مقر بعثةً البحرين في وقت متقدم مساء امس. وظهر أرباك بسبب وصول الفريق الأخير الى العراق امس من دون ابلاغ المسؤولين العراقيين مسبقاً كما حرت العادة. وتوقعت اوساط مجلس الأمن أن يبحث بوعلاي مع بتلر مفهوم واونسكوم وللاطار الزمني الذي تنوي بموجبه تقديم تقرير الى المجلس في شانًّا التعاون العراقي، والذي من شانه، أذا كان المابياً ان يؤدي الى بدء المراجعة الشاملة للملف العراقي.

الى تلك، أكنت موسكو إن العقوبات المفروضة على العراق قد ترفع قريباً، فيما أشَّار نائب رَّئيس الوزراء العراقي طارق عُزيز الِّي أن ءكلٌ وثيفةٌ لَّها

Women have



a heart of gold.

MAITRE JOAILLIER A GENEVE

حجة الأنسلي للباعل هاتف ١٦٢٠ - ١٦٢٠ - ١٦٢٠ - الرياض الأنصاري للساعات هاتف ١٦٣٨٦٦ - الغير الأنصاري للباعات هاتف ١٩٤٢٦٦٦ - الغيان ١٩٤٢٦٦٦ - البحرين المديول هاتف ١٩٤٦٦٦٦ - الغيارة النجارية هاتف ١٩٤٦٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٢٦٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٦٢ - ١٩٤٣٢٦٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٤٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣٢ - ١٩٣٣ - ١٩٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣٣ - ١٩٣ - ١

تطلقمرحلة

التأسيس الثانية

لجلسالتعاون

■ كيف التعامل مع أرمة

اقتصابية متأتية من هبوط اسعار

النفط؟ كيف التعامل مع ضربة

اميركية للعراق تبدو مؤكدة؛ كيف

التَّعَامل مع أيران التي لم تتخذ اي اجراءات لتأكيد انفتاحها على

تُلاث قضايا ملحة مع القمة

التناسعة عنشرة لدول مجلس التعاون الخليجي، تتطلب مواقف

وأضحة وقوية. وتؤكد مصادر

قريبة من قمة ابو ظبي ان قادة

الرئيس الإيراني سحمد ضاتمي

بأن وتحديات وسعارضة وتواجبه

مشبروعيه وتمنع اصبلاحياته من

المضي قدماً بوتيرة سريعة كما

على عشرة ألاف طألب احتشدوا

في چامعة مصنعت شريف، جنوب

طهران، وأكد انه لا يوافق أن تكون

لمجلس أمناء النستور أو غيرد من

مؤسسات النظام صلاحات

وتحديد الهلية المساركية في

الانتخابات، وحنر من ان نظامً

الجمهورية الإسلامية مستهدف

من «أعداء الشورة والرجسعيين

موافقة غالبية الأعضاء

الجمهوريين في اللجنة وعندهم

القرار إلى متجلس النواب الذي

بعدا الاسبوع المقبل مداولاته.

وسيحيل رئيس اللجنة هايد

٢١ من أصل ٣٧ عَضُواً.

وتحدث خاتمي اصام ما يزيد

يتمنى الشعب.

والتقليديين،

النتمة في الصفحة (٦)

□ أبو ظبي -عبدالوهاب بدرخان

تراجع سعر خام القياس "برنت امس الي ٩٢.٩ دولار للبرميل. وتوقعت شركة وارامكو - السعودية، انخفاض متوسط سعر نفوطها الى ٨ دولارات للبرميل مستقبلاً.

أرامكو تتوقع ٨ دولارات للبرميل

طبعةالقاهرة

الملك فنهند بن عبدالعزيز في رئاسنة وقند بلاده الى

ان نواجهها بواقعية وصراحة وجدية مثل السوق

الخليجية المشتركة التي تراوح مكانها منذ سنين،

التَجاوَبُ. كُلُّ مَا نَخَشَاهُ هُو أَنْ تَضْيِعُ الأَمُورُ في

لمواجهة استثنآء النفط من حرية التجارة في منظمة

وتابع وزير الضارجية السعودي: «نظرتنا تجاه

التجارة العالمية، معتبراً هذا الأستثناء "غير عادل".

العراق تنطلق من ود ومن تقدير للشُعب العراقي..

لكنه حمل النظام العراقي وحدد مسؤولية ما وصلت

البه الاصور، وقبال: «لنَّ نقبل بأن يتسخب (النظام

العراقي) الإجراءات من جمانيه ونُقحمل (نحن)

وقال أن الأمير عبدالله مسيطرح هذه التساؤلات

وشدد على ضرورة «ان تقف دول الخليج بقوة

اضافة الى اتحاد جمركي موحد - بين دول المجلس.

# سعود الفيصل: التحكيم مع اليمن

🗖 الرياض - «الحيادَ»

🗷 قال وزير الخارجية السعودي الأمير سعود الفيصل أن بلاده أرسلت خطاباً التي اليمن فيه تأكيد < استعدادنا للتحكيم واحالة الموضوع (قضبة الخلاف الحدودي) الى التحكيم وصحكمة العدل النولية اذا ارادواً (البعنيونُ)، لكنهم تحت كلَّ الظروف لن يحصلوا من التحكيم على افضل مما سيحصلون عليه بالمفاوضات الودية، (راجع ص

وأكد الأمير سعود الفيصل في مؤتمر صحافي عقده في الرياض قبل صغابرته الى ابو ظبي للمشاركة فِّي قُمَّة دول مجلس التعاون الخليجي انَّ طغة جُديدة ومنهجاً جديداً يتماشى مع ستطلبات العصر اسيكونان سمة السعودية ودول الخليج

لمواجهة المخاطر الناجمة عن الازمةُ الْاقتَصَّانية. وكشف أن ولي العهد السعودي الأمير عبدًالله بن عبدالعزيز الذي سينوب عن خادم الحرمين الشريفين

اولبرايت: زيارة كلينتون غزة ليست اعترافاً بالتطلع الى دولة

# ١١ جريحا في اشتباك

تفريق متظاهرين حاولوا اقتصام

🗖 واشتنطن -رفيق خليل المعلوف

الفلسطينيين المعست قلين في السجون الاسرائيلية. في الوقت ذأتُ واحـــ انتلافه الحكومي بعدم التصويت

🗋 القُّنس المحتلة –

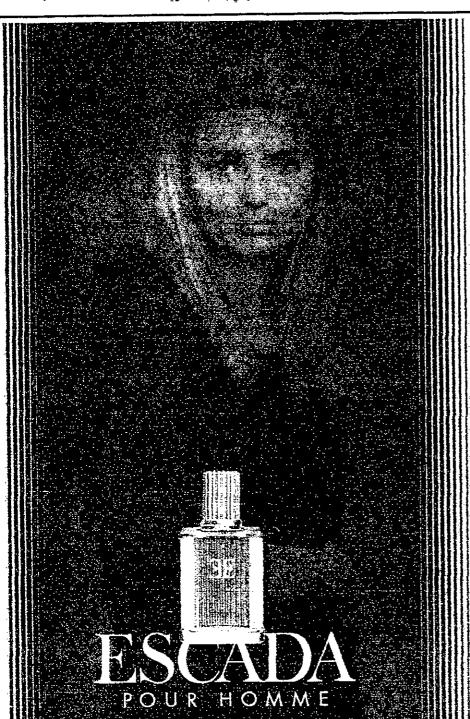
■ في تصعيد خطير للوضع الأمني في الإراضي الفلسطينية، شهدت منينة نابلس في الضفة الغربية امس تبادلا لاطلاق النار بين رجال شرطة فلسطندس وناشطين في حركة ،فتح، أسفر عن جرح ١١ فلسطينيا. ووقعت المواجهات عندما حاولت الشرطة

الحكومة الاسرائيلية أمس اصعب الناصياً منذ تشكيليا قبل سنتين، عندما فشل رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو في اقناع اعضاء في

مقرهاً في نابلس، بعدما منعتهم مشروع قرار قدمته المعارضة قوات الامن القلسطينية من التقدم لتقديم موعد الانتضابات العامة. الى جيب اسرائيلي خلال اجتماع وطالب نتانياهو بوقف النقاش لد للمطالبة باطلاق في الكنيست ساعتين، في محاولة اخُيرة لتأمين غالبية ضد حل الحكومي في الكنيست مشيس شيتتريت انه سيطالب باحتراء تصويت على حجب النقة عن الحكومية بدل تقيديم سيوعيد

التتمة مي الصفحة (٦)

في الكنيست (البرلمان) الى جانب



كلينتون يرفع إيران من لائحة منتجي المخدرات

□ طهران - عسان بن جدو □ واشنطن - «الحياة» إيسران بلسدأ تمر عسب المخسدرات 🗷 حـــمل الرئيس الايراني على صحيد أخس، اعشرف

حصد خاتمي بعنف على المصافظين واتهمهم بوالترهيب، فيما قرر الرئيس بيل كلينتون رفع اسم إيران من لائحة الدول المنتجة للمحدرات بسبب وتراجع زراعــة الأقسيــون في المناطق التقليدية النائية من إيران، وقال في رسسالة بعث بهسا إلى الكُّونغرس إن الحكومة الإيرانية أعلنت خسلال السنوات القلطة الماضية نجاحها في القضاء على زراعــة الأفــيــون، وأن الإدارة رب الأسركية تمكنت العام الماضي من

التأكد من ذلك. وأضباف كلينتون في رسالته انه رغم استمرار عبور المخدرات الأراضي الإيرانية إلى أوروبا، فإن الحكومة الأميركية لم تجد أي دليل يشير إلى ان هذه المضرات تصل إلى الولايات المتــــدة،

واكد رَفضه «ممارسات قوي الضغط الترهيبية، وحدر من ان «التسسد بؤدي بالضرورة إلى

الاتهامات التي وجهها المحقق الخاص كينيث ستار إلى الرئيس ويتوقع ايضا أن تستسع اللجنة يومي الخميس والجمعة إلى مسرافسعات كل من مسحسامي الأقلية الديموقراطية في اللجنة أبي لوبل ومسصامي الأغلبية الجمهورية بيفيد شيبر وأن يصوت الأعضاء على بشروع قرار توجيه الإتهام اما ليل الجمعة أو يوم السبت المقبلين. ومن المنتظر أن يحصل مشتروع القرار على

القضائية التابعة لمجلس النواب إلى عملها في أسبوع يتوقع أن ينتهى السبت المقبل بتصويت أعضائها على صواد توجيه الاتهام، إلى كلينتون، خصوصاً في ما يُتَعلق بِٱلْكذبُ تَحت القَسم في شأن علاقته بالمتدرية السابقة البيت الأبيض ميونيكا

🗖 واشنطن – والحياة،

■ بواجـــه الرئيس بيل كلينتون والكونغرس أسبوعا حاسما على صعيد تحديد مصير الرئاسة الأميركية، في حين ينجه متجلس النوآب نحتو توجيب الاتهسام إلى الرئدس تمهددا لمحاكمته من قبل مجلس الشيوخ فى فضيحة «مونيكا غيت».

وتعود اليوم الثلثاء اللجنة

لنآئب منري مآيد يومين للاستماع إلى مرافعات محامي كلينتون آلذين سيدافعون عنه، مؤكدين أنه لم بكنب تحت القسم ولم يعترقل متجتري العبدالة ولم

الاسبوع المقبل.

وسلم الوزير السسابق النائب

ابلى حبيقة مهام وزارة الموارد

المائية والكهربائية الى سلفه

سليمان طرابلسي، مشدداً على

ضرورة حماية مصابر المياه

والطَّاقَة، لانهماً من اخطر المُلفَّات

عَالِمِياً وبولياً، وليس فقط لبنانياً».

القطاع، قادراً لسلُّف إندازاته.

وقال وأن هناك معوقات كسرة

وظروفاً نشأت عن اقامة تجهيزات

جديدة وكلفت مبالغ طائلة، لكنها

كانت ضرورية لتامين التسار

وتسلم وزير الصحة كرم كرم

مهامه من سلفه سليمان فرنجية

(وربر الرراعيسة والاسكان في

الحكومة الحالية) الذي دعاه الي

متابعة ما باشره، خصوصاً لجهة مشروع الاصلاح الصحي والمكتب

الوطنى للدواء والمختبر المركزي وخفض ععد المستشفيات

وتحدثُ كرم عن دسياً

صحية شاطة وعاطة بما يعود

وكان فرنجية تسلّم مهام

الاسكان من سلقية منجيميود ابق

حسدان الذي أشاد بالحكوسة

الحديدة متمنَّياً لها التوفيق. في

حين تسلم وزير الاصسلاح الاداري

حسن شلق مهامه من سلقه بشارة

أما وزير البريد والمواصلات

عصام نعمان فلم يتسلّم مهامه من

سلفته رئيس الحكومية السبابق

رفيق الصريري الموجسود ضارج

لبنان. وشيد نعمان خيلال لقائه

مسؤولي الوزارة على امواجهة

الوزير أنور الخليل المهام من

سلفه باسم السبع الذي قال لخلفه

مستتميلم وزارة مثقلة بالمتاعب

وربما كانت مستبقلة بسعض

المتعبين، أمسلاً أن يتصدى

للمستؤولية. ووضع في عهدته

ملفات عدة منها: الأعلام المرئى

والمسموع، والمقر الدائم للمجلس

الوطئي للاعسلام وملف الوضع

الأداريُّ الذي لم يتُسنَّ لي تنفيده، وملف الوكالة الوطنية للاعلام

التي تطورت كثيراً، وملف الاداعة

اللبنانية التي وضعنا لها مشروع

نهوض وملقها ناصع البياض

َ خُـلاَفًا لَمَّا يشاع (ردأ عَلى النائب

نجاح واكبيم)، خصوصاً ان

مشروع تلزيمها بصيغته النهائية

يوفر على الخزينة اللبنانية ثلاثة

ملادين و٦٠٠ الف دولار امسركي،

الذي يعيش مازقاً مالياً عنيفاً حداً

وبين يقيسه ٣٥ بليون ليبرة

لبنانية، ونوَم الخَلْيلُ بعدمً

سلفيه، مشيداً على حبرية اندا:

الرأي قسولاً وكسّابة، وعلَّى ايلاء

الاعتلام الرسيمي الاهتمام اللازم

لمواكسة مسييَّرة العهد، وعلى

معالجة الصعوبات التي تحدث

وواصل الورير السابق النائب

وليد جنبلاط إطلاق تحذيراته من

رُعْسكُرةَ النظامَ، في لبدان، أملأ

بأن يحتقق العبهبد والحكومية

الجنبيدان عشرة في المئمة من

موظفي وزارة شؤون اللهجرين

(النَّتِيُّ النَّتَ إلَـٰتَ إلَـٰى النَّوزيسِ أَنْـُورَ الخليل)، بدالإنجـــاز المهم الذي

حققوم، خاصاً بالنكر المدر العام

للوزارة هشكام ناصرالدين

ومسوولين امنيين ساعدوها في

وقال طم يغطنا أحب بالدعم

المُعنَّوي والمَّادَي ســـوى (رَجُيسُ الحكومة السـابق النائب) رفيق

الصريري، على رغّم أننا أَصَّنَافُنّا

معه في مرحلة معينة، وأسهم

الكسرة ألرئيس (السابق) الياس

الهراوي، وأضاف أن «الأوساط

الكنسية وغيرها كانت ضننا، لأ

باس. ولكن نجحنا. وإذا كان أحد

يُملك طُريقة أخرى للعمل في ما

يتعلق بعودة المهجرين فليتغضل لكنني أحسنر من التسييس بين

المواطِّدين. فكل مهجر من طرابلس

إلى الجنوب، من الجـــبل إلى

بيروت، له حق. فلينت به وا ولا

ودعا الموظفين إلى والإستمرار

في المسيرة وعدم الحوف، لأنْ لأ

شَّىء بحبيف. باتون (الحكم

و الحكومة) بشعارات كبيرة، عسى

ان يحققوا عشرة في النَّهُ منها،

وعَـُسي أن تكون الحُكومسة هي

الحكومة الحقيقية، ولا تكون ثمة

حكومة ظل خلفها. لأننا نسمع من

الآن أن ثمة نجوماً (ضعاطاً كناراً)

تسعى إلى مناصب. أحدهم بريد

أمن الدولة، وسينجاره طويل،

وأخسر الأمن العسام والثسالث

مُحَافِظة حِبِل لبِنَان، أي أنهم

يتورعون المصص، الصَّنة،

وختم «أتمنى أن يستدرك الحص

ويمنع عسكرة النظام،

بلعبوا بالثارء

انضنأ فى التخطية السياسي

وهنا جنبلاط أمس في الدامور

الشُّيعارات المرفوعة.

عنها السبع.

اضافة الى ملف تلفزيون لبنا

حال الفساد والاهدار.

الكهربائي للناسء.

المتعاقدة مع الوزارة.

بالخير على المواطنء

القطاع العام الى صرحلة تمويل

الامور، قال التصور خلال شهر

ونصف شهر. فطريقة العمل هي

وفي ورارة المال تصلم الورب

جورج قرم مهامه من وزير الدولة

للشوون المالية السابق فواد

السنيورة الذي اعرب عن ثقته

الكاملة بانه «سيتابع ما قامت به

الوزارة ويبني على الجهود التي

بذلتهاء معتبراً «ان مال الخزينة

في أيد أمينة»، ومــوضــحــأ انه

سيكون الى جانبه في أي أمر

والتحديث الذي اضفاه على عمل

الوزارة. وقسال ولا شك عندي في

اننا سنتمكن مع الوقت ومع جهدّ

الجميع من دخول عهد التقشف

كامر حيوي وضروري لاعادة

التوازن الى المال العام، ولزيادة

فاعلية الادارات وانتاحها من دون

الحاق ضرر بالوزارة، ورأى ان

والتحدي الذي يواجهه لبنان

اليوم صعالجة الأوضاع المالية

الصعبة، متحدثاً عن «تفعيل كل

أجهزة الرقابة، وأولها وزارة المال

بالتعاون مع ديوان المحاسبة

وغيره، وعن مراقعة النفقات

وتفعيل الجباية وتطبيق القانون

على كل الأراضي اللبنانيسة.

واضاف دفي السنوات الماضية

أعيد بناء المرافق العامة والبنية

التحتية، الكلَّفة كانت عاليَّة

لاسباب عدة لا مجال للدخول

فسهاء انما السوم عبادت المرافق

العاملة الى العمل، وسنعود الى

التوازنات الرئمسية في البلد،

بخفض التكاليف التي تحجرت

في البنية الإقتصادية اللبنانية

حتى نعيد القيرة التنافسية

للاقتصاد اللبناني. نحن على

ابواب عصنر العولمة التي ترمز

الى المضاطر الموجبوية في عبالم

المال والاقتصاد. رأيتم ما حصل

في دول شـرق اسـيــا وجنوب

أمتركا لكن المنطقة العربية ظلت

الى الآن والصمد لله بعبيدة من

الخضات ولبنان كنلك بسبب

التعاون الذي كان قائماً بين وزارة

المال والبيك المركزي. وسازيد انا

شخص سأ من هذا التحاون

والتنسيق وساعود وافعل ايضأ

هذه العلاقة العضوية من خلال

مقوضية الحكومة لدى مصرف

لبنان، وأضاف دادًا أراد لبنان أن

يستمر في القرن المقبل ويحافظ

على مستويات المعيشة يجب ان

نقسم امسلاحماً جمدرياً في

التصرفات الاقتصادية وفي

القضباء على الاختلالات الكثبرة

الموجودة في اقتصاده، ومن هُنَا

بعض الدعائم للاصلاح منها

النظام الضريبي، وأود ان أطمئن

الفاعليات الأقتصادية الى أن لا

شىء سىيىتم من دون التىشساور

معها، ولن يتم وضع قوانين

حبيدة الإبعد البراسة المتأثبة

والاطلاع على كل المعطيسات

ودعاً الصحافة الى الدقة ف

تعاملها مع الشبان المالي وعدمً

التلاعب بنقل التصريصات

والسعى الى أحداث بلبلة في أي

مَن الاموِّر، سَواء الامرُ الْشخَصيُّ المتعلق بعلاقتي مع الوزير

(السابق) السنيورة، فلا يحاولن احد الايقاع بيننا لان ذلك مضيعة

للوقت، أو التمسلي بالارقسام

ورمسيسها في شبكل درامساتيكم

وعشبوائي، وأكد داننا سنعملُّ على مغالجة مشكلة العجر،

شبيرا الى وإمكانات لبنان

وقدراته ورصيده الكبير من

الصداقات العالمية،. وشيد على

متصفييز الاقتصباد لزيادة قدرته

تازاريان مهامه من سلفه أكرم

شهيب، مؤكداً استعداده لمعالحة

القضايا التبيية. اما شهيب

مسحدث عنَّ إنجازات الورَّارة

وأخرها ترحيل ٤٠ مستوعباً من

النفادات الساملة التي لم يبق

وتسلّم وزير البيئة ارثور

التنافسية

الرقمية والإحصائية،

وقدر كرم للسنيورة جهوده

تامين الشفافية اللازمة.

وعن المهلة الزمنية لتنفيذ هذه

القطاع الخاص.

وأكد طرابلسي أهسية هذا

# لبنان: البيان الوزاري ينجز غدا ويقر الجمعة نفى لطلب صلاحيات استثنائية أووقف مشاريع

🗆 بيروت – والحياة،

**#** واصلت الحكومة اللبنانية الجديدة برئاسة الدكتور سليم الحص خطواتها لتسلم مهامها من الحكوميّة السبابقيّة، وأعداد البيان الوزاري الذي على أساسه شمنثل أماآم المجلس النيابي

ووضسعت اللجنة الوزارية المكلفة صوغ البيان الوزاري في احتماعتها التباني امس في الستراما الكصيرة مرئاسية الحص خطوطه العريضة. وحددت ظهر غد الاربعاء موعداً لصوغه نهائياً، على أن بعبقيد منجلس الوزراء حلسة الحمعة المقبل برئاسة رئيس الجمهورية اميل لحود تمهيدا لمثول الحكوسة اسام المجلس النيابي الثلثاء المقبل على

وقال مقرر اللجنة الوزير عصبام نعمان أثر الجلسة، «أن اللجنة نظرت في مصضساسين المذكرات التي وضعها الوزراء ووضعت نتيحة ذلك مخططأ لديباجة البيان وكلفت مقرر اللجنة مباشرة الصباغة على ان تعقد احتصاعها ظهر (غد) الاربعاء. واضاف «اني اؤكد للرأي العام والجهات المختصبة عدم صحة الأقاويل عن وقف تنفيذ برنامج الاعمار، فالبرنامج مستمر خُصوصاً المشاريع التي هي قيد التنفيد. اصا المشاريع التي لم بناشر تنفيذها بعد، فستبترها الحكومسة على نحسو بؤدي الي الشروع في تنفينها وفق خطة انمائيــة مـرحليـة ذات أولويات بتقدُّم فيها الاهم على المهم». واوضح ان المساريع ستخضع لرقابة مسبقة. ونفي أن يكون أثيرُ في أحتماع اللحنة أن البيان الوزاري يتضمن طلب الحكومة صلاحيات استثنائية. وقال ولا أعتقد أن هناك اتجاهاً في هذا السبيل». وأكد أن البيان الوزاري سيتضمن مواضيع عدة لا نستطيع الكشف عنهاء.

واعتبرت مصادر حكومية ان الحديث المتداول في الصحف عن صلاحيات استثنائية ستطلبها الحكومة دكلام مفبرك، وقالت ان «الحكومـة ليست في وارد طلب ستل هذه الصلاحيات، وعن إيجاد مقر الجلس الوزراء، أكدت ان «البحث جار لايجاده ولن يكون هناك بناء جنيدء. وقالت ان «هناك خطة مرحلية لتنقيذ المساريع طلب من مجلس الإنماء والاعمار اعتدادها لتتكرفي البيان

وكأن الحص التقي السفمر المصري في لينان عادل الخضري والسفير الألماني بيتر فيتيغ اللذين نقلا اليه تهنئتي نظيره المصدري كسمسال الجنزوري

الحص مترئساً اجتماع لجنة البيان الوزاري. (دالاتي ونهرا)

واجتمع الحص ايضاً مع

التسليم والتسلم في الوزارات، وشملت ۱۲ منها، على أن تستكمل

وأعلن ورير العمل م موسى، خلال تسلمه مهامه من سلفه أسعد حردان، أنه سيتابع ما قام به الأخير، موضحاً أن لَّنيه الكثير من الحماسة لذلك. وأكبد وزبر الإشتغيال نجيه

ميقاتي انه سيتابع ويطور ما قام به سلقه على حراجًلى، مشيراً الى أن والقانون سيطبق على الجميع والصيرامة، موضحاً أن «علينا تأمين سلامة المواطن على الطريق وحمايته من مصادر التلوث ضمن

والمقاولين والكفايات العالية معه من اجل خــدمــة لبنان والانماء المتوازن. أما حراجلي فأوضح أن خلفه سيتسلم وزارة عمل فيها ئلاث سنوات ونصف سنة من وهي خطاب القسم. وهدا وزير الاقتصاد ناصر

الدول العربية،.

تُحسَنت في شكل مهم واصبحت تقدم خدمات بطريقة أفضل بكثير من الماضي، وعدد المهمات التي تنتظره، موضحاً أن «الإقتصادّ اللبناني يعانى تباطؤا وتننياً في نسبية النمو وعلينا تفعيل القطاعات الانتاجية. ورأى ان «القضعة الإساسية تبقى تمويل مُند القطاعــات»، مــشــيــرا الَّي المجموعة قوانين درسناها وسنطرحها على مجلس الورراء، بينها قانون لدعم امخاطر القروض المتوسطة والصغيرة عبير موسيسة دعم الودائعه وتحدث عن مشروع قانون من اجل تَنْظيم عمل شركات النامين. وشيدد على تشبحيع الاستشمارات للقطاعات الأنتاحية ولكي

نستطيع زيادة نسبة النمو التي نرغب في ان تصل الى نحو ٤. في المنه، لترتفع الحقا، وحت نستطيع التوصل الى نلك علينا تشجيع الاستثمارات المباشرة، من الداخل والضارج، وخصوصاً من

ورأى ان «ثصة حاحــة الم التصويل المتوسط والطويل الأمد، داعيا جمعية المصارف اللبنانية والمصارف التي التعاون، وشيد

ودعسا الى تعساون المكاتب شروبر بتوليه منصبه، ودعمهما الاستشارية ونقابتي المهندسين مجلس ادارة شركة سوليدير، المدير العام لوزارة المغتربين هيثم

السحيدي سلفه باسين جابر بجهوده في الوزارة والتي

هذا القطاع في شكل حاسم.

في اطار الشيف أفيدة والعبدل

الشساط الإعملامي في رئاسة الحكومة والتنسيق مع كل وسائل الاعلام المحلية والاجتبية في هذا الى ذلك، بدأت امس عــملــــة

طرابلسي مهامه من سلفه شباهي برصوميان، معتبراً ان «قطاعً النفط مرفق استراتيجي مهم وأمسواله تؤمن مسردودأ كبسيرأ للدولة، وينبغى المصافظة علب يقساوة قلب في ضوء مصلحة الدولة فقط من دون اي اعتبار آخره. وأكد انه سيعالج مشكلات

للحكومة الجديدة.

برئاسة ناصر الشماع. وتسلم من جمعة تقريراً عن الوزارة. واطلع على عمل الهيئة العليا للاغاثة من اللواء يحيى رعد. وكلف الزميل حكمت ابو زيد الأسسراف على

اليوم. فتسلم وزير النقط سليمان

تنظيم مسنى فاعل وراق وكلفة على أهمية تشجيع الصادرات اللبنانية الى الخيارج. وقيال أن مدروسة وشفافية تؤمن الردود والمستشار الالماني غيرهارد «علينا أن ننتقل من التركييز على الإعلى،

# • متوفرة لدى الكتبات ومحلات القرطاسية الراقبة

شركة دار الريشة - جدة

هانف؛ ١٦٢٣٨٣ - ١٦٢٣٣٥ - ١٦٢١٨٠٠ توصيلة (١٨١-١٨٧) - فاكس: ٩٠٠٢٢٣٥ (٢٠٠٠)

HazarMediaGroup@compuserve.com

# الأمير سلمان يشيد بمناقبية لحود ومزايا الحص وإنجازات الحريري

# المفتي قياني زار أصير منطقة وصول لبنان إلى ما وصل اليه

عبدالعريز الذي أعرب عن ثقته بأن اللبنانيين وأحتازوا مرحلة

الحرب ونجحوا في تثبيت دعائم

السلم الداخلي»، مستسداً على «العبلاقيات الإضوية، التي تربط

السعودية بلبنان. وأشاد بمناقبية

رئيس الجمهورية إميل لحود

🗖 الرياض، بيروت - دالحياة،

■ إستقبل ذادم الدرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزير مسسباء اول من أمس مسفستي الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قيائي والوقد الرافق له، حملال لقائه العلماء والمشايخ والمواطنين السعوديين في قصر اليمامة في الرياض.

والتقى الشيخ محمد بن ابراهيم بن جبير رئيس مجلس الشورى السعودي امس المفتي قباني، ودار البحث على مواضيعً من شانها دعم علاقات التعاون بين البلدين في حضور سفير لبنان في السعودية الدكتور زهير

وفى بيروت أفانت ءالوكالة

لبنان بالخير، ونوَّه ايضاً بمزاياً رئيس الحكومية الدكيتور سليم الحص الذي وصنفته بدالرجل الدريه. الحكومة السابق النائب رفيق الحريري وإنجازاته الكسرة للبنأن

وقدر الأمير سلمان لرئيس على مسدى السنوات الست الماضية، منكراً بدوره «أثناء

ووطنيته، متمنياً له «النجاح في كل الخطوات التي تعسود على

الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز من تَأْكَدِيداتَ عَلَى وَقَوْفَ السعودية إلى جانب لبنان في كل من جهة ثانية، أكد السفير السب عبودي في لبنان أحب مد الكميومي دعم السعوبية للبنان. وقال بعد لقائه الرئيس الحص أن 🐑 🕏 و ... الزيارة للتهنئة وانه بحث معه في العلاقات الثنائية. وكان زار أيضاً رئيس المجلس الإسلامي الشبيعي الأعلى الإمام محمد مهدي شمس

والإقتصادية، فضلاً عن السياسية

نتيجة تحركه الكثيف في الخارج

سمعه من المسؤولين السعوديين

وفي طليعتهم خادم الحرمين

وأبدى قباني إرتباحه إلى ما

الصلحة القضايا اللبنانية،

الوطنية للاعلام، الرسمية أن مؤتمر الطائف ويعده، في سبيل

نقلت دعماً قوياً من كلينتون إلى رئيسي الجمهورية والحكومة

# شلالا: قضية الجنوب مرتبطة بالحل الشامل

🗆 بيروت – «الحداة،

■ نقلت وزيرة الصحهة الأميركية، اللبنانسة الأصل، دونا شُلَّالا «دعماً قوياً منَّ الرئيس الأميركي بيل كلينتون إلى الرئيس اللبغاني إصيل لصود والحكومة اللبنانية الجنيدة،

الحكومة واعدة وتدعو إلى الحماسة، وأشارت إلى أن البنان ارتدى دائماً بالنسبة إلى الولايات المتحدة أهمية إقتصادية واستراتيجية. ونُقَلَتُ إلى الرئيس لحَودُ مشاعرٌ حَارة من الشُعَب الأمسركي، ومن الرئيس كلينتون بالذَّات الذي يكنَّ مشَّاعَرٌ خُاصَةً للسُّعَبِ اللبناني ومستقبل لبنان، واضافت أن محولتي شملت مصر والتقيت الرئيس (ْياسر) عرفات في غَرْة وزرت إسرائيل قبل مجْيِنِّي لَّى لَيْنَانِ، وإعلنت أن «الولايات المُتَّدِدُهُ مَلْتُرُّمًّا سُلَاماً عادلاً يشمل المنطقة كلها. وأنا وسفيرنا أبلغنا الرئيس عبرقبات، ورئيس الحكومية الإسترائيليية (بنيامين نتانياهو) الدعم الأسيركي القوي لاتفاق وأي، وحضضناهما على المضي قدماً في تنفيذه. وفي ما يتعلق بلينان وعلاقته بالسلام الشاما، فقد كُررَنا اننا نؤمن بان قضية جنوب لبنان يجب ان تكون ضمن عملية السلام الشاملة في المنطقة. والذي بِعَــبُ رِ دائمًا عَن هذا المُوقف، هو النَّاطق الحكُّوميُّ

كلمة تقدم. شاهدتم زيارات متشالية لمسؤولين

ثم تابعت جولتها متوجهة إلى ساحة النجمة

عاماً، سيجيري) وإبراهيم علي 🗌 بيروت - والحياة،

> ر فئة المئة تولار سـوداني) وتشارلز اوبيري (٢٦

وقالت بعد زيارتها لحود أمس أنها اطلعت منه على ديعض مشتاريعه بالنسبة إلى البلاد والتي تتضمن إصلاحات إدارية، وما سأنقله في التقرير الولايات المتحدة هم ً إ العميق الشؤون العامة والخدمات، إضافة إلى تمتعه بنكاء حاد ويأفكار محددة لمواجهة التعقيدات الكثيرة التي ترتسم أمامه. وفي اي حال فقد اظهر في وضوّح مسُّه القيادي وقدراته عندما كان على رأس المؤسس العسكرية، وكُلُّ مَا سَمَعَتُهُ وَرَايِتُهُ هَنَّا، سَيدَعُونَى إلى أن أضمن في تقريري إلى الرئيس كلينتون، كُم أن

الرسمى سفيرنا في لبنان، بيفيد ساترفيلد الذيُّ رافْقها فَي زيارتُها لقصَّرُ بعبدا. ۗ

وعن مدى حصول تغيير في السياسة الأميركية حبال لبنان قالت داود الا أستعمل كلمة تغيير وأفضل حكوميين أميركيين إضافة إلى رفع حظر سفر الأميركيين إلى لينان وزيارتي المُكَفَّقة، كُل هذا يشكل رسائل شَديدة الإيجابية ليس فقط من حكومتي بل من كل الشعب الأميركي حيال لبنان. وهناك تطور حررَ في تشكيل الحكومَّة الجنيدة، وفي القضاياً الإمنية التي تهمنا. وهذه نطورات إيجابية جداً

ونراها مسحعة. ثم انتقلت شلالا يرافقها ساترفيك إلى السراما المكومية والتقت رئيس الحكومة سليم الحص، فأشابت وبخبرته العالية في مجال الإقتصاد العالمي وفي السيباسة الإقتصائية للحكومة اللبنانية أأ وكررت دعم بلادها لحكومته

حيث التقت رئيس المجلس النيابي نبيه بري، وقالت انها تأثرت رباق تناعاته المتعلقة بلبنان الواحد ويشكل القيادة اللبنانية بغض النظر عن الديانات أو المُناطق، والذي سصعت منه انه يدعم بقوة الحكومـة الجديدة الَّتي سَتولي الإهتمام بِخَارِجُ العَاصمة كما بداخلها، خصوصاً المناطق الريفية، وعن مدى دعم الحكومة الأميركية للحكومة

■ بيزوت - «الحياة» - اقتصر نشاط رئيس على سلسلة استقبالات متنوعة. ف التقى على التوالي مجلس القضاء الاعلى

اللبنانية بقيادة الحص كما سبق أن دعمتها أيام

حكومة سلفه رفيق الحريري، إعتبرت أن «الرئيس

الأميركي نقل موقفا عبر السفير الاميركي في بيروت

تمثل بالدعم الكبير والمتين للرئيس لحود ولرئيس

الحكومة سليم الحص، ونقلت الإنطباع الجيد حيال

وعن طريقة ترجمة هذا الدعم، أشارت إلى «أننا

أرسلنا عدداً من الرسائل والإشارات إلى الحكومة

الجديدة ومنها زيارة السفير الأميركي لعدد كبير من

التي رعتها الحكومة الأميركية، والمناطق البعيدة منَّ

وزارت الوريرة شلالا رئيس الجمهورية السابق

الياس الهراوي، واستضافتها عقيلته السيدة منى الهراوي في مركز الرعاية الدائمة. والتقت ايضاً

نظيرها اللبناني الدكتور كرم كرم وعرضت معه

شُوْونًا صحية تهم البليين. وجالتُ بعد الظهر على

مشروع مسوليدير، في وسط بيروت برفقة ساترفيلد

وبورتيميليو، في الكسليك اكدت خلاله رداً علَّى سؤالَّ

مبران ... لدالحياة، أن تنشيط عمل السفارة في لبنان ورفع

الحظر عن سنفر الاسيركيين اليه وبدأية عودة

الشركات الاميركية ،يجب أن يعتبره اللبنانيون تقدماً

وتأكّيداً ان العّلاقات قوية بين البلدين، والمضلت ان

«اللبنانيين تواقبون الى مربد من الأسبتيث مارات

الإمبركية في لبنان، معتبرة أن الوضع الامني تغير

فيه، لَكنَّها رأت أنَّ عودة شُركات الطيران الاميركية

اليه مسالة امنية وان المسائل الامنية تحل في سرعة

وَهَذَا هُو هَدَفَنا جَ مَي عَاءُ وَكُرِرَتَ دَعَمِ الصَّكُومِـةِ

اللبنانية في اتجاهها آلي الاصلاح الاداري ومحاربة

الفُسادُ واعْتَمادُ الشَّفافَيةِ وقالتُ ان «لاَ حُكُومة فَي

العالم تريد أن تعطى مالاً لحكومة اخرى أذا كان لا

يصل ألى الشعب،

وعقدت عصراً مؤتدراً صحافياً في سجمع

ضم الحكومة اختصاصيين ومحترفين.

لمُناطق في الحنوب. وأول منا قمت به ر

البلَّاد لتأكيد الدعم الأميركي لهذه المساريع،

ورئيس مجلس ادارة ألشركة ناصر الشماع.

برئاسة القاضي منير حنين في حضور النائب العام برناسة العاصي سير حي حيات التمديدي القاضي عدنان عضوم ورئيس هيئة التفتيش القضائي القاضي وليد غمرة واعضاء المجلس، ثم مجلس نقابة الفنانين المحترفين في لبنان برئاسة احسان صادق الذي هناه بتوليه مهام برداسة، فالقس سليم صهيون على رأس وفد من الطائفة الانجيلية في لبنان وسورية في حضور النائب ابراهام بده يان، ونقيبة الصيابلة الدكتورة ليلى خوري ورئيس الاتحاد العمالي العام الياس ابو رزق، فالناتب انطوان حداد.

ومن زوار القصر الجمهوري السيدة ليلى ربي ميري ميادة عقيلة رئيس حزب الكتائب الراحل الدكتور جورج سعادة ونجلها سامر ونائب رنيس الحرب منير الحاج والسفير امين الخازن النين شكروا للرئيس لحود تعزيته لهم بوفاة سعادة.

## أخرفنون الإحتيال في ترويج الدولار

تمكنت القوى الأمنية من القبض على أفراد في عصابة إحتيال كانت تنوي بيع أوراق رَّائِفَةً على انها أوراقَ نَقَّديةً من

واوضح مصدر قضائي رفعع الدالصياة، أن الإجهزة الأمنية قَـــ ضَت على ثلاثة أَفــراد مَن العصابة بعد مطاردة مسلحة في محلة المعاملتين (كسروان) أدت إلى جرح عنصرين من قوى الأمن الداخلي. والموقوفون هم: عبد ناصبر لطقی حققی (۲۸ عبامیاً،

خَالد (٣٣ عَـامًا، لَبِنَانَـي). وتمكنَ رئيس العصابة من الفرأر ويرجّع أنه يحمل جواز سفر مرؤر باسم طوني سكوت (٣٦ عاماً من مواليد شُبِّكاً عُو). وتنتظر الأجهزة الأمنية تنقيق الأمن العام لمعرفة هل مخلّ أحد لبنان يحمل هذه الهوية. وتمكن سكوت من الهرب من أحد

فنانق المنطقة.

وأفاد المصدر أن هذم العصابة كانت تعمد إلى صبغ ورقة المئة بولار الحقيقية باللون الأسود وتضعها على سطح رزمة اوراق فسقطعية يحسجم المشية يولار ومصبوغة باللون الاسود المصا

وتعرض على الزبون بيعه الرزمة على أنها أوراق نقدية لا يمكن كَشُفَ الْتَرُوبِرِ فَيِهَا بِتَاتَأَ، فَتُسُحِبُ أصامه المئة تولار عن سطح الررصة وتحل اللون الاسود عنها بمحلول وتطلب منه التأكد من حسسن التروير، فيعرضها على المسارف ومحالً الصَّيْرِفة، وبعد أن يتأكد له أن سنا من أحد يمكنه كنشف الترَوير (لانها حقيقية) يوافق على الصفقة وأشار المصدر إلى أن العصبابة كانت في بداية تشاطها عندما ضبطت. وأقر الموقوفون بانهم كانوا بريدون بنع ما قيمته خعسه ملاين دولار عبر هذا

النوع من الاحتيال.

ALHAY

FIRE AFEA

فال بعد لقانه الرنيس النعر يأرق للتهنئة والديحثين ميرو مسهد و المتعالية و حال زار أبد مدست يس المجلس الإسبادي النبع اعلى الإسام سدسد سهدي سد

وبري (الحياة) رية والحكومة

# لحل الشامل حص كما سبق أن دعينها .

الحريري. اعتبرت ال الراب عبر السقير الإبيركي في سٍ. ر والمتعن للرئيس لجود ولره س، ونقلت الإنطباء الجبدد باصبين ومحترعي ب**صة هذا الدع**م. أستارت إلى -سيائل والإشبارات إلى الحك ، السفير الأميركي لعدد كبرد

وأول ما قمت به زيارة السر الاميركية. والمناطق للبعدة الأميركي لهذه المساريع الجمهورية السر ستضافتها عقطته السيدج الرعباية الدائمة والتقتاب لدكتور كرم كرم وعرضته البلدين. وجالت بعد الظهرء في وسط بيروت برفقة سانب

أأشركة ناصر الشماع مؤتمرا صحافيا أدينة كسليك اكدت خلاله ردا على ال يط عمل السنفارة في لينازانا لامسيس كسيين البسه وبداية عب ويجب أن يعتبره اللبنانبوزنه ت قوية بين البليين.. ولأنظر ن الى مسزيد من الاسستشدال ، معتبرة أن الوضع الاضي<sup>نة</sup> عودة شركات الطيران الاسبا ان دالمسائل الأمنية تحل في <sup>مرا</sup> مسيعسأه وكسررت دعم المكانا ها الى الاصلاح الاداري وسط شفافية وقالت ان ٧ حكوبة بي مالاً لحكومة اخرى اذاكا

ديستقبل.٠٠٠

لحياة» – اقتصر نشاء رنج إميل لحود امس في قصر بعا التوالي مجلس القضاء أألخ الات متنوعة . نير حنين في حضور النانب<sup>الة</sup> ي عدنان عضوم ورنس سأ القاضي وليد غمرة واعد نقابة الفنأنين الممترفين في صادق الذي هنأه بتوليه سا سليم صهيون على رأس والم ة في لبنان وسورية في حفي المكند المكند المكند المكند المسيادلة المكند المسيادلة الماسول الاتحاد العمالي العام الياس ا صر الجمهودي السينة أبر قيلة رئيس حزب الكتائب الراء والمرات الكتائب الراء عادة ونجلها سامر وناسريد عاج والسفير امين الضائد اله

وي تعزيقه لهم بوفاة سعادة

دولار وتعرض على الزبون بيعاليًّا على الثارية

على انها أوراق نقلب الله مى بها وراق سياناً الله التروير فيها بناناً الله أمامه الملتة دولار عن سطح الأ وتحل اللون الاسود عنها بملا وتطلب منه التساكم سأ التزوير، لميعرضها على ومحال الصيرفة، وبعد له أن ما من أحد ينك ال سب من احد يتحد التروير (الانها حقيقية) بوالغ الم الصفقة وأشار المصلا العصابة كانت في بداية شاء عندما ذريات عندما ضبطت. وأقر الولالة بانهم كانوا يريدون بيع خمسة ملايين بولار عبد النوع من الإحتيال

# الرئيس اليمني يخفف لهجته تجاه أحزاب المعارضة ويدعوها الى الحفاظ على الوحدة الوطنية وحمايتها

🛘 صنعاء - فيصل مكرم

🛎 حُقف الرئيس اليمني على عبدالله صالح من لهجته حيالً أحراب في المعارضة وفي مقدمها الحزب الأشتراكي واحزاب تؤيده، منهأ التنظيم الوحدوي الناصري ومن وصفهم بالملكيين بعد سلسا من الانتهادات العندفية التي وحهها الرئيس صبالح الى تلكُّ الأصراب وأشرها خطانه الشبييد اللهجة أول من أمس في مصافظة تعــز. ويقسوم الرئيس البــمني بزيارة تَفَقَيْنَة لَعَيْد مِن مِناطِقً هُذُه للحافظة في اطار جولته

التفقيية النورية لمضتلف حتى وأن استمرت الصملات التهديدات غير مبررة قانونياً الرسمية ضده. ونفى أن يكون وبستورياً واعتبرناها مصرد المُصافظات الْدِمنْدِيَّةَ. ودعنا، في خطاب جساهيري اثناء مهرجان الحرب الاشتراكي أبلغ رسميا احتفالي امس في منطقة حدنان بصنع اعضاء فيه من معادرة البلاد في محكَّافظة تعكَّر، أحراباً في المعارضة الى الانعتاق من الماضي والحفاظ على الوحدة الوطنية. وكان مصدر قيادي في الحزب

جديدة من وزارة الداخلية بالغاء التوجهات السابقة بمنع قيادات اشتراكية في المكتب السياسي الاشتراكي اليمني أبلّغ والحياة، في صنعاء أمس أن بيان المكتب واللجنة المركزية من مفادرة البلاد والتى وصلت معلومات مؤكدة السياسي الذي صدر أول من أمس الى الحزب بخصوصهاء. واضاف وندد بمآ وصفه بالهجوم الظالم المصدر - الذي طلب عدم ذكر على الحرب وأعنضائه من قيل اسمه - رداً علَّى تهديداتُ لجِنةُ الحزب الصاكم المؤتمر الشعبي شؤون الاحزاب السياسية باتخاذ العام، هو آخر رد فعل للاشتراكي اجراءات ضد الاشتراكي وأن تلك

## صنعاء: أجواء تفاهم أخوي في اجتماعات اللجنة اليمنية -السعودية لعلامات الحدود

🗌 منعاء – والحياق

🖪 قالت مصادر مطلعة في صنعاء لـ «الحياة» امس أن اجتماعات اللجنة اليمنية - السعودية للشتركة والخاصة بتجديد العلامات الحدودية التي كانت تضمنتها معاهدة الطائف بين البلدين في العام ٦٩٢٤ والتي بدأت في صنعاء أمس تسودها أجواء من التفاهم الأخوى. وأضافت ان هذه الأحواء تعكس جُنية البلنين في المضى قندماً للتسوصل الى حل بأشكلة الحدود بينهما افي ضوء توجهات القيابتين الحكيمتين في البلدين برئاسة خادم الصرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعريز والرئيس على عبدالله صالح، وأكدت هذه المصادر أن اللجنة للشتركة الخاصة بتجديد العلامات الحدودية السابقة والتى يرأس الجانب السعودي فيها اللوآء ركن مريع حسن الشهراني مدير ادآرة المساحة السعودي أكد بعد وصوله الى صنعاء أول من أمس العسكرية ويرأس الجانب اليمني الكتور محمد عبدالملك العلقي رئيس مصلحة المساحة كرست ان هذه الاجتماعات تتواصل بين البلدين من أجل

السفيرالايرانى الجديد

لدى البحرين يبدأ عمله

■ وصل السنفير الايراني الجديد لدى دولة

وتلقت وزارة الضارجية البحرينية والبعثات

البحرين السيد محمود جلال فيروزنيا الى المنامة

وبدأ مهامه الرسمية اعتباراً من الثالث من كانون

الديبلوماسية العربية والاجنبية في المنامة أول من

امس رسالة من السفارة الإيرانية في البحرين تعلن

فيها ان السفير الإيراني الجديد باشر أعماله ابتداء

حزيران (يونيو) عام ١٩٩٦ بعد جلسة استثنائية

لمجلس الوزراء عن كسُشف «مسخطط ارهابي تمولّه

وتُســاندهُ أيْران لُقلب نَظام الحكم في البِـــُحــرين

بالقوةء وقررت سحب سفيارها في طهران وخفضً

مُستّوى العّلاقات الديبلوماسية مع «الجمهورية

الإسلامية، إلى درجة القائم بالأعمال. وفي السابع

من صريران (يونيو) ١٩٩٦ أعلنت ايران استدعاء

سفيرها في المنامة السيد جواد ترك ابادي احتجاجاً

على الاتهامات الموجهة الى طهران بالتورط في

مخطط لقلب نظام الحكم في البحرين.

GUCC

وكانت دولة التّحرين قد أعلنت في الثالث من

🗆 المنامة – حسن اللقيس

ألأول (بيسمبر) الجاري.

من الحميس الماضي.

الشقيقين. وكان الشهراني الذي يرأس الجانب

اجتماعاتها في دورتها الثانية عشرة منذ توقيع مذكرة التفاهم بين البلدين في مكة المكرمة في ٢٢ شباط (فبراير) ١٩٩٥ للبحث في المسائل العَّالقة المتصلة بتجديد ما تبقى من العلامات الحدوبية والتغلب على نقاط الخلاف حولها بين الجانبين في ضوء الاتصالات الأخيرة التي جرت بين صنعاء والرياض على مستوى عال في قيادة البلدين خلال الاسابيع الأخيرة والتي كان أخرها زيارة وزير الداخلية السعودي الأمير نايف بن عبدالعزيز الى عنن ومحادثاته هنأك مع الرئيس على عبدالله صالح والتى أكدت نتائجها تمسك البلدين بما نصت عليه مذكرة التفاهم ومحاضر اللجان المشتركة واستعدادهما لحل قضايا الحدود في اطار ثوابت العلاقات التاريضية ومصلحة البلدين والشعبين

الحرّب منها كأنّ واضحاً في بيان وقال: «ربما صدرت توجهات التنديد للمكتب السياسيء. وأبدى الرئيس اليمني أسقه لتمسك قوى سياسية بتراث

الماضي البغيض والتأثير في عَامِيةَ النَّاسِ مِنْ خَالِلَ الْأَقْكَارَ الانقصىالية والطانفية، وقال في خطابه امس: دللاسف الشديد لأ يزال البعض يستجر الماضي البخيض ويصاول انْ يؤثر عليّ الجمهور النقي الذي يتبغي ان نعلمه ونغرس فيه حب الوطن بدلاً من إثارة التفرقة والعنصرية والطائفية في صفوفه».

فقاعات سياسية انطفات بنفس

السرعلة التي أنطلقت ومأوقف

وطالب السلطة والمعارضية بتعزيز الوحدة الوطنية والحفاظ عليها، وقال: «ينسِعْي علينا كسلطة وسياسيين وعلماء ومثقفين أن ندعو لتتشابك الايدي والحفاظ على الوحدة الوطنية وتعريرها وحمايتها من أي تصدع، أو محاولة للنهش فيها من قبل القوى الانفصالية وأعداء

الثورة والجمهورية،. وكان الرئيس صالح حسل بشندة على حنزبي المعنارضية الاشتراكى والناصريين ومن وصيفهم باللكيين اول من أمس وقال إنهم ديمارسون أعمال الهدم والعداء للوحدة وإثارة النعرات القبلية والمذهبية والمناطقية ويتأمرون على الثوابت الوطنية للشبعب والوطن، ولم يصبدر رد فعل رسمي من قبل التنظيم

الوحدوي الناصري احد أبرز احزاب المعارضة.

الى مراجعة عاجلة لتنفيذ

طارق عزيزطلب من روسيا التمسك بموقفها المتوازن

ايفانوف يدعو

العراق القرارات الدولية

🗖 موسكو – جلال الماشطة

■ اظهرت محادثات اجراها نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عـزيز في مـوسكو امس الاننين وجود تنسيق وثبق بين العراق وروسيا لمعالجة ملف التصلح واكد وزير الضارجية ايغور ايفانوف أن مرحلة استمرت تعساني سنوات تقسسرب من

وفي مؤتمر صحافي مشترك قال طارق عزيز ان العراق يامل بأن تجري المراجعة الشياملة لما انجز من عمل لجنة «اونسكوم» في اطار دقانوني وموضوعي ونزيه، وتوقع ان تسفر عن اتخاذ ،خطوة ٱساسَّيةً، لرفع الحَصار. وأضافُ انه طلب من روسيا التمسك بموقفها والمتوازن، والداعي الي

تطبيق القرارات الدولية من جهة ورفع العقوبات من جهة اخرى. وشسدد نائب رئيس الوزراء على أن وتغيير النظام العراقي بالريموت كونترول (بالتحكم عنْ بعد) من لندن وواشنطن، امسر مستحيل. ووصف المعارضة بأنهاء شراذم، تعولها الولايات المتحدة وبريطانيا، وأكد ان قبادة العراق ولم تات بقرار اميركي لتخرج بقرار اميركيء

ومن جانبه أعرب ابغور ايفانوف عن ارتياحه لقرار بغداد

ونكر ان رئيسها ريتشارد بتلر الذي زار موسكو اخيراً اكد ان اللجنة واستنانفت اعتمنالها بالكَّامل، ودعـا الى ان يبـدأ «من *دون ابطاء، نظام المراجــعـــة* 

يجب أن يتمثل في رفع الحظر عن تصدير النفط العراقي وقال داننا نقترب من نهاية مرحلة مديدة استنمرت زهاء ثماني سنوات وأدت الى ألام كبيرة للشعب

ولكّن الوزير الروسي دعــــا المسؤولية للوصول الى النهاية المنطقية، ونكس أن بلاده تقميم اتصالات وثبقة مع الصين وفرنسا وسائر اعتضاء مجلس الأمن

ً ورفّضً ايفانوف الضوض في بين موسكو ويغداد.

للشركات الروسية ،افضلية، في شبراء النقط العبراقي وتصيير مواد الى العراق في أطار برنامج

وأوضح أن هدف المراجسية

للوضع في هذا الانجاه.

مشكلة الديون المترتبة على بغداد وقسال ان هذا الموضَّوع مغسيس مطروح على الاجندة، وان الاهم منه أزالة خطر التوتر من حول العراق ورفع العقوبات، الامر الذي سكن أن يفتع الطريق نحو تطوير العلاقات الاقتصابية والتجارية

ومن جانبه اكد طارق عزيز ان

# محاكمة وزير بريطاني سابق بتهمة اعاقة العدالة

العدوان الاميركي اليوم أو غدا أو

واشيار الى ان ما حميل الشبهر

وقسال رصضسان ان دالقبيسادة

العراقية كانت وما نزال تتوقع

العدوان بنسبية ١٠٠ في المئية

وليس ٩٩ في المئة كما يمكن ان

وشَّند على ان دالضربة يمكن

وكان الرئيس بيل كلينتون،

تدعمه بريطانيا نبه في الأونة

الاخيرة الى انه سيوجه ضربة

عسسكرية آلى العسراق في المرة

المقسبلة من دون تحسدير أذا لم

تتعاون بغداد بشكل تام مع

اللحنة الخاصنة المكلفية بزغ

أسلحة الدمار الشامل العراقية

العقوبات وسينظر مجلس الامن بطلب من الامين العسام للامم المتسحدة كسوقي انان القسيسام

بمراجعة شناملةً للعقوبات في

حَـَالُ تعـاون بغـداد الكَّأَمل معَّ

وقال رصضان: «ندن لسنا

بصدد خلق ازمات بقدر ما ندعو

الى رفع الصصار الذي يجب ان

ودعنا نائب الرئيس العراقي

خلال استقباله وقداً من الإحزاب

والنقابات الارىنية يزور بغداد

حاليا، الدول العربية الى عدم

احترام الحظر طالمًا أن وميثاق

الامم المتسحسدة واضبح ويعطي

الحقّ لأي دولة ان تَســيــر وفقّ المادة ٥٠، وهو الحــد الاننى من

من جهة أخرى، اعلن سعدون

حمادي الموقد الخناص للرئيس

العراقي صدام حسين أمس أنه

اجرى محادثات بناءة جداً، مع

الرئيس الاندونيسسي يوسف

وقبال حسادي رئيس الجلس

الوطني العراقي لوكالة دفرانس برس، أن المحالثات التي دامت

ساعــة تناولت لا سـيــــــأ ســـِـل

تطوير التجارة بين العراق

وأضاف حسادي الذي كان

يشغل منصب وزير الضارجية

ووزير النفط أن واتصالاتنا كانت

محدودة في الماضيء، مشيراً الى

ان الجانبين اتفقاً على توطيد

واعلن وزير الخارجية

الاندونيسسي على العطاس ألذي حضر اللقاء أن الاجتماع المقبل

للجنة التجارية العراقية -

الاندونيسية سينعقد على الارجح

في بغداد الشهر المقبل.

ــراق برفع

الا تقع اذا قسبلنا أن يستسمر

الحصار المفروض عليناء منذ

الماضي كان «تاجيل العسوان

ىعد شهر او شهرينء.

ولسيس الضاّء العدوانّ.

يتوقع البعض.

العام ١٩٩٠.

(اونسكوم).

:اوتسكوم».

يرفع في أقرب وقت.

الموقف المطلوب.

حبيبي في جاكرتاً.

واندونيسيا.

العلاقات الثنائية.

ويطالب العس

🛎 لندن - ا ف ب - اتخذ القضاء البريطاني امس الاتنين قرارا استثنائيا بمحاكمة وزير سأبق من المحافظين في قضية مرتبطة باتهامات حول صفقات سرية لبيع أسلحة في الشرق الاوسط واستدعى جوناتان ابتكن (٥٦ عاما)، وزير الموازنة السابق في حكومة جون ميجور الذي اضطر للاستقالة قبل أربع سنوات، للمثول امام محكمة في لندن في ١٨ كانونّ للصحافيين «العراق بتوقّع

الثاني (يناير) المقبل لتحديد موعَد لمحاكمته المتوقعة في الربيع المقبل. وداعاقة مجرى العدالة ودالتأمر بهدف عرقلة عمل القضاء، وهي اتهامات يمكن ان يحكم عليه بسببها بالسجن مدى الحياة. ويؤخذ على ايتكن، الذي كان مصرفيا قبل ان يدخل الحكومة، ادلاؤه بتصريّحات

تحت القسم خلال محاكمة خسرها واقيمت بسبب رفعه دعوى تشهير على صحيفة ،ذي غاربيان، البريطانية وشركة تلفزيون مغراناداء واستقال التكنُّ بعدما اكدت «ذي غارينان» انه اقام في اللول (سبتمبر) ١٩٩٣ في فندق «ريتز» في باريس على حساب احد رجال الاعمال العرب فيما كان وزير دولة لشؤون الدفاع. واعترف الوزير السابق بانه «كنب، في شأن حساب الغندق لكن ومن اجل مصلحة بلاده.

#### أكد نائب الرئسيس العراقي طه العطاس وهرموكو رئيس البركأن باسين رمضان امس الأثنين الاندونيسي. اندونيسيا مساء أمسر وقنالت سفارة العراق أن بغداد عن طريق عمان. انبه يتوقع ضربة عسكرية اسيركية ضد العراق دفي أي واعلن رمـضــان في تصــريح

لكن اقتراح «الزول» السوداني قوبل بالرفض، وتعالت الاصوات وافلت زمام الحوار وأصبح كل انسان يتحدث بلهجته غير المفهومة للآخر فتحول النقاش الى حوار طرشان، ولم يقطع

استئناف التعاون مع «اونسكوم، هذا اللغط الا نوبة الضحك الهستيري التي اصابت جاري مبعوث من الرئيس العراقي التقى الرئيس الاندونيسي في جاكارتا

والتسقى المبسعسوث العسراقي

بين الطالبة السعودية ومدرستها المصرية التي سألت الطالبة عن ثمن الساعة التي في معصمها فقالت لها «اخْرصى» يا استاذه. ومعنى اخرصى، باللهجة السعودية خمنى فردت عليها الدرسة بغضب: «قومى مرى طولك»، فبدأت الطالبة ترقص لاعتقادها ان المدرُسة تريدها أن ترقص، رغم أن المدرسة تريدها أن تقف كي تعاتبها على كلمة «اخرصي»!!

## العراق يتوقع ضربة عسكرية أميركية حمادي الذي وصل الجمعة الى

بالإضافة آلى الرئيس حبيبي،

جاكرتاً اجرى «محادثات مع عدد من السخراء العبرب، وغيادر اندونيسيا مساء أمس عائدا الى

# هذا الاسبوع

داود الشريان

■ أمس كان الحوار الدائر بين الخال مدلج وجيرانه حول

اللهجة العربية التي يجب الاكتفاء بها في ظل حرب اللهجات

الطاحنة التي تجرى رحاها في الفضائيات العربية، وكان رأي

جاره حسن المصرى: أن تستخدم اللهجة المصرية لأنها لهجة

معروفة على مستوى العالم العربي. فقال له الخال مدلج: اذا

تحمس الانسان لا يستطيع ان يختّار بني اللهجات يتكلم. انا

اذا اغضبني شخص اقول له «اخذو عقلك»، وانت يا حسن تقول

ميضرب عقلك، وهناك فرق. فرد حسن قائلاً: ياعم مدلج، صلى على النبي، عقلك حين يضرب يمكن إصلاحه، اما أذا أخذ

هنا تدخل الجار اللبناني ابو سمير قائلاً: لا هذه ولا تلك.

نعتمد اللهجة اللبنانية، وهي لهجة مفهومة مثل المصرية، واكثر

من السعودية. ودليل نجاحها انها اصبحت موضة القنوات

الفضائية، وسبب هذا الاقبال في رأيي ان العرب حرموا من

سماع المدود اللبناني طيلة سنواد الحرب. فقال له حسن

المصري: هذا كلام غير دقيق، اللهجة المصرية هي اللهجة

العربية الوحيدة المفهومة في الاقطار العربية بالمستوى ذاته

المفهومة فيه في «خان الخليلي». فقال الخال مدلج: اذا كانت

اللهجة المصرية مفهومة يا حسن من كل العرب فهذا يكفيها،

واذا كان العرب حرموا من اللهجة اللبنانية طيلة سنوات الحرب،

فهم لم يتذوقوا بعد اللهجة السعودية، ولو تذوقوها العجبوا بها

والدليل انتبشار الاغباني السبعودية، مع أن كلمبات الاغنية

السعودية الحديثة من صبياغة الشعراء الشعبيين. لهذا أرى ان

نعتمد اللهجة السعوبية في القنوات الفضائية لأنها ستعطيها

رد الجار السوداني الاستاذ زين العابدين قائلاً: ملاذا لا

ستخدم اللغة العربية، فالعالم العربي فيه لهجات بعدد اقاليمه،

فاذا كان كل قطر سيسمى الى فرض لهجاته على وسائل

الاعلام معنى هذا اننا نسعى في شكل حشيث الى تأصيل

ابوسليمان. وحين سألناه عن سبب ضحكَه قالَّ: اذا أصر العربُ على استخدام اللهجات في وسائل الاعلام سيحدث لهم ماحدث

فخلاص يبقى عليه العوض».







وزير الدفاع البريطاني لـ«الوسط»: خطأ صدام المقبل سيكون قاتلاً

#### جلال طالباني يتذكر

- اللك حسين تدخل لتحسين علاقاتنا مع الشاه
- عبد الناصر حذرنا من صفقة ايرانية على حسابنا



سليم بركات:

الروائي العربي بلا رؤيا

عن مسلسل ، حكيم روحاني،

عياب كمال الشناوي

نيللي لا تزال

فنانة استعراضية

هل يبدأ الملك حسين التغيير بحل مجلس النواب؟ عبد الهادي المجالى ... ,الجنرال السياسي, يتقدم الحزب الاشتراكي اليمني يتحدّي: لا تنازل! مهرجان القاهرة السينمائي: خيبة الأفلام العربية

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

استقبل وفدا من ميريتس حط بطائرة خاصة في مطار غزة

# عرفات، زيارة كلينتون تاريخية وموقف الاسرائيليين منها غيرمهذبة

الرئيس الاميركي ويرحب به لأنه يؤيد السلام.

🗆 غزة - حسين حجازي

■ وصف الرئيس ياسر عرفات دعوة عند من الوزراء الاسرائيليين الرئيس بيل كلينتون الى عدم القيام بريارة للاراضي القلسطينية بالتصرف رغير المهنب، وجِيدٌ التعبير عَن الترجيب باستمه شخصنا وباسم الشنعب الفلسطيني وشنعوب الشرق لأوسط بزيارة كلينتون التي اعتبرها «مهمة وتاريضية»، منوها بالدور الذي يقوم به الرئيس الامبيركي في حماية عملية السلام وصنعها ودفعها وكُن قبوله انه مُن حب به ترحيباً حياراً من

اماً رئيس حركة رميرتس، عضو الكنيست (البرلمان) الاسرائيلية يوسى ساريد، فوصف موقف وزراء في الحكومة الاسرائيلية بأنه ليسرأ الى ان رئيس الورراء الأسرائيلي بنيامين تتانياهو هو الذي دعا كلينتون للقيام بهذه الزيارة وهو الان يتهرب منها. واكد أن الشعب الإسرائيلي سيستقبل

تعتقلهم في سجونها منذ سنوات طويلة. وقال في هذا الصند: «لا يعقل ونحن نسعي الى فتح وجاء حديث عرفات وساريد خلال استقباله في غزة امس وفداً اسرائيلياً يضم اعضاء في صفحة جديدة مع الشعب الفلسطيني القيام بذلك من دون اطلاق الاسرى الفلسطينيين، حُركة «ميرتس» يراسه النائبان ساريد ووليد ودعا كلينتون الى الاستمرار في جهوبه ليفع صادق، في زيارة أولى يقوم بها وفد اسرائيلي عبر مطار غرة الدولي. وعبر عرفات في مؤتمر صحافي عقده

وردأ على سيؤال عن دعيوة وزراء الفلسطينيين والديبلوماسيين الاجانب. كُذلك سينوجه عُرفات وكلينتون بعد الغداء الى مبركن رشياد الشيوا في غيرة للمشياركية في الاجتماع الذي يصضره اعضاء المجلسين الوطني والتستسريعي الفلسطينيين والذي سبلقى كلينتون خلاله كلمة.

الى ذلك، قال تبيل أبو ربينة المستشار الاعلامي للرئيس الفلسطيني أن قمة تاريخية وسأريد في ختام متحانثاتهما عن ترحيبه ومهمة ستعقد في غزة بين عرفات وكلينتون الشديد بالريارة التي قال انها تمثل لفتة طبية بعد استقباله الرسميّ والشّعبيّ في مطار غرّة الدولي، الذي ستهبط فيه طائرته الرئاسية. ومهمة كونة أصر على المجيَّء بطائرته، ومنحن نشكره على ذلك، مشعداً على أن هذه اللفتة ومن المقرر أن يقوم الرئيس الاميركي بجولة تعكس عمق العلاقة الطبية بين الجانبين. في محافظات غرة، وان يقيم عرفات مأدبة غداء علَّى شرقه يحضَّرها عدد كُنِير من السُّؤولين اسرائيليين الرئيس كلينتون عدم زيارة غزة،

قَالُ عَرْقَاتَ: ﴿إِنَّ أَقَلَ مَا يَقَالُ فِي هُذُهُ الْدَعُوةَ انها غير مهنبة،، مشيراً الى الدور الكبير الذي يلعبه كلينتون في حصاية عملية السلام ويفعها. ووصف هذَّه الزيارة بانها «تاريخية ومهمة، وحض ساريد الحكومة الاسرائيلية على اطلاق الأسرى الفلسطينيين الذين

## 'الشعبية' تقاطع اجتماع المركزي' و'حماس' تدعوالي انتفاضة مسلحة

ب - اعلن عضو المكتب السياسي في والجبهة الشعبية لتحرير فلسطين، جميل المجدلاوي امس ان الجبهة قررت مقاطعة احتماع المجلس المركسري الفلسطينى الخميس القبل والذي سيبحث في مسالة تعديل الميثاق الوطني الفِّلسطيني. كـنلك دعت «حـركـةً المقاومة الأسلامية، (حماس) في بيان امس الى دانتفاضة شعب مسلحة ومستمرة، وبعت الى دمقاطعة الاجتماعات اللاوطنية،

لتعديل الميثاق. وصسرح المجسدلاوي: «اعلن مقاطعتي لجلسة المجلس المركزى واؤكد عدم استجابتي للدعوة التي وجبهت الي والتي فرضتها الامسلاءات الاسترائيليسة في واي ريفر التي تهدف الى اذلال شُعبناً وهيئاته ومؤسساته التمثيليةء

واضاف دادعو الاخوة اعضاء المجلس الى متقتاطعية الدعبوة واقول للجميع ان نتائجها مقررة مستنقنا بالمصابقة على رسالة الرئيس (ياسر) عرفات بتاكيد تعتيل آلميثاق وشطب البنود التى تؤكسد هوية فلسطين العسربيب وحقنا التاريخي فيهاء.

وكان رئيس المجلس الوطنى الفلسطيني سليم الزعنون اعلن اول من امس انه تقرر عقد اجتماع المجلس المركزي الخميس المُقَسِبِل، ونلك من اجل اقسرار الرسالة التي وجهها عرفات الى الرئيس بيل كلينتون مطلع العام الحالى وحدد قيها النقاط التي عسدات في الميستساق الوطني الفلسطيني.

من جهة اخرى جاء في بيان حسمل توقسيع الناطق باسم محماس، ابراهيم غُوشة المُقيم في

■ القيس المحتلة، غزة – ا ف 👚 عمان ان «حركة حماس تدعو الى رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين انتفاضة شعبية مسلحة مستمرة نتسانيساهو امس انه بريد من في مواجهة الإحتلال السهودي، وآلى بدل الجهود كافة الطلاق الاسرى في سجون الصهابية من دون تمييز بين قيصيل واخره. واضاف: «ترفض حبركتنا بشدة

أن تكون الانتسفاضية لغيايات

تكتيكيةً موقتة او لاهداف فتُوية

النكرى الحادية عشرة للانتفاضة

وتاسيس الحركة، والوطنيين

الحقيقيين الى مقاطعة

الاجتماعات اللاوطنية المنوي

عـقـدهـا في غـرة من اجل شطب

الميثاق الوطني، خصوصاً البنود

التي تؤكد وحدة الشعب والارض

والتمسك بخيار المقاومة والكفاح

المسلح كضيار وحبيد لتحرير

وللخَطوات الأخَـيرة في عـقَـد

المؤتمر الشبعبي القلسطيني في

بمشق من اجل تأكيد رفض القوى

الإسلامية والوطئية والقومية

اتفساقسات اوسلو وواي ريفسر

واستحقاقاتها وادانة الأجراءات

التعسفية التي تقوم بها السلطة

الفلسطينية تجناه شنحينا

واعتبر البيان ان الزيارة التي

سيقوم بها الرئيس بيل كلينتون

لاسرائيل والاراضيي الفلسطينية

نهاية الأسبوع الجُّارِيَ «تَأْتِي فَي سياق المؤامرة التي بلغت مداها

في اتفاق واي ريفر، والهادفة الي

وكسن الحلقية الفلسطينيية التي

تشكل المعول الاول في السلسلة

العربية الاسلامية ألتي تعمل

لتحرير الارض الفاسطينية

وعبر البيان عن تقديره

الارض الفلسطينية.

،\_\_\_ الفلسطيني،

ودعا البيان الصادر لمناسبة

القلسطيني - الإسرائيلي. واوضح نتانياهو في مقابلة مع صحيفة «لو جورنال» الناطقة بالفرنسية: «أن الملك الحسسن شخصية رمز، ويستطيع ان يقدم مساهمة كبيرة في عملية السلام. واضاف انه بود أن يناقش وضع

# وفدمن بكدار يتوجه قريباً إلى الكويت السلطة الفلسطينية تشيد

الذى تقسدمسه دول الخليج

بعض المسؤولين الفلسطينيين من تصبريكات عن قبصور الدعم وقبال المدير الغيام للمبجلس الاقتصادي الفلسطيني للتنمية والاعمار (بكدار) محمد اشتيا

العريبة عموما والخليجية خصوصا قدمت على مدار الأعوام الماضية دعما سياسيا واقتصاديا كبيرا للسلطة القلسطينية، واضاف ان «المساعدات العسرييسة التي قسمت للسلطة الفلسطينية ساهمت في انجاز عسد كتبير من المشاريع التي انعكست ايجابا على حسيساة الفلسطينيين حيث تم شق عدد من الطرق وبناء مدارس وعيادات عدة بهذه المساعدات، واوضيح ان

دولار خللال السنوات الخمس

لوكالة مقرانس برس، أن والدول

الماضية وتعهدت تقديم ١٠٠ مليون بولار اضافية، وتابع مكما قدمت الكويت ٢٥ مليون دولار اضافية على ما قَدَمُتُهُ سَابُقًا لَبِنَاءَ مَدَارِسَ فَي المناطق الفلسطينية، كما أن دولةً الإصارات الشبقيقة تعهدت بناء ٣٤٥٠ شيقية سكنيسة للعبائلات المعورة في غزة. وقدمت دولة قطر دعما القامة صالات رياضية وكخلك لاستشمارات القطاع الخاص عبر شركة السلام التي انشباتها». واوضح اشبتية انَّ «القروض الميسرة التي حصلت عليها السلطة الفلسطينية من الصندوق العربي، ومقره الكويت، كان لها اثر كبير في دعم عدد من مشاريع البنية التحتية واهمها انجاز شارع صلاح الدين الذي يعتبر شريان الحياة اليوعي في مُسبِنَةً غَرَّةً بِتَكَلِفَةً ١٩ مُلْيُ وَنَ دولار، ويمشاركة من السعويدة. و اصَّاف: ﴿ لا صِحةٌ لِمَا نَشُرْ عِنْ

التقليل من اهمية المساعدات العربية والذي كان الهدف منه تعكس العلاقات الفلسطينية مع عدد من الدول العربسة،. وأشيار الى أن وقدا من ديكدار، سيتوجه قريباً الى الكويث بناءً على دعوة من الصندوق العبربي ولغرض استكصال تمويل بعض المشاريع التى تنوي السلطة الفلسطينية تنفينُها في السنوات المقطة.



بالملك وليس بي، ينكر أن الملك

انسحاب اسرائيل من الأراضي

اللبنانية. وستشمل مناقشات

الحسن الثاني رئيس لجنة القدس المنبشة عن منظمة المؤتمر العناهل المغتربي الملك الحسسن الثاني أن يلعب يورا أكثر نشاطا وســنَّل نتانيـاهـو عن امكان في عنملينة السبلام على المسار

انسحاب القوات الإسرائيلية من جنوب لبنان، فقال: «أريد ان انسحب من المنطقة، لكن الضغط من العسالم العربي بمنعني من ذلك، وعندما ستنل هل يعنى ســـورية، قــال: «فلنقل انكم تستطيعون استخدام مدينة القدس مع العامل المغربي،

## فاتشيت يبدأ اليوم زيارة لسورية والأردن

🗀 لغدن – والجناق

فاتشيت مع المسؤولين السوريين ■ يبدأ وزير الدولة في وزارة الضارجية البريطانية بيريك فاتشيت اليوم زيارة تستغرق يومين لسبورية في اطار جسولة تشمل ايضاً الأرين.

وقنالت وزآرة الضارجية البريطانية ان توقيت الزيارة مهم وان الوزير سيــؤكــد أهمـــــة استتناف المسار السوري لمفاوضات السلام مع اسرائيل واهمية تحقيق تسوية شاملة في الشرق الاوسط تشممل ايضا

# بالدعم المادي من دول الخليج

■ رام الله (الضفة الغربية) - ومساهماتها في تطوير المناطق - ب - اشــــادت السلطة الفلسطينية، ونفت ما نسب الى الفلسطينية امس بالدعم المادي

الأزمة العراقية مع الأمم المتحدة وسبل تعزيز العلاقات الثنائسة للمعتقلين الفلسطينيين. سن بريطانيا وسورية. وهذه هي الزيارة الثانية التي يقوم بها فاتشيت الى سورية، اذ كانت المرة الأولى في أيار (سايو) , ١٩٩٧ وقام وزير الضارجية

فلسطيني شاركوا في مسيرة في الخليل دعا اليها منادي الاسير السجونَ الْأسرائيلية. واضافُوا انَّ البريطاني روبين كوك بزيارة المتظاهرين رجسمسوا الجنود لسورية في آذار (مارس) من العام بالحجارة والزجاجات الصارقة الجاري في اطار جولة شرق لدى وصنولهم التي الخط القناصل بين المنطقة الماضعة للسبطرة القلسطينية وتلك الخاضعة للسيطرة الأسرائيلية، ورد الجنود

الغربية) - أ ف ب، رويترز - اعلن امس أن فلسطينياً نُحُلُّ حالة دالموت السريري، بعد ان اصب مستوطن يهودي برصاصة في الراس وجرح ٣٨ قلسطينيا اخر فى اماكن متفرقة عندما تجددت مواجهات مع جنود اسرائيليين في عدد من مدن الضفة الغربية اثر مسيرات نظمت دعــمــا وقال شهود ان اکثر من ۸۰۰

■ الخليل، ابو ديس (الضفة مما استقرعن اصبابة ثلاثة

متظاهرين. وفي مدينة بيَّت لحم، شسارك مسئسآت من الشسمسان الفلسطينيين في مسيرة تصامنية مع المعتقلين توجهت الى الحاجز العسكري الاسرائيلي عند قسة راحصيل في المنخل الشمصالي للمدينة حيث رجم متظاهرون بالحجارة والرجاجات الفارغة الجَنُودُ الاسترائيليينُ الذين ردوا باطلاق القنايل المسيلة للنموع والرصاص المغلف بالمطاط وقالت مصابن طبية أن ٢٠ فلسطينيا اصيبوا بجروح وفي مدينة رام في مسيرة جابت شوارع المنينة، وتوحهت محموعات من الشبيان الى الحاجز الاسرائيلي في شارع البيرة - نابلس حيث رجموا

الجنود الاسرائيليين بالصجارة والرجاجات الفارغة والصارقة، 

شبان في بلدة ابو ديس قرب القدس يتقدمون نحو جنود اسرائيليين لرجمهم بالحجارة (١ ب)

الجنود الاسرائيليون ردوا على رجمهم بالحجارة بإطلاق الرصاص والغاز المسيل للدموع

وفاة فلسطيني سريريا وجرح ٣٨ اخرين في الضفة

خلال احتجاجات دعما للمطالبة باطلاق المتقلين

الصوتية والمسيلة للدسوع، مما اسفر عن أصابة ١٢ فلسطنيا بجروح، فيما حاولت عناصر الشرطة الفلسطينيــة منع المتظاهرين من التقدم. وقى محديثة ثابلس، انطلقت

مسدرة لدعم المعتقلين من جامعة والنجاح، شارك فيها نحو ثلاثة آلاف طالب. وحساول المنظاهرون الوصنول آلي مقام النبي يوسف الموجبود قسرب مبوقع للجبيش الاسترائيلي، الا إن عناضر السرطة ووقع تشبابك بالايدى وتضبارب الشسرطة القلسطينيسة الذين استخدموا الهراوات، الامر الذي أدى الى إضابة ثلاثة متظاهرين بجروح ورضوض طفيفة

اماً في مدينة طولكرم، فشارك نصو ٨٠٠ فلسطيني في نظاهرة انطلقت من وسط المدينة وتوجهت برصّاصة في الرأس. الى مكاتب الارتباط الفلسطيني -

الإسرائيلية. واقامت عناصر من الشبرطة القلسطينية سدأ يشتريا إ لمنع التظاهرة منَّ الشَّقَيدم، الآ أنَّ عشرات الشببان بجحوا في اختراقه ورجموا بالصجارة إ الجنود الموجلودين في المكاتب، ... والذيسن ردوا باطلاق الرصساص في الهواء والقنابل المسطة للدموع. كذلك القي ١٥٠ شياباً في بلدة سلفيت قرب نابلس الحجارة على الجنود الدين ردوا بإطلاق

الرصباص المغلف بالمطاط مما أسفر عن جرح ٣ فلسطينيين من جهة أخرى، قال شهود ان برصاصهما امس شبايا فلسطينيا بالصحبارة في بلدة ابو ديس في 🗝 الضعة. واوضّح مسوّولون في مستشفى المقاصد في القدسرً الشرقية أنَّ الشباب بخلُّ في حالة " الموت السبريري بعبد اصبابته

# غزة: الشرطة تعرض

🖪 نحسزة - ا ف ب - عسرضيت 🌣 الشبرطة الفلسطينية ابس على وفد امني اسيركى ألاسلحة التي صادرتها من مواطَّنين فلسطينيينَ في قطاع غزة بعد انتقضياء المُقلَّة عد الْ التي حديثها الشهر الماضي لتسلُّيم الأسلحة، وصبرح المنيرّ العام للشرطة الفلسطينية غازي الجبالي بأن الوفد الإميركي محاءً من أجل عملية ستابعة جمع الاسلحة غير المشروعة بعد اصدار قرار خاص بَهذا الشَّانِ، واضاف: ميتم منح تراخيص للمستسات وبنادق الصبيد حسب الاصول القانونية وتمنع حيازة اي سلاح أخر، أما المتفحرات فتصادر ويعتقل مالكوها ويمنع تصنيعها

او الاتجـــار بهـــاً .. وتابع: «كنا أ نصابر الاسلحة غير المشروعة قبل ؟ واي ريفر وتواصل ذلك بعدد». وعن سصدر السيلاج قياليا الجبالي: وأنه باتينا عبر التهريب، من مناطق عدة سواء من اسرائيل 🗠 او من دول مجاورةً، لكنناً سنكافَّم أَا هذه الظاهرة،. مؤكدا عدم وجود افرق بين المعارضين الفلسطينيين او المواطنين العساديين (...)

والقانون يطبق على الجميع.. وعرضت الشرطة الفلسطينية ع على الوفد الامدركي والصحافيين نحو ٢٠٠ قطعة سلاح مختلفة من مستنسسات وبنادق أغسافية الي

#### القسم النساني في الـ 'هستدروت' يؤيد دولة فلسطينية

🗷 القدس المصتلة – ( ف ب – افاد «انصاد بقابات العمال الإسسرائيلي، (مسسسوروت) ان القسم النسائي في الاتحاد أوضي عا بإقامة دولة فلسطينية مستقلة. وتبنى القسم النساني الذي يضم ألاف النقابيات خلال موتمرة ٢٠٠٠ منذ أسبوعين قرارا يؤيد ،اقامة ت دولة ديموفر أحلية فلسطينية، الى عَ جانب اسرائيل. واوضح أن هذا القرار ساندته النساء النقابيات المواليات لحزب العمال وتنظعمات مه يسارية اخرى، فسما غيادرت النقابيات المواليات لتكتل اليكود، عَ القباعة ورفض المساركة في التصويت.

# الأمهات يحملن المفاوضين المسؤولية ويطالبن بوقف المفاوضات والعودة الى الانتفاضة

## خيم الاعتصام تتحول الى حلقات نقاش عن قضية العتقلين الفلسطينيين

للرصاص المغلف بالمطاط والقبابل

🗀 رام الله – سائدة حمد

باطلاق الرصاص المغلف بالمطاطء

■ تحولت خيم الاعتصام التي أقامتها الأمهات الفلسطينيات تضامناً مع ابنانهن الاسسرى في السجون الاسرائيلية المضربين عن الطعام لليوم الرابع على التوالي، الى حلقات نقباش سياسي يتداولن فيها أفاق مصير ابنائهن القابعين في

سنوات وفي بعض الاحيان عشرين سنة، ويرددن أهاريج غنائية تتحدث عن الاسسرى ومسأباتهم وصمودهم وتضحياتهم. وعندما تخونهن الذاكرة في مقطع اغنية معينة، يشاركن بعضهن بعضاً ما يجولُ

الجالسات في باحة «مركز بلدنا» في مدينة رام الله: «يجب ان تنسَّحب السلطة من المقَّاوضات مع الاسرائيليين. نريد شبابنا الذين أفنوا أعمارهم في السجون من اجل الارض، من حقهم أن يعيشوا ماً تبقى من اعمارهم خارج السجون.

يعود فلذات أكبادنا الى بيوتهم واطفالهم الذين لم يرونهم سوى من خلف القضيان...

وقالت ام رياض وهي تحتضن صورة زوجها لحمد جسارو المعروف بدابو السكر»: «أن يتحمل ابو رياض معاناة الاضراب عن الطعام لأنه يعاني من امراض عدة، لكنه قبال أن الموت افتضل له من هذا العذاب الستمر».

ومصى على اعتقال «ابو السكر» اكتر من ٢٢

السجون منذ سنوات. امهات غالبيتهن في الستينات من العمر يحضُنُ صوراً لابنائهن مضى على التقاطها اكثر من عشر

فى تفكيرهن. قالت ام نائل موجهة حديثها الى النساء

واضافت: ووعدنا مشام عبدالرازق (وزير شؤون الاسرى) بعد عودته من امبركا انه سيطلق ١٣٥ أسيراً محكوماً بالسجن المؤبد، والآن يخرج علينا المفاوضون ويقولون أن الاسترائيليين رفضتوا فتح قصيعة الأسرى في الايام الاربعة الاولى من المفاوضات. لماذا لم يحمل عبدالرازق ملفاته ويسحب من المفاوضات؟ الاسرائيليون حرموا امتعتهم لأنه لم يتم اطلاق (الجاسوس الاميركي جوباتان) بولارد. اما وقدنا فياع ملف الاسرى من أحل المطار. لا تريد مطاراً ولا أن تطيسر! تريد أن

سنة كبير خيلاله طفيلاه رياض وأمل وهو خلف القضيان، وراودته الآسال بأن يكون في القائمة الإولى للأسرى الذين ستطاقهم اسرائيل خصوصا ان حالته تطابق المواصفات كافة، فهو عضو في حركة وفقح، والمضى فقرة طويلة في السبجن ويعاني من المراض السكري والقلب والمعدة. لكنه رغم ذلك طلب من ابنه رياض أن يتزوج بعدما فقد الامل

# الاسلحةالصادرة

من بيوتنا ولا يريدوننا أن نقاومهم أي منطق هذا؟.. وقالت أم نائل: «يتفاوضون مع القادة الذين أمروهم بقتل اسرائيليين وهم يقتلون الفلسطينيين كل يوم. يقولون أن دمنا رخيص ودمهم غالى. لن نقبل بما يملونه علينا».

بالسبَّم ٢٢ عاماً: «إذا كان الوقد المقاوض لا يملك أن يغيبُ رشيئاً، فلماذا يستمر في التفاوض ويستجيب للمطالب الاسرائيلية؟ م.

انفسهم أذا ما هاجمهم المستوطنون؟.

في السجون؟ على السلطة أن تطلقهم مثلما تمكنت من بناء الفنائق الفخمة وغيرها على ظهور هؤلاء المقاتلين، عليها أن تعمل على اطلاقهم والا دعونا نرجم الى الانتفاضة فهذا اشرف لنا جميعاً. صفقنا جَمْيعًا للَّاتفاق فقط من اجل اطلاقهم، لكن الاسرى

وقالت ام عماد: مستواصل اضرابنا حتى يتم أم عماد وهم في السجون.

# بالخروج من السجن. واوضحت ام رياض وهي تحدضن حفيدها الرضيع: «طلب في الزيارة الآخيرة ان يرى حفيده، لكننا منعنا من ألزيارة. لا ابرى ما الذي يريده الاسرائيليون منا، هم الذين سلبوا ارضنا وأخرجونا

وربت عليها والدة عصمت منصور المحكوم عليه

ويتجاوز الحديث الاسسرى للحظات وتقول ام عماد: «المستوطنون نساء ورجال يحملون الاسلحة ويطلقون النار علينا، اصا نحن فستجمع السلطة الفلسطينية الاسلحة التي مع الفلسطينيين بدل ان توزع علينًا الاسلحة للدفأع عن انفسنا (...) كيف سيدافع الناس القاطنين قرب المستوطنات عن

ويعود الحديث مجدداً الى اضراب المعتقلين. وتقسول والدة وائل الاهرع من مخيم الامعرى والمحكوم عليه بشلاث مؤبدات امضى منها تسم سنوات، وهي تنظر الى رسالة طويت بدقة وغُلقت بالبلاستيك: وأعطاني وائل هذه الرسالة تعدما أقسمت ألا أفتحها قبل الحابث عشر من الشهر الجاري، وسال دمعها وهي تقول: «اخشى ان يكون

وتسالمت: ومن سيتحمل مسؤولية استشهادهم لم يعودوا ولم تتوقف المعاناة.

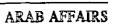
اطلاق الاسرى، ولولا مرضى لما برحت هذا المكان حتى في الليل، أريد أن أرى أبني من دون قضبان تقصلنا عن بعضنا البعض قبل أن اموت او اسمع نبأ وفاته. أنه يتحطم عن الداخل ويقول لي عندما يرى أثار معاناة رحلة الزيارة الطويلة الى سبجيه عي عسقلان المنحراوي على وجهي: تمرتك يا أمي». وقالت أم أحمد وهي تعد السنوات التي ذهبت من عمر ابنها داخل السَّجن: القد شاخ اطفالنا يا



( NEWSPAPER & MAGAZINE )

Unit 24, Bow Industrial Park, London E15 2DZ

Tel: 44+181+533 0288 - Fax: 44+181+986 9430



# السلطات المصرية تقبض على ٢ من الاخوان وتمدد اعتقال ٧ من الجهاد العادلي ينتقد منظمات لحقوق الانسان واستغلال "الارهاب" لبادئ الديموقراطية

🛘 القاهرة - دالحياة،

■ قيضت السلطات المصرية على شخصين بتهمة الانتماء الى جنمناعية «الاختوان المسلمين، المطورة، فيما قررت النبابة المسكرية تمديد اعتقال ٧ من اعضاء تنظيم والجهاده ١٥ يومأ على ذمة التحقيق في قصية رالعَاندون من البانياءُ. وانتقد وزنز الداخلية المسرى السيب حبيب العائلي منظمات لحقوق الانسان لانها لا تبدل جهداً للتعرف على الحقيقة، محدراً من است فالال رمون الارهاب، للديموق راطية في البلدان التي يلجاون اليها

ُ أُوقَالَ الْغَادِلِي في افتتاح ندوة الجمعية البركانية لحلف شمال الإطلسي في القساهرة: «لم بحيد ممكناً إهدار حسقوق الانسسان او تبرير انتهاكها بدعوى مواحهة المخاطر الأمنية، ولكن يجب التنبه الى محاولات تسعى من خلالها رمور الارهاب الى استثمار اصول سموقسراطيسة في دول تؤويهم للاست فسادة من وضع اللاجيء السيساسي او ممارسيّة انشطّة مناهضة لتول أخسرىء مشددا على أن مجانباً أساسياً من المسلات التي تتبناها بعض منظمات حقوق الانسان تقوم على ادعاءات باطلة لا أسناس لها من الحقيقة، ولفت إلى أن داحراءات استثنائية في إطار الشرعية توجهها المصلحة العامة لمواحسة خطر استثنائي لا يوصف بانه انتهاك لصقوق

وأضَّاف العسادلي: «هذه المنظمات (الحقوقية) غاب عنها أن أعرق الدول الديموقراطية الأوروبيسة لجات الى لجراءات قانوذية استثنائية خلال السبعينات والثمانينات تكفل لها حماية مصالحها القومية العلياء وحدر من احتمالات مصصول

برط**ة الفلسطيي**ة عبرا،

**م التظاهرة** من السفيد،

**سرات الشنج**ان تجموزز

شراقته ورجيسوا بالمد

ت**ذود الموج**سودين في الماليا

لتنسن ردوا باطلاق الرصام

الهسواء والقنابل المست

منوع، كذلك القي ١٥٠ شابأً؛ **ءة سُلَّقيت** قرب باللس المج

**ي الجنود** الدين ردوا بإذ وصنتاص للغلف بالمطادة هر عن حرح ٣ فلسطنتين

من جهة إخرى قال سنور ستوطنين مسلمين است صاعبهما أمس شأبا تشج

حميمارة في بلدة ابو ببرا

<u>غىنقى</u>ة. واوطىح مىسۇولۇراي

<u>. . تشدفي المقاصد في الف</u>.

لمزقفية انّ الشباب دخلّ في ٩٠

وت السسريري بعد اصات

غزة: الشرطة تعرف

الاسلحة المعادرة

📰 غــزة - اندب عرب

سرطة الفلسطينية اسرخ

يه أمني اسيركي الإسلمة أن

لي حددتها الشهراللح

سليم الاسلحة. وصرح المر

مام للشرطة الفلسطينية عن حبالي بأن الوفد الاسركي

اجل عطية متابعة ب

سلحة غير النشروعة بعداهم

إر خاص بهذا الشان واض<sup>ه</sup>

تم منح تراخيص السناخ

نادق الصيد حسب الأصر

فانونية وتمنع حيازة ايحث

س، أما المنفجرات فنم

عتقل مالكوها ويسع نصب

الاتجار بها وتابي

سادر الاسلحة غير الشروعة

اي ريغر وتواصل للك تعلَّه

وعن منصدر السلامة

جبالي: «انه ياتينا عبر النبخ

، مناطق عدة سواء من <sub>اسرا</sub>م

من دول مجاورة لكساسكة

أم الظاهرة»، مؤكدا عندونا

المواطنين العسسادين

ى الوقد الاميركى والصحاب

خو ۲۰۰ تطعة سلاح بخلية

سيعسسات وينادق أضائنه

قسم النسائي في الـ مستولا

يؤيد دولة فلسطينية

🗷 القدس المصللة .. أنه

ماد والتحساد نقيامات العس

ئىسىرائىلى» (ھىسىتىدرو<sup>ت</sup>

وتبنى القسم النساني

ند اسسوعين قرارا يؤيد

ولة ديدوقراطية فلسطيب

غمم ألاف النقابيات خلال منها

لواليات لحزب العمال ونسيب

قسم النساني في الانحاد "ا

اقامة دولة فلسطينية سا

القانون يطبق على الصيل وعرضت الشرطة الفسم

بابرتها من مواطنين فلسط قطاع غزة بعد انقضاءات

ں صناحتہ فی الراس

المنظمات الارهابية على اسلحة التحقيق اليوم مع سنة آخرين خطيرة متقدمة في ظل انتشار بؤر الارهاب، مؤكداً ضرورة بحشد طَاقَات المجتمع الدولي في مواجهة الأرهاب، ودعا إلى «دعم المناخ الملائم لتوثيق التعاون النولي في هذا الصنده. لكنه لقَّت ضأطر دحسصىر الارهاب فى دائرة الاسسلام والمسلمين، اذ أنّ نلك دفهم خاطئ للعقيدة الاسلامية وتحليل منحسرف ربما يدفع بالجهد الدولي الى مسار يحيد به عن الأهداف المنشودة.

من جهة اخرى قيضت الشرطة المصرية في محافظة الاسماعيلية على شخصين بتهمه الانتماء الي وحسماعية الاخسوان المسلمين وتجنيد عناصس من الشسياب لعضوية الجماعة. واتهم مسعد زكى الدين سليمان وخالد ابراهيم محمد بمحاولة الاتصال يعند من طلاب الجامعة والمدارس الثانوية وعسال المصانع لاقناعهم بفكر الجماعة وقاما بتوزيع منشورات محظورة كما اتهما بدمحاولة تكوين تنظيم جديد للأضوان في الاسماعيلية، وضم عناصر من الشبباب وتوزيع منشورات عليهم تحستوي على فكر الإخوان والاتصال بقيادات الجماعة في العاصمة، وقررتِ النيابةُ

التحقيق مع الجهاد كما قررت النيابة العسكرية المصرية تمديد اعتقال ٧ من اعضاء دالجهادي التي يقوبها الدكتور ايمن الطواهريّ ١٥ يوماً

أبوسعدة: حوارمعالحكومة

شقة باسمه داخل مصر.

وكان من المقرر ان تحقق مع الـ ١٣ قى جلسة امس لكون الاتهامات المؤجهة اليهم متشابهة وتتعلق بنشاطهم في محافظة المنوفية وقيامهم بثاسيس خلية تأبعة للتنظيم بهجف التخطيط وشن هجمات صد مسؤولين ورجال أمن ومنشبات عامة اثر تلقيهم تكليفات من المتهم الرئيسي في القضية احمد أبراهيم السيد النجار المحكوم غيبابيا بالاعدام من محكمة عسكرية في قضية دخان الخليلي، والذيّ تسلّمته مصر في حــريران (يونيــو) الماضي من اعتقالات

واقبادت منصبادر مطلعية ان النيأبة واجهت المتهمين السبعة وهم هاني ابراهيم الجندي وخالد عبدالعزيز القاضي وسعيد محمد عبدالغفار واحمد حسن الصيفي وخالد لحمد مصطفى الجحش وشريف محمد فؤاد هزاع وكمال عثمان، باعترفات اللي بها النجار عقب تسلمه من البانيا عن اتصنالات اجسراها من هناك ببعضهم نقل اليهم فيها التكليفات من الظواهري عن نشاط التنظيم خلال الفترة المقبلة، كما واجهتهم باعترافات اللوابها اثناء التحقيق معهم من جانب نيابة امن الدولة نكروا فيها انهم تلقوا اموالا من المتهم شوقي اعتقالهم ١٥ يوماً على نمة سلامة اثناء وجوده في البانيا

وقيل ان يسلم الى منصر عيير وسطاء للانفساق على نشب التنظيم في المنوفية. لكن المتهمين انكروا التهم الموجسهة اليهم ونكروا انهم تعرضوا للتعنيب التقعهم الى الإدلاء باقوال معينة. وطلب محاميهم منتصبر الزيات أعادة سؤالهم بالتفصيل في شأن الوقائع المنسوية اليهم. وقدم الى النَّدادة مستندات تثبت ان الاموال التي سلمها المتهم سلامة الى احد المتهمين كانت مخصصة لشراء

#### علے, نمَّة التحقيقات في قضية «العائدون من البانياء التي تضم ٧٠ متهماً بعضهم يواجه تهماً تتعلق بنشاطهم في تنظيم والقاعدة، الذي يقوده اسامة بن لائن. وقررت النيابة استكمأل

للحفاظ على منظمة حقوق الانسان حقوق الانسان في مصر حافظ ابو سعدة ليل الاحد الاثنين سجن طرة في جنوب القاهرة. وقال في اتصال مع وكالة افرانس برس، انه في صحة جيدة ويستعد لمغادرة القاهرة إلى باريس حيث سيمثل مُنْظمة حقوق الانسانُ في مُصَّر في الاحتفّالات بالنكرى الخمسين لإعلان الشرعة العالمية لحقوق

> وكان ابو سعدة اعتقل الثلاثاء الماضي التلقيه اموالاً من دول اجنبية تسيء الى المصلحة القومية،. وامر الانعاء الغام أول منَّ امس باضلاء سبيلِهِ في مقابل كفالة بقيمة ٥٠٠ جنيه مصري (١٥٠ دولاراً). لكن النيابة العامة امرت بتوقيف المصامي في منظمة حقوق الانسان المصربة مصطفى زبدان باسرع وقت ممكن، لاعتباره ابرز واضعي تقرير المنظمة الذي يتهم الشرطة المصرية بارتكابها اعمال عنف ضد الأقداط

بدء حوار مع الحكومة بهدف الحفاظ على وجود المنظمة في اللَّرحلة المقبلة. فالخطورة ما زالت قائمة على وجود المنظمة،

ينكر الى ان المنظمة التي تأسست في ١٩٨٥ ولا تتمتع بوضع قانوني قامت بتحركات قضائية للاعتراف بها رسمنا كمنظمة غير حكومية من قبل وزارة الشؤون الإجتماعية. وافاد مصدر قضائي امس انه من المقرر ان تصدر المحكمة الادارية العلياً حكما في هذه القضية في ٢١ الشهر الجاري.

واعتبر ابو سعدة ان قرار الحبس خاطئ ويبدو انه كان هذاك تصور بأن المسالة ستعسر من دون ضغوط دولية او محلية وانها ستكون فرمسة للتخلص من منظمات حقوق الإنسان بضرب المنظمة المصرية لحقوق الانسان وهي اكبر منظمة في مصر (\_) لكن عندما حدثت ضع وطوردود فعل عالمية اعينت الحسابات مرة اخرى،\

السودان في جبل الاولياء.

واتهم مشار قوات حصمه

بولين ماتيب بمهاجمة جبل

الأوليساء، وهي ضياحية من ضواحي الخرطوم، في تشرين

الاول وجرح في الهجوم عدد من

#### مشار ينتقد نزع الحكومة السودانية سلاح تنظيمه

# قوات قرنق تؤكد مقتل ١٨ جنديا حكوميا

🛢 القناهرة، الخبرطوم - ا ف به رويتسرز - اعلن «الجس الشعبى لتحرير السودانء امس ان قواته قتلت ١٨ جنبياً حكومياً في معارك اندلعت بين ٢٧ تشرين الثَّاني (نوقمير) والاول من السَّهر الجاري في وسط غربي السودان،

واعترف بمقتل احد عناصره. واوضح والجبيش الشبعبي، الني يتزعمه العقيد جون قرنق في بيان امس ان المعارك الدائعت عندا حاولت القوات الحكومية الاستيلاء على منطقة تاجوره في جبال النوبة في وسط غبربي البلاد. وذلد أنه اضَّافَة الى مقتلُ رق بين المعارضين الفلسيني الجنود الحكوميين الثمانية عشر استولى دالجيش الشعبي، على كمية من الإسليحة والنخائر ودمر النيسين في حين قبل احد عناصر «الجيش الشعبي» وأصيب أربعة لخرون بجروح في المعارك

وكان والجيش الشعبى، اعلن في بيسان حسس نهساية تتسرين الثَّانيّ (نَوفمبر) مقتل ٤٢ جنديا حكومياً خُلال معارك وقعت بين ١٨ و٢٣ من الشبهر تقسيه في منطقة جبال النوية.

ويباكمشار

مِنْ جِهة اخرى، استنكر زعيم تحالف فصائل ميليشيات جنوبية منطة امس في الخسرطوم نزع الحكومة السودانية سيلاح مبليشياته التي تقاتل حالياً الي جانب قوات الحكومة ضد قوات

وقحال الدكستور رياك مشسار سانب استرائيل، واوضي المقام المقام عن جنوب السودان، تعيم قرار سانية النساء الناب التي تضد من حنوب السودان، قرار سانية سارية اخرى، فيد المناسبة في نيسان (ابريل) ١٩٩٧: «هذا نقابيات المواليات لتكتل الله نقابيات المواليات المساركة قيامة ورفضن المساركة تصالحت مع الحكومة السودانية

اسلحتهم كانوا حراسا لوزراء تدريب قوة النفاع عن جنوب وقادة قوة النفاع عن جنوب السودان ولم يشساركوا في أي حسوانت عسرضت المنسين في الخرطوم للخطرء

وفي ١٩ تشرين الثاني دهمت السلطات في ولاية الخسرطوم منازل زعماء الميليشيا ونزعت سلاح حراسهم مبررة نلك بان الاشتباكات المتكررة بين الفصائل المتناجرة تشكل تهديداً على الامن. وصرح مشار الذي كان في الجنوب قرب مسرح المعارك مع «الحيش الشعبي، وقت تنفيذ عمليات نزع السلاح، ان السلطات السودانية نزعت سلاح الشخص الخطأ. وقسال والناس الولجب تصريدهم من الاسلحة هم على

المقاتلين ونفت جماعة ماتيب تورطها في اطلاق النار. وقال جوزيف مانتويل الناطق بأسم قوات ماتيب امس والاشتباك وقع نتيجة انتفاضة داخل قوة الدفاع عن جنوب السودان بسبب عمليات التجنيد بالقوةء واضاف ان الخرطوم نزعت سلاح جماعته. وتقول قوة الدفاع عن حنوب السودان ان حكومة الرئيس عمر حسن البشير تنحار لقوات ماتيب سبيل الثال من هاجموا معسكر

## المهدي: استعدادات لمؤتمر المعارضة في القاهرة

🗆 القاهرة – دالحياة،

 أكد رئيس وزراء السودان السابق زعيم حزب الأمة المعارض السيد منادق المهدي ان استعدادات تجرى لعقد مؤتمر في القاهرة لهيئة قيادة والتجمع الوطني الديموقراطي، السوداني ألعارض بمشاركة مسؤولين مصريين. ولم يحدد المهدي موعداً لعقد هذا المؤتمر، لكنه قال: إن ممشاورات

تجرى في هذا الشأن مع المسؤولين المصريين،

وكان وزير الخارجية الصري السيد عمرو موسى التقي أمس المهدي ويحث معه في تطورات الأزمة السودانية، وقال المهدي: وبحثنا في الوضع السوداني في ضوء التحركات الكثيرة التي يمكن أن تؤدي الَّى تَدُويِلُ الشَّكَلَة السَّودائية. ولقَّت الى أهميَّة النُّورُ المُصري فيّ احتواء الشكلة السودائية ورهب بانضمام مصر الى شركاء السلطة الحكومية للتنمية ومكافحة الجفاف (ايغاد).

وكانت المعارضة السودانية عقدت اجتماعات لهيئة القيادة اخيرأ في القاهرة صدر في نهايتها إعلان القاهرة الذي نبذ الإرهاب، وتحدث عن تحسين العلاقات مع دول الجوار.

عبدالجيد نقل عن الأمين العام للأمم المتحدة 'تفاؤلاً حذرا' بقرب الحل

# مؤتمر الشعب الليبي يناقش "لوكربي" اليوم وتوقع انتقادات واسعة للاتفاق مع انان

■ أكنت ليبيا رسمياً أمس أن مؤتمر الشعب العام (البرلمان) الليبي سيناقش اليوم قضية لوكربي، فيما نقل الأمين العام للجامعة العربية النكتور عصمت عبدالمجيد عن الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان انه دمتفائل بحنر، إزاء قرب التوصل الي

التلثاء ٨ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٩ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٦٢ AL HAYAT TUESDAY 8 DECEMBER, 1998 ISSUE NO 13062

> حلُّ مُشْكِلَةً لوكربي. وطغى الحنر أياه نقسه على مشاعر التفاؤل في الشارع الليبي بعد زيارة انان الى مدينة سرتُ الليبيّة السبَّتُ الماضيّ. وبعدما كان الرأي العام يتوقع اعلان قرب رفع العقوبات الدولية التي قررها مُجِلسُ الأمن في حقّ بلهم في ١٩٩٧ بمجرد انهاء انان زيارته للبيدا، عاد الخوف من استمرار الوضع الحالي بسبب التصريحات التي شددت على الطابع المعقد للقضية وبطء اليات الحل المعتددة.

> وفي مبنى «الخطوط الليجية» التي تحتل مبنى كبيراً في شارع عمر المختار وسط العاصمة طرابلس، اكد مسؤولون وموظفون انهم لم يتلقوا أي توجيهات أو مؤشرات تدل على الاستعداد للرحلة رفع العقومات أو التخطيط لاستئناف الرحلات العادية للشركة التي شلت طائراتها منذ سبعة اعوام عدا رحلات نادرة قام

> بها مسؤولون ليبيون الى بلدان افريقية. وفي أول تاكيد رسمي على أنّ مؤتمر الشبعب العام سيناقش اليوم تطورات قضية طوكربيء ومضمون الاتفاق الذي توصل له وقد ليبي رفيع المستوى مع انان افانت دوكالة الجماهيرية للأنباء، الرسمية اللَّيبية أمس أن القضية مدرجة على جدول مناقشات المجلس الذي يبدأ اجتماعاته في مدينة سرت (٤٤٠ كيلومتراً غَرَبْ طرابلس). لكنها أوضحت ان اجتماعات البرلمان الليبي، الذي يعتبر شكلاً اعلى سلطة في البلد، عائية وليست طارئة كونها «تاتي تتوبحاً للجتماعات اللَّجانَ السُّعبية المحلية (الهيئات

> القاعدية للبرلمان) طيلة الفترة الماضية،. وتوقع مصدر ليبي مطلع أن يثير مشروع الاتفاق الذي توصل له كسوفي أنان وأمين (وزير) الاتصسال

الخارجي الليبي عمر المنتصر لتسليم الليبيين المستبه فيهما في قضية لوكربي عبدالباسط المقراحي والأمن فحيمة انتقادات واستعة من مؤتمر الشعب العام. وأفاد أن أعضاء مؤثرين في المؤتمرات الشعيبة الإساسية، بتهياون للاعتراض على تسليم المقراحي وفحيمة أيأ كانت الضمانات التي ستحصر

عليها ليبيا باجراء محاكمة عائلة. واضاف أن عناصر في المؤتمرات تعتزم توجيه انتقادات قاسية للمنتصر يصفته مهنيس الأتفاق. لكن يبدو أن الأَصْير مستعد لهذه الانتقادات في أطار لعبة تورَّيع الادوار التي ترمي لتعزيز أوراق الفَّاوض الليبي. أذ قال المنتصر للصحافيين في مطار طرابلس أولَّ مَن أمس «ان السيّباسية الدَّاخِليَّة والخّارجْبِيّة يقررهما للؤتمر ومن واجبنا تنفيذ ما يقرره وأنا مسؤول أمامة (...) وستستمعون الى الانتقادات التي

ستوجه إليَ في قضية لوكربي،. ويسود شعور من الانتظار الأوساط السياسية العليا في ليبيا التي تترقب تقديم انان تقريره الى مجلس ألامن وقبول المجلس بنود مشروع الاتفاق الذي سيسلم الليبيون بموجبة المستبة فيهما ليحاكما في هولندا. إلا أن الليبيين متمسكون بأن يقرر مجلس الأمن رفع العقوبات وليس تعليقها فقط

مثلما أوحى بذلك أنانً. الى نلك (أ ف ب)، قال الدكتور عبدالمجيد للصحافيين في أبو طبي أمس «اجتمعت مطولاً مع السيد كوْفَي أَنَانُ وَابِلُغُنِي ان مَصَادِثَاتَهُ في لَيْجِيرُ كانت ايجابية، وانه خرج من هذه المحادثات متَّفائلًا

وأكد عبدالجيد انه اليجب اعطاء ليبيا ضمانات

في محاكمة اللبييين. وكانت ناطقة باسم الأمم المتحدة اعلنت أن أنان أبلغ هاتفيأ وريرة الخارجية الاميركية ماللين اولبرايت اول من امس انه وفي طريقه لحل المشكلة». في بروكسيل، اعرب وزير الخارجية البريطاني روبن كوك امس عن «تفاؤل حنر» بامكان قيام ليبيا بتسليم المتهمين في قضية لوكربي.

# العالم العربي وزيرخارجية اريتريا يزور الخرطوم

 ♦ الخرطوم - «الحياة» اكد وزير الخارجية السوداني الدكتور مصطفى عثمان اسماعيل ان وزير الخارجية الاريستري هايلي ولد تنسئي سيزور الخرطوم للمشاركة في أعمال المؤتمر الأفريقي عن

وذكر اسماعيل ان ٢٧ وزير خارجية، بنيهم وزير الخارجية الاثيوبي بيمنالون بلدانهم في المؤستمر الذي تحصره ٤٠ دولة و٢٠ منظمة

ولم يوضح اسماعيل امكان اجراء محادثات سياسية سودانية -اريترية أو اثيوبية - اريترية على هامش المؤتمر الذي سيخصص للبحث في قضية الهاريين من بلدانهم الى دول مجاورة في القارة السوداء.

#### الجزائر: اسلاميون يقتلون جنديا قرب الحدود مع المغرب

● الجزائر - رويترز - ذكرت صحيفة جزائرية أمس ان متشددين اسلاميين هاجموا دورية للجيش الجزائري في قرية حدودية أول من امس وقتلوا في الهجوم جندياً وجرحوا أربعة اخْرينْ. وأوردت صَحيفة الوماتان، أن الهجوم وقع على قرية جنين في وزرجة على الحدود المغربية على بعد نحو ٧٠٠ كيلومتراً جنوب غربي العاصمة الجرانرية.. إلى ذلك، قالت قوات الأمن الجزائرية في بيان إن قنبلة انفجرت داخل طرد أمس في العاصمة، وإن الانفجار أدى إلى إصابة خمسة اشخاص

أحدهم اصاباته خطيرة. ولم يشر البيان الذي بنته وكالة الأنباء الجرائرية، إلى الجهة التي يمكن أن تكون وراء زرع القنبلة في ضاحية باب الواد معقل التشددين الإسلاميين في العاصمة.

#### تونس ترغب فى تعزيز العلاقة مع ايران

 طهران - ا ف ب - وصل وزير الخارجية التونسي السيد سعيد بن مصطفى امس الى طهران في زيارة رسمية تهدف الى تعزيز العلاقات السياسية والتعاون الاقتصادي بين البلنين. وافادت «وكالة انباء الجمهورية الاسلامية، الايرانية أن الوزير التونسى التقى نظيره الايراني كمال خراري ونقل اليه رغبة بلاده في متعزيز ألعلاقات الثنائية، وقالت ان بن مصطفى اعتبر المواقف الايرانية من المسائل الاقليمية والدولية «حكيمة».

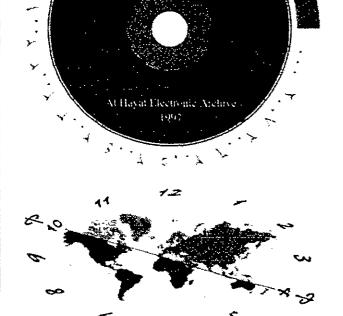
# حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

# نحن نونرها لك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

# "أرشيف الحياة الإلكتروني" 1997،1997،1997،1998 AL HAYAT ON CD ROM

- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:
  - O أخبار: الأخبار العربية والدولية
- O إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية
- O رياضة: الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات
- علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية
- الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وأفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسبيوية والأفريقية ويول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والتاريخين الميلادي والهجسري وارقام الأعداد والصفحات.
- نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النص.



رشيف الحياة الالكتروني

# السعرللعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

#### مستلزمات التشغيل؛

🛘 كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) □ ۸ میغابایت رام (RAM) □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية ط على القرص الصلب (Hard Disk) على القرص الصلب

لزيدمن العلومات الاتصال به: AL HAYAT PUBLISHING CO الدكتورعماد بشير KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** 

Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com الإليات شكلية بل حقيقية، مشتداً بان وعلينا القيام بخطوات عملية ضمنها

إنهاء الاتفاق الأمني الخليجي (وقعت

الاتفاق السعوبية والبحرين وعمان

فقط) وريادة التنسيق في مكافحة

الإرهاب والسعي الى تحقيق معائلة

العزاق

السعوبية تجاه العراق تنطَّلق من ود

وحب وتقبير للشعب العراقي، باعتراف

كَامَلُ أَن الْسُوولِيةَ تَقَع عَلَى كَاهُل

النظام العبراقي، في منا وصلت الينه

الأمور، وقيال: والصيراحية والصيق

تفسيهما كنا سعداء وعملنا جماعة

وفرادي لتبلافي الضبربة العسكرية

النخيرة، لكن أمام سياسة حافة الهاوية

تقع المسؤولية على كاهل النظام

العراقي وحده لانه يتحمل مسؤولياته،

ولن نقبل أن يتخذ الإجراءات من جانبه

وعن التطب يع مع العسراق قسال: «المطلوب من العراق اضافة الى تنفيذ

قرارات العالم، أن يعترف بخرقة ميثاق

الحامعة العربية، واتفاق معاهدة

الدفاع المسترك، وأنه عزا دولة عربية،

وندن غير مستعيين للمرواعات

وأضاف: ولا أحد يريد أن لا يرفع

الحصّار عن الشعب العرّاقي، لكن إرادةً

رفع الحصار ليست في أيدينا، وهناك

واجبات يجب على العراق تنفينها

اييزان

الخارجية السعودي: «نامل بأن يكون

للتبوجية الإيراني الجيديد جيدوره،

ويصير نهج الرئيس (سيد محمد)

خاتمي حقيقيا ونهجآ لسياسة ايران

الخارجية. وهذا يحتاج اثبات، فنُحن

فتحنا عقولنا وقلوبنا وأجرينا الاتصال

لإثبات حسن نياتنا، ومطروح في كل

دُولَ مجلس التَّعَاوِنِ انْ نَنْسِي المَّاضِي

ِ أَمَلِينَ بِأَن يَكُونَ لِذَلِكَ صِيدِي. لَكِنَ هِنَاكُ

مِشْنَاكُلُ حَقَيقية (في العلاقات مع

أَيْرَانَ)، فهناكُ شبهاتُ حول احداثُ

البحرين، ومن واجب ايران اثبات حسن

النبية بالأصراءات الثى تتبيعيها

وموضوع الجزر الإساراتية بحد

التعاطي معه، ونحن نسعى لتهيئة

ايران للتوجه الجديد مهم. ويجب ان

يتُنتوا عمليا ما يقولونه بانهم ليسوا

ورداً على سيوال عن الموقف

السعودي من إحالة الخلاف المدودي

مع اليمن على التحكيم، قبال سبعبود

الغَسِصلُ: «ليس لديناً مانع في ذلك،

ونحن مستعدون للتحكيم، وأرسلنا لهم

(اليمن) خطاباً باستعدادنا للتحكيم

وإحبالة الموضيوع الي متحصة العيال

الدوليسة إذا آرادوا، لكن تحت كل

الظروف لن يحصلوا من التحكيم

بأقتضل مما سيتحتصلوا عليه

بالمفساوضسات الودية،. وعن الموقف

ألسعودي من وطالبان، قال: ونحن لا

نكن لافغانستان إلا كل خير والدليل

سياستنا نحوهم مئذ الغزو السوفياتي

الى الآن لكن هناك أصوراً يتبعونها

تؤثّر في العلاقات. عندهُم رّجل بعترف

بأعمال اجرامية في السعونية وَنتوقع

ان يسلموه ويخرجوه من بلانهم، وان

لأيعطونة الحماية ويضيفونه وهو

يعترف بقيام عمل اجرامي.

عدوانين.

قصامي ۽ ها بي يا

in the factor

فضي المناسبة المناسبة

وميرم أأران والمتراو

معارض والمعارض 

3.5

and the second second

, 1 4

\* \*\*\*

94°

على . د د د يدي

-\*\*

...

العوادية الراكبة عهد

الممووث السيعة العياد هم المراجعة المستوار العياد

e de la companya de l

and the second

- "

المتعاد والمالية

---

وعن العلاقات مع ايران قبال وزير

لتحقيق نلك.

والمعامرة بمصلحة شعوبنا واحنهاء

ونحن نتحمل مسؤوليتهاه

وشيد سعود الفيصل على ان «نظرة

دولية لمُكافحة الأرهاب،

مشدداً على ضرورة المصارحة في قمة أبو ظبي لأن المواطن شريك

سعود الفيصل: نهج ولغة جديدان

ولالاستثناء النفط من حرية التجارة

🛘 الرياض – والحياة،

■ أكد وزير الخارجية السعودي

الأمير سعود الفيصل اهمية قمة أبو

طبي الخليجية، مشيداً على انه ويجب

ان تَكُونَ الْرَوْيَةَ وَاصْحَةً، وَحَتَى تَتَضَعُ

الرؤى يجب أن يكون الطرح صابقاً مع

وقال الأمير سعود الفيصل في

مؤتمر صحافي قبل مغادرته ووقد

بلاده الى أبو طَبْي: «ان ولي العمهـــد

(السعودي) تأتب رئيس مجلس الوزراء

رئيس الحرس الوطني الأمير عبدالله

بن عبدالعزيز والذي ينوب عن خادم

المصرمين الشعريفين الملك فعهد بن

عبدالعريز في رئاسة وفد السعودية

الى القمة سنطرح طرحاً صريحاً الى

وأشسار الى انه ديَّجب ان نكون

صريحين ولا نتجنب الأمور الزعجة لأن

المواطن شريك. وبقدر ما يلم بسياسة

حكومته فإنه سيكون صريحاً وصادقاً

وتحدث الوزير السعودي عن الأزمة

الاقتصادية، فقال: ديجب أن نتأقلم مع

الوضع الجديد والركيزة الأساسية هو

انه ليست هناك حلول سحرية لحل

المساكل، لكن الحل يتعلق بتضافر

جهود النولة والقطاع الخساص

والمواطن الذي أذا لم يتحمل التاقلم مع

كُلِّ الْطُروفِ فَلَن تؤسسُ قَاعدة لِلقَرِنَ

المقبل، وخاطب الصحافيين بالقول:

مسترون لغة جميدة ومنهجأ جميدأ

يتماشى مع متطلبات العصر. وحشد

القوى ضروري لمواجهة المخاطر. ومن

المهم ان يلتحم المجتمع السعودي

والخليـجي، ويكون في كَل عناصـرة

مشأل القبرة والقوة على مواجهة

واكد ان السعودية «تعتير مجلس

التعاون انجز الكثير، في مجالات البني

التحتية وتوحيد الإنظمة والقوانين.

لكنه تحدث عن «تساؤلات كبيرة نعترف

بها ونواجهها بواقعية وجدية

وصراحة مثل: السوق الخليجية

المستشركية التي تراوح مكانها منذ

سنتين، أضافة الي اتّحاد جمركي

وكشف سعود الفيصل دان الأمير

عبدالله سيطرح هذه التساؤلات في

القمة ويقترح حلولا محددة لها، ونامل بأن يُحدث التَّجَاوَبِ: وكل ما نَحْشَناه

هو أن تضييع الأمسور في اللجان

والتُخبراء، وأكد: دان نضحي بمصلحة

أنية من اجل تحصيل مصلحة جماعية

مستقبلية. فالاقتصاديات الصغيرة لا

تصمى الشعبوب، وحيدها التكتيلات

الاقتصادية الكبرى تكفل مصالح

المجسوعة، ومن دون الوصول الى

اتصاد جمركي وسوق خليجية فإن

وعن الأزمية النقطيية، لفت سيعيود

القيصل الى وأن دول الخليج يجب أن

تقف بقوة لمواجهة استثناء النفط من

حرية التجارة في منظمة التجارة

العالمية، وقال: «هل من المعقول ان

نفتح اسواقنا من دون جمارك، والمادة

الرئيسية لاقتصادنا وهي النفط

مستثناة من انظمة حرية التجارة، هذا

غير عائل. وسنسعى بجنية الى إنخال

الثُّقُط كمَّادَّة من المَّوادُ الَّتِي تَعْطَيها

وفي الموضسوع الأمنى أوضيح ءان

القدرة ألأمنية اذا لم تكن حقيقية تدافع

عن الصديق وتردع العدو فهي لا تحققً

المطلوب، والسنعسونية وضنعت كل

امكاناتها في تصرف بول محلس

التـعـاون. ومنَّن الضـروري ان لا تكون

وضعنا سيكون ضعيفاً».

منظمة التحارة العالمية،

اقصى حدود الصراحة في القمة،

في آلتفاعل معهاء.

النفس ومع المواطن ومع الآخرين.

كلمةأنان

لوكربي في لقاءاته الجانبية لم يتناول

هذه القَصْية في كلمته امام القمة، انما

شىند على الوضّع في العبراق. واشبار

الى توقيعه منكرة التفاهم في شباط

(فبراير) الماضي مع القيادة العراقية.

وقال: «كنا ناملٌ بأن يكون في نلك حلّ

مع «أونسكوم» الامر الذي يزيد من مدى

العقوبات المفروضة عليه في الوقت

الذي دكنا نامل جميعاً بنهاية الازمة

ورفع المعاناة عن الشبعب العراقي،

واكد أن دالعراق يتحمل مسؤولية

استمرار العقوبات، وقال ان اتفاق واي

ريفر يعتبر «انجازاً مهماً بعد مرحلة منّ

الترقب والتوجس والخوف من انهيار

عملية السلام، وأضاف: «اننا ندرك ان

دول الخليج منزعجة للتأخير في

اسرائيل بتطبيق الاتقاقات واستئناف

المفاوضات مع سورية ولبنان، واعرب

عن امله في تطبيق كل الاتفاقات

واستئناف المفاوضات على جميع

كما طالب الاطراف المعنية بعدم

الانجسراف وراء احسدات العنف التي

تنفذها أعداء العملية السلمية وتركيز

الجسهود لايجساد حل دائم في الشسرق

الاوسط ونادى بتحسسين ظروف

الفلسطينيين في الاراضي الظسطينية

ودعم منظمات الأمم المتحدة التي تقدم

الساعدات للفلسطينيين وقبال دانيا

نستلهم من دول الخليج الترامها حل القضايا الاقليمية حلاً سلمياً،

ونوه بسياسة الامارات وحرصها

على است مرار عالاقاتها مع ايران

واستيعابها لاعداد كبيرة من الايرانيين،

خصوصاً التجار منهم. واعرب عن امله

بتسوية المساكل بين دول المنطقة

بالحبوار وعبدم اللجبوء الى تكديس

سر فطر: دمن يمن الطائع أن

ياتي انعقساد هذه القسمة في تولة

ألامأرات العربية المتحدة الشقيقة

متزامنا مع لحتفالها بنكرى يومها

الوطنى المجيده. وأضاف دمن دواعي

اعترازنا جميعاً أننا تمكنا في إطار

مجلسٌ تعاوننا الخليجي من تحقيق

العديد من الإنجازات ألهمة على طريق

تحقيق الاهداف والغايات التي انشئ

المجلس من أجلها. بيد أن هذه

الانجـــازات لا ترال في رأينا دون

مستوى التطلعات المشودة في التكامل

التام بين دولنا وشعوبنا في مختلف

الميابين السياسية والأقتصابية

وأضماف ولأشك أننا ونحن على

مشارف القرن الحادي والعشرين مع ما

سياتي به من تحسيات وتطورات

ومتغيرات، بالإضافة إلى ما يحيق

بأمتنا في الوقت الحالي من أخطار

وصعوبات مطالبون بان نتدارس بروح

المسؤولية والواقعية خبير السنبل

الكفيلة بتعزيز مسيرة المجلس وازالة

أية معوقات تعترضها لننطلق بثقة

أكس وعربمة أشد بحو تحقيق الغايات

السامية التي تتطلع إليها شعوبناء.

والأمنية والدفاعية وغيرهاء

الإسلحة في المنطقة.

سان ال

تطبسيق اتفساق واي ريفسر وتطالم

وأضاف أن العراق أعلن عدم تعاونه

نهائى للأزمة،

المسارات.

غير أن أنان الذي ركس على ارسة

أنان اجرت محادثات ثنائية مع قادة مجلس التعاون ركزت على العراق وعملية السلام ولوكربي

# الاجتماعات الجانبية التي عقبت خلال القمة الافريقية – الفرنسية الاخيرة في

🖪 طغت قضية انهيار اسعار النقط على الإجواء المحيطة بأنعقاد القمة الخُلْيجِيَّة آلـ ١٩ التَّى بدأت اعمالها في أبو ظبي مسسساء آمس، الى جساند الحديث عن ابكان عقد قملة عربيلة تحضر لها الجامعة العربية اذا تلقت اشبارة بذلك من القادة العرب، وقرب حسدوت انفسراج في ازمية لوكسربي، والتحذير من أثآر ازمة جديدة يفتعلها العراق مع اللجنة الدولية المكلفة بإزالة اسلحة المسار الشساط العراقية واونسكوم، الى جانب قضايا اقليمية وعالمة أخرى

ويرزت قضية اسعار النفط في مقدم الاولويات التي سيواجهها قادة دول مجلس التعاون الست، وأكنت مصادر خلسجيبة أن السعودية أكبير منتج ومصنر للنقطفي العالم ستدعو دول الجلس الى تشكيل مجموعة اقتصابية ونقطية يكون لها موقف موحد وقوى من المغاوضات النولية وتلقي بثقلهاً في القسرارات المهسمسة في الاسسواق

وتقول المسادر ان السعودية ستدعو آلي تشكيل تجمع يضم اكبر ثماني بول منتجة ومصدرة للنفط من داخل (اوبك) وخارجها، تسهم بتصدير ٩٠ في المئة من الإمدادات النفطية الي السوق العالمية يكون له تاثير مباشر في دعم استعبار النقط بعيمنا عنجيزت اوَّبِك، في السنوات الماضية عن دعم وغيرها من الإخطاء السابقة، اسعار النّقط بمقربها.

واكد النكتور عصمت عبدالجيد الامين العام لجامعة الدول العربية أن قمة ابو طبي فرصة جيدة لتوحيد جهود دول مجلس التعاون في مجال تمديد استعبار النفط قبال أان دول المجلس تستطيع الالتقاء على سياسة واحدة ورأى وآحد في مجال الاقتصاد حبيث أن منطقة الخليج تمثل ثقالاً اقتصابياً يجب ان يحسب له الف

من جهة اخرى اكد عبدالمجيد الذي شارك في افتتاح قمة ابو ظبى استعداد

الشيخ زايد مستقبلاً انان امس. (رويترز) والنولية الراهنة قبل مناقشتها في

الجامعة العربية في الإعداد الفوري الحلسات المغلقة. وعقد ضيوف القمة الخليحمة اجتماعات ثنائية في ما بينهم ولقاءات مع عدد من قادة تول الخليج والامين العام لمجلس التعاون السييد جميل الحجيلان سلطت الأضواء على عند من القَضْانِ السَّمات، الى ازمَّة اسعَّار النقط وعقد قمة عربية، الوضع في العراق

وازمة لوكربي والوضيع في الكونغو. وفي هذا الاطار اجتمع انان مع الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس بولة الامارات وبحث معه التطورات الدولية الراهنة وخصوصناً الوضع في

وأجتمع انأن مع الحجيلان

وعبدالمجيد والعراقي. وعلم ان البحث بين انان وصانديلا تركز على نتائج اجتماع الامين العام للامم المتحدة مع الزعيم الليبي الزعيم العقيد معمر القذافي والوضع في

السعودية تشددعلى أهمية خدمة دول الخليج وشعوبه

الإستصوران والرحاعة وأشتان إلى أن لعا

الزعماء سيكون طواصلة حواراتنا في

قَصْبَانا بُولِنا (بول مجلس التعاونُ

الخليجي) واتضادُ القرارات التي تلبي

حاجاتها وطموصات سعوبهاء

واضاف وأن منطقتنا التي تمثل

بموقعها محطة جنب عالى بصاحة

دَائمة إلى التعامل الديناميكيّ والمتجدد

وفق تغيرات الروابط الدولية فضلاً عن

خصوصية العلائق داخل الإقليم

وضمن المنظومة العربية والإسلامية

والمنظمات العالمية. إن لقاعنا في هذه

القمة التاسعة عشرة هو أحد السبل

التي تعبر عن موقف موحد يضمن لنا

ما تصبو إليه كل الشعوب من

الاستقرار والرخاء. كما ان الحوار بين

الاخوة القادة وتبادل المشورة ومناقشة

وجهات النظر نهج لنا دائم ومستمر.

وَفَي هذه القِمة بحدوني الأمل أن تسهم

القرارات التي نتوصل إليها في تلبية

بعض طموحاًت شعوبنا مع لقتي بان

الرئاسة الحكيمة للقمة التي يتولاها

اخى العريز الشيخ زايد بن سلطان

سيكون لها اثر واضح في مسيرة

الصوارات وعلاج المسائل المطروحة

بإنن الله تعالى.

كما اجتمع انان مع الرئيس مانديلا لُّوك رَبِّي، والوضع في جَسمُ هـ وريَّة الكونغـو النيموقـراطيـة في ضــوء

خليفة، أمير تولة البحرين، فاعتبر دان

هذأ اللقاء الميارك المنجيد بحمد الله

عبر مسيرة التعاون والخير والعطاء

التي بدأنا أولى خطواتهنا على أرض

الامار أت منذ ثمانية عثير عاماً، ليؤكد

مدى عزمنا، قادة وشعباً، على مواصلة

العسمل مسعساً في مسجسالات التنسيق والتعاون المختلفة التي نامل بأن تصل

بنا وبعون الله إلى تصقيق الأهداف

والمبادئ التي تأسس عليها المجلس، لما

فسيسه خسيسر واربهار ورخساء دولنا

وشعوينا والحفاظعلى امن واستقرار

المجلس وشعوبه الشقيقة من وشائح

قربى وتاريخ مشترك ووحدة مصير هي

كلها عوامل ربط وبناء تدعونا للعمل

معا على تعزيز دعائم هذا الصرح

الخليجي وتمكينه من التعامل بقوة

وثبات مع ما تشهده منطقتنا والعالم

من حبولنا من تطورات واحداث تحبتم

تكاتفنا وحماية ما حققناه من انحازات

ومكتسبات نعتز بها ونامل في تحقيق

وقال الشيخ حمد بن خليفة آل

المزيد منها إن شاء الله.

وشدد على أن مما يجمع بين دول

جمهورية الكونغو الديموقراطية. كما ألوضع في افغانستان وكوسوفو.

وأكد الامين العام للأمم المتحدة أنان في أبو طبي أمس داننا نمشي في الطريق الصحيح لتسوية مشكلة لوكربي، مشيراً ألى دان اللبيين لنيهم طريقتهم الخاصة للتشاور في ما بينهم وان القيادة ستستشير الشعب لاتخاذ

وهو في طريقتُه الى ابو طبي عـرض ضلاله تتائج مصادئاته مع القيادة وتوقع انان بأن يتم طرح الموضوع

واللغبه نتائج محادثاته مع القذافي والمسؤولين الليبيين في شأن قضية

تُطرُقُ أَنَّانَ خَلَّالَ لَقَائِهُ وَالعراقي الي

قرار في شان قضية لوكربي وطريقة وكشف بيان صدر عن مكتب انان وزع في ابو ظبي ان الامين العام للامم المتحدة اجرى اتصالاً هاتفياً مع وزيرة الخارجية الاميركية مائلين اولبرايت

خَسلال المؤتمر الشعبي العام الذي سبعقد اليوم.

وعملية السلام في الشرق الاوسط

العراق. كما اجتمع مع اسير تولةً البحرين الشيخ عيسى بن سلمان ال خَلْيِفَةً وقدم له ٱلشكر على التسهيلات التي تقدمها البحرين لفرق التفتيش الدولية العاملة في العراق.

لعقد قمة عربية شاملةً. وقال «اذا ارابتُ القيادات العربية عقد قمة شاملة فان الجامعة العربية جاهزة، وانه كأمين عام رهن الاشارة للبدء بالتحضير واضاف «ان التحديات التي تواجه

العرب كثيرة وان قمم مجلس التعاون بليل على التضامن العربي»، ودعا الى وضرورة النظر للمستقبل واخذ العبر والدروس من الماضي حستى لا تتكرر الاخطاء مثل كارثة حرب الخليج الثانية وتمنى عبدالمجيد ءان ترفع المعاناة

عن الشبعب العبراقي وان يعبود هذا الشبعب الى مكانه الطبيعي وسط أمته العربية وأن تنفذ الحكومة العراقسة قرارات مجلس الامن وما هو مطلوب منها حتى تعود للشعب العبراقي

واثار حضور عبدالمجيد والامين العام للامم المتحدة كوفي أتأن والدكتور عز الدين العراقي الأمين العام لمنظمسة المؤتمر الاسسلامي ونبلسسون

مانىيلا رئيس جنوب اقريقيا للقمة

الخليجية معظم القضايا العربية

■ وصل زعماء دول محلس التعاون

واعرب خبادم الصرمين الشبريفين الملك فيهند بن عبيدالعيرين أمس عن تطلعاته إلى أن تحقق القمة «المزيد من المنجسرات لهسدا البناء الراسخ الذي ظهرت بحمد الله أثاره الانجانية استناداً على ما اتخذه من قرارات هدفت جميعها إلى خدمة شعوب دول

الخليجي إلى أبو ظبي أمس للمشاركة في القمة الخليجية التاسعة عشرة الدِّي بدأت أعماًّ لها أمس في العاصمة الإماراتية.

الخليج وأستسينا العربية

واكد الملك فهد، الذي كان يتحدث خبلال ترؤسه جلسة متجلس الهزراء السعودي في الرياض، انه «بفضل ما بتصف به قادة دول المحلس من حكمة وحنكة واخلاص وموضوعية وبعد نُظر لاضَّافة المزيد والْقيد مما يَضَدم مصالح بولنا وشعوبنا، فإنهم (القارة) قادرون بعون الله على ترجمة ما صدر ويصدر عن المجلس من قدرارات إلى واقع عملي معاش بسهم في خدمة

قادة مجلس التعاون في أبو ظبي: سعي إلى ما يلبي الطموحات في الرخاء والاستقرار

واعتبر الملك فهد أن والقمة التاسعة

نا دول المجلس لتعوم بدور الا لتعزيز الصالح العام عربيأ وإسلاميأ

عشرة التي تقام حالياً على أرض دولة الإسارات العربية المتحدة وبإدارة حكيمة من صاحب السمو الشبيخ زايد بن سلطان ال نهسيسان رئيس دولة الإمارات ومشباركة أخوانه قادة دول المُعلس، هي خطوة أخرى جديدة من المسيرة الخيرة للمجلس على طريق العطاء والنمو ووحدة الهدف والمصير

وصولهم إلى أبو ظبى بتصريصات صحافية. فأكد السلطان قابوس بن سنعيب سلطان عُمان والدعم الدائم والمستمر لسيرة التعاون البناءة بين نُّول المجلُس وأنَّ العــملُّ الخَليــجيِّ المشترك سيكتسب نفعة جديدة ليزداد رسوخأ وستمضى مسيرتنا الاخوية

يضمن كل ما تصبو إليه الشعوب من

وأدلى الزعماء الخليجيون لدى

وقال الشيخ جابر الأحمد الصباح أمير دولة الكويت، إن لقاء القمة وأحد السبل التي تعبير عن موقف موصد

نحو غاياتها بعون من الله وتوفيقه..

مجلس التعاون مصممون على اعلان مواقف موحدة والتزامها، في اطار تكيفهم مع المعطيات والمتغيرات في كل من هذه القضايا. بين جلستي الافتتاح والختام، أمس وغداً، تعقد اليوم جلسة عمل

'بيريسترويكا'خليجية

تتمة الصفحة الاولى

وحيدة، وستكون كافية مع اللقاءات الجانبية الثنائية والموسعة الجراء التفاهمات المطلوبة. هناك بيان ختامي انجزه وزراء الخارجية قبل ايام، وهو لا يختلف كثيراً عن البيانات السابقة. لكن جديد قمة ابو ظبي هو في ما سيتبائله القادة، فللمرة الأولى تعقد القمة الخليجية تحت وطأة ظرُّوف اغتصابية بالغة التعقيد، وثمة أجماع على انها ستستمر طالمًا أن منظمة «اوبك» عجزت عن ايجاد سياسة موحدة ترفع اسعار النفط من الحضيض الذي هبطت اليه، حتى ان خسائر الدول المُتَّجة بلغت حتى الآن نحو ١٠ بليون دولار. وتفيد مصادر مطلعة أن دول مجلس التعاون أيدت فكرة عقد قَمة لزعماً، دول واويك، لمعالجة ازمة سقوف الانتاج والإسعار، الا انها استبعدت المضمى فيها. وتبرر المسادر ذلك بأنه ليس مؤكداً أن ما عجز عنه وزراء النفط في واويك، سِيكون بالضرورة سهلاً ومتاحاً لقادة الدول. أذ ان موقف فنزويلاً خصوصاً، وبالتالي ايران، من رفض التزام خفص الانتاج، لا يشجع على أي مبادرة ألى عقد مؤتمر قمة. لذلك يميل قادة مجلس التعاون الى معالجات خليجية للأزمة.

وتقوم هذه المعالجات، حسب مصادر خليجية، على حلول تسمح لكل دولة بالتوجه الى مواطنيها بصراحة وشفافية، او بما يمكن تسميته وبيريسترويكا ، (آعادة ميكلة) ووغلاسنوست، (شفافية) خليجيتين، فيكون للقطاع الخاص والمواطنين دور في تحمل مسؤولية مواجهة هذه الحرب المكشوفة على النفط ويشدد مسؤولون خليجيون على وجوب الاسراع بخطوات تنفيذية ليس فقط في توحيد التعرفة الجمركية (التي يفترض از تتوصل قمة ابو ظبي الى اعلان اجراءات جزنية في شانها) وانما ايض لقيام السوق الاقتصادية الموحدة باعتبار ان كل العوائق التي حالت دون قيامها منذ انشاء المجلس في ابو ظبي عام ١٩٨١ ستسقط عند بخول كل بول الخليج انفاقية التجارة الحرة التي ستزيل الحدود الجغرافية امام انتقال السُلُّم والرساميل والاستثمارات. "

وتعتبر الصادر أن الأزمة الاقتصادية ستساهم في دفع دول الخليج لى ترحيد سياساتها الاقتصادية، مما يسهل اكثر ترجيد السياسات الأمنية والنفاعية. ولفتت الأزمة المسؤولين في الخليج الى ان مشاكل الاقتصاد اخطر وأكثر صعوية من مشاكل الحدود بين بعض الدول، بل اكثر جدية من بعض الخلافات حول التعرفة الجمركية وغيرها. وقد بتحول ترحه بعض الدول والحكومات الخليجية الى اشراك المواطنين في تحمل الأعباء والمسؤوليات مدخلاً الى مزيد من اشراكهم في القرارات المسيرية ويطرح هنا امكان تحويل الهيئة الاستشارية (الشعبية) الى ما يشبه برلماناً 

و سبس منه المواطنين في المشاركة في صنع القرار. على المستوى السياسي ببدو حضور رئيس جنوب افريقيا نلسون مانديلا (ممثلا لافريقيا)، والامناء العامين للامم المتحدة والجامعة العربية

والمؤتمر الاسلامي، فضلاً عن الرسالة المتلفزة للرئيس الفرنسي جاك شيراك، كأنه يعكس رغبة دول الطبيع في نقل مجلس التعاون من اطاره الاقليمي والعربي الى اطار دولي اوسع، وبالتالي رغبة في مساهمة فاعلة في القرارات الدولية المتعلقة بأمن المنطقة واقتصادها ءاذا كان التضامن العَّريي متعذراً او شبه مستحيل، على حد تعبير مصدر خليجي رفيع المستوى. وأعاد هذا المصدر الى الاذهان ملابسات رسالة الرئيس الأميركي بيل كلينتون الى القمة الـ ١٨ في الكويت، وقال ان فتح الجلسة الافتتاح. أمام المجتمع الدولي هو كسر للقاعدة التي سابت سابقاً وكادت تؤدي الى ارَمةُ في القُّمة السَّابقة، اذ اعتبر بعض قادة الخليج ان رسالة كلينتونَّ تحاورت حدود البروتوكول الى فرض التوجيهات. من هنا أن قمة أبو ظبي اوجدت اطاراً شفافاً يمكن اميركا أو سواها من ارسال مندوب الى قادة مجلس التعاون للتحدث اليهم علناً والتحاور معهم. ويطرح «التدويل، ايضاً امكان طلب ضم مجلس التعاون الى الأمم المتحدة كعضو مراقب. وتسود وقود دول مجلس التعاون الى قمة ابو ظبي رغبة معلنة في ان

تكون المجلس سياسة موحدة وملزمة في ما يتعلق بالقضايا الاقليمية المطروحة، حتى لا يتهم احد الأخرد ﴿ والهَّرولة الى أسرائيل؛ أو والهرولة الى أيران، وهذا يعني أن القمة الحالية سنسعى الى توحيد السياسات الخارجية، اقله في الخطوط العريضة، سواء في ما يتعلق بقضية الشرق الأوسط أو بالتعاطّي مع أيران - خاتمي أو بالتّفاعل مع أَزْمة العراق. ولا يخلو هذا السعي من تحد لِلنمط السائد خليجياً.

تتوحد فيها الآراء والرؤى والسياسات. وكما يفترض ان تكون هناك سياسة ملزَّمة للجَّميع حيال اسرائيل وعملية السلام، كذلك لا بد من اجماع خليجي على كيفية التعاطي مع ايران. ومعلوم أن قضية الجزر الامار آتية التر تحتَّلها ابران تحول نون التطبيع بين هذه الاخيرة وبول مجلس التعاون ا ويعتبر مرجع خليجي رفيع المستوى ان دول مجاس التعاون ابدت لايران كل النيات الحسنة لكن أبرآن لم تترجم ذلك عملياً، بل أنها فسرت انفتاً-البعض عليها كأنه تزكية لسياساتها ولتصرفها في قضية الجزر. لذلك قدّ تكون قمة ابو ظبي مدعوة الى صراحة اكبر في مُخاطبة ايران، مفاما ان تعيد الجزر ألى أصحابها عبر البحث عن صيغة مع دولة الامارات تكون نتيجتها الخلاء هذه الجزر، واما ان بترجه الطرفان الى محكمة العدل

اما بالنسبة الى العراق فقد بدا واضحاً، خلال الازمة الاخيرة، إن ما سمى وتعاطف، أو وتفهم، بعض بول الخليج لمواقف الحكومة العراقية قد تراجع. والامم أن القادة الخليجيين يشعرون بأن الرئيس العراقي يتجاهل مبادرات حسن النية، التي أبدوها تجاه العراق وشعبه. كما يعبر قادة الخليج عن سبامهم من سيأسة حافة الهاوية التي ينتهجها نظام صدام واقدامه مورياً على افتعال ازمات من دون أن يبادر ولو مرة الى استجابة المبادرات العربية تجاهه، حتى انه لم يهتم مثلاً بحل قضية الاسرى الكويتيين في حين أنه يبدي كل تفهم وأستجابة لرغبات روسيا وفرنسا

والصين التي لا تبدو مواقفها «اكثر تعاطفا» من مواقف عدد كبير من الدول العربية حيال العراق.

ويحلو للبعض أن يصور قمة أبو ظبي كأنها وقمة التنسيس، الثانية التر

وتؤكد مصادر مطلعة أن التذمر الخليجي من بغداد لا يعني تأبيداً

لضرب العراق بمقدار ما يسعى الى توجيه رسالة الى العالم مفادها أن مجلس التعاون ابدي كل حسن نية، حتى ان الكويت عارضت ضرب العراق خلال ازمة شباط (فبراير) الماضي، لذلك فان بغداد نفسها تتحمل وحدها مسؤولية اي ضرية عسكرية تتعرض لها. ويمقدار ما يمكن أن يعني ذلك عَسلاً للايدي، من تبعات اي ضرية، بمقدار ما يعكس ان الهم الأساس لدول الخليج بات ينحصر في رضوخ بغداد كلياً للقرارات الدولية أو - أذاً عزَّت السِيلُ - التخلص منَّ نظام صدام حسين. ويطرح الموقف ايرانياً وعراقياً مستقة الأمن الخليجي، للوجودة دائماً في جدول إعمال القمم الخليجية. وتقول المسادر أن دول الخليج تسجل باقتمام وأحياناً بارتياح تصريحات طهران عن ان ترسانتها ومناوراتها العسكرية هي هفي خدمة الخليج، وولا يمكن أن توجه ضد دول مجلس الشعاون، لكن الترجمة العملية لهذا التوجه تبدو معدومة. فالسباق الى التسلح مستمر ومرشح لأن يدوم وينعكس على الأوضاع الاقتصادية لدول المنطقة وعطالما أن مجلس التعاون لم يكن في اي وقت خطراً على جيرانه او يشكل تهديداً لهم فان السباق الى التسلح يبقى مسؤولية العراق اولاً وإيران ثانياً.

#### ٤٠ خبيراً يباشرون اليوم تتعة الصفحة الأولى

صلة بعمل اللجنة الخاصنة وهي موجودة فعلاً، ستقدم الى اللجنة. واجرى طارق عزيز امس محادثات مع رئيس الوزراء الروسي يفغيني برَيْمَاكُوفُ وَوزِيرَ خَارِجِبِتِهِ ايغُورَ ايْفَانُوفُ الَّذِي قَالَ: «نَوُمن بَانَّ العقوبات سترفع قريباً ، وأكد طارق عزيز أن العراق قدم أكثر من مليوني وثبقة الى اللجنة الخاصة وان رئيسها ريتشارد بثار طلب منه اخيراً ووثائق غير صوحودة، وتابع أن الاشكال كان يتعلق بـ ووقة وليس وثيقة، مشيراً الى أن هناك خلافاً عليها. وابدى استعداد بغداد لحله رفى شكل موضوعي متوازن، لكنه اشترط ان يتم تلك بحضور ممثل الأمين العام للأمم المتحدة في بغداد براكاش شاه.

# ا جريحاً في اشتباك تتمة الصفحة الاولى

الأنتخابات مما سيتيح لنتانياهو فترة اسبوع إو اسبوعين لاجراء مزيد من المفاوضات مع الاحزاب اليمينية قبل أن ينعقد البرلمان التصويت بالقراءة الاولى على حجب الثقة. وعلى رغم ازمة الحكومة الإسرائيلية، صعّنت اسرائيل حملتها على

السلطة الفلسطينية، قبل خمسة ايام من الزيارة المرتقبة للرئيس بيل كلينتون للمناطق القلسطينية. واتهم ورير الخارجية الاسرائيلي ارييل شارون بعد محادثات اجراها مع نظيرته الاميركية ماطين اولبرايت في واشْنُطنُ، السلطة القلسطينية بأنها «وراء الانتفاضة، الجديدة في الإراضيّ الطاسطينية، وبانّها دخرقت، بنود اتفاق دواي ريفرَ، مشيراً الى أن أعلان الدولة الفلسطينية سيشكل «حُرقا فاضحاً» لاتفاق اوسلو ومنكرة واي، ورغم أن أولبرايت أكنت عقب المحادثات أن المطلوب من اسر ائتل تتقيد تعهداتها بموجب اتفاق «واي ريفر» بما في ذلك المضي

في تنفيذ اعادة الانتشار في الضفة، الا انها اعلنت ان زيارة كلينتون السبت لقطاع غزة لا ترمي ألى الاعتراف بتطلعات الفلسطينيين الى انشاء دولة مستقلة، موضحة أن هذا اليس هدف الزيارة، وحضت الجانبين على الامتناع عن العنف، مشيرة الى ان الحل في المفاوضات وحدهاء واوضحت أن كلينتون سيركز على هذا الموضوع بالذات خلال زيارته لغيزة. وشبيبت على أن الإدارة الإمسيركية ابلغت الجيانيين القلسطيني والأسرائيلي ضرورة تنفينهما وأجباتهما بموجب المنكرة وتامين مناخ يسمح بنجاح الأتفاق. وفسر مسؤول في الضارجية الاميركية التصعيد الاسرائيلي بانه يعني أن المجادثات بين الولبرايت وشارون كانت صعبة وأن أمام كلينتون اعملاً شاقاً، خلال زيارته لإعادة وسدرون --- عملية السلام الى مسارها. وتوقع مسؤول في البيت الابيض عقد قمة للشية خلال زيارة كلينتون لغزة تجمعه مع عرفات ونتانياهو. واعلن كل من الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني تأييده عقد القمة التي من المرجع ان تعقد قرب حاجز الريز الفاصل بين اسرائيل وقطاع غزة.

#### الشيخزايد نتمة للصفحة الاولى

كلهاء. وأضاف مشيراً إلى القمة العربية: «كما أن لقاعنا هذا ملزم لنا فأن لقاء العرب والمسلمين يجِب ان يكون التزاما ايضاً. لا نطمئن الأبراحة احْدِنا قريْداً كَان ام يُعيداً.

ثم تكلم الرئيس مانديلا الذي تحدث عن تجرية جنوب افريقيا في سعيها الى التنمية والانفتاح على العالم، وتطرق الى قضية الجزر الإماراتية التي تحتلها أيران، معرباً عن ثقته ببان قادة مجلس التعاون سيقومون بحل هذا الخلاف بالطّرق السلمية،، وقال: «المفاوضات هي سيعومون بسر التحقيق السلم والتنمية، وأشار الى «اتفاق واي ريفر، فشدد على وجوب تنقيده مخصوصاً بالنسبة الى اطلاق الاسرى، واعتبر أن الأزمة الاقتصادية مستكون لها عواقب وخيمة للعالم كله أذا ر، سبر أن الما المعاون جدي ومخلص، خصوصاً عبر تعزيز علاقات الشمال والجنوب، وعرضت كلمة متلفرة للرئيس جاك شيراك الذي اعرب عن عمق الصداقة بين فرنسا ويول مجلس التعاون. وقال: (اعمال مرب عن \_ \_ . قمتكم اساسية للسلام والاستقرار والأمن في المنطقة، وأكد تفضيل فرنساً للخيارات السياسية في حلّ الشّاكل بدّلًا من اللجوء الى القوة، سرب \_\_ الله البحث عن كل حل يُمكن من تخفيف معاناة الشعوب.

وكشف انان في سؤتمر صدافي انه يقوم بوساطة بين ايران والإمارات لحل قضية الجزر. والح في كُلمته أسام القمة على العراق كي يشابر على الالتنزام الكامل بقرارات مجلس الأمن، مؤكداً أن «منكرة التفاهم، بينه وبينُ بغداد لا تزالٌ صالحة لمعالجة الازمة بين العراق ومجلس الأمن. وأعتبر انان ان «اتفاق واي ريفر، كان خطوة مشجعة مناشدا جميع الاطراف بنل جهويهم لخلق طروف اقتصابية وسياسية لتحقيق السلام. وتطرق الى قضية الجزر الإماراتية فدعا أعضاء القمة الى «مواصلة نهجكم في حل الشكلات الصنونية سلمياً». ودعا دول مى التعاون، في النكرى الخمسين لاعلان حقوق الإنسان، الى التفاعل مع هذه النكرى ولأن حقوق الإنسان انعكاس للتسامح.

🛘 موسكو – جلال الماشطة

≣ انتـــقل الرئيس بوريس

بلتسن من المستسفى آلى

الكرملين بضبعة سباعيات امس

ألاثنين ليعلن أكبر حركة مناقلات

في قيانة النيوان الرئاسي ويعود

وفي غيضون ثلاث سياعيات

امضَّأُهُا الرئيسَ في مكتبه قرر

اقتصاء مندر النيوان الرئاسي

فالنتين يوساشيف الذي يعد من

اكبير الأقطاب في السبياسية

الروسية وثلاثة من دوابه. وكلف

سكرتيس مسجلس الأمن القبومي

نيكولاي يورديوجا ان يجمع بين

هُنُهُ ٱلْقرارات بانها «مفاجأة».

واعتبروا أن هدفها الأول

والأساسي البرهنة على ان رئيس

وتكر النأطق الرسيمي باسم

الرئيس دميتري باكوشكين ان

للنسن انتقد وزارات والقوة،

الدولة صاً زال موجوداً».

ووصف سياسيون كثيرون

وطيفته والإشراف على الديوان.

مرة ثانية إلى أطبائه.

الاحتفالات بـ "إعلان حقوق الانسان '

تكشف الهوة بين الرسميات والواقع

■ افتتح الرئيس الفرنسي جاك تسيراك في مقر منظمة

«يونيسكوّ» في باريس امس الاثنين الاحتفالات بالذَّكري الخمسين

للاعلان الدولي لحقوق الانسان، وسط جملة من العراقيل والمشاكل

الديبلوماسية آلتي واكبت الاعداد لهذه الاحتفالات التي تستمر طوال

وعندما قررت فرنسا قبل عام استضافة هذه الاحتفالات. لم يتوقع

احد أن يكون الاعداد لها بهذا القدر من الدقة والصعوبة. ولكن سرعان

ما برز التضارب بين المحورين الاساسيين اللذين توليا عملية الاعداد.

والمحور الأول هو اللجنة الحكومية التي تولى الإشراف عليها الوزير

السابق روبير بالنشير والتي كلفت التحضير للشق الرسمي

للاحتفالات. المحور الثاني مؤلف من أربع منظمات غير حكومية بينها

منظمة العفو الدولية والفيديرالية الدولية لحقوق الانسان التي تنظم

وبرز الإشكال الأول بين المحورين عبر تنافسهما على الدعم المالي الذي يقدمه الاتحاد الأوروبي. واعتبر الدعم غير ضروري للجنة

الحكومية وانما ضروري لتأمين انتقال وإقامة مدعويها في باريس.

ثم جاحت مشكلة المعوين، فالعديد من مدعوى المنظمات الحكومية

واجهوا صِعوبات في الحصول على تنشيرات دخول الى فرنسا،

خصوصاً التوانسة منهم، في حين أن البعض الآخر لم يحصل على

تأشيرات، رغم أن المنظمات عير الحكومية كانت سلمت اللجنة

الحكومية لاتحة بأسماء هؤلاء المدعوين، لتسهيل عملية مجيئهم الى

وفي المقابل توجب على اللجنة الحكومية حصر مدعويها بأولئك

الذينِ لا تثير مشاركتهم في الإحتفالات حساسية حكوماتهم. فتقرر

مثلاً عدم دعوة أي من المنشقين الصينيين البارزين والاستعاضة عنهم

وكادت مشاركة الزعيم الروحي للتيبت الدالاي لاما تتحول الى أزمة

فعلية، أذ أنه لم يدع في البداية الى مأدبة الغداء التي يقيمها شيراك

في قصر الأليزية على شرف الصائزين على جائزة نوبل للسلام.

وبعدها تناولت الصحف الفرنسية استبعاد الدالاي لاما عن الغداء

وقدر متوسط هذه الكلفة بحوالي ٢٥ ألف فرنك لكل مدعو.

بشخصيات أقل حدة في معارضتها للنظام الصيني.

🗖 باريس – ارليت خوري

تجمعاً للمدافعين عن حقوق الانسان.

ALHAYA ARAB AFFAY

م وسيد . قبل أن يتخذ الإجراءات مزط انتحمل مسؤوليتهاء عن التطبيع مع العراق تر وب من العراق اضافة الولاد ت العالم، ان يعترف بخرة سن مسعة العبريسة. واتفاق معار ع المشترك، وانه عَزا بولاً عرس والمحيس مستعيين للمرواثة مرة بمصلحة شنعوبنا والنيار مال عن الشعب العراقي، لَوَ إِنَّا لحصار ليست في أبلِّينا, ولا سات يجب على العراق تنفيز يق ذلك. ايران

ية الاولى

للص خصوصا عبر تعزيد

لاق واي ريفر، كان خطوة له

م لخلق ظروف اقتصالية والما

الجنر الإماراتية لدعا أعضاء

خد ، ومارانيه سب وريانا الحدودية سلميانا الحدودية

سسين لاعـلان حـقوق الانسان الانسان انعكاس للتسامع.

غ مستعدون للتحكيم. وأر<sup>سلنا</sup>

ستنا نحوهم منذ الغزو السوابة الآن. لكن هنأك أسوراً يتبعون في العلاقات. عندهم رحل بنيا ال أحرامية في السعونية وتا سلموة ويخرجوه مز بلاسه طونه الحماية ويضيفونا ف بقيام عمل آجراسي، ة، الا انها اعلنت ان زيارة كلبة، تراف بتطلعات الفلسطينية هذا طيس هدف الزيارة، وبه تبيرة الى ان الحل في الفاوف ى المصلى على هذا الموضوع بالدادية رة الامسيس كسية اللغت البه

يعة: مكما أن لقامنا هذا طرم الم التزاماً ايضاً. لا نطمئن الابرالا

ر والامن في المنطقة، وأكد نام. المد اب ر و رس من المصطفعة والله والله المنتعامل بدلا من اللجوء المن ومن تخفيف معاناة الشعوب افي انه يقوم بوساط اله ال لى كلمته أمام القدل على اللاق منالحة لمعالجة الازمة بين الما منالحة لمعالجة الازمة بين الما 11:

المسروسي «. وقعال: "بالصبراحة والمرا

عن العملاقات مع أيران قال جيدة السعودي مامل باربق وجه الإيراني الجسيدجش عير فهج الرئيس (سيدسد س حقيقياً وسهجاً لسياساني رحية. وهذا بنياج اثبات لر اعقولنا وقلوبنا وأحربنا الاسأ ت حسن نياتنا. وبطرو-نرز مجلس التعاون أن ننسيَّ اللَّهِ **يُ بِأَنْ يِكُونَ لَذَلِكَ صَـَّدَى لَكَرِيد**ً اكل حقبقية أفي العلاقات ر)، فيهناك شينهات جول اير. رين، ومن واجب ايران اثباد م لة بالإجسراءات التي تنبعه يضوع الجنزر الأساراتية بد

، **يعني ان الم**صابقات بين اولزاد ون «عملاً شاقاً، خلال زيارة أيَّ سؤول في البيت الإبيض علا عه مع عرفات ويتانياهو والمر تابيده عقد القمة التي من الذ

. اسرائيل وقطاع غرد.

عث عن تجرية جنوب الديثياء العالم. وتطرق الى قضية فه عن ثقته دبان قادة بحلس الله ئي السلمية،، وقال: «المفاومات» ميلة. واشار الى داتفاق واي الم صاً بالنسبة الى اطلاق الما ن لها عواقب وحديدة للعالد كذا متلفزة للرنيس حاك شيرا ودول مجلس التعاون وقال النا

ني وحده لانه بتحمل مسؤولة

**اُطَيِّي** مُعه. ويُحر نسعي لينا وأم بقدر ما تستطيع، لكرية للتوجه الجديد مهد ويت واعمليا ما يقولون بانهداج مودي من إحالة الخَلَّاف العابَّرَ يمن على التحكيم قال عني عصل: وليس لنبنأ سانع أيَّ ن) خطاباً باستعدالياً الله بالة الموضيوع الى ستكف لك لع الم أزادوا. لكن تحديم وف لن يحصطوا من التحة لضل مما سيبح صلواني

ساوضسات الودية، وعز الإ عودي من «طالب أن، قال أند المضائد أنستان إلاكل خبروانه

سينهما واحباتهما سوسالكا ، وفسر مسؤول في الضاربا

لاتغييرني انتخابات قبرص التركية

الني جسرت في كسانون الاول

۱۷ مقعداً. حرب الوحدة الوطنية (يميني) ولا يتسوقع ان تحسنت هذه برعامة رئيس الوزراء المنتهد النتائج اي تغيير في سياسة ولايتسسه برويش اروغلو

بالانتشخابات الاستتراعينة التي رحمهورية شمال قبرَص، حول القضية القبرصية. جرت الاحد في مجمهورية شمال تبرص التركسية، من دون ان يحصل على الغالبية المطلقة وجاء في المرتبة السانسة لحسرب السموقسراطي (يميني) المسارك في الآئت لاف الحكومي وفاز حزب الوحدة الوطنية بـ بحصوله عَلَى ١٣ مقعداً، وتَلأَمّ ٢٤ مُقَعِداً مِن مُقاعِد البِرِلمان حرب الأنقاذ الإجتماعي (يساري) الخعسين بعتما حصل على ٤٠ في للثة من الاصوات وعزز موقعه والحسرب التسركي الجسمه وري (بساري) اللذان حصلا على سنة مقارئة بنتائج الانتخابات الاخبرة

الانفصالية. وبموجب مراسيم أكد أن الإجراءات الأخيرة لا تعنى صدرت أمس، اعقي يوساشيف من «انتقاداً» لرئيس الوزراء يفغيني منصبه وعين مستشارا للرئيس بريماك وفيه فسإن رئيس كستلة وعسسنل نوابه: يوري باروف دروسيا بيتناء الكسندر شوخين، ويقعيني سافوستثيانوف اعتبرها «ناقوس خطر» للحكومة. واضاف ان درؤوساً كبيراً قد ويعدد يوساشيف من أهم تسقطه في حال فشل السلطة في اللاعبين على المسرح السياسي. وكسان وثيق الصلة بيلتسن حصر التضخم ووقف انهيار الروبل واخفاقها في الحصول وعائلته منذ ان تولى كتابة على قروض اجنبية. «منكرات الرئيس» وصبار مبيراً واجسمع المراقبون على ان يلتسن العاجز عن الشباركة في وحولت مهام يوساشيف الى

إنذار ليريماكوف؟

ورغم ان السكرتير الصحافي

وقيادة النيوان. وقال ان «الأمور لا الأروقة العليا للسلطة.

تسير كما ينبغي، خصوصاً في مجال مكافحة التطرف السياسي

والفسساد والاجسرام والنرعيات

وميخائيل كوميسار.

للديوان قبل سنتين.

اجاويد وتشيار خلال لقائهما امس. (ا ف ب)

دور 'الشريك الصغير' في الحكومة

تركيبا بولند اجهاويد في اقداع وداليسسار الديموقراطي، الذي

التحضير لمؤتمر كردي في روما

تتخلله كلمة لأوجلان

🗷 انقوة – والحياقي أ ف ب –

فسشل رئيس الوزراء للكلف في

زعيمة صرب والطريق القويم تانسو تشيلر بالشاركة في

تحالف حكومي برئاستسه، مـــاً

وضع البالاد في جو ازمة

ويعد لجتماع استمر ساعة مع

اجاويد امس الأثنين، اكدت تشيار

التي تتبزعم الكتلة الثبانيية في

البسراان أنهسا لا تؤيد فكرة

المشاركية في الحكومية العشيدة

التِي تحسنساج الي دعسمسهسا.

واوضّحت أن حربها لا يريد أن

يلعب دور دالشريك الصنغير، في

■ أجمعت المواقف الأوروبية

على التمسك يتغويض الحكومة

الإنطالية التصرف في ما يتعلق

بملف زعيم حسزب العسمسال

الكربستاني عبدالله اوجلان،

للوضوع قيدً الاقامة الجبرية في

الأوروبيون على هامش اجتماعهم

في بروكسيل امس الاثنين التعبير

عن اهتمامهم بالبعد الإنساني

وقالت مصادر سياسية في

للحسس السوراري الأوروسي لس

الحسياة، إن الدول الأوروبية

شجعت الحكومة الايطالية على

المضي قدماً في معالجاتها لقضية

أوجلان، وصولاً إلى ايجاد صيغة

مقبولة أو أسباس مناسب على

الكربية والعواقب المترتبة على

في هذه الأثناء، ردت انقسرة

بقوة على الانتقادات الأوروبية

لسجلها المتعلق بحقوق الإنسان.

المستوى الدولي لحل القضب

بقاء اوجلان في ابطاليا.

روساً، وجَند وزراء الضارب

للملف الكردي الساحن.

□ بروكسيل -إسماعيل زاير

ائتلاف ثلاثي يضم حزبها وحزبي

دالوطن الام، برعامة مسعود يلمارً

بتزعمه لجاويد. وإضافت: «نقضل

تشكيل حكومية موسعة تشارك فيها الإحراب المثلّة في البرلمان،

ولم توضيح أذا كانت تعنى بذلك

حرب والفضيلة، الذي يملك الكتلة

البرنانية الاكبر ويسعى الجيش

لكن اجباويد قبال في خيساه

الاجتماع أن تشييل لم تغلّق الباب

نهائينا في وجنهنه ووعنت

بأستشارة اللحنة القبايعة

والمحموعة السرئانية لكريها

واعطائه رداً الاربعاء أو الخميس.

وقنال وزير النولة التركي لشبؤون

حقوق الإنسان حكمت سامي إن

يبلاده اشرفض ببكيل الاشتكيال

التومسيات الأوروبية، في هذا

على صحيد أضر، أعربت

حسادر كسردية تحسدتت إلى

والصياة، عن ارتياحها لموقف

الحكومية الإيطاليية من الرعييم

الكرديّ. واكنت أنّ يحظى برعاية

اوجلان «إن تصضيرات مكثفة

تجري لَعقد مؤتمر قومي كردي في

رومسا يومي ١٩ و٢٠ أنسسهسر

ونعت لجنة المؤتمر القبومي

المنبشقة عن السرلان الكردي في

المنفى، كل الأحسراب الكرنبة في

العراق وإيران وتركيا وروسيا

أن يلقي أوجلان كلمة في المُؤْتَفر،

عبر شيكة تلفزيونية مغلقة ليعلن

صواقف جديدة بشنان القضيبة

الكردية، ويوضح الملابسسات

المتصلة بوجوده في ايطاليا.

وسيعة مقاعد على التوالي.

وحسب للصادر نفسها، يتوقع

وغيرها بحضور المؤتمر.

وقَالُت المصادر القريبة من

واحترام السلطات الإيطالية.

الى استبعاده من أروقة الحكم.

نيكورلاي بورديوجسا الذي كلف

ايضأ التحضير لجلسة طارئة

تعقدها منجلس الأمن القومي

للبسحث في «اجسراءات تنامينً

طلب من بورديوجا اتخاذ دموقف

صارم جداً، لمكافحة القساد في

ونكر باكوشكين ان بلتسن

الاستقرار للمجتمع والنولة،

معالجة الازمة الاقتصادية ووقف الاستياء من دالاصلاحات، يحاول ان بتظاهر بوجهد وتحبرك، من خُلُل المُنْاقَلَلْت في قصلة هرم السلطة. واسترعى الانتباه ان الرئيس قرر ان يتولى المسؤولية المباشرة عن وزارة العدل وشرطة الضرائب وهما آخر مؤسستين تملكان تنظيمات مسلحة ظلت

■ كــوالالبــور - اف ب -

شهنت محاكمة نائب رئيس

الوزراء الماليسزي السسابق انور

ابراهيم التي بخلِّت اسب وعها

الخامس تطورا جديدا امس

شخص في جاكارتا.

🗆 سكوبيا - جميل روفائيل

مثل قائد الفيلق الخامس

لجبيش صبرت اليبوسنة الجنرال

اديسلاف كرستيتش امس الاثنين

أمام المحكمة الدولية في لاهاي

لسؤكد وبراعته، من تهم جسرائم

الحسرب المسسوبة اليسه والتي

وتعذيب لدى اجتياح القوآت

التى تأتمر باوامسره جسيب

وقسررت المحكمسة تاجسيل

المراقعات لسماع إقادات الشهود

من دون تحديد موعد لظك لكن

المراقبين رجموا أن تبدأ مطلع

وتلا ممثلو الادعاء العسام

منكرتهم التي تضعنت ١١ تهمة

موجهة الى كرستيتش وهو

للسؤول العسكري الصربي الأرفع

مستوى الذي يمثل أمام محكمة

وأشساروا اثى انهم يمتلكون

اشرطة ميديو، ووثائق وإفادات

شهود وغيرها من الأدلة الشوتية

التى تظهر مسوولية المتهم

كرستيتش عن مقتل وفقدان الآلاف

من مسلمي سريبرنيتسا صيف

حرائم الحرب في البوسنة.

العام المقبل.

سريبرنيتسا المسلم عام ١٩٩٥.

تضمنت أعمال إبادة جماعي

ونكر سيسويف امس أن التغييرات البست الأخيرة واضاف ان يلتسن يريد تعيرير السلطة الرئاسية والتصدي ا دالتطرف والأنف صالية والنقاشات الخارجة عن اطار

اناتولى تشوبايس.

الوسط السياسي يغرق في تفسيرات لتصرفات الرئيس

اعات من الستشفي ليقلب الكرم

الدستوري. ومعروف ان سيسويف يؤيد فكرة حظر الصرب الشيوعي واتضاد اجراءات صارمة ضد

الْرَئيسَّيْ فيها انه لم يتَّعرض لأي اعتداء أو تحرش جنسي من قبل

وكان السائق عزيزان ابو بكر

موكلهم.

السؤول المالدري المعرول.

استجواب سوهار توفي شأن ثروته غدآ

امس الاثنين انه سيتم استجراب الرئيس السابق سوهارتو غدا والاربعاء،

مطالبين بمحاكمتُه بتهمة الفساد واطلاق المتقلين السياسيين في عهده.

ولجبر سوهارتو على التنحي عن الحكم في أيار (مايو) اللَّاضي وسط تظاهرات ضعمة وأزمة اقتصادية عميقة وأعمال شغب قتل فيها ١٢٠٠

وكأن بعض المطلبن قدروا الثروة التي جمعها سوهارتو وعائلته بما

يصل الى ٤٠ بليون دولار. وقال المدعى العام ان مكتبه اكتشف حسابات

في خمسة مصارف محلية باسم سوهأر تو تصل للبالغ للوبعة فيه الى ما

يعادل ٣,١ مليون دولار. اضافة الى قطعتي ارض وأسهم في شركتين.

المرافعات في قضيته قد تطاول كاراجيتش وملاديتش

أمام محكمة جرائم الحرب

في شأن التهم الموجهة اليه بجمع ثروة اثناء ٢٢ عاماً قضاها في الحكم.

■ جاكارتا - رويترز - قال للدعى العام الاندونيسي محمد غالب

وجاء نلك في وقت واصل الناهضون لسوهارتو تظاهراتهم امس

تحت اشراف رئيس الوزراء لغاية

صراع داخل الكرملين

صدرت أمس تعنى أن الصدراع

انتقل الى داخل أروقة الكرملين

فسمن المعروف ان يومساشسيف

المتصالف مع البليونير بوريس

بيريزوفسكي ايد كتلة دروسيا

بيتنا، وفقد موقعه، في حين

والى نلك فإن المراسيم التي

أُحَــتَـفَظُ بِالْمُنصِّبِ نَائبِـهِ أُولِيَّغُ سيسويفِ الذي دعم تكتلاً يمينياً رانيكاليساً يقبونه رئيس الوزراء الأسبق يغور غايدار وحليفه المعارضة اليسارية والقومية. ينكر ان الرئيس الروسي الذي يمضى غالبية اشهر السنة متنقلأ بين المستشفيات والمصصات، نشرف مباشرة وشخصيا على الوزارات والهيئات التالية: الدفاع والأمن والداخلية والضارجية

والنفاع المنني والاستنضبارات

يلتسن يشير باصبعه الى مدير الديوان الرئاسي الجديد امس. (١ ب)

الخبارجيية والضبرائب وهيشة حماية كبار المسؤولين وهيئة الاتصالات الحكوصية ومديرية البسرامح الخساصسة واللحنة التكنولوجية ولجنة السلاح الكيماوي والبيولوجي. والحقت بهذه القائمة امس وزارة العدل وشرطة الضرائب.

# سائقانورابراهيم يعترف بانهافترى عليه

أكد الاسبوع الماضي امام المحكمة ان ابراهيم آعندي عليه حنسساً «صرات عندة»، صا عنرض أبرأهيم لعقوية السجن ٢٠ عاماً في حال دين بتهم الفساد واللواط لكن السائق السآبق اعترف تحت ضغط محامى الدفاع الذين استجوبوه امس بأنه لم يتعرض الى أي مضايقة جنسية من قبل

السائق السابق الذي وصفه الاتهام بانه شساهد رئيسي، لم تعد لها داى قيمة، وكان أنور ابراهيم اتهم بإقامة وعلاقات

#### جنسية شاذة، مع قريدين منه واستغلال نفوذه لاضفاء هذه النشاطات التي تعتبر جريمة في ماليزيا. واكد انه بريء من الشهم الموجهة اليه. وكنان رئيس الوزراء المالسري ً ورداً على سبوال القساضي مهاتیر محمد عزل انور ابراهیم من منصبه نائباً لرئيس الوزراء كريستوفر فرناندو: «هل يصح

#### الرئاسي بالنقد الشديد، وتم تدارك الأمر فوصلته الدعوة وقرر قبولها. وفي حين تم تجاوز المشاكل المضتلفة وتطويقها واجه المنظمون معالجة مشكلة أخيرة، تتمثل بالاقتراح الذي قدمه بادنتير بحيث تتولى وزيرة الخارجية الأميركية مادلين اولبرايت ازاحة الستار عن نصب الفرنسي رينيه كاسين وزوجة الرئيس الاميركي السابق اليانور روزفلت اللذين وضعا الاعلان الدولي لحقوق الانسان. وحذر السؤولون عن المنظمات غير الحكومية من عدم قدرتهم على تدارك ردود الفعل التي قد تنجم عن اختيار اولبرايت للقيام بهذه البادرة الرمزية، وقالوا انهم لا يعتبرون ان وزيرة الخارجية الاميركية ووزيراً للمال في ايلول (سيتمبر)

#### القول أن انور ابراهيم لم يمارس هي الشخصية اللّائمة لذلك. الماضي نتيجة خلاف بينهما حول يوماً علاقات جنسية معك؟، قال السائق أمام الحضور: «نعم». السيأسة الواجب اتباعها إزاء واكد هؤلاء ان الفارق الاساسي بين منظماتهم واللجنة الحكومية هو ان الأخيرة تعمل على الاحتفال بذَّكرى تاريخية، مهملة الواقع الفعلي الأزمة الاقتصادية الأسيوية. ولتجنب أي التباس طرح واوقف أنور أبراهيم بعدما القاضي السؤال نفسه ثلاث مرات لحقوق الانسان في العالم الراهن. نظم تظاهرة كبييسرة وسط كوالالبور للمطالبة باستقالة وحصلَ في كل مرة على الجواب واتضح عبر نلك، التفاوت القائم بين اللجنة الحكومية المضطرة للأخذ بمحانير سياسية لا قيمة لها لدى المنظمات غير الحكومية مهاتير الذي يحكم البلاد بقنضة ولدى تعليق الجلسة، اعتب وتعتبرها من العقبات التي تعترض تعميم مسالة حقوق الانسان. من حديد منذ ١٧ عاماً. فرناندو أمام الصحافيين أن أفادة

حفظ السلام الدولية، ودعنا للنسق المننى لحملينة السسلام البوسنيسة كسارلوس ويستنثورب الى داجراء تحقيق فَّى أعمالَ الشغَّبِ الصَّربِيةِ التَّي استهدفت المسؤولين الدوليين وأفراد قوات حفظ السيلام والتي تعرض بسبيها اثنان من المثلن الدوليين الى الخطرء.

ووصف رئيس جــمــ صرب البوسنة نبكولا بويلاشين اعتقال الجنرال كرستيتش بانه وأثبت أن أفراد القوات الدولية هم قطاع طرقء.

الى السبين المؤيد حسب لوائح

محكمة الجزّاء الدولية في الماي.

كرست يتشفى ان المراقبين

يعتقبون أن مرافعاتها ستكشف

أمورأ مهمة مشعلقة بالتهم

الموجسهسة الى كل من الرئيس

السابق لصرب اليوسنة رادوقان

كاراجُيتش وقائده العسكري

كرستيتش وهو في طريقه ألى

مسدينة برتشكو أثار ربود فعل

شديدة في صفوف صرب البوسنة

على مختلف توجهاتهم الذين

نظموا تظاهرات ونددت بقوات

وكسان اعستسقسال الجنرال

الجنرال راتكو ملاديتش.

وتكمن أهمية محاكمة

# , ١٩٩٥ وتصل عقوبة هذه الجراثم انتخاب مرشح الفقراء رئيساً في فنزويلا

■كبراكاس-أفب-فساز كاسترو. الانقلابي السابق هوغو شافيز في الانتخابات الرئاسية التىجرت في فنزويلا الاحد بحصوله على ٥٦ في اللُّنَّة من الأصوات، مقصياً

والجوع. - المسيّحيّ اللّنين يحكمان البلادُ منذ ٤٠ عــا الله منيا بهريمة

(فبرابر) ۱۹۹۹.

وشن شافيز خلال تحضيره للانتخابات حملات عنيفة على السياسيين الفاسنين ووعد

ونزل الآلاف من انصب

وتشنعر اوسناط للال والإعمال

مناقسه المصافظ انريكي سالاس الذي حصل على ٧. ٣٩ في المئة. وفي اول تصريح له كبرنيس بنتخب، طلب شيافييز (٤٤ عاماً) من الستثمرين منحة تقتهم ودعاً للواطنين الى «الهدوء» معتبراً أن حسرب والعسمل الديموقسراطي الاشتراكى والحزب النيموقراطي

بالقلق من انتخاب شافيز الذي يتهمه خصومه بالسعى الى اقامة نَظَام سيكت اتوري والذي لا يَحْفَى أعجابه بالزعيم الكوبي فيبدل

متسغيبي النظام واعبادة بناء الجمهورية وانطهيرا الطبقة السياسية والسلطة القَصْائدة. كسمسا أعلن مسرارأ رفسمسه لليبرائية الاقتصانية الجحيدة معتبرأ انها تخلف الفقر

الرئيس المنتخب الني تعتبره الإوساط الشعبية ططلأء والملقب به دال کـومندانتی، (القائد)، الی الشوارع للاحتفال بانتخابه ببنما اضاعت الاسبهم النارية طوال ساعات عدة الإحياء الفُقيرة في ضولحي العاصمة. ومن المقرر أن يتسلم مهامه في الثاني من شباط



TRALIA

VYORK

ترجب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا بثعارض وقوانين النشر وما بمغظ حرية الراي في أن وتحتفظ «الحياة» بدق تنقيع الرسائل

ولختصارها. وتعتفر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس أو البريد الى اي من مكاتب والحسيدة والواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي

العونة والسوق

قرأت مقالكم اليوم (٩٨/١١/٣٧) في «الحياة» ووجعته قوي

إذا كان لي ان أزيد شيئاً على موضوع ثراء الشعوب وفقرها فهو

ان السبب المباشر، وغير المباشر، هو اساءة استخدام السلطة.

ويفترض أن السلطة تستخدم لخدمة مصالح الشعوب التي يفترض

على مدى التاريخ استطاعت جماعات صغيرة أساءة استخدام

السلطة المجموعة في يدي الحكومة عن طريق خدمة المصالح الضيقة

نهذه الجماعات اليوم الجماعة التي تسيء استخدام السلطة الموضوعة في يدي الحكومة هي دراسماليو العالم الجديد، النين

ينانون بالعولمة أو دعالم السوق، لزيادة درواتهم بغض النظر عن

التاثير المضر الناجم على البلد أو شعبه أو حكومته وقد تبين

توجههم العبواني مع سقوط الاتحاد السوفياتي، فقد عاش العالم

بعَدْهُ فَيْ جُو مِن ٱلْاِرْتَبَاكِ وَٱلْقَلْقَ لِم يَعْرِفُهُ مِنْ قَبِلٍّ. وكنان من نتيجة

هذا التصرف تقلبات البورصة والعليان الاقتصادي في روسيا

والشرق الأقصى، وكذلك الشَّرق الأوسط، ولا يستفيدُ من الوضع

من هم هؤلاء الراسماليون الذين يستغلون الوضع لضدمة

الربهم؛ في مقال كتُبه اليامُو سالبيتر في صحيفة «هارتز» في ٢٠

تشرين الأول (اكتوبر) الماضي تحت عنوان «الصهيونية: من جديد

ظمةً مَهينةً، هُناك شُيرَح للوضّع كما عبّرتٌ عنه في هُذَهُ الرسالةُ معْ الحاجة الى القراءة بين السطور لفهم نقائق الموضوع.

جهاد الخازن: مع ثقتي من ان القارئ نزار لم يطلع بعد على الكتاب

وكلوا الاثرياء، الذي علقت عليه، فانني ازيد أن المؤلف أوروك قرر أن سبب

الفقر والثراء هو سوء استخدام السلطة. وهناك مقولة أن السلطة تفسد،

الانتخاب قبل الاقتراع

تابعت التغطية التي قام بها ابراهيم حميدي مراسل «الحياة»

بي دمشق لانتخابات مجَّلس الشُّعبُ السُّوري ولَّفتُّ انتَّباهي الطريقة

التَّى كان مراسلكم يقرأ بها مراحل سير العملية الانتخابية والنتأتُّج

التي تمخضت عنها وأريد أن أضع نظارة على عيني تختلف عن

١ - توقع حميدي في عدد يوم الاربعاء ٢ كانون الاول (ديسمبر)

الجاري فورّ مرشحيّ الأنتلاف السياسي (الجبهة الوطنية التقدمية

بقيانة حزب البعث الحاكم) وجاء عنوان ما كتبه في عدد يوم

الخصيس ٣ كانون الأول يبين ان مرشحي الائتلاف السياسي

اما قُراعتي للعنوانين السابقين من خيلال نظارتي فيتبين ان

البعث الحاكم وتم - ابتداء - تحديد اسماء من سُيدخُل مجلسُ

الشعب من حرب البعث والجبهة التي يقودها ولم يكن هناك

مرشحون منافسون لهذه الإسماء وبالتالي يعتبرون ناجحين قبل

احِراء الانتخابات ولا مبرر لما توقعه مراسل والحياة، في بمشق -

اثناء الانتخابات - من أن هؤلاء المرشحين سيفوزون لانهم فازوا قبل

٢ - كتب حميدي في رسالته أ ، والحياة، يوم الخميس عن نتائج

الانتخابات السورية تحت عنوان دخسارة اخوانيين، وهذا العنوان

موهم ولا يصح لأنَّ حرب «الاخوان المسلمون، متطور في سورية وغسان أبا زيد كانت له علاقة مع «الطليعة المقاتلة، وليس مع

والاخوان المسلمون، وقام بترتيب وضعه ونزل الى سورية وكان يترشح من خلال التنسيق مع أحراب الجبهة الوطنية التقيمية. هذا ما رأيته من خلال نظارتي التي تختلف عن نظارة مراسلكم

النظَّارة التي كان يقرأ بها محرركم هذه النتائج:

ويعدما أن السلطة الطلقة تفسد بالطلق.

🗷 السيد المحرر،

في دمشق وشكراً لكم.

🗯 السيد للحرر،

تحية وبعد،

تحية وبعد،

(الرسالة وصلت بالبريد الالكتروني وترجمت عن الاتكليزية)

نزار سخنيني

تورنتو - كندأ

سوى والراسماليين الكبار، النين تزيد ثروتهم باستمرار.

أنَّ تَمثُّلها الْحكومات، الا ان هذا للأسف ليسِّ الوضع الحقيقي.

الاستاذ حهاد الخازن،

الفكرة حسن الصياعة كالعادة.

شىعارنا الىيكارتى ھو: انا اخالف

نشبية وصف ديستويفسكي

للروس الذي يعسيش أية فكرة

يتلقاها حَـتَى الثَّمَـّالَة. أحـد

الأجانب قال، مدرة، إنه لا يعرف

العراقي من لهجشه (فهو يجهل

العربية )، بل من موقفه، فكلما قلت

لعل هذه الأوصياف تصيدق

علينا. وأجد في ذلك منبع ثراء. فندن مجتمع بالغ التنوع: معظم

اليان الأرض خليط من الأقــوام،

والمضر، والقبائل. مزيج عجيب

لاييازه مشال سوى تنوع الهند

وكلُّ ملَّة أو قوم وطائفة أو قبيلة،

الحماعية القيومنية، الأوسع، إلا

كلُّ العراقيين. ولعله أنرك عقم هذا

الادعاء حين تحلول من رملوز

العروبة إلى رصور كتسيسرة:

الشبيعي). إنها محاولة بائسة

طريقة قدر ما هي بلهاء.

أولّ مصايع صاب علينا أن

المُعارَضَة العرَاقية في دالخَارج،

أنها ليست في دوطنهاءٌ. يقول هذا

دكل صدق حتى عرب مقيمون في

أوروبا. هم مقيم ون لجرد أنّ

فرص العمل غير متاحة. ونحن

موجودون لأن فرص البقاء على

قيد الحياة مغيبة. ما الضير؟

ارْجِع إلى بلنك، وأنشنق، حــتّـى

تكون معارضاً وطنياً عن حق.

فالعارض الجييد هو العبارض

وثائي ما يعاب علينا اننا

مشتتون، متشرنمون، منقسمون.

المتعلى من حبل مشنقة.

له أمراً، أجاب: بالعكس!

# المعارضة العراقية عربيا

فالح عبدالجيار \*

🗷 على شغفنا بالشقاق هناك اتفساق بيننا، نحن العسر أقسىن الخسارجين على الدولة، بوجسوب إزالة نظام الحزب الولحد، المندمج ينظام الأسرة الواحدة، واستبداله بنظام برلماني، تعهدي، تداولي. ولعلناً نَحْتَلَفُ في كل ما عدا ذلك. ولو سالت ای حزب عن محنة العسراق وبلواه تقسال لك غسيساب من المعارضة، ومن الحكومة على حد سواء، بل حتى من أنصبار هذه الأخيرة، أصحاب ما نسمي «تخليص الأبريز» في رحــاب «باريـزَ»، بمجـىءَ المُحَلِّص طارقُ

ولو استفسرت عن علة غياب العُــسكر، واللكي بوجــه

اليسار، وحروب الأعداءا لوجمعنا حصيلة الإتهامات فإنناً جُميعاً، (كلَّ العراقيين، احــزاباً وحــمــاعــات، تــاربخـــاً ومحتمعاً)، حماة الديموقراطية وجلادوها. لم أجد غير استثناء واحد وحيد (فردي) فيما قاله كاتب مخملي من أنه يرفض ما سماه ديموقراطية العبيدة مفضلأ العبونية السياسية الخالصية من أية شيائية. وهذه تشبه عبوبية المهنة الخالصة لوجبه الخيالق في عالم اللاهوت الكنسي، لعل منابع الورع ولحدة. وكما ترون فإن خلافاتنا ست قليلة، ولعل خبيس ما عنفنا هو الكلميات الطريفية سوسسولوجي الكبسير حنا طاطو: عراقبان؛ ثلاثة أحراب ما كيف ينشق عراقيان إلى ثلاثة

المعارضات العربية تبدو، بالقياس إلىنا، معاكسة ظريفة لعلنا مُجانين. إذا كان العراقيون كلهم مجانين، فإن الجنون يغدو الحالة السوية، والعقل شنوذاً، لطنا

الديموقراطية، ياتيك هذا الجواب بالمعارضة والايجابية، التي تنتظر عرير في ريارة عابرة.

الديموة راطية لرجعت شبكة للسؤال بعيد وفير: فالقومي العربي سيقول إن السكتاتورية ترجع إلى قلة العروبة، والقومي الكُردّي سيشكو من كُثرة العروبة، اما الآجتماعي فسيفرد طبقات تحب الاستبدال، والإسلامي ستيتشيس إلى قلة الايمان والليبرالي سيرفع اصبع الاتهام بوجه الشموليين، والمدني بوجه الجمهوري، والوطني القع بوجه الأعداء البرانيين، والحاكم بوجه المعارضية. وهذا القول الأخيير ليس تقولاً، اقراوا تقرير المؤتمر القطري الثـامن وخطابات من الرئيسُ العسراقي، تجدوا أن الديموقراطية كانتّ قاب قوسين، لولا متمرده الاكسراد ومخسيسانة،

یل قل کل صنف ظل حبیس حماعته الصغيرة ألاف السنين ولم بيدا بالخروج إلى رحساب اختراً. لا يعرف كيف ورَط الحاكم الحالي نفسه في وهم فرض مثلية ايديولُوجية، مقصلة على مقاس نبوخننصر وحمورابي (السابقان العروية والإسلام) وصّلاح الدين (المسلم الكردي) والعباس (المسلم لاصطناع تعسية رمازية مقابل إسكات التعددية الحقيقية في

حيزاب، فلعلها متعيجيزة لن يجشركها احد سوانا، فنحن شبعب شبغوف بالشقاق. بل أن ألا يقترض منطق الحرية أن لكل

النفس والاختسالف هل نشق إنن انا موجود. واعتقد ان بعض البنادق في صدور بعضنا كي نتوحد بـ ديم وحديد ونار، تحت خيمة «رسالة واحدة» معمدة بدل أن يصاب على العراقيين

الخروج من بالادهم حيث عقوبة الانتماء لغير الحرب الحاكم هي الإعدام، بفترض بالصحافيين انَّ يعسيبوا على الحكومة التي أضطرت نحو ٣ ملايين عراقي إلى الهجرة والتهجير، وجلهم من الفشات المتعلمية أو أصحاب الخبرة، وحملة الشبهآدات العلياً، وبينهم حشد من أبرز شعراء ومنقفى البلد.

ولكِّن مسا يهم هو الدولة. نلك لأن المشقف الوسطي، ومعتبهن الصنحافة، يعبد الدولة. بل في الحقيقة، يخشَّاها. فهو إما ملحقّ بها (في بلَّده) أو مستَّجِد منها خارجه. لذا تراه بستمرئ ويستسهل الشطب على ثلاثة ملايين عراقي في الشنات ونحو عشرين مليون عراقي في الوطن، لصالح حكومة من حفية عوائل

يعان أيضاً على المعارضة إنها تتعامل مع الأجنبي، وبالذات الولايات المتحدة وبريطانيا. قد افساجهم بالقول إن في هذا الاعتراض الكثير من الصواب. المشكلة أن هناك تنظيمين اثنين لا غير يتعاونان مع هاتين الدولتين، في المعنى النقيق لكلمة تعاونً. وأن حشداً هائلاً من الأصراب العراقية يعارض حتى اللقاء التنباحثي الذي بندرج في باب التحرك السيّاسي العام.

يعيب علينا العرب هذا التعدد. ولم أجد مقالاً عن الشيان العراقي والشكلة مزدوجة فبينما في صحف لندن وياريس الناطقة بالعربية قلمأ عربياً لا يكرر حزمة تركض أميىركا وراء المعارضية، من الطّعون فيناً. وهي طعون تركض الحكومة العراقية وراء أميركا. بتعبير آخر أن الحكومة العراقية الحالية أشد تحرقاً من هناك قدر من الاهتمام المفرط المعارضة للتعاون مع الولايات بالشأن العراقي، ثم (بالتبعية) المتحدة، ونيل الصفح منَّها، وفتح بالمعارضة. وهذا أمر مقهوم الأبواب لشركاتها، بلّ والامتثال لمّا بسبب الطابع المازوم للوضع

تريده في الشيرق الأوسط بما في ذَلَكَ التَحَاوِر مع إسرائيل. ينكر أن المعارضة تلجا إلى المنفى لتعذر البقاء في الوطن. وما من ملاذ تلجأ إليه إلا ويتحول في الاعسلام الرسمي إلى مضيانة عظمى، فالقاطن في سورية عميل لدمسشق، وساكن أيران عميل للمحوس، والهارب إلى ملاجئ

أوروبا ديعسيش على مسوائد أي قدر من الابتذال يحتاج المرء كيما بريد مثل هذه البلاهات. لقد فُجِـر ألاف الشــيـــــــة العراقيين قسراً إلى إيران، ثم

اطبقت الماكنة الدعائية عليهم لـ

أما التحامل مع دولة غريسة،

ويفترض بالمعارضة العراقسة

بلد آخر۔

فهو، ولنتفق على هذا، يدخل في باب التحريم، إذا كان يقوم على تلقى المال، وعلى التنسيق، وما شباكل واعتقد ان أول من أرسى تقاليد هذا التعامل المخابراتي هو حزب البعث الحاكم في العراق بالذات، في عام ١٩٦٣، يُوم جاء بالقطار الأميركي المعروف، وعام ١٩٦٨ يوم تعاون، ويوعي كامل، مع ممثلي المضايرات البريطانية لازاحة عبدالرحمن عارف الذي اعترف لحنا بطاطو ان شركات

يفترض بالمعارضة العراقية، أن تتصل وتتحاور مع كل الدول العربية. وأن تتصل وتتحاور مع كلحيران العراق فمستقبل الغراق، يتحدد بضعل عوامل عديدة، بينها شبروط وجلوده

عرفات فهو صاحب قضية. ولكن ما لا يمكن قبوله اطلاقاً، أن تتوجه اية قوة عراقية لطلب المال من أية حكومة، أو أن تعمل وفقاً لما تمليه هذه الحكومة أو تلك. وهذا هو الفارق بين العمل

وتثبت بعد اجتيازهم الحبود بفعاً بأخامص البنابق، أنهم لو طبقنا هذا المعيمار على

الرئيس العراقى نفسه لتوجب اعدامه مرتين مرة لهروبه إلى سورية، ومرة لاقامته في مصر، ونشاطه كمعارض ضد بلده من

النقط دفعت ٥ ملايين دولار ثمناً

أيضاً أن تتصل وتتحاور مع كل الدول الأعضياء في مجلس الأمن، فهى صاحبة قضية، شانها شان منظمة التحرير والسيد ياسر

السياسي، وبين الاستجداء أو

هذا التصاور. كما تخلط الصحافة ثانياً بين الأحزاب التي تتحاور على اساس بحث المستقبل

تعقد علاقًات تمويل. تشكل سوى اقلية قليلة، تمكن مناقشتها أو نقدها، أو حتى رفضها، تبعاً لموقف ومزاج كل

باشتصار يعمم النقاد العرب ومروق، أو ومثلبة، أقلية، من أحِلْ تشويه صورة الأكثرية، وذلك في شماتة لا نظير لها، شماتة لا تميز بين الغث والسمين في المعارضة، كما لاتميزبين قضية شعب عراقي تنتهك حكومة غير شرعية كل حتّقوقه، بل وجوده منذ ثلاثة عقود، وبين أخطاء حقيقية أو مفترضية، لهذا الطرف المعارض أو

والعجيب أن وابل النقد يأتى من أناس لا يجمرؤون على نقد شرطي مرور في بلادهم، بلّ لربما كانت حماستهم المقرطة في الشأن العراقي، تدخلاً وتحركاً وتصحأ، هي الوجه الثاني لعجزهم داخل

أوطانهم. ولا ينكر أن العراقدين قالوا مرة لعربي أو أعجمي أن يحب عالم العشائر، وحقدا في نزع زعيم بلاده أو أن يعارض أو لا القدسية عن حكومة فاشلة بعارض. فلكل بلد احواله. وأهل مكة، كماً يقال، أدرى بشعابها.

وإذا كان لنا أن نستمد النصح من أحد، فإنما نستمده من ادوارد سعيد وهو يحتفظ بالمسافة النقسدية بينه وبين السلطة القلسطينية، مدركاً أن صراعها مع عدو خبارجي لايضفي عليها القداسة، ولا يُنجِيها من المحاسبة

رئيس المخابرات الاميركية السابق جيمس وولسي في حوار ثنائي مع رئيس المؤتمر الوطني احمد جلبي. وتخلط الصحسافة أولاً بين والزجسر، بل حستى الرفض الاحراب العراقية التي لأتقبل والاستبدال حـتى التـحـاور مع أية حكومـة أخرى، وبين تلك التي تقبل بمثل

هل نخوض في تحليل أسباب دحب يعض الكتب للزعيم العبراقي؟ هل هي المساحسة إلى بطريارك كبير حتى لو كان في خريفه؟ ريما. الاعتقاد بوجوب أنَّ السياسي للعراق، والأحزاب الثي يقاتلوا الأعداء حتى أخر قدم حافية عراقية، نيابة عن ساسةً يمكن القول إن هذه الأخيرة لا مصصابين بالعنة؟ ربعا. عسبادة البقرة الهندوكية المقدسة التي يسمونها دولة؛ حائز. علاقات تصاهر مع الحاكمين في بغداد؟ ممكن القّصرق في أوهام ايديولوجية؛ محتمل لبداء الكره

إنها غابة متشابكة من الاحتصالات، لعل أبرزها المعارك الدونكيشوتية التي يفتعلها الحاكم، أو أطلاقه الصواريخ على

لحاكم البلاد بإظهار الحب لحاكم

اسر ائيل. لو كان اطلاق بعض صواريخ على بلد معاد يعطي الحق للحاكم في أن يحكم مدى الحياة، لانطلقت المسواريخ من كل بقياع السب

والبحر لتهدّ كل بقاع المعمورة. في كل هذه التبأويلات بغيب سؤالَ أساس، حقنا في لختيار الحساكم وعسرله، حسقنا في فك الصيبام عن حرية القول والراي والعمل، وحقنا في ضمان حقّ الحياة، وحقنا فيّ الخروج من

إنه سنؤال الحرية لأملة كاملة. وكل تحليل سيساسي تغيب عن انظاره هذه الأسس يترلق إلى وهدة التهويش، إلام نستمرئ صحف اللامعنى؟

\* كاتب عراقي.

and the second of the last state of the last of the la

عن تدخل واشنطن ولندن بشؤون الأخرين وصلته بالرأي العام المحلي

# يهدفالي مالا يتحدث عنه ويتحدث عم

🗖 لندن – مصطفی کرکوتی

■ في حماة المواجهة الاخبرة بين العراق والامم المتحدة بعبد طرد بغيدال لفرقُ الْتَفْتيشُ النولي عن اسلحة ألنمار الشيامل في العيراق (أونسكوم) اتسيمت السياسة الذارحية الامتركية للمرة الاولى منذ حسرب الخليج الشانية عسام ١٩٩١ بدعوة علنية لاستقاط نظام الرئيس العسراقي صندام حسسين. ووجيدت هذه الدعوة مندى لها عبر الاطلسي باعلان حكومة طونى بلير عن مسائدة بريطانيا لقوى للعارضة العراقية المتعددة، للعمل من أجل تغيير ثلك النظام.

وفي الوقت نفسه، توجه نائب الرئيس الاميركي أل غور الى ماليزيا للمشاركة في قمة آلتعاون الاقتصادي لدول منطقة حَنُوبِ شرق آسيا والمحيط الهادي (آبيك)، بِالنَّيْسَابِةَ عَنِ الرَّئْيِسِ الامسِــرِّكِي بِيل كُلِينتُونُ الذي اخْتَأْرِ الْبِقَاءِ فَي وَاشْينطَن عُتَابِعةً تَطورات المواجِّهة مع العراق.

في كسوالالبسور اهتم غسور بالوضع الداخلي المالييري اكتشر من اهتمامية بالقضية الآقتيصانية، وهي الغرض الرئيسي من زيارته، واللي بتصريحات خاطب فيها مشعب ماليزيا الشجاعي داعياً أيام لمواصلة العمل من أجل التغيير نحو وقيم حضارة الديموقراطية، كما بعرفها الغرب هذا التبخل بشوون ماليزيا حسب اوساط المعارضة المالتزبة نفسها، اساء الى قضية الديموقراطية بنفسها وانعكس سلبأ على حركة الاصلاح الدستوري والسياسي التي يمثلها ذائب رثيس الوزراء الماليسزي المعسسقل انور ابراهیم، وقوی من قبضه رئیس الوزراء مهاتير محمد.

قَضَايا صا وراء البحار – حسب الاصطلاح الانكليسزى - تقسفسز على الصفحات الاولى وتتصدر عناوين نشرات الاخبار في الولايات المتحدة كلما برزت مسالة مطلية واحتلت المركز الإول عُلِّي جِدول اعمال الادارة الاميركية. وفي مثل هذه الحالات يحرص الرئيس ونائب الرئيس على أن لا يتفوه احدهما عنيما يكون في زيارة خارجية، بموقف او تصريح قبل ان يحشد كاميرات التلفزيون للرافقة له. فهو يخشي أن يفوت القرصة او يفقد ستحره ووقع التصوير التلفزيوني القصير (عشر ثوان عَدِدُ اقْصِي) لَلْعِرُوفَ بِاسْمِ الـ -Sound

المحلى. وكلما اكثرت وسائل الأعلام من استَّخْدُام هذا النوع من التصريحاتُ الرنانة وتكرر ظهورها على الصفحة الأولى، كلما مالت اتجاهات الرأى العام لصَّالَح الرئيس او نائبه. ومن المقيد في هذا السياق للرئيس الاميركي وحزبه في مرحلة الاستعداد لمعركة انتخابات الرئاسية ان تظهر عناوين كالآثي: مساعدات اميركية اضافية لاعدآء صدام، و«كلينتونّ: الشخلص من صدام هو السبيل للقضاء على خطرهم ودندن مع الحلُّ الحضاري اشتاكل مناليترياء، وداميركا مع شعب ماليزيا الشجاع لناخذ ما حصل في ماليزيا على سبيل

المثال. لن يخستلف أحد مع أل غور بامتداحه لشعب مالين با والشبطع، وكفاحه من اجل تعزيز حركة الاصلاح في البلاد، ولكن كثيرين سيعارضون نَّائبُ للمشباركية في اعمال قمة اقليميية لم تكن ثنائية. ولو شاء رئيس بولة ما -وجهة نظره القاطعة والجادة في اجتماع خُـاص مع المضيف ان ما يجّري في كوالالمبور قد يؤثر على مكانة ماليزيا الدولي، وإن يعقد لقاء مع قوى المعارضة

في حرَّكة الاصلاح. الأ أن غيور فيعل عكس تلك تمامياً، ولختار مسألة التحدث آلى كاسيرات التلفزيون الامبركية التي تخاطب المشاهد المطني في الولإيات المتحدة الأميركية وقيل 10 شبهراً من موعد التصفيات في

الرئيس الاميركي في الطريقة التي اتبعها للتعبير عن رايه، حتى لو كأنت هذه الطريقة تسيء الى عمل هذه الصركة وتضعف من صدقيتها وتعزز من موقع الرجل القوي في ماليزيا مهاتير محمد الذي تستهدفه حركة الاصلاح نفسها. فَمَنَّ جِهِهُ، كَانَ آلَ غُور يَزُور مَاليَـزيا استضافتها كوالالبور، وبالتالي فالزيارة اوُ في هذه الحالُ ذَائبِ الرِّئيسَ – أَن يِلفت انتجاه مهاتير الى استياء بلاده من سياسته الداخلية واحتجاجها على قبضّته الصارمة فعلاً، بهدف تعرّير حركة الاصلاح المناهضة لمهاتير، لكان اعتدر عن المشاركة نهائياً باعمالُ القمة. وكان من المكن ان يشارك الرئيس او دائيه ياعمال القمة ويعتشر عن عقد لقاء تنائي مع رئيس وزراء الدولة المصيفة. وكانَّ منْ الممكن ان ينقل الرئيس او نائب الرئيس بين اعضاء صندوق النقد الدولى والبنك

bite واثره القوي على المتلقى الاميركي ولاية نيوهاميشير التي تقرر هوية



الرئيس المقبل، كجزء من حملة انتخابات اما بالنسسة للعراق فالوضع لا الرئاسية لعيام ٢٠٠٠ التي قيرر نائب الرئيس حُوضها في كوالالمبور، ويسبير تسمر عينه على البيت الابيض، سلك ألَّ غور منهجاً يعتمد على مبدأ محق يراد به باطُّل، معتبراً ان كل شيء يمكن تسخيره لُخْدَمَةَ اغْرَاضَ مَحَلَيَةً تَصْبُ مَبِاشْرَةَ هُذَهُ المرة في عجلة توطيد ديناميكية حملة انتَّحَاباتُ الرئاسَةِ الْقَابِلَةِ. ويقول مسؤولون اميركيون ان ما اللي به غور من تصريحات في كوالالامبور ما كانت السكتاتور. المسارك في اعتصال قيسة «أبك». لوزير الضارجية الاسيركي السأبق هنري كيسينجر قول سأثور عندما سنل عن السياسة الذارجية ليلاده فأجاب: ،ليس

لدى الولايات المتحدة سياسة خارجية،

لديمًا سياسة محلية فقطء.

يضتلف كشيراً، اذ انه من المكن قراءة تسريب والبيت الابيض، لاحتمال تكليف كلينتون نائبه السفر الى كوالالمبور لأن الازمة مع العراق ،تمنعه، من المساركة في القمة، قبل اربع وعشرين ساعة من موعد السفر، بانه ايضاً حِرْءُ من الهدف نفسه: اي مخاطبة الراي العام المحلي وليس القيادة العراقية على الأطلاق. ويقع في الاطار دانه صحوة الأدارة الاستركيا المفاجئة لوجود معارضة عراقية بجب التعامل معها من واحل الإطاحة بنظام

المتوحش... ووضع حد لمعاناة الشعب العراقي، كشيرون هم في داخل العراق وخارجه ممن سيسعدون ايما سعادة لنهاية هذا الحكم باسرع وقت مدكن، ولكن - كما في ماليزيا - تتناول الادارة

الاميركية مسالة البديل لحكومة الرئيس العراقي صدام حسينٌ على اساس المُبِدا ذاته: محق براد به باطله.

معاناة العراقيين مع حكومتهم ليست جديدة ولم تبدأ مع الغزو العراقي للكويت عُـامَ ١٩٩٠ بل بدأت منذ بداية الصرب مع ايران في ١٩٨٠ - وهناك من يشعر أنها بدأت قبل نلك ايضاً، طوال هذا الوقت لم يتحدث احد في واشتطن او في اي عاصمة غربية عن ضَّرورة التغيير في بغداد، بل على العكس من ذلك حصلت الحكومة العراقية على كل اشكال الدعم المستمر طوال فترة الكحرب مع طهران واستباب تلك متعسروفة. ولا يتسعس العراقيون او العرب بصدق دعوات واشتطن - المدعومية على طول الخط من لنَّنن، لأن الدارة الأميركية نفسها خنلت المعارضة الفعَّالة فوقُّ اراضي العراق في اكثر من مناسبة عندما توأفرت ظروف التغيير في العراق، وابرز هنَّه المناسبَّات احُمادٌ وَالانِّتَفَاضَةَ، فَي ٱلْجِنُوبِ والشَّمَال عام ١٩٩١ بذريعة ان مثل هذا التغيير سيغرز دول الجوار. أن أي محاولة حادة للتخبيير السياسي العنيف ليس في العراق فحسب، بل في اي بلد عالمدالتي، لا بد ان تتداخل فيها عوامل اقليمياً ونفُوذ قواها المؤثرةً.

أوساط المعارضة العراقية التى التقت في لذَّنن حديثاً مُع وزير النوَّلة البرِّيطاني للشَّوُونَ الخَارِجِيَّةُ تَيْرِيكُ فَاتَشْنِيْتُ وَمَعْ مساعد وزيرة الخارجية الاميركية لشؤون الشرق الاوسط مارتن انديك، قالت انها لم تلمس داي تغيير جاد في تفكير واشنطن ولندن بشأن مسالة التغيير السياسي في العراقء

وعن اهمية دور الحكومة البريطانية قان اوساط المعارضة تجمع ان هذا الدور «لا يقدم او يؤخر لثانويته وهامشيته في النهاية، ولكن لطوني بلير حساباته المطيبة ايضاً على رغم خالافها عن محليات كلينتون وغور. في بريطانيا رأى عام اطلسي الهوى منتشر في مؤسسات مهمة عدة في الدولة (حي المال والشركات العاسرة للقارات والاحراب والجيش على سبيل المثال)، اذ لا يقوت بلير مناسية من يون الصييث عن «العبلاقية الإطلسيية، ليملاده وحصوتها بالنسحة للأمن والاستقرار في أوروبا، وبالتالي فأن تفيؤ يولة متوسطة الصجم مثل بريطانيا بنفوذ القوة العظمى الوحيدة في العالم يجعلها تشعر بالقوة والاطمئنان.

المهندس الطاهر ابراهيم مكة الكرمة

حماس وأفعالها

نشر (بريد «الحياة») خطاباً من القارئ عادل سالم يرد فيه عن حركة محماس، تهمة الارهاب التي وجهها جهاد الخازن من خلال قوله ان دارهاب اسرائيلَ لا يحارب بارهاب مضاده. كان القارئ موفقاً في مرافعته عن حماس حتى وصل إلى الفقرة الاخبرة في سولت عي سرات من كتبها لانها كانت نشازاً اساء فيه الى «حماس، والى نفسة اضافة الى الاستاذ جهاد الخازن.

أساء القارئ الى دحماس، بوضعها في المستوى نفسه مع صدام مسين وبن لادن وكارلوس، او هكذا بدا في خطابه. أن محماس، التي تتحمل من ظلم واستفزازات وبطش السلطة الفلسطينية لها وبها، ما يستحيل على حركة وطنية شبيهة تحمله، وتصرّ على اطفاء نار الحرب الأملية التي تؤجِّجها السلطة بإيعاز اميركي - اسرائيلي لا يصح مقارنتها بطأغية نبح عشرات الألوف من ابناء شعبه ويمارس الآن لعبة ينبئة مع الاميركيين على حساب ما تبقى من هذا الشعب. وأساء القارئ الى نفسه عندما غلّب العاطفة وسوء الظن فداد والسر الرق مي الله المدار احكام غير سليمة وشطفي هجومه على الخازن بقوله ملاذا تحملون بوق الغرب وتظهرون 

بعدم ان ما قاله القارئ هو ابعد ما يكون عن الحقيقة، فكراهية

الخارن لازدواجية الغرب ومؤامراته علينا واضحة في كتاباته. لكن عندما يزعم الخازن لن «حماس، تمارس الارهاب لانها تقتل مننِينِ نقول له: مع احترامنا وتقبيرنا، انت مخطئ لعنة اسباب.. ولاً؛ كيف نصف مستوطن غزة والخليل الذي يحمل رشاشياً أو الفتاة الجالسة على مقهى في تل أبيب والعوزيّ يتعلى من جانبها، هل هم عسكريون أم مدنيون واقع الأمر انه لا يوجد في اسرائيل مدنيون بالمعنى المتعارف عليه في أي دولة اخرى فالمجتمع كله مدييون بالمعلى المسارك على الله الدين بخلمون في القوات مجيش والسلاح في يد الإغلبية من سكانه النين بخلمون في القوات المسلحة اما خدمة عاملة او خدمة احتياط ثانياً: حتى بفرض انهم است. ومننيون، فهم مغتصبون لأراضي الفلسطينيين وناهبون لخيراتها. الرشراش (ايلات). قد يكون فيهم من لا يبرك هذه الحقيقة بسبب مسيل الأنمغة بأساطير «الحقوق التاريخية» و«الأرض الموعودة» الإ ان هذا لا ينفي انهم في النه اية لصوص. ثالث : بالنسبة لقول الخازن أن «مقاومة حزب الله استشهادية لانها موجهة صد حنود الاحتلال» أذا فرضنا جدلاً أن اسرائيل أنشات مستوطنات في جنوب لبنان فهل تنتفي الاستشهادية عن عمليات حزب الله في حال يسوب حيدن على المستوطنات والمنتين أن العبرة برمن العبرة برمن الاحتالل بغض النظر عن الذي الذي يرتبيه، ومن هذا المنطلق فلا فُرُق بِينُ الْحركتين الْمُقاومتينَ للاحتكالُ الاسترائيلي. وابعاً: ان حيارات دحماس، محدودة، خصوصاً مع تزايد الضغوط عليها بعد توثيق التعاون بين اجهزة المخابرات الاستبركية والفلسطينية والإسرائيلية، وهي بالتالي لا تملك ترف تحديد المكان واختيار التوقيت الملائم لعملياتها.

صلاح عز - جامعة القاهرة

ئى سوق لندن∞ا

اقفال الاثنين

190.0.

والزراعية والشروة المسوانسة

والسمكية، والمقاولات والفنادق

والمطاعم اضبافة الى سهن الطب

والحاماة والمحاسبة والهندسة

والصيدلة والترجمة والانشاءات

النشباطات الإقتيصيانية لمواطئي

التعاون في الامِاراتُ ارتفّع منْ..

٢٣٧٥ مستثمراً عام ١٩٩٧ بزيادة

بلغت ٢٥٩١ مستثمرا وبنسبة

وتوزع المستشمرون الي ١٧٨

في قطاع المقساولات و٢١٢٣ في

قطَّاع التَّـجِـارة و٧٠٧ في قطاعُ أ

الصناعة و١٦٧ في القطاع المهني"

و٥٧ شخصًا في الأنشاءات و٢ في الطب و٣ في المحسام و٣ في

وأكد ورير الدولة لشيؤون المال

والصناعة الإماراتيءان الامارات

نللت كل العقبات والعراقيل امام أ

انسياب السلع والمنتجات من دول

مسجلس التسعساون الى دولة

الامسسسارات، عما أدى الى زيادة ً

الترابط الأقتصادي والنجاري بين

واشسار الى ارتفاع حسجم

صادرات الامارات الى دول مجلس

التعاون الأخرى من ٧.٥ بليون

يرهم عيام ١٩٨٩ الى ٧,٩ بليون

ا درهم عام ۱۹۹۷ بزیادة ۲٫۲ بلیون

ترهم وينسبة ٢٨ في المنة، فيما

ارتفسعت واردات الامارات من تلك

الدول من نحو ؛ بلايين درهم عام

۱۹۸۹ الی ۲٫۷ بلیبون درهم عنام

۱۹۹۷ بزیادة ۲٫۷ بلیون درهم.

نول المجلسء.

شخصاً في النشاطات الأخرى.

ستقمرأ عام ١٩٨٩ الى

وقسال: ءان عسيد ممارسي

والحرف الأخرى

T-17.7

النفط

في سوق لندن

10.70

لاتعبير

الاتحاد الجمركي في أذار ٢٠٠١

قمة مجلس التعاون تتجه الى تشجيع

انسياب الاستثمارات وتنقل الأيدي العاملة

مهمة على طريق تحقيق المواطنة

الاقتصادية في ما بينهاء

وأضاف: «أن الإصارات سبعت الي

تعميق المواطنة الاستصبايية من

خبيلال السيمياح للمسواطنين

والشركات والمؤسسات في دول

النشاطآت الاقتصادية في مجال

الصناعة والخدسات والمهن وفق

الضوابط المقررة في دول المجلس

انطلاقياً من المادة النسامية من

ونكبر ان عبدد مبواطئي دول

مجلس التعاون المالكين للأراضي

والعـقــارات في دولة الامــارات ارتفع من ١٣٦٩ شــخــصــاً عــام

١٩٨٩ الى ٢٥٥١ شــخــصــأ عــام

١٩٩٣ ثم الي ٣١٦٨ شخصاً عبامُ

وبلغ عدد مواطني دول مجلس

التعاون المسارسين للنشساطات

الاقستصادية في الإسارات ٣٣٧٥

مؤسسة وشتركة عام ١٩٩٧ مقارنة

مع ۲٤٠٠ مؤسسة وشركة عام

وارتفع عسدد الشسركسات

والمؤسسات البحرينية من ٤١٥

مؤسسة وشتركة الى ٩٩٥ شتركة

والسبعبوبية من ٥٥٨ الى ٩٢٧

والعمانية من ١٤٥ الى ٢٠٤

والقطرية من ٢٦١ الي ٣١١

والكويتية من ٦٥٢ الى ٨٣٦ شركة

وأكسد خسرباش ان الامسارات

سيسحت لمواطني دول الشعباون

الطبيعيين والاعتباريين بممارسة

عدد كبيسر من الشاطات

ومؤسسة خلال الفترة ذاتها.

١٩٩٤ ووصل الى ٢٣١٢ شـخـصـأ

عام ۱۹۹۷.

الاتفاقية الاقتصادية الموحدة».

منجلس الشنعناون بممنارس

المارك الالماني

1, 1441

الين الياياني 119, 41

الجنيه الاسترليني

1.7071

قطر: رسوم علاجية

على المقيمين الاجانب

وأصنر وزير الصحة العامة

عبدالرحمن سنالم الكواري قرارأ

امس تضمن ان تصبيح رسوم

الأدوية على المقسيسمين في وزارة

الصحة ومؤسسة حمد الطبية ٢٠

في المئة من الكلفة الفعلية. وذكر

انَّ القسرار يهدف الى «تَرشسُيدُ

الانفساق الحسام على الخسدمسات

الطبية، وكان القرار صبر في وقت

سابق ونص على تحديد مبلغ

رمزي بدفعه المقيمون ألاحانب

الأسهمالكويتية تهبط

الى مستوى جديد

■ الكويت - رويترز - هبطت

الأسبهم الكويتية الى مستويات

متدنية جديدة امس الاتنين، فيما

اعسرب المتداولون عن قلقهم من

احتمال مبوط المؤشر زيادة عن

نسبة الـ ٤٠ في المئة التي فقدها

وقال أحد المستشمرين في

نهاية جلسة التداول اقى البداية

قىالوا لنا ان مستوى المقاومية

١٨٠٠ نقطة، غسيسر ان المؤشسر

تخطاه. ثم ابلغونا بمستوى آخر،

ولا أحبد يعلم منا هو المستبوى

القادمه. وهبط سؤشير البورصية

الكويتية دون مستوى ١٧٠٠ نقطة

للمرة الأولى منذ عامين ليغلق عند

١٦٧٧,٢٠ نقطة، بانخفاض ١١٦٠

نقطة عن اعلى مستوى بلغه في ٢

تشرين الثاني (نوفمبر) ٩٧ وُهُو ٢٨٣٦,٩٠ نقطة.

السنة الجارية.

مقابل حصولهم على الدواء.

(الإجانب) والزوارء.

النبغي المستلاق

1,7700

1.777-

11-1-

NA IV

1,1114

1.1011

□ أبو ظبي -شفيق الإسدي

■ قالت مصاب خليجية ان

قصة دول مجلس التعباون لدول

الخليج العسربيسة التي بدأت

أعسمالها في أبو ظبي أمس ستطغى عليهما القضايا

الاقتصادية في ظل التغيرات

العالمية الجديدة والاتجاد الي

ونكرت المصادر ءان القصة

تعمل في المجال الاقتصادي على

تعميق مفهوم المواطنة الخليجية

وانتقال الأيدي العاملة المواطنة

بين الدول الأعضّاء وفتح الاسواق

الخليجية أسام الاستثمارات من

الدولُ السَّت الأعضاء في المجلس،

اضافة الى اقرار البرنامج الزمنى

لاقامة الإنصاد الجصركي في أذار

(مارس) ۲۰۰۱ والانتهاء في

وصولاً الى إقرار تعرفة جمركيةً

وقالت المصادر لـ «الحياة» ان

القمة مستوافق على البرنامج

الزمني لتأسيس الإتحاد الجمركي

بين دوَّل المجلس في موعده المحدد

على رغم عدم الإنتهاء من تصنيف

كامل السلع البالغة ١٣٠٠ صنف.

وأشسارت الى انه تم حستى الأن

تصنيف ١٢٧٩ سلعة ولم يبق أمام

دول التعاون سوى ٢١ سلعة فقط

تتطلب التصنيف، مؤكدة ان ذلك لا

يصول بون التوصل الي الاتصاد

والصناعــة في بولة الإمـــارات

محمد خلفان بنّ خرباش ً ان دول

وقال ورير الدولة لشؤون المال

الجمركي في أدّار ٢٠٠١.

مرحلة مقبلة من تصنيف السا

موحدة.

العولمة وفتح الأسواق الدولية.

الحكومة السعودية قد تعتمد مبدأ الموازنة الشهرية

# أرامكو" تتوقع تراجع سعرالبرميل الى ٨ دولارات

وأوضيحت مصادر التقتها والحياة، أنه على رغم الأنعكاسات الايجابية لقرارات دول وأويكه والدول للنتجة للنفط من خارج المنظمة الضاصة بخفض الانتاج وما يتبع ذلك من تأثير مباشر على الاسعار، إلا أن التوقعات العامة تشيير إلى أن أسعار النفط الدولية

في المستقبل.

البند الرابع في الموازنة، الضاص بالمشاريع الحكومية، الذِّي سيتم التعامل معه على أساس الأولويات مع تأجيل المساريع الأقل ويتمتع موظفو «أرامكو – السعودية، أهمية، إضافة إلى إمكانية المضي في المساريع التي يمكنها أن تُدر إيرادات تغطي تكاليف تَنْقَيْنُهُا بِعِد سِنُواتِ قَلْيِلَّةً مِنْ تَسْغِيلُهَّا. وكانت مصادر اقتصادية سعودية توقعت

> واعرب بعض الموظفين عن قلقه من الوضع الجاري وابدى مخاوف من انعكاس انخفاض أسعار النفط سلباً على ما يتصنع به من

ورأت المصادر «أن الوضع يقتضي الحذر المال السعبودية إلى احتمال وضع موازنة وعلى موظفى الشركة توقع الأسوا حتى لأ تقديرية للسنة المالية الصارية مع أعتماد يتعرضوا الى صدمة مفاجئة، إلا أن المساس سياسة الموازنة الشهرية كما حدث قبل ثمانية داتها أكدت أن الوضع الحالي لن يستمر أعوام في فنرة ازمة حرب الخليج. وأكدت المصادر على وجود تصغط علم بسياسة حكيمة مع عدم تجاهل الق

وعائلاتهم بعدد كبير من المزايا والصوافز المالية والمعنوية، وتضمن الشركة العملاقة الموظفيها السعوبيين مستقبلا مشرقا وتؤمن لاولادهم البرامج الدراسية والوظائف الجيدة

مميرات معنوية من أهمها مستقبل التعليم

ستشهد انخفاضاً اكبر في المستقبل، وأن سعر البرميل قد يتراجع إلى نحو تمانية دولارات والمستقبل الوظيفي داخل الشركة، إلى ذلك، أشبارت مصادر مطلعة في وزارة

طويلاً في حال الشمكنّ من الشّعامل معه

🛘 الدوحة – محمد آلكي أحمد وتأمين البسرامج الدراسية في الخسارج 🛲 قىررت قطر «تعنيل رسوم الضدمات العلاجية للمقيمين

🗖 الظهران – نادية شيخ

🗷 توقیعت مسصیابر شسرکسهٔ «ارامکو – السعوديَّة، استمرار انحَقاض أسعار النَقط في النصفُ الأول من السنة المقسبلة. في حينً اشسارت مسصسائر وزارة المال المسعبوبيَّة إلَّى احتمال وضع موازنة تقديرية للسنة ألمالية لجارية مع اعتماد مبدا «اللَّوَارَنة الشهريَّة، كما حدث قبل ثمانية أعوام اثناء حرب

\_\_\_ وسنانت حال من الترقب والحذر في شيركة ارامكو، وبين موظفيها تحسباً من انعكاسات اي قرارات تُغرض مستقبلاً نُتيجَّة للاسعار

#### رئیس'تکساکو'ینهی محادثاته في الرياض

🗷 الرياض – «الحـــساة» – انهى رئيس شبركية ،تكسياكو، المنير التنفيذي بيتر بيجور ونائب الرئيس مسدير الانتساج الدولي كسلارنس كسزالوت زيارة رسمية الى السعودية التقيا خلالها مع الاصير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد النائب الاول لرئيس مستجلس الورراء ورئيس الحسرس الوطني، ومع وزير النفط والثروة العدنية علي النعيمي وكبار المسؤولين في الوزارة وفي شسركسة أأرآمكو

🗖 لندن والحياة،

■ هوى سعر خام القيباس دبرنت، في بورصة النفط الدولية في لنبين امس وتبراجع عن مستوي عشرة دولارات للبرميل مسجلاً أدنى سعر منذ عام ١٩٨٦ عندما هبط في السوق الفورية عن تسعة بولارات للبرميل.

وبلغ سعر الضام في عقود كانون الثاني (يناير) ٩,٩٢ دولار للبرمسيل. وكان البرميل الصادرات الغراقية. حقق مكاسب صبياحية متشجعأ

الامسدادات من فنرويلا وايران

لخفض الإنتاج.

واوضيح مسسسح ان ريادة

خام "برنت" يهوي في لندن

برميل مقارنة مع ٢٧,١٦ مليون برمسيل في تشسرين الاول

ونيجيريا غطت على نقص في

برميل يومياً من السوق في من جهة اخرى (رويترز) ارتفع انتاج المنظمة الشهر تشرين الثاني (نوفمبر) مقارنة الماضي بواقع ٢٧٠ الف برميل

مع ٢,٢٠٧ مليون برميل في يومياً ليصل الى ٢٧,٤٣ مليون تشرين الاول على الاساس الذي

وهوت نسبسة التنزام «اوبك» الخفوضات المقررة وحجمها ٢,٦ مليون برميل الى ٦٥ في المئة في تشرين الثانّي من ٨٥ فيّ المئة فيّ

حددته المنظمة في شياط (قبراير)

الجسديد بالتسزام خفوضات عشرأ من الدول الاعتضاء في

تقلص الانفاق الحكومي في الفشرة المقبلة

نتيجة للانخفاض المستمر في اسعار النفط

على رغم التحسن الذي يشسهده في بعض

الأوقات، إلا أن متوسط السعر السنة الجارية

داوبك، سحبت ٧٧٧, امليونَ

يُعد الأقل منذ اعوام طويلة.

سحب الشريحة الثانية وقدرها ٢٠ مليون دولار عمل تتناول واقع المسارف في السمن

الإسلامية.

وإدارة الاحتثياطات.

تتشرين الأوّل و٩٢ فيّ المئة في ايلول (سبتمبر). واشبارت التنقيديرات الى ان 

# الحكومة اليمنية تحاول شراء ٤٢٠ مليون دولار من الديون الخارجية

المرحلة الثانية من برنامج الاصلاح المالي بعد

من قبرض البنك الدولي الخبصيص للمبرجلة

وكان محافظ المصرف الركزي يتحدث

أمس في افتتاح ندوة يقيمها المجلس

الاستشآري برئاسة السيد عبدالعزيز عبدالغنى

تتناول اصلاح النظام المصرفي في اليمن

حضرها عدد من الديرين التنفيذيين في

المسارف التجارية اليمنية والمسؤولين في

الأولى من الاصلاحات ألمائية والنقدية.

🛘 صنعاء - إبراهيم محمود

 أعلن محافظ المصرف المركزي اليمني أحمد عبدالرحمن السماوى أن بلاده دخلت في برنامج لإعادة شراء الديونَ الخارجية مع هيئة

التمويل الدولية التابعة للبنك الدولي. وقال: وتقدر الديون بنحو ٤٢٠ مليون دولار ومن التوقع أن يجري إعادة شرائها بمنحة قيمتها ١٥ مليون دولار. وتشكل القروض. الروسية من أصل تصو ٣٤٠ مليون دولاره.

وأشار إلى أن اليمن يتجه إلى الدخول في

وضيعه وبزل الى سورية وكان والجبهة الوطنية التقدمية التي تختلف عن نظارة سراسلكم

ALHAYA

COURS

**ن وقوانين** النشير وما يجعن

الرسائل بواسطة العالم الم الرجود معين د الي أي من مكاتب والحسيساد، الوان

ا وارقامها في اسفل سمية الراي

(١٧) أبي الحياة، ووجلت تن

وخبوع ثراء الشعوب وتقرها فيه ور هو أساعة استخدام السلطة

ي من ... مة مصالح الشعوب التي يغترض

عن طريق خدمة المصالح الضيلا

عسبه استخدام السلطة السلطة

واستماليو العالم الجديد، النبر

ه ازيادة فرواتهم بغض النظرين

وشعبه أو حكوست وقدنين

والم العالم العالم العالم العالم

وكان من قبل. وكان من منيدة

الغليان الاستصادي في روسيا

لأوسط ولا يستفيد س الوضع

**ذين يستخل**ون الوضع لخس

بَيْلُورُ فِي صحيفَة وهارتز، في ١٠٠

و منول الصهيونية سجس

ما عنه في هذه الرسالة مع

**ريد الالكتروس و**ترجعت عن الالكليون

**لقارئ نزار لم يطلع** بعد على الكتار

ر فزيد أن المؤلف اوروك غرر أن سبب الطة وهناك مقولة أن السلطة تفسد

**براهيم حميدي** مراسل الحباد

والسبوري ونفت انتباهي الطريقة

سبدر العملية الانتخابية والننانع

**م اخارة على عبيني تختلف عل** 

**لأربعاء ٢ كانون الأول (بنسنير)** 

بأسي الجبهة الوطنية التقسنة

**أُو عَنْوَانَ مَا كَتَبَ** فَي عَنَدَ بُومِ

هيراليحي الانتلاف السياسي

ا**ين من شالال مطارتي ف** نسبين ان

هدا للجبهة الني يقويشا حزب

للإند أفسماء من سيدخل مجلس

س**ة اللتي يقودها** ولم بكن هناا

وبالتالي يعتبرون ناجحين قبا

هِهُ مراسيّل دائحيات، في دمشق

المضيئ سيفورون لانهم فاروا قبل

والحياقه يوم الخييس عن بنائح

خسارة اخوانيين، وهذا العنوان

) المُعلمون، متحظور في سورية

ع «الطلععة المقاتلة، وليس مع

مرار سحبيني

**ید ثروتهم باست**سرار

بع بقائق الموصوع.

لالتراع

هُذِهِ النَّالِجِ:

سف ليس الوضع الحقيق هاعان صغيرة أساءة استخداد

العوق

المهندس الطاهر أبراهيم

مكة الكرما

القارئ عادل سالم يرد فيه عن وجهها جهاد الخارن من خلال و بارهاب مضياده. كان القارئ بى وصل للى الفقرة الاخبرة في ت نشاراً اساء فيه الى <sup>حماس</sup>

الخارن **ها في المستو**ى نفسه مع ص<sup>دام</sup> بدا في خطابه. أن محماس، النو ر السلطة الفلسطينية لها وبها، بة تحمله، وتصر على اطفاء نار لة بإيعاز اميركي - اسرائيلي لا اللوف من ابناء شعبه ويمارس سأب ما تبقى من هذا الشعب

للب العاطفة وسوء الظن فحا احكام غيير سليمة وشطفي حملون بوق الغرب وتطهرها المنصف لمقال الخازر اليوسي أيكون عن الحقيقة، فكراهية

علينا واضحة في كتاباته أسبع تمارس الارهاب لأنها تفتل يرنا، انت مخطئ لعدة اسباب الخليل الذي يحمل رشاشا أو بيه والعوزي يتعلى من حاسها الأمر انه لا يوجد في اسرائيل اي يولة اخرى، فالمجنع كله مكانه النين يخدمون في القوات متياط ثانياً: حتى بفرض الهم فلسطينيين وناهبون لخيراتها

عسقلان او النقب او يافا او ام نَ لا يبوك هذه الحقيقة بسبب اريخية، ودالارض الموعودة، الا وعن دالداً: بالنسبة لقول عادية لانها موجهة ضد جنوا الدل انشيات مستوطنات أي عن عمليات حرب الله في حال الت والمدنيين ١٥ ان العبرة برمز

■ دعت ندوة دوليسة بدات

الاقتصابية والاجتماعية.

الديموغراقي مسكون خلال الفترة المقبلة في حدود ٢,٤ في المئة مما يعني ان النصو الاستصادي الصَّقِي قي سَيكون بطيئاً وسيمتص كل النمو الاقتصادي

الاقتصادات التقطية معيل نمو اسرع يرتقى من ٢٫٧ في المئة الي -ه, \$ في المئلَّة الضيمان أستيفاء شسروط الاردهار والتنمسيسة

ولاحظ أن أحد أكبير مشاكل النطقة العربية هو أن رؤوس الاموال والاستثمارات الخاصة تبقى عير كافية وكذلك الامر

اعتمالها امس التي الاستراع في إقامة اتحاد تجاري عربي لضمان استقطاب الاستثمارات ورؤوس الاموال الدولية التي تشتد حاجة العالم العربي اليها من اجل

ونبَّــه الى ان احــد ابرز

تدفق رؤوس الاموال النولية. وإعشيران معمدل النصو

وشسستد على خطورة هذه أنسب التي قال دانها لن تكون مقبولة، داعياً الى ان تحقق

ومحمد الشرقى

تحقيق غد اقتصادي متوازن وحسنر نائب رئيس البنك الدولى للشرق الاوسط كمال برويش من أن التوقعات المتفائلة التي تشير الى ان متوسط النمو الاقتصادي في المنطقة العربية خلال السنوات العشس المقبلة سيكون في حدود ٣,٧ في المئة تبقى أقل من متطلبات التنمية

التحديات في منطقة الشعرق الاوسط والمغرب العربي سيبقى تطوير انتاجية الاستشمارات الموظفة في ظل تدني الحصة الَّتي تعظى بها هذه المنطقة من حركة

الَّذِيَ لِن يِتَّ حَاوِرَ فِي الحَدُودَ الواقعية نُسِيةُ ولجِد في المئة.

المنطقة العربية. . الأكثر تأثراً بأزمة أسيا بسبب تراجع اسعار النفط

استقطاباً لها في العالم.

منطقة احرى في العالم لا بل حتى

اسعأر صأدراتها وارتفاع اسعار

وبرر الصاجـة الى نمو اعلى

بطبيعة سوق العمل وحالة

ألبطالة المستشرية التي تصل الى

١٩ في المئة في الجرائر (اكثر من

٦٠ في المئة منهم دون ٢٥ سنة)

والى عَشرة في المئة في مصبر

(اكتر من ٧٦ في المئة منهم دون

٢٥ سنة) والى ٧٠ً في المئللة في

الاردن (نحو ٨٥ في أَلْمُهُ دون ٢٠

سنة) والى ١٣ في أللته في المُغرب

(نصو ٣٨ في المئة مذهم دون سن

ومسصدريون من بينهم وزير

التحطيط المصري ظافر البشري

الذي اعلن أن منصر تتطلع في

استراتيجتها الاقتصابية حت

سنة ٢٠١٧ الى بلوغ معدل تنمية

قدره ٧,٥ في آلمنة وتحفض البطالة

الى اقل من ثلاثة في المثنة وزيادة

معدلات التوفير الي اكثر من ٢٥

وتحدث خبراء دوليسون

باسعار النقطء.

۲۰ سنة).

## 🗆 القاهرة - ابراهيم خياط بالنسبة الى الاستشمارات

الحكومية على رغم ارتفاعها. وقال: «أن هذا الأمر يحتم اللجوء ألى حذب التدفقات الراسمالية من الخارج، التي اشار الى ان

المنطقة العربية تعتبر الاقل ورأى الخُــبِّـيــر النولي ان «المنطقة العربية لم تتاثر كثيراً بالازمات المالية الدولية التي بدأت العام الماضي بسبب صنغس اسواقها المالية وقلة حجم رؤوس الاصوال الواردة اليها الاانها كانت الاكشر تأثرا مقارنة بأي اصبحت اكثر من منطقة جنوب شرقى أسيا على صعيد انخفاض وارداتها ونلك بسبب تأثرها

وقال كبير الاقتصابيين في

سيسرأ الى ان الطلب على القطاع الخاص في بناء تكامل

الإصلاح الإقتصادي.

الدولي وزير التخطيط التونسى السابق مصفى كمال نبيل على تنويع الصادرات غير النفطية ونبه آلى ان الإختلالات والتقلبات الشاسعة في اسعار النقط تحدث نتائج سالبةً في اقتصادات الدول العربية المنتجة لأنها تحول دون قدرتها على وضع خطط اقتصادية ثابتية واعتماد تخطيط سليم بالأضافة الى كونها تشبط عزائم المستثمرين وتلغى اهمية الحوافز المستسرين و.... ي الاقتصادية التي تغري رؤوس الاموال الوافدة.

الناطقية الفتوحة

محموعة مفينًاء العربية في البنكُ الدولي جــون بابح وأن العـالم العربي مدعو لخوض تجرية «المناطقية المفتوحة» كاساس لتعميق المزايا التفاضلي التي يمكن لديها جنب المستثمرين الي الدول العربية، وبما يسمح أن تصبح اكثر تنافسية على الصعيد الدولي مع التسحكم اكستسر في التقنيات الواردة وفي عسليسة تكامل الانتاج والاستفادة من التجربة الاوروبية في هذا المجال

محليا وعدم الإكتفاء بتوقيع اتفاق رسمي لضمان تحقيق التكامل، الخيصات والاتصبالات والسفر والنقل يشكل اسناسناً للطّلب على الواردات في العسالم العسربي ومعتبرأ خطوات التخصيص التى تتم صافرا لتشجيع دور

محدلات نموها واستقرارها الاقستسصسادي الكلي. داعسيساً الي التــعــاون بينهــا وبين المانحين الدوليين وفي طليستستهم البنك الدولي من اجَل دعم مسشساريع وحضّ المستشَّار في النك

وشِيدد على ضَيْرُورة والعيمل

الكهرباء. وستتم مبايلة كل سهم في «باسـیـفـیکورب» بـ ۲٬۳۲ من الاسـهم العـادیة لـ «سکوتیش

■ لندن - «الحياة»، اب، اف

(۱۹,۹ بليون دولار). وفي الوقت الذي اعسنسد

وأشيارت وكيالة واستوشييت عامة اميركية.

باور، أو ٥٠,٥٨ من الصـــالات الإيداع الإميركية (إيدي أر). وذكرت صسحيتمة اصنداى تلغراف، أن عبد زيائن الشركتين

سكوتيش باور تندمج

ب − اعلب سكوتيش باور، لبريطانية للطاقية أمس أنها ستندمج مع شركة ساستفتكورب، الاميركية العاملة في مجال الطاقة في صفقة تبلغ قبصتُّها ٧, ٤ بليون جِنْیه استرلینی (۸٫۷ بلیون دولار). وقالت هيششة الإذاعية السريطانية إن قيمية الشبركية

اوريغون. برس، الى انه في حــــال تمت الموافقة على الصَّفقة، الأصر المتوقع نهاية السنة المقيلة، فإنها ستكون المرة الأولى التي تشتري شركة اجنبية شركة ذأت منفعة

وتناقش الندوة على مدى ثلاثة أيام أوراق

والمصاعب التي تواجسهها وتكيفها مع

التطورات الحولية وتجسرية الممسارف

وقال السماوي: «إن بعثم من صندوق النقد

العربي زارت اليمن اخيرأ لمناقشة تسهيل

اصلاتات أخرى في القطاع المالي أهمها

اصلاح نظام المنفوعات وتطوير سوق أدوات

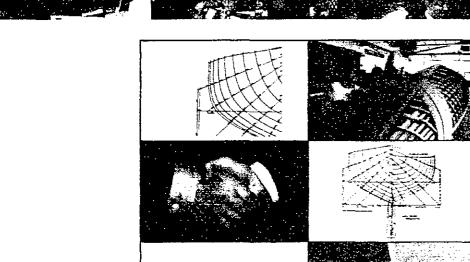
الدين ألعام وانشاء سوق ما بين المسارف

الجديدة ستكون ١٢ بليون جنيه المحللون هذا الاندماج بأنه تملك کامل له دباسیفیکورب، من قبل «سكوتيش باور»، نَكَـرَتُ الشـركـة البريطانية ان المجموعة الجديدة، التي ستصبح من أكبر شركات الطَّاقة في ألَّ عالَم، سُتَّتخذ من غلاسغو مقرألها وستحتفظ باسم مسكوتيش سبساور، لندن. أمسا مـقـرهـا في الولايات المتحدة فسيكون في بورتلند،

لكن صفَّقة الإندماج يجب ان تحظى بموافقه لحنة الأوراق المالية والبورصة (إس.ايسي) ولجنة الطاقة الفددرالية. وتكون شروطها غير متضالفة القانون الإسيركي المدند للملكية الإجنبسية في شَركات توزيع

قسم الخدمات المصرفية الشخصية الدولية





**CL** CREDIT LYONNAIS

PRIVATE BANKING INTERNATIONAL SWITZERLAND: PLACE BEL-AIR, 1204 GENEVA, PHILIPPE BIDAWID TEL. 41 22/705 65 50

ZURICH TEL. 41 1/217 86 86 • LUGANO TEL. 41 91/923 51 65 PARIS TEL. 33 1/42 95 03 05 • LUXEMBOURG TEL. 352/476 831 1 • LONDON TEL. 44 171/499 91 46 MONACO TEL. 377/93 15 73 34 • VIENNA TEL. 431/531 50 120 • MONTEVIDEO TEL. 598 2/96 35 14 MIAMI TEL. I 305/375 78 00 • ABU DHABI TEL. 971 2/337 453 • HONG KONG TEL. 852/28 26 79 88

رغسات، وتهساوي المسواجسز الجمركية ترغب مصر في تطوير واقليمياً.

في المئية وزيانت الصيادرات غيير النَّفطية اكثر من ٢٠ في المئة. وشيد الورير المصري على أنه من ظل تطور تطبيق اتفاقية

في بريطانيا والولايات المتحدة على هذا الصحيد عبريبا سيبلغ ٧ ملايين شخص.

عندما تودون بناء مركب الأحلام، فإنكم تقدرون جيدا أهمية الإستعانة بالمحترفين لديهم وحدهم الإتقان والخبرة لتصور وفهم الأهداف التي تسعون اليها وبالتالي تحويل مشاريعكم الى أمر واقع. والشكل مطابق تماما فيما يختص بقسم الخدمات المصرقية الشخصية في الكريدي ليونيه حيثُ تستفيدون من خبرة عربقة تزيد عن الـ ١٠٠ عام. نحن نقدر قيمة الاستماع أولا من اجل تفهم كافة مشاريعكم المستقبلية، ومن ثمّ نهَّب لتلبيتكم بتقديم الحلول الإدارية الفعالة وإستراتيجية الإستثمارات التي تتلائم واحتياجاتكم

HEADQUAKTERS FOR CREDIT LYONNAIS PRIVATE BANKING INTERNATIONAL \* BASLE TEL, 41 61/284 22 22

SINGAPORE TEL. 65/333 63 31

كرف تحديد المكان واختبار

وعرتديه، ومن هذا المطلق فلا

مدلال الاسرائيلي. دادعاً: ان

أمع تزايد الضغوط عليها بعد

ات الاسيركية والفلسطينية

## ندوات ومحاضرات في استراليا للتعريف بالاقتصاد السعودي

 الرياض - «الحياة» - شاركٍ مندوب يمثل مجلس الغرف رياس "التياد" ساري مسوب يمن سبس المرك التوازية الصناعية السعودية الخيراً مع مجموعة من ممثلي برنامج التوازن الاقتصادي في السعودية وبالتنسيق مع السفارة الاسترالية في الرياض ومكتب التجارة الاسترالية الخارجية، في اقامة ندوات ومعاضرات تعريفية عدة عن الاقتصاد السعودي خصوصا مناخ

ومحاصرات مرسية حد من السعودية. وفرص الاستثمار المتاحة في السعودية. وشملت النبوات المن الأسترالية سيدني وملبورن وبيرث بهدف استقطاب رجال الاعمال الاستراليين للدخول في مشاريع مشتركة السعودية المعددة السعودية السع ونقل التقنية، من خلال برنامج التوازن الاقتصادي في السعودية الذي يقدم العديد من التسميلات التمويلية والضمأناتُ المالية للراغبين في آلاستثمار في البلاد.

وقال المهندس أسامة محمد مكى الكردي الأمين العام للمجلس ان الندوات والمحاضيرات تناولت الوضيع الاقتصادي السعودي والمراحل التي قطعبًا لتعزيز قدرات الانتاجية في قطاعات التجارة والصناعة والكُّهُرِباءُ والنفطُ والزراعة والإنشاء والْمقاولات والبنوك. ويشار الى ان برنامج التوازن الاقتصادي السعودي تركز في الفترة الماذية على التعاون مع الشركات ورجال الاعمال في بريطادا والرثاث المتحدة وفرنسان

#### الدوحة: هليكوبترالخليج شركة مساهمة قطرية

 الدوحة - «الحياة» - إصدر أمير دولة قطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثاني امس مرسوماً اميرياً بتأسيس «شركة هليكوبتر الخليج» شركة مساهمة قطرية. وتم الترخيص لـ «المؤسسة العامة القطرية للبترول، بتنسيس هذه الشركة برأس مال مدفوع يبلغ ٦٦ مليون ريال قطري. وكان وزير السناعة والطاقة السيد عبدالله العطية قال للصحافيين أول من أمس أن «المؤسسة العامة القطرية للبترول»

#### رنيس البنك المركزي الأوروبي يتوقع ان تكون اليوروعملة قوية

اشترت أشركة هيلكوبتر الخليج.

 لندن - روبترز - أعلن فيم دويزنبرغ رئيس البنك المركزي الاوروبي في مقابلة نشرت امس الاثنين أنه يتوقع أن تكون العملة الاوروبية الموحدة، اليورو، عملة قوية. لكنه السار الي انه يجب أن لا يؤدي ستر صرفها الى تقويض القدرة على المنافسة في منطقة البيرو. وتال لصحيفة «فاينانشال تايمز» البريطانية «كمَّا تبدو الامور لا استبعد أن يكون الدورو عملة قوية. لكننا لا نريد أن يؤدي سعر الصرف الى تقويص قدرة منطقة اليورو على المنافسة مع بقية دول

من جهة الحرى اكد دويرنبرغ ضرورة عدم نشر محاضر الاجتماعات العادية لمجلس البنك المركزي الاوروبي مشيراً الى ان اسلُوب بريطانيا في نشر المحاضر وسيؤدي الى مناقشة علنية والتأثير على توقعات السوق.

#### مصرف اليابان؛ الاقتصادلا يرال في 'وضع بالغ الخطورة'

🗢 طوكيو - i ف ب - اعلن حاكم مصرف اليابان المركزي امس الاتنين أن الاقتصاد الياباني لا يزال في وضع بالغ الخطورة، على رغم بداية انفراج متوقعة بعد زيادة النفقات العامة آلتي تقررت

وقال مازارو هايامي امام لجنة الموازنة في مجلس النواب ان الانتاج الصناعي وأجور ونفقات (القطاع الخاص) سجلت كلها واضاف أن «نفقات العائلات واستثمارات القطاع الخاص ما زالت ضعيفة والانتاج يبقى على مستوى متدن فيما تتراجع ارباح

## أسهم طوكيو ترتفع نتيجة صعودمؤشر 'داو' وسط تداولات ضعيفة

 طوكيو - رويترز - قالت متداولون أن الاسهم اليابانية أغلقت على ارتفاع في بورصة طوكيو للاوراق المالية امس الاثنين نتيجة تمسن اسعار الاسهم في بورصة نيريورك الجمعة الماضي حبيب بخفض الضرانب في اليابان. لكن معظم المتداولين غضلوا الابتعاد عن السوق والتريث قبل الطرح المزمع لليون سهم من الاسهم الملوكة للحكومة في شركة «نيبون للبرق والهاتف» (ان. تي. تي). وارتفع دوشر «نيكاي» القياسي المؤلف من ٢٢٥ سهماً ممتازاً ٨٣,٥٢ نقطة او ٥٠,٠ نقطة الى ١٤٧٢٢,٤٩ نقطة. وارتفعت التعاقدات الأجلة لمؤشر منيكاي، ١٢٠ نقطة الى ١٤٧٦٠

#### ارتفاع حادلاسهم هونغ كونغ عندالاغلاق بعد خفض الفائدة



 دونغ كونغ - رويترز - سجلت أسعار الأسهم ارتفاعاً حاداً في بورصة فورنع كونغ عند الاغلاق أمس الاثنين في موجة شراء قال وسَماء إنها نجمت عن المغض المفاجئ السعار الفائدة في كل من هونة كونغ والصين.

سوس حرس وسسين. وارتفع مؤشر «هانغ سنغ» للاسهم الممتازة ٦٨. ٢٦٥ نقطة، أي بنسبة ٢٧. ٤ في المئة ليغلق عند ٨٢. ٢٠٤٨ نقطة، مقترباً من أعلى مستوياته خلال حاسة التداول وهو ٨٩. ١٠٤٣٢ نقطة.

#### تعلين مؤسسة تعليمية كبيرى في دولة الامارات عن حاجتها لشغل وظيفة مدير عام الشركة

علين أن تتوفير في المتقيدم الشيروط الشالية ، 1) ان يكون حاصلا على دكنوراه في مجال الادارة

التربوية والبحث العلمي وادارة للدارس. 2) خبرة لا نقل عن خمس سنوات في ادارة

الدارس ومعامد التدريب . 3) خبرة في تقديم الاستشارات في الجالات التعليمية

للمؤلاستات .

خبرة في تعسويق الجالات التعليمية.

5) انفان لغات اجنبية .

ترسل الطلبات مصحوبة بالستندات العلمية والعملية والسبرة الذانية مع صورة فوتوغرافية على العنوان ( دبي ص . ب ؛ 15569 ) باسم السيد الرئيس التنفيذي . . آخر موعد لتلغي الطلبات هو تاريخ 1998/12/31

وهَد من البنك الدولي في موسكو والروبل يتدهور مجدداً

# عبء الدين في 1999

🕿 موسكو - «الحياة» ، رويترز - اعلن وزير المال الروسي ميخائيل زانورنوف أن بلاده ستسعى الى ضفض حجم الدين المحلي والاجنبي العام المقسل بمطالبتها الدائسين بتخميف جرء من اعساء

وقال زابورتوف في مؤتمر خاص بروسيا نظمه المنتدى الاقتصادي العالمي: «هناك هدف رئيسي وحسيد في ١٩٩٩ وهو وقف أتجاه نمو بين النولة الخارجي والداخليء. وأضاف «أن الامر اصبِّح اكثَّر اهمية بعدما ادى خفض قيمة الروبل الى أرتفاع حـجم الدين الذي كـان يمثل نحـو ٥٠ في المئـة منّ احِمَانِي النَّاتِجِ اللَّحليِّ ارتَّفَاعاً حادّاً، ليوازِّي تقريباً اجمالي حجم الناتج المحلي، وأشار الى أنّ روسيا ستضطر الى أنفاق ما يراوح بين ١٥ او ١٦ في المئة من اجسمالي الناتج المحلي آذا أرادت ضدمة الدين الآجنْبي والمَحلي حَسب البرنامج الاصلي، وهي نسبة ولا يمكن للبلاد تحملها. غير ان رفض الافصباح عنما اذا كانت روسينا

ستطالب بالغاء بعض الديون ويبلغ حجم الديون المستحقة على روسيا ١٧ بلبون دولار السنة المقبلة وتمثل دبون الاتجاد السوفياتي السابق ثمانية بلايين تولار. وقامت روستا باعادة هيكلة اقساط الديون السوفيانية التجارية لعام ١٩٩٨.

من جبهة أخرى، قال اقتصادي روسي كبير ان بلاده يجب أن تعيد النظر في العلاقات مع صندوق النقد الدولي، اذ انْ نصائحه حتى الأن لم تساعد الا في سقوط الُبِلاد في هوة الإفلاس.

وصبرح سنيبرغي جبلازييف وهو وزير سنابق للعلاقات الاقتصابية الخارجية ساعد في صوغ الخطط الإقت صبادية الصالية للحكوسة، لوكالة رويترز، امس، انه يتعين على روسيا ان تتفاوض مع الصندوق في شان التعاون بينهما والاتنفذ توصياته من دون تفكير. وأشار الى أن الامر «لم يقتصر على تقديم البنك

نصائح غير سليمة معتبراً النظام الاقتصادي في روسيا مجموعة من الاسواق المالية ومتجاهلاً جميع العمليات الدائرة في قطاع الاقتصاد الحقيقي، ولكنه دفع الحكومة الروسية الى الافلاس عندما اعطى الضوء الاخضر لاقرار سياسية بناء اهرامات مالية». وكان الاقتصادي يشير الى الاعتماد المتزايد في الاعوام الاخيرة على أصدار سندات الدولة لتمويل

العجز في الموازنة. وتم توجيه انتقادات كثيرة لدور صندوق النقد في حل المشاكل الاقتصادية العالمية بعد الأزمية

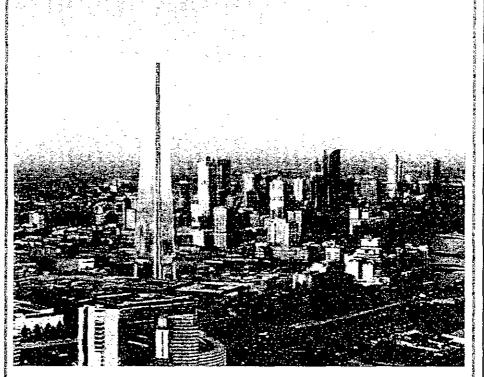
وعلى رغم ترتيب الصندوق برنامج انقاذ بقيمة ٢, ٢٢ بِلَيُونَ يُولُارَ لُرُوسِيا فِي تَمُورُ (يُولِيو) الْمُاضِي لحماية الروبل واتاحة القرصة لرئيس الوزراء أنذاك سيرغي كيريينكو لتنفيذ أصلاحات هيكلية، الا انه تعرض له جوم من سياسيين كبار لم يروا فأئدة تذكر

الأخيرة في روسيا والأسواق الناشئة. من نصائحه او قروضه.

ووصل وقد من خبراء البنك الدولي الى موسكو امس لاجراء محادثات مع المسؤولين في شنان قروض لروسياً ثم الاتفاق عليها سابقاً، في الوقت الذي تدهور الروبل الى مستوى جديد مذَّ بدأت الأرمة المالية الحالية في أب (اغسطس) الماضي.

وقالت وكالة وانترفاكس، للأنساء أنه بتوقع أن يبحث الوفد في تغيير شروط قرض سابق قيمته ١,٥ بليون دولار لاعادة هيكلة الاقتصاد وقرص ثان تبلغ قيمته ٨٠٠ مليون دولار للاصلاح الاجتماعي وثالث بقيمة ٨٠٠ مليون ايضاً لمساعدة صناعة القحم وتعتب هذه القروض جزءاً من البرنامج العام المساعدات والانقاذ الذي يقوده صندوق النقد وتبلغ

قيمته ٢٢.٣ بليون دولار. في غضون ذلك تدهورت العملة الروسية الي مستوى جديد وأغلقت عند ٢٠,٤ روبل مقابل الدولار الاميركي، بانتفاض ٨,٠ روبل عن اغلاق الجمعة. وكان النولار يساوي ٦ روبلات قبل اندلاع الازمة



🗌 في الصورة رسم لمشروع أطول برج في العالم في منطقة دوكلاندر في ملبورن، استراليا، والذي أعطى الضوء الأخضر للانطلاق امس. وقالت مجموعة مغرولو، أن طول البرج، الذي سيضم ١٢٠ طابقاً من الشقق السكنية وفندقاً فاخراً ومكاتب، سيبلغ ١٨٣٧ قدماً (٥٦٠ متراً) ويكلف نحو ٩٣٠ مليون دولار اميركي. (أ ب)

#### بعد تسجيل شركة الغاز القطرية أول اختراق للسوق الأميركية

# الحكومة الكندية تعطي الضوء الأخضر لشروع ضخم لتصديرالغازالي الولايات التحدة

🗆 مونتريال – محمد خالد

🗷 حصلت شركة والاينس بايبلاين، الكندية المحسودة الإسبوع الجاري على الضوء الأخضر لتنفيذ ما وصف بأنه الخصور سندي من نوعة أكبر مشروع أنشائي من نوعة لتصدير الغاز الطبيعي إلي الولايات المتحدة. وجاءت موافقة السلطات الكندية على المسروع بعد أسابيع قليلة من تمسجيل شركة الغاز القطرية اقطر غازا أول اختراق للسوق الأميركية.

وقسال نورمسان غسيش رئيس والاينس بايبلاين، أن المسروع بتضين مد شيكة أناسي ضخمة لجمع الغاز من الحقول المنتجة في ثلَّاتْ مقاطعات كندية ونقله التَّى شَيْكَاعُو، المركِيرُ الرَّثْيِسِيُّ لتسوزيع الغباز في وسط الولايات المتحدة، بطاقة تُصل الى ١,٣٢٥ بليون قدم مكعبة يوميا وكلفة اجمالية تقدر بندو ٢,١ بليون

دولار أميركي. ودكسر في لقساء مع معتل الشركات الكندية المنتجلة للغار الطبيعي أول من أمس، ان المشروع سيستخدم تقنيات حديثة لتكثيف الغاز المشيع بالسوائل بتحريضه الرجات عالية من الضغط قيل نقله يواسطة الشبكة التي تشالف من خط رئيسي من الإنابيين ذات القصاسات الكتيرة (٣٦ إِلَى ٤٢ انشَــاً) يطول ١٥٦٥ كيلومترأ وخطوط فرعية بطول

وأوضح بيان أصدرته الشركة من مُقَرِها في كالغاري لاحقاً أن المشروع سيحدم المقول المنتجة في ثَلَاثُ مقاطعات في غرب كندا: بريتش كولوم ببيثا والبيرثا وساسكاتشيوان، وأن الأعسال الانشائية التمهيدية ستبدأ على الفور، فيما ستبدأ عطيات مد

على أن يتم الخال الشبكة الخدمة في القيصل الرابع من سنة

وقالت «الاينس بايبلاين، وهي واحدة من شركات كندية عدة تُنشط في نقل النفط والخياز الي الأسواق الأميركية عبر خطوط الإنابيب، انها وقعت عقوداً طويلة الأسد (١٥ سنة) مع ٣٧ منتحا للغاز الطبيعي في كندا. وأشارت الى حصولها على جزء كبير من تمويل المشروع من شركات أسيركية وكندية عدة ليست رسية في انتاج الغاز. وتضمنت لائحة المساهمين في

مستسروع خط الأنابيب الكندي شركة «تيوك انبرجي، الأمبركية التي بلغت حصتها مّا نسبته ١٠ في النَّهُ. وكانت الشركة المنكورة، النَّاسُطة في مجال توليد الكهربَّاء وتوزيع الفاز، تعاقدت اخيراً لشراء كميات من الغاز القطري. وبلغ هجم الصفقة التي تعتبر أول محاولة قطرية لتسويق الغاز في السوق الأميركية يحو ٥٧ الف طنَّ من الغَّارُ المسيل، ويتوقع تنفيذها الشهر المقبل.

وتعتبر الصفقة القطرية صغيرة نسبياً، لكن مسؤول شركة وقطر غازء فيصل محمد السويدي أكد تُقَيَّـه بقيرة الشركة على التنافس في السوق الأميركية خصوصاً في ضوء التحسن الملموس في نفقات النقل البحري ولفت الى مفاوضات تجرى حالياً تع شــركــة «بيوك انيــرجي، وشركتين أخريين للتوصل الي صفقات حديدة.

ويطمح منتجو الغاز الكنديون الى رفع حَصتهم في سوق الغَّارُ الأميركية الى نحو ١٧ قي المئة فور انجاز مشروع خط الأنابيب الجُنيد مقَّابِل نُحَيِّق ١٤ في الْمُثَّةُ

العام الماضي، ونحو أربعة في المئة فقط عندما قررت الحكومة الكندية تحبرين صناعية النفط والغارُّ عام ١٨٩٩، ما يعني ارتفاع صادرات الغاز الكنينة تنسيبة أربعة أضعاف خلال عشرة أعوام. وأشارت وكالة الطاقة الكندية

الى أن صحافي صحادرات الخدار الكُنديّة الى الولايات المتسحدة سيبلغ نصو ٣,١ تريليونات قدم مكعبية السنة الجارية، وان حجمها سيرتفع الى ٣,٤ تريليون قدم مكعبة السنة المقبلة ثم الى ٣,٧ تريليون قدم مكعبة سنة ۲۰۰۰ وأربعة تريليونات قدم مكعبة سنة ۲۰۰۱ بالمقارنة مع نحو ٢,٩ تريليون قدم مكعبة عام

ويعول المنتجون الكنديون على تُوقعُات تشير الى احتمال ارتفاع معدلات استهلاك الغاز في الولايات المتحدة بنسبة ٢٠١ في المئلة على صدى السنوات الأربع القطة مقابل تراجع معدلات الانتاج الأميركي خصوصا في حقولُ الغازُ البُّدرية في خليجٌ المكسيك. وراوحت تقسيرات الاستهلاك للسنة الجارية بين ٢١ و٢٢ تريليون قدم مكعبة يومياً.



# Etrutil Mermie "IIII" Elerni al truge

الفرنك		72.427				
السويسري	الغرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	الدولار الامبركي	العملة
1,00.	14.15	1101	0,000	1		
TVET	1,0	11,19	. £ £ ¥ 0	7,194	,٣٠٢١	نار الكويتي
דווני	1.077	77,00	, £0V.	7,17/	7,70.	ال السعودي
T.0V1	18.47	717,7	1,507	777.	,7773	م الامارات
7777	15.37	r1.,v	1,77.	7575	,TAE4	نار التحريثي ال العماني
1.47 .	1.057	77, 77	£717	7,10	7,379	ال القطري ال القطري
2.56		17,00	A45,V	YEAT,0	10.7	ى الكتابية وق الكتابية
1.427	1,700	10,14	, £4TV	0,714	Y.2.	رم التحالية نده للصري
2,277	V.451	174,4	7,47	1.17	V·X	نار الارىنى
-,=11	14,11	7A\$, V "	- 799	.0174		عار العراقي نار العراقي

الفرتك	P. 111			1		T
السويسري	الفرنك الفرنسبي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	النولار الامبركي	العملة
, \$ \$	۹۷۰۷,	,•••	3.17.	1	,71	الجنيه الاسترليني
, ۷۲۷۲	.1001	7	-,0907	1,707,1	<del></del>	النولار الاميركي
Αν,	¥1, T0		V1.77	190.0	114,48	الن العاناني
	. የ <b>ለ</b> ፆ፻.	,.18.	<del>-</del>	Y,VV£	YAVE, I	لمارك الإلماني
٤,٠٩٤		, • £ V •	7,707	4,4.5	0,7742	لفرنك الفرنسى
11.0.0	, Y £ £ Y	,-112	,414.	7,777	1,770	لفرتك السويسري
11 V V	190,0	14,74	444,4	YVEE,A	111.,	لليرة الإيطالية

بحريني	الدينار ال	القطري	الريال	لإمارات	درهم ا	ىعودى ا	ريال س	كويتي أ	ىينار	العملة
الى	من	الى	نم	الى	من	الى	من أ	الئ	من	لاجل
۰,۸۷	٥,٥٠			0,0.	£,AV	7,57	7,71	V.1Y	٦,٨٧	شهر واحد
77.0	0,40	-		۵,0٠	٥	7,57	7.71	V.7V	Y,17	ـ ۳ اشهر
0,70	٥			0,0.	0	7,14	1	٧.٣٧	V,17	- ٦ اشتهر
0,70	٥			73.0	٤,٧٥	٦,١٨	=	٧,٤٣	٧,١٨	- ۱۲ شهرا

ā.	سيا	شبهر	ستة ا	شهر	בענה ו		شهر	يام	i Y	
الي	من	الى	من	الى	من	الى	من	الی	من	العملة
0.11	1.44	۲۰,۵	٤,٩٣	0,77	0,1.	0,0+	0.5.	٤,٩٠	£,VA	ولار الاميركي
47	۸۳, ۵	٦,٣٤	٦,٠٦	7,09	٦,٣١	1,70	7,57	٧	٦,٨٨	جنيه الاسترليني
۳:	• , \0		٠,٠٧	٠,٣٣	٠,١٠	٠,٢٢	+,17	٠,٢٥	٠,١٢	ن الباباني
۳,۲۹	7.14	٣.٣٢ "	Ϋ́,ΥΥ ¯	7,81	٣,٣١	٣,0٠	7,74	٣,١٨	٣,٠٦	ارك الإلماني
۳.۳۰	٣,١٨	٣,٣٢	٣,٢٠	٣,٣٤	4,44	4,44	٣,٢٧	٣,١٤	۲,۰۸	رتك الفرنسي
1,00	١.٤٧	1,07	1,55	1,07	1,58	1,04	1,57	1,+7	٠,٩٠	رتك السويسري
۲,۳۲	٣.٢٢	4.44	7,77	۳,۳۹	٣,٣٧	۳,٥١	٣.٤١	٣,٦٦	٣,٤١	يرة الإيطالية

ادنى سعر	اعلى سعر			1111	<del></del>	-	Ī
(1497/1444)	(1994/1997)	17/1	17/7	17/7	17/2	17/7	المعدن
۲۷۲.٤٠	£1£,A+	797,70	198,10	797,00	797,70	790,00	نفت
ro.7	ν, ολ	٤,٨٩	£,Y0	177,3	٤,٧٨	٤,٨٢	فضة
TT:	£04, Y0	7£9,7.	TE7,0.	750	7£7,0.	72A, Y.	بلاتين

					٧٠٠		· · · · ·			
		طيم ۲ اشہ	تس	-		وري)	۱ (تسلیم ا	114 -		السعر
17/1	17/7	11/1	11/1	۱۲/۷	17/1	17/7	17/7	14/2	11/4	فنن مر
٥ ٠٨٥١	107.	1007	1077	1079	1001	1074	1072,0	1290	10.7,0	اس (دولار)
18-8	1747	1744	1771	1777,0	1799	1797	1444,0	1771	۱۳۷۲,۵	
1.17	11,0	٥٠٨١٥	444	4.4.4	997,0	31.8	474	170,0	177	، (دولار)
27	£17.	5 Vo	1.10	T4V.	٤١٤٠	2.00	2.1.	T95.	444.	ل (دولار)

اینی مستوی ۹۸/۹۳	توی ۹۸/۹۳	اعلى مت			1994			الخاد
السعر التاريخ	التاريخ	السعر	17/1	17/7	17/4	17/2	17/7	الحام
1/17/1 1,Vo	97/1/1	YY , A+	10,00	1.,00	10,00	9,70	1,70	بى
44/17/7 11.10	41/11/17	75,4.	10,70	1.,10	10,00	10,70	1.,1.	يج برنت
14/17/1 11.00	47/1/9	Y7,£0	11,.0	11,10	11,00	11,10	11,50	ب تکسیاس

****		( 200	
17/5	17/7	العملة	الدولة
10	20	ليرة	سورية
1177.77	177.77	ريال	اليمن
YAOV	. TAOV	اىينار ا	ليبيا
1 1159	1497	ادينار	تونس
04.V-	20.00	[ىيئار	الجرائر
4 5775	4,7474	ىرھم	المغرب
T 1 00	7.5.77	اوقية	موريتانيا
141	197	لىنار	السودان
100.01	177.77	فرنك	إجببوتي
411	777.	أشلنغ	الصومال
V.VI1	V.V57	دولار	هوسع كونع
£9.A+		روبية	باكستان
74.4	<del>79</del> ,1:-	ابسو	الفيلبين
17.101.	1,705	دولار	سنغافورة
77.57	77,70		تايوان
70.97	Y0,9Y	ابات	تايلاند
.A0TY	۸۰٦-	ابكو	العملةالاوروبية
741.77	- YAY A0 -	الراخدا	اليونان
127.7	157,47	البريتا	اسبانيا
avt AA	371.91		الفرنك الافريقي
71,M	71,M	نبرة-رسمي	نيجيريا
101.	101	ليون	سيراليون
DVT .AA	11.170	[فرنك	غابون
1.11.4	1,1141	لولار	استراليا
1.07/0	1,0774	يولار	اعتدا
,710.	, 7107	وحدة	إحقوق السحب
, , , , , ,	4470	احنيه	قبرص.

	کائون-۲ نیسان	107,A	10T,A TY1	صويا (بولار) بطاطا (جنيه)
		ن النواية، اسعا	ر مسرف العملا	الخزينة الاميركية، اسعا
7				صرف العملات العربية، اد • • جنول اسفار ضرف
				🗫 لسعار النفط من ش

0,4747

ه سنوات ۱۰ سنوات

1.1,.7

1.7,01

تسليم شهر

کانون-۲

عَائِدة سندات الحَرْبِنة الاميركية عسره عمرة

السلع المسلع الشنبة

۱۲/۷ السابق

720 720,0

1747 1A-T

YX,Y Y4,70

۸۱ ۲۸٫۵

44,27 1.7,07

الساعة ١١ صباحاً

ىكر (دولار)

بن (دولار)

تَاكَاوُ (جنية)

قمح (جنية)

ىعىر (جنية)

قيمة العملة في مقابل الدولار

تاريخ	عدد الإسبهم المتداولة	عد الإسبهم المعروضة	سعر التثبيت ل ال.	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق\$	الشركة
اخر تلبیت ۱۲-۲ -۱۹۹۸ ۱۳-۱۲-۷	7777 75978	A0197A.	10AT9 11.11 10AT9	1 · . · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1. 70 1. AY	يدير فئة (1) - التلبيت الأول يدير فئة (ب) - التلبيت الأول يدير فئة (1) - التلبيت الثاني
444-1Y-\$ 444-1Y-\$	17410	40.444 40444 4444	17045	11	17.0	ينير فئة وب، -التثبيت الثاني د اللبناني للتجارة مد،
44A-17-1  44A-17-2  44A-17-2	74++ ****	44 1517. 17777	175-V 175-V 14-L	74.4Y 74.4Y -	7A.AY 70.Y 70.Y	غودة نجه بيروت دجه بينلوس
44A-17-6 14A-11-81	- : ; γο· . 	18971	1711	T. 1A -	7.1A • . Va 1. Ye	ة رسامني يونس 4 الترابة اللبنانية
44A-17-1 44A-1+-79 44A-17-2	- 1••	1	772- 7501 1-A5	7,74	1,70	ة الإسمنت الأبيض (إسمي) ق الإسمنت الأبيض (لحامله) ق أترنيت
994-17-5 194-11-77 194-14-7	44.01	£	1444	\.A\$ -	1A.1 YF.1	سيراميك (لحامله) سيراميك (إسعي) (1)

1 3 . .

1 27 4

12,55

177.A

1177

T1 T0

YAAY

0..1

7,78

77.7

7,77

1.01

٣.٣٢

(1111/11911)

111.A.

V 01

104,70

1733

144,0 141

[+Va : 2+10

توی ۹۸/۹۳

التاريخ

47/1/1

41/1-/11

49/5/1

العملة

برة يال

سيار سيار سيار سيار درهم اوقية

بينار فرنك شلنغ بولار

روبية

ب<u>ئسو</u> نولار

بولار بات

آیکو نراخما

بيرينا

نيرة رس

نيون فرنك

دولار

دولار

وحدة

جئية

117

141

العليب للمعد في سعق المدر المدام العدام

17 1 - 17 7 - 17/<del>7</del> | 17/4

1117

1 . . 1 . 0

:14:

4,50

1..10

177,77

TAOV

1 . . 9 97

10.90

9.4444

T+1.VY

197

177.77

\*77.

 $V,V+\gamma$ 

٥.

74.1.

1.705.

TT.T3

TA1.40

157,47

17.176

M.17

TOVI

17.150

1.7144

ATTG. !

.VIOF

المتداولة

TERVE

177.

to.

4401

Wirt Trible

11 17 :

11.17 7

177,77

Ψχογ

1.11:4

4.V.

1.51%

1.1.20

19.

WY.YY

777.

V.V57

۲۸.۹.

1.305.

TT.EY

42.95

APT.

 ${\bf v}_{t}, t^{\chi t}$ 

157.7.

247.A1

 $m_{\mathcal{M}}$ 

lat.

W.AA

 $mt^{I}$ 

LATC.

NIA.

117

Heavey.v.

غاربيق

11M-11 1

114 11 1

1111.11

1944-17 E

1441 17 2

"Hu ti ri

1114 17 1

1991 17. 2

1984 11-44 1 1984 11-44

11444 1447)

117.:

771

2,37

7.71

1,11

۲ ، ۱

n:r

r 723

r.211

4117

1,44.5

::\*\*

YTY

3° }

٣٢,

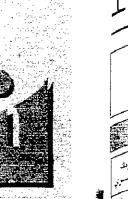
\*11

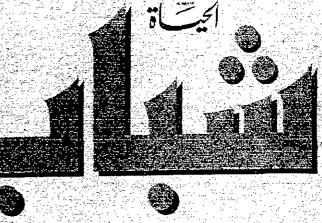
\*\*

11

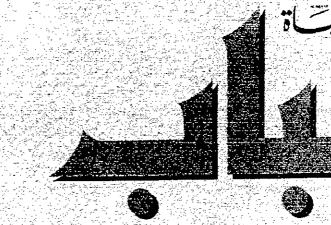
174

TAÍ





AL HAYAT TUESDAY 8 DECEMBER, 1998 ISSUE NO 13062





الثلثاء ٨.كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٩ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٦٢

شباب «علمتهم الحياة»

قبل أن يكبروا: مشكلاتنا

مؤجلة حتى الاصطفاق





ناجي يارد، متخرج من معهد مهني للشرطة، والى جانبه احدى زميلاته الخريجات.

٥٠ في المئة من طلاب كيبيك في المعاهد المهنية يغطون بعد التخرج ٧٥ في المئة من سوق العمل

# ي يصالح العلم والحياة: مشروع لحل مشكلة بطالة

🗖 مونتريال –علي حويلي

■ ليس من المبالغة القول إن الفراغ الحاصل بين المرحلتين المتوسطة والجامعية يشكل معضلة لدى الشباب النين تتراوح أعسارهم بين ١٧ و٢٠ سنة، إذ في مسئل هذه السن المبكرة يتلمس الطلاب عادة طريق المستقبل إنما، غالباً، من دون وعي لَّمَا قَد يؤول إليه حالهم إذاً ما تابعواً تحصيلهم الجامُّعيُّ أوَّ إذا ما طَرقوا أبواب التعليم المهنى. فالنظرة السائدة حول هذا الأحسر ما تزال سليلة الموروثات البالية التي ترى في من يقبلون عليه مجموعة من الفاشلين مدرسياً أو المعاقبن علمناً، أو شريحة من المنابت الشعبية لا تتوخى سوى سد الحاجة

ولئن أضحى التعليم المهني ضحية النظرة الاستعلائية، فإن السياسات التربوية المعارضة في البلدان المتقدمة جربته من عقد النقص والأوهام التي أحاقتُ به رمناً طويلاً وجعلته اكثر واقعية وعقلانية واكثر إنسيابا وتلاؤما مع شخصية الشبباب الطامح إلى الترود بالمعارف القنية والمهارات التكنولوجية المعاصرة، وبالتالي اكثر استجابة لحاجات ومصالح العباد والبلاد فالتحدي القائم اليوم يكمن في تُخريج منتجين لفرص العمل بدل الباّحثين عنه في السراب، أو يتُحويل التّربية إلى نمط استشماري يسوق للمهارات والتكنولوجية في عالم شديد التغير والتَّنوعُ والمنافسة. وهذا مًا يحاكي الأعلان العالمي للتعليم المهني والتَّقَّني الهادف إلى التناغم الكامل بين التربيةُ والعملُ أو بينُ العلم وألحياة.

وفقاً لهذه المقابيس قامت في الشيمال الأميركي، في المقاطعة الكندية الفرنكوفونية كيبينُّك، تجربة رائدةٌ في مَجالَ التعليم المهني والتقني أصطلح على تسميتها بالمعاهد المهنية .College Professionnel العالية

ويمتاز النظام التربوي في كيبيك بوحدته التعليمية (علمياً ومهنياً) المتكاملة الحلقات. ليس مرحلة قائمة بدائها تقتصر الدراسة فيها على سنتين أو ثلاث وتنفصل عما قبلها وما بعدها، بل هو في صلب المناهج الابتدائية والمتوسطة، وفي منزلة الروح من البسد، يحصن باللغات ويشتد عودة بالعلُّومّ والرياضيات ويشحذ بالخبرات اليومية والتواصل الدائم مع الْمُؤْسِسات الانْتَاجِية، ما يتمي إدى الطَّالبِ حبًّا مهنياً يتبلورُ شيئاً فشيئاً إلى أن يصبح حزءاً من شخصيته.

ويعزز ذلك ما تضعه المعاهد الفنية في خدمة الطلاب الراغبين في الانتساب إليها من مرشدين وموجهين تربويين ومهنبين مزودين جداول احصائية تفصيلية تتناول تاريخ كل مُهِنَّةٌ وُمُسَنَّقَبِّلُهَا وَفُرْصِ العملُ التي تُوافِرت في السَّنُواتِ السابقة وما يمكن أن يتوافر منها في السنوات اللاحقة، إضافة إلى صعدلات الأجور في كل منها. وعلاوة على نلك يُجِرِي الْقَيْمِونِ على الشِّانِ النَّهِنِي استطلاعات بورية في للدارس الابتدائية والمتوسطة لكشف اتجاهات الطلاب في هَاتِينَ الْمُرْطُلِّينَ عَلَى غُرِارَ الاستطلاع الذي أَجِرِي في الْعَامُ ١٩٩٧ وتضّمنَ السوّال الآتي: إلى أي مدى ترغب أن تصل في دراستك؛ فجاعت النتائج على الشكل التالي: الاكتفاء بالشهادة المتوسطة ٣. ١٤ في المئة. حيّازة الشهادة العلمية (D.E.C.S) ٢٢.٨ D.E.C.P.) في المئة. حيّازة الشهادة المهنية (٢٢.٨ D.E.C.P.) المئة. حيّازة شهادة جامعية ١٩٠٨ في المئة.

يتنضح إذن أنه لا يسمح للطالب الكيبيكي أن يقفر أ الفراغ أو أنْ يقّع ضحّية الآختيار العشوائي أو الاستجابة القسرية لنويه، وإنما يوجه بدقة وموضوعية كاملتين وفقاً لملفه المدرسي وكفاءاته ومهاراته وميوله واستئمارها بشكل متوازن يكفل رغيات الطالب وحاجات الانتاج ومصالح البلاد. بَدَا الْعِمَلُ فَي هَذَا النَظَامَ عَامَ ١٩٦٧ بِاقْتَمَاحِ ١٢ مُعَهِدًا وصل عديما اليوِّم إلى ٤٦ مغهداً تشتمل على ٧ فروع علمية، مقابل ١٢٧ فرعاً مُنهنياً تغطى الاحتصاصات كأفَّة التي تتطلبها سوق العمل الكيبيكية والكندية. ويعتبر المسؤولون الكيبيكيون أن التحرية فريدة من نوعها في العالم التربوي، كما يعتبرونها الوجه الأكثر «تورية، في الإصلاح التربوي الذي صدر عام ١٩٦٤ أبان «الثورة الهادئة»، ويأملون البوم أنَّ تَصلَ نسبة الطلاب المنتسبين إلى المعاهد المُهنية عام ٢٠٠٠ إلى حوالي الثلثين في مقابلً ثلثً للأقسام العلمية الأخرى (تسجل هذا العام حوالِّي ٥٠ في المئة من الطُّلاب الذِّين تتراوح أعمارهم بين ١٧ و ٢٠ سنة في التحسام المهنية).

يشار إلى أن هذا التركير على الجانب المهنى قد جاء لتصحيح مسار نظام العمالة الذي كان يعتمد سابقاً على جزء كبير من الحرفيين والايدي العاملة غير المتخصصة (انخفضت البوم من ٥٠ في المُّنةَ إلىَّ حوالي ١٠ في المئة) اسُتحابة لحاجات التنمية والتحديث والتصييع والتحولات الاقتصادية التي شهدتها كبيك بعيد مرحلة الستينات.

وبات التعليم المهني اليوم أقرب إلى مؤسسات شبابية منتجة تضع بالحركة والنشاط والأمال، وتمكن الطلاب من شق طريقهم بانفسهم وتأسيس مستقبلهم في معزل عن نويهم (نصو آه في المثة من طلاب المصاهد المهنية يستقلون عن اهلهم) بِتعلمُون ويعلمُون، إذا لم تكفهم منَّحُ الدوَّلَةُ وقروضُها، ريثما يحصلون على شبهادة التعليم المهنى. والشبهادة هذه ذات مستوى مرموق في الأوساط الاكاديمية والمهنية واسواق العمل (تخرج على مدى ٢٥ عاماً، أي بين عامي ١٩٦٧ و١٩٩٢ حوالي ٢٧٥ ألف طالب، أي بمعدل ١٦ ألف طالب ستوياً)، في حينَ أنَّ أن هذا العدد تُرَايِدٌ سَنة بعد سنة، إذ وصل عام ١٩٩٥ أ إلى ١٣,٦٠٠ وعسام ١٩٩٦ إلىي ١٦,٦٠١ وعسام ١٩٩٧ إلى

٢٠.٨٣١ ، أي ما يوازي حوالي ٧٥ في المئة من حاجة أسواق وتشير الاحصاءات الرسمية أيضاً إلى أن هؤلاء الخريجين

المهنيين توزعوا على القطاعات الانتاجية التالية: الإدارة والتَجَّارةُ والعلوم الالكترونية، الزراعة والصيد، التغنية والسيلحة، الفنون، الأخشاب والمعادن، الصناعات الكيماوية، البناء والأشبغال الصامية، ميكانيك الأليسات، الصناعات الميكانيكية الخفيفة، الغابات والورق، الاتصالات والتوثيق، أليات التنظيف، المناجم، النقل، النسيج، الصحة والتجميل وتراوحت نسبة العمل المتاحة في تلك القطاعات بين ٥٠ في الْمُنَةُ وُ١٠٠ فِي المُئَة، كما بلغ معيلٌ الأجر الأسبوعيُّ لكل منَّ هذه المهن حوالي ٤٢٥ دولاراً. واللافت أن فرص العمل للفتيات اكثر توافراً منها للفتيان، إذ بلغ، على سبيل المثال، عدد العاملات خريجات المعاهد المهنية عام ١٩٩٥ حوالي ٨٠٦٤، في حين اقتصر عبد الفتيان على ٥٩٩٤، علماً أن أجور هؤلاء هي أعلى من أجور الفتيات (يبلغ معدل الأجر الأسبوعي للنكور حوالي ٢٦٧ بولاراً في حين لا يتعدى ٢٨٥ بولاراً للانات).

وفيترة التدريس في المعاهد المهنية لا تقتصر على سنوات كما هو منصوص عليها، وإنما هي في الواقع أربع سنوات، نلك أن السنة الأخيرة هي فترة تدريب أجباري تشكلًا حجر الزاوية في هيكلية التعليم المهنى بالنَّسْجة إلى الطلاب وارباب العمل ايضًا، حيث تقوم مديرية التعليم المهني والتقني بتوريع طلابها على القطاعات والمؤسسات الانتاجية كل حسب عنصيه، ما يضغل هذه الخطوة أول احتكاك مساشير بين المدرسية والسوق تتبح للطالب اكتساب الخبرات والمهارات وتطبيق ما اخْتَرْنته ذَّاكرته من معلومات على أرض الواقع، وتضعه وجها لوجه نمام الآلة من جهة، ونمام أرباب العمل من جهة أخرى. (في استطلاع شمل حوالي Aa3 متدرباً عام 199V أَجرته منبرية ألتعليم المهنى مع أرباب العمل، حكم هؤلاء بان ٩٠ في المئة من المتدربين كانوا مؤهلين مهنياً و٧٦.٢ في المئة كان أنتاجهم جيداً بعد ثلاثة اشهر، و٦. ١١ في المئة تمتعوا بانتاجية جديرة بالاحترام بعد ستة أشهر).

ومن الأهمية بمكان الإشارة إلى أن أرباب العمل يحجمون عن استخدام الطالب الذي يفتقر إلى شهادة عن تجربتُه المهنيّة " التي قصاما في هذا المرفق أو ذاك وهذا يمنح المتسربين أولوَّية مطلقة على زملائهم من خريجي المعاهد الخاصة الذَّين يفترض بهم أن يسمثوا هم بأنفسهم عن فرصة التدريب في

والأمر نفسه ينطبق على ضريجي الجامعات من حملة البكالوريوس (تعادل الآجازة أو الليسانس) النين نادراً ما يقبلون كمتدربين وان من دون أجر، ما يدفع بقسم كبير من هؤلاء للعبودة إلى المعاهد المهنية وقنضناء سنتين أو أكتثر للحصول على شهادة وخبرة مهنيتين طمعاً في الحصول على فرصة عمل استحالت بعد التخرج مِن الجامعة. ولئن بنت تلك العودة في ظاهرها تراجعا أكاسميا وخطوة غير منطقية وغير مالوفة ايضاً، فإنها مع نلك تنم عن نظرة واقعية نظراً لكثرةٌ الفرص المتاحة أمام المهندين قياساً لقلتها إلى الجامعيين. وهذه الظاهرة سائدة إجمالاً في معظم البلدان الصناعية الكبرى التي تعتمد قاعدة عبريضة من الأبدي العاملة المتخصصة عدا المراكز العليا الثي تحتفظ فيها للكوادر الجامعية من حملة آلماجستير أو الكتوراه GÉNÏE نُظراً للفارق الكبير في الإجور بين تلك الفئتين (يتراوح أجر الخريج المهني بين ١٠ تولارات و٥٠ نولاراً في السساعسة، في حين يتقاضي الجامعي ما بين ٤٥ و ٢٠ دولاًرأ).

هكذاً، فإن النظام التربوي في كيبيك يقوم على توامة شبه كاملة بين عالمي التعليم والعمل وفقاً للرغبات الشيركة بين الطلاب والسوق والمجتمع. لأجل نلك أنشي عبام ١٩٦٩ مبا يسمى بأتحاد المعاهدة Féderation des Cégeps الذي يتالف من مجلس إدارة يضم كافة مديري المعاهد العلمية والمهنية، وتَتَفَرع مَّنْهُ لَجِنَّة خُـاصة تَعَنَّى بِسُـؤُونَ العملُ والعَقَود . الجماعية والنقابات، وتقوم بكل ما له صلة بمؤسسات التعليم المَهِنِي وَالمُؤْسِساتِ الآفَتْصَادِيةَ فِي البِلاد، كَمَا تَنْسَقُ مِباشَرَةً معْ غُرِّفَةَ النَّحِارةِ والصناعةِ الكيبيكيةِ. ويعمل تحت إشراف اللَّجِنَّةُ نصو ١٥ مركزاً للأبصاث والعلوم الالكترونية لإبقاء التعليم المهنى على تواصل مباشر بالمتغيرات التكنولوجية والتطورات العلمية. وأنجرُ الاتحاد منذ العام ١٩٨٠ أكثرُ من ١٥٠ مشروعاً تتموياً بالشاركة مع هيئات بولية متخصصة شملت بلدانا عدة في افريقيا وأميركا الجنوبية وأسيا.

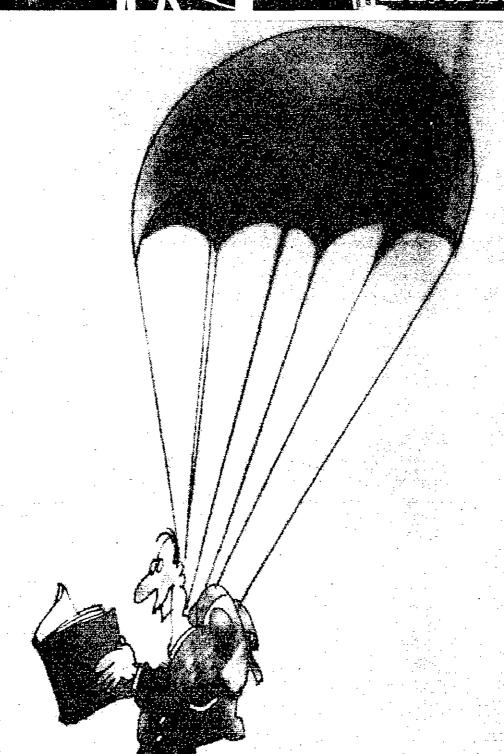
والجنير بالنكر أن المؤسسات الكبرى التي ترغب في إعادة تاهيل عمالها وفقأ لبرامج تكثولوجية جديدة تتطلب مهارات فنية معينة تلجا إلى الاستعانة بتلك المعاهد التي قدمت عام • ١٩٩٩ خَيْمَاتَ تَأْهَبُلُمَةُ لِحُوالَى ٨٠٠ أَلْفَ عَامِلُ مُوزَّعِينَ عَلَى هُ

اخيراً، تبقى التجربة الكيبيكية، كغيرها من تجارب الأنظمة التربوية المهنية في البلدان المتقدمة، شعلة تضيء دروب التَّاثُهُيْنَ مِنَ الشَّبِابُ العَربِي بِينَ العلومُ الاكانيمية وٱلمُتنقلينُ عبثاً فَي فروعها من دون أنَّ يتحققوا ما يرغبون به حاضراً ومُستقبِّلاً. واستدراكاً لنلك يبقى التعليم المهنى قدر الاجبال الناشئة وهويتها في الحياة من جَهة، وصَّمام الأمَّان في تَعْرَيْزُ السلم الأهلي والأمن الاجتماعي والاقتصادي من جهة تأنية. أوّ ليس ما تشهده الساحات العربية اليوم من الخليج إلى المحيط سوى اصداء لهدير العاطلين عن العمل ممن لم يؤهلوا مهنياً، وجِلُهُم مِن حِملةَ الشَّهادات الجامعية؟



المدرسة المهنية في روزمون – مونتريال.





## آباء وأبناء

Control of the Contro

 غادر الأب الى الكويت تصحبه عائلته منبهراً بالراتب المرتفع بعدما تضاطت القوة الشرائية لراتبه في وطنه فلم تعد تكفي أسباسيات العيش من مستكن ومستكل ومليس، ولم بجسب الحسنية جيدأ فالرائب الكويتي الذي بدا من بعبيد مرتفعا تبين على أرض الواقع انه عادي. ومع مرور السنوات تضامك قوته الشرائية فلم يعد يلبي الوعود المتواضعة. وكان الحل ان تعود العائلة الى الوطن الأصلي ويبسقى المعسيل في الكويت، وهو حل بدفع ثمنه الابناء والزوجة ايضاً، فبعد زمن يقل أو يكثر تتقطع الصلات ما بين الرجل وأهله ولا يبقى من جامع سوى الإعالة وذكرى باهثة لفترة العيش تحت سقف واحد. وحين بلغ الأبن الاكبر مرحلة

التعليم الجأمعي عجزت أموال الآب المحولة شيَّه رياً عن تلبية أعباء المرحلة الجديدة. وكان التداول في الحل الأفسضيل للمشكلة يدور عبر حديث هاتفي غالى الثمن، فاختصر الأمر بأنَّ يحصّل الفتى على •فيزا ، زيارة الى كندا بحجة حضور حفلة عــرس أحــد أقــربائه مناك... وهناك يبحث عن سببيل الى اقامة قانونية. وربما يكون الحل بعقد زواج صوری مع فتاة ما كندية الجنسية، وعلى الأرجح ستكون الفتاة من نوع لا يبيع فقط عقود زواج بل أكَثر. انه زواج خطر يسم بداية التنفيتح

لفتي بريء وطموح. رواج خطر من النواحي النفسية والعيمية. اذ کیف لفتی ان یتزوج علی نیة الطلاق فتكون الزوجة مجرد ورقة أو جسداً يوصل الى ورقة إقامة؟ وأين الاتصال الانساني الذي يغسمسر الروح بالأحسلام الرومانسية؟. الأب ينتظر ما سيحدث لأبنه الفتى الذي سيقيم في كندا البعيدة ويعمل بصمعوبة في بيئة لا تعترف بخبراته القلبلة ولاً يعرف خبراتها الكثيرة، وقد يواصل تعليمه هناك بصعوبة اكتر... وهو سيختار الإقامة الدائمة كلما تقدم الوقت وتأسست العبلاقيات الجنديدة وتشمعيت وانزرعت الممسالح وتضامل الجنين، وكلما تقطعت الروابط مع تنشمنة في الوطن الاصلي لم تكتمل حتى يُبقى في الذاكرة اكتمالها وهيئتها الأب في الكويت لا أمل له

بإقامة دائمة، وسيبقى فيها مجرد أداة تحصل بعض المال لعائلة في الوطن الأصلي ولابن بعيد في كندا. وربما يبقى الأب في هذه الصال طويلاً حستي الكِهولة وريما حتى الشيخوخة. أيفتقدلغة الحيس الحديث، مع زوجته وأبناته في اللقاءات التباعدة في العطلات، بل مو يفتقد لغة وحركة التعامل في وطنه الذي يتغير هو الأخر بين زيارة وزيارة. وربعا يشهد الأب رحيل ابنانه واحدأ بعد الأخسر الى فسردوس الغسربة

ليسست حسال الأب هذا استثنائية انما هي حال عابية لعنشيرات الألاف من العبائلات العربية، والعدد الى ازدياد.

والفش العربي في غريته البعيدة يمكن له أن يختط أحد

- أن ينعزل عن الحاليات

العربية فيندمج بسرعة، على رغم الام الاندماج وانكسار الروح، فيبولد من جديد ويعتبر ما سبق مجرد صفر، لا ذاكرة ولا من يتذكرون. يساعده على الاندماج زواج وصداقات تجعله قادراً على التقاط قيمة الحياة الفردية وتعصمه من أي حس جمعى، لأن الاحساس بالجماعة يقتضى تذكر جماعته الاصلية

- أن يندمج في الاحسوال العامة للجاليات العربية حيث يقيم، وهي أحوال تتسم بالعودة ألى الدين كواسطة وحييدة للاتصال بالبلاد الأصلية وحفظ الذاكرة، الدين لا بمعنى العبادة والانفسساح على خلق الله، بل بمعنى التميز عن الأخر وحتم بغض الأخر واعتباره رجس يُعس بنقاء الأصول. وهكذا لا يبنقى لهم في البنعيند سنوى عصبيات البلاد الأصلعة، لا تراث هذه البلاد ولا تاريضها التي ولا قيمها الحصارية القابلة للمضور وللموار مع

الاب الضائع وعائلته الاكثر ضياعاً وابنه ثم أبناؤه في البعيد يندمجون أو يتحطمون: حالة من حالات كليرة لبلاد عربية طاردة (لا تدري ولا ندري كسيف تطرد ومن تطود ومن تستقبل من البدائل). ويمكن في هذا المصال ان نتــخطى النرامــات والاحصاءات الكثيرة عن السبب الاقتصادي لهذه الصالات، لنشير الى شرَّخ ما في الانتماء الوطنى يُفلُد المواطن صُبره على المحن فيخسر اقامته في وطنه ولا يربح أوطان الآخرين.

العمالم واسع، لكن الإشامة تكون في مكان واحد ... ومعها القلب والوجدان والمملحة الأساسية الدائعة.

محمد على فرحات

افتح ملف الفخامة للبحث عن ميزات خاصة، الآن يمكنك اعتماد تصميم جديد. ملامح رياضية على هدوء يعكس الروعة. أداء متقدّم (٢١٣ حصاناً). نظام يفوق قواعد الأمان العالمية. فخامة معهودة.

(نقداً ۹۹٬۹۰۰ ریال، او شهریاً ۱٬۹۹۰ ریال). \*

تطور منطقي من لكرس يجعلها الأقرب اليك.



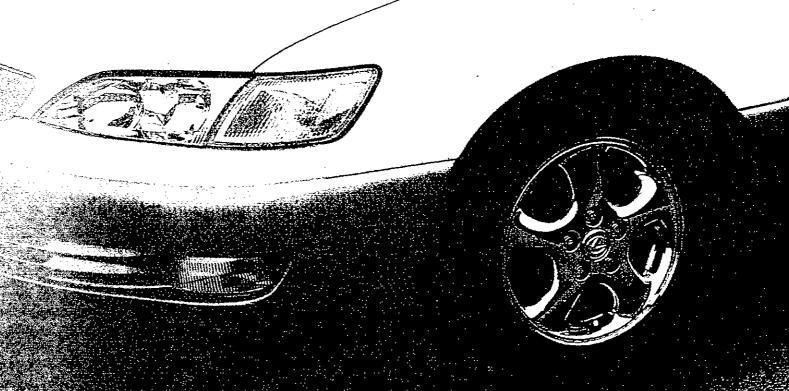
حِدة (طريق المدينة) ٨٠١ه ١٦٥ (٠٠٠) الرياض (الألفا الرياض (خر چَدَهُ (طريق مكة) ٢٠٢٥ (٠٢)

≘xus/es౩౷౮

(+1) **:41 2** 

مجموعة عبداللطيةعجميك





ب بالتمليك تَوْضُلُوا بريارة أقرب مركز لكرس.

www.aLj.

🗆 بېروت - سهى زراقط

🖼 «علمتني الحياة»، جملة تعوينا أن نستصعها من كبار السن، يقلونهما وهم يهلزون رؤوسهم هزة العبارف ببيواطن الإصور. لكنها لم تعد مقتصرة عليهم، فالشباب، هم ايضاً، وعلم أنسبهم الحسياة وعلى رغم سنواتهم القليلة في سعتبركها، وعسارت السنتهم تردد كلمسات كبيرة مثل «للصالح، كلام الناس، الغيرة والحسيد، عدم الثقة، الحسرام والعسيب، المسرمسان والطموح المقتول....

مشكلات كشيارة تصادفهم. بتجاوزونها. احبانا بعزيمة اكبر واصرار على عدم الندم على منا فَأَتْ، وَأَحْبِاناً اخْرَى بِجِملة البِت احدهم اخبرني بما كان سيحصل سبعي، لكن قَي المسالتين هم مقتنعون بان الأنسان لا يتعلم الا

الحدر الدائم هي المشكلة التي توردها الغتبات تلقّائياً، والسببّ ختوف الأهل، ختصتوصياً بعيد الدخول الى الجامعة حيث تكثر الاستُلَّة: ومَتى تعودين؛ ومع من؛ هل تشابعين كل المصاضوات؛ لا تحكي مع الناس.....

لوزان مكوك (۲۰ سنة) يزعجها هذا الامر لكن «اهر رأسي وأجيب ببال طويل. لكني افعل مأ

-ماذا تفعلين؟

- وهذا المشكلة، فانا لا افعل شيئاً... اتمنى احياناً لو اقوم بما يبسرر كل هذا الخوف.. خوفهم الرائد على يجعلني اراقب نفسي حتى اذا تنفسته.

ت أسا غيادة (٢١ سفة) فيهي لم تعاد تتقليل كل هذه الإستئلة: ءَّاردُ عليهم حسب طريقة السؤال، اذا كأن استفزارياً أو لاء، لكنَّها في الوقت نفسه تبرر خوف اهلها: «إنَّهُم يَضَّافُونَ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ، وهذا صا يجتعلني دائصة الضوف

وَّ الحذر في علاقاتِّيء. الاستتجبوات الطويل الذي تخضع له الفتسات، لا يتعلدي سؤالاً واحداً يطرح على الشباب: الي أين؟، ورغم ذلك فأحمد حوا (۲۰ سنة) ينزعج منه كشيراً: ﴿لا احب الشعور أني مسؤول أمام احد. اتهرب من الأجابة رغم انها لا تكلفني شيئاً، لا اعرف لماذا؟،. `

أصا على سليمان (٢٠ سية) فيعتبر ان من حق اهله أن يَعْرَفُوا َ الاماكن التي يقصدها: محتى لو لم يسالوني أنا اخبرهم.

هذا ألخــوف الزائدُ لدى الإهل سببه عدم الرغبة في «تورطه اولايهم في والعلاقات العَاطفية،، الموضبوع الاسباسي الذي يشتغل تفكير كلّ من الجنسين. فالحب او العاطفة هي المشكلة اللؤجلة دائماً حتى لحظة الاصطدام بها، ربما لأن الحديث عنها لا يزال محرجاً

للطرفين (الاهل والاولاد).

يحب أحسد زميلتك أ الجامعة: (عندما قلت لها أحبك لمّ اكن اكذب عليها وقد اعطيتها ثقة كبيرة، لكنى أشعر احياناً يفتور نحوها، ربعًا لأن علاقتنا تطورت كثيراً،، ويقدم تحليله الخاص لما حصل سعه: «كنت اسمع كثيراً عن الحبّ، انه شيء جــمــيل ورائعٍ، فأحببت ان احب ولم احب فعلاً؟ او انبی کشت اربید آن اصل البی شيء (العلاقة الحنسية). ما أعرفه جيداً هو إنى اشعر انني اقترفت خطأ كبيراً لم اعد اريد الستمرار

~ دلا، إنها تصبني كيثي خصوصاً أن علاقتنا تطورت كما يخبرني احدهم عن هذه الامورء. مختلفة، فهو حتى الأن لم يحب تنهي کل شيء جميل.

هِّذه الحَّجَّة التِّي تبدو مقنعة بعض الشيء لرومانسيتها، تخفي السبب التحقيقي الذي يوردة شبادي لاحتقباً حين يقول: دليس سهالاً أن يقول الشباب للفتاة أنه يحبها، لماذا يعرض نفسه

سنة، وهو رفيقي في الدرسية، يهتم بي كثيراً، لأيتركني أنتظر في زحمة النكان، هل تصدقين لم تشلم سرة واحتدة على يعتضنا بالبدء. الكلام نفسه تريده سوران: اما انا فقد كان ابن الجيران، يلحق بي الي الدكان ويشتري لي الشوكولاته، لكنهما تؤكدان: والآن عندماً نِتندكر نحكي عن المواقف وليس عن الأشخاص، بالتأكيد

تحكى زينة بركات (١٨ سنة) عن الموضوع: «كان عمري ١٣ سنة عندما لغت نظري، كان ستسم لي،

قلت لك، افكر انه كان يجب ان شادّي هنوش (١٩ سنة) قصته لكن هناك فتأة تعجيه، لا ينوي أن بعترف لها بحبه لأن هذه الكلمة

واذا كان الشباب يذكرون قصصهم العاطفية مسبوقة بكلمة: وكنت هابب حبوء. فإن الفتيات ينكرونها بداحلي حب في حياتي هو حب الراهقة،.

تقول غادة: وكان عمري ١٤

البوم لا يمكننا التفكير بهم،



لم يكلمني يوماً لكنه كان دائماً رفيق احلَامي، عندما التقبت به بعد سنوات ضَحكت على نفسي، فهو ليس الشخص الذي افكر به. كنت اعتقد أن الحب هو ما عشته من نظرات،

أسال: هل تعنيتم لو أن احداً

اختركم بما قد يحصل معكم من

قصص لتتفادوها؛ ويأتي الحواب

واحداً تقسريباً: ﴿وَنَحَنُّ دَاخُلُ

الشكلة كنا نعتقد ذلك، لكن بعد

صرور فسترة (...)، لأنها تصارب

ضيرورية للاستيميرار في هذه

هذه الحادثة بندم، وإنما باسف،

تؤكد منال هذا الجواب قائلة: ولا يمكن لأحد أن يعرف صادا ستحصل معه، كنت اسمع كثيراً عن الذين يحبون اشخاصاً من اديان مختلفة ولم افكر بالامر الا عندما حصلٍ معي. الحب شعور لا يترك محالاً للتقكير، هو تركني وكان قوياً في قراره لكني لا اتنكر

> . . . واقتصادية والمشكلات العاطفية لإتقتصر فقط على توتر المشاعر والبحث

الى المشكلة الاقتصادية كما هو الحال مع نادر (٢٦ سنة): واحد فتاة منذ ثلاث سنوات، لم نرتبط لأنى لا املك شقة بعد، كان أهلي بقولون لي ان العلم هو الإساس، مُسَرِّتُ الثَّكُ في هذا، اللَّالَ هو كل

أستصر (٢٢ سنة) هي ايضياً تنتظر حبيبها: ولا يمكنني ان ارتبط بغيره لإني احبه، لكن أمي تقول لی دائماً اتی اکبر وهو قد تعجيه فتاة اصغر مني، والعريس الذي يأتي اليوم لن يأتي غداً.

تقول: واحتياناً لا أصدقها لأنْ

معظم الشيبات الذين قابلتهم كانوا يبحثون عن رغباتهم، لا يحبون الفتاة الااذا اطاعتهم. لا يريدونها ان تفكره.

شادي، هو ايضناً، هناك من لا يريده ان يفكر، وهنا ناتي الى مُستَّنكلة النظام الدراسي: وعندنا في الجنامعة يقولون للطالب: لا تقلق سنذرجك بعد اربع سنوات شرط أن تحفظ كل ما نقدمه لك، لا تحاول التفكير لأنه ليس ضرورياً. نظام مماثل يقتل كل طموح. يكغى

احبه بسبب الظروف الماسة.

اني لم ادرس الاختصاص الذي

الى هذه المشكلات، تبرز اخرى متفرقة مثل المصالح، التي تحكي عنها غادة: معدما بخلت الى الجامعة تعرفت الى عدة فتبات وصرنا اصدقاء، لاحقاً عرفت انهن ترافقتني لاستغلالي، تردن من ينفق عليهن طيلة الوقت، كان يحصل احبانا أن تدعوني احداهن الى الغبداء ثم تنظاهر بضياع امتوالها. كل الناس كمسألح صبعب ايجاد صديق

الحسد، تحكى عنه زينة كيالي (۲۰ سنة): «كــائت صـــبيقــ المفضلة منذ فترة قصيرة اكتشفت انها تحكي عُني بالسَّوء في غيابي وأمام اشتخاص يهمني

امرهم. «قلة النوق» هي ايضاً مشكلة جعلت هادي (۲۱ سنة) يغير رايه في العديد من الإشخاص: دكنت اعمل في المختبر مع احدهم عندما دفعني دفعاً لأنه يريد أن يمر، وكانه لأ يمكنه الاستئذانء

على سليمسان الذي لا يعطى للمشكلات الخاصة الة اهمية، تكمن مشكلته في وجود الإنسان على هذه الارض: وإنه وجود غلط لأن الحياة غير عائلة، انسان فقير وأخر غني، ثم يضيف مشكلة (عامة) اخرى: «مجتمعنا يخلق وعياً مغلوطاً لدى الافراد بجيث انهم يرضيون بالواقع مطلقين تبسريرات واهيسة

ويصنقونهاء. هنا نتساعل، اليس تبرير ذلكل مشكلة خصوصيتها، هو ايضاً وام ويتطلب اعساية النظر في كيفية اقامة علاقة افضل مع بساب، من دون ان تبسقی

# تعاون جامعي لبناني - كويتي

● بيروت - «الحياة» ~ توصلت كلية الإمام الاوزاعي للدراسات الاسلامية في بيروت وكلية الشريعة والدراسات الاسلامية في جامعة الكويت ألى أتفاق تعاون تقافي يقضي بتبادل الطرفين ألزيارات على مستوى اعضاء الهيئة التبريسية اللقاء المحاضرات وتبادل الخبرات وفق الانظمة المرعية الاجراء وتحكيم الابحاث لترقية الاسائذة أو لما ينسر غي المجلة العلمية لكل كلية.

وينص الاتفاق على تعاون الطرفين في الاشراف أو المناقشة والتحكيم للاطروحات التي يتقدم بها طلاب الكليتين للحصول على درجتي الماجسة ير أو الدكتوراه في العلوم الشرعية في مضتلف التخصصات وعلى تبادل الكتب والرسائل والاطروحات الجاسعية والمطبوعات والنشرات والتعاون في مجال التاليف وتبادل تقديم التسهيلات لزيارات الطلاب.

#### «حقوق الإنسان» في مناهج المغرب الدراسية

● الرباط - «الحياة» - بدأت وزارتا حقوق الإنسان والتربية في المغرب تنظيم دورات تعريبية لاساتدة يشكلون العينة التجريبية لمشروع الخال مادة حقوق الإنسان ضمن البرامج الدراسية. وترمي العملية، التي تتضمن خمسة وعشرين دورة تدريبية، إلى تعزيز أسس ومبادي حقوق الإنسان ضمن البرامج التعليمية.

ويعتبر المشروع المغربي لتدريس مادة حقوق الإنسان ضمن البرامج التعليمية نتيجة اتفاق للتعاون ابرم عام ١٩٩٤ بين وزارة التعليم ووزارة

#### دعوة للكتابة فَى زَاوِية "الملتقى حول التعليم العربي"

تَعْيِنا وَالْمَالَةِ وَالْمَامِقِ وَهُمُوابِهِ) بالاستقراك مع دبرنامج الدراسات العربية العاصرة، التابع لي مركز براسات الشرق الأوسط في جامعة هَارْقُورْدُ وَلَيْشُورُ رَاوْيَةُ مَوْدَكُلُ إِسْسِوعِينَ، بدءاً من ١٢ كَانُونَ الشَّانِي (يناير) ٩٩٩١ وَيَعْكُسُ تَجْازُبُ وَمِبِالرَاتِ رِيادِية مميزة في مجال التعليم والعمل مع الشِّيَّةُ أَيُّ فَيْ الْيَلَدُأَنُ الْعَرْبِيةِ أَوْ فَيَ الْتَجْمِعَاتِ الْعَرْبِيةِ خَارِجِ الْعَالَم العربي، نُسْتِعِيْ بَوْتُ إِنْ أَصْاصُ إِلَى التّعَرف على مبادرات تجمع بين الرؤيا والفكر وَالتَّعْيِيْنِي وَالْعَمْلُ كُمَّا تَسْعَى إلى خلق حوار مستمر بين هذه البادرات

وَالْتَكُوارِبُ مِنْ أَجِلَ مِنَاءَ رُحْمَ ايْجِابِي حول التعليم. وَ يُوْعَلِي كِلِّلُ مَنْ يَنِجِهِ تَوْلِقُهَا أَهِي عَمله (ها) مع هذا الشوجه أن يبعث إلى ٱلْعِنْوَانُ اللَّهُ كُورُ أَنْنَاهِ مَلْ يُرْمِناً لَمَّا يِقُوم به، بما لا يزيد عن ألفي كلمة، مع رَيْتِكُونَةً إِنَّ أَنْ مُعَوِّرُ إِذًا إِمْكِنَّ بِجِيثٍ يَعْكُس ذَلك مَا هِو مَعِيزٍ وَمُلَّهُم في ذلك و المُعَلَّقُ تَأْمِلُ بِوجِهُ خَاصَ أَنْ تَعْكُسَ الْأَسهامات الرؤيا والقيم والمنطلقات التي وتعمل مُنهَم الشُّهُ مُنه الله المناسبة، وكيف يتم الدمج بينها وبين العمل وَالْوَاقِعَ وَيُلْكُ ضُبِعِنَ أَسِلُوبِ يَعْكُسَ تَبْمَلَاتَ شَخْصِيةَ لَلْخَبِرَاتِ. اللُّرْبِدُاءِ أَرْسِنَالُ الاستهادات إلى:

> Dr. Munir Fasheh Arab Education Forum

Contemporary Arab Studies Program Center for Middle Eastren Studies, Harvard University, 1737 Cambridge St., Cambridge, MA 01940, U.S.A.

Fax: 617-496 8584

تأثيرا ضخما على سلوكيات

صاروا في حالة جيدة وعندما

يحدث العكس ينطوون على

فاعل وليس مفعولاً به وبالتالي

يستطيح أن يؤثر بقرارات

#### أصول هذد المشكلات يستمليع فهم نفسه مما يجعله واختياره في البيئة المحيطة به. ذواتهم ويركزون على العيوب وكيفية التغلب عليها ونقاط الصعف في مهاجميهم او مدركا لتفكير الآخرين عندما وبناء على وجهة النظر هذه يقدم حيث يبين الطريق ستيفن كوفي العادة الاولى التي يتعامل معهم وهو ما ينعكس في يعاملونهم معاملة غير لائقة. العملى لتحقيق ذك تصرفاته معهم فيستطيع بناء تساعد الفرد لكي يكون فعالا و وكذلك يشعر ببعض الاشخاص باقتراح عادات یری ان لها بالرضا اذا كان الطقس جيدا وهو علاقة سلمية مهعم ولتعميق مؤثرا فيما حوله وهني المبادرة اثر السحر على الانسان حيث الوعي بالذات ينصح ستيفن ما ينعكس بصورة ايجابية على بصنع الموقف وان يختار الانسان تساعده على ان يكون موثرا لنفسه موقع الفاعل ولايترك كوفي مؤلف كتماب العادات تصرفاتهم وسلوكياتهم، اما ازا وفعالا في المحيط الذي يعيش نفسه فريسة للظروف المحيطة كان الطقس سينا وملبدا بالغيوم وسنتناولها في ما يلي: تتلاعب به وتقذف به حيثما × الخادة الاولى: بادر بصنع والعواصف والاتربة غان ذلك ونصح المؤلف القراء بضرورة ان تشاء. فبالغرد يبجب ان يأذذ يتعكس سلبيا عليهم ويدقعهم الى المُوقف . يتعرفوا على ذواتهم من الداخل الشعور بعدم الرضا والتعب بزمام الامور، لأنه يمتلك القدرة ينحاز مؤلف الكتاب الى وجهة ويحددوا مواطن الضعف واقوة على الاختيار، وألا بحاول تبرير النظر التي ترى ان تصرفات الفرد والارهاق. ويرى المؤلف أن هولاء فيها بأنفسهم ولاينساقوا وراء تصرفاته وسلوكياته بأن وسلوكياته تنبع دائما من الذين يجعلون حياتهم مجرد رد رؤية لنهم غالبا ما تركز على الظروف المحيطة به فرضت عليه فعل للظروف المحيطة هم الدين اختياراته هو وليست استجابة نقاط الضعف فقط للبيئة. فمعظم تصرفات الفرد يكبلون قدرتهم على الحركة امرا معينا او فرضت القيام يختلف الانسان عن الحيوان بسُلوك معين. ويضرب ستيفن نتيجة لقرارات نابعة من قيمه بقدرته على الوعي بذاته والتفكير ومبادئه. فالاطار المعرفي للفرد ويستدرك ستيفن كوفي موضحا كوفي مشالا ببعض الاشخاص فيما يحدث حوله، لذا يتعلم مما حياتهم مشكلات ان ما سبق لا يعني أن الفرد الذي ينطوي على العديد من القيم الذين يجعلون من حياتهم رد فعل يحدث وتتراكم خبراته، كما انه عنديدة قد تميييه الللِّ ضريان المحيطين بلهم، والمبادئ التي تشكل رد فعله على يبادر بصنع المواقف لا يتأثر ايضا يستطيع أن يعدل من سلوكه بالاحباط والشعور بالفشل ويمسبحون مجرد انعكاس المنبهات والمؤثرات الخارجية بالمؤثرات والظروف الخارجية وعدم الرضى عن النفس ويحاول وانعا يجعل تأثيرها عليه في للظروف المحيطة بهم فإذا ومن ثم يتبع السلوكيات المتوافقة ويمنح الوعي بالدات الانسان ستيفن كوفي صؤلف كستاب عاملهم البعض معاملة حسنة مع هذه القيم والمبادئ. فالفرد اضيق مدى ممكن حتى لا تؤثر القدرة على الوقوف بعيدا عن «البحادات السبيع لبلانسان

تحذيبر حكومي: التدخير يضبرُ بصيعتُك وتتصحك بالامتباع عله.

الظروف المحيطة به ليفكر فيها

ويتدبرها. واهم من ذلك انه

الناجح» أن يوضع في

الم المعانسوات وتعادل المعدال الم مان لترقية الاسائدة أو والسرو لمرفعين مني الانتسارات إ بها ملاب الكليت ند صرر غر ه في العلوم النسرعت و حشق أ والبيسائل والاطورحاء العنمعية أ في مجال التناليف وسرب تفنيد

ALHAYA

رب الدراسية

زارتا حقوق الإنسان السبيان دير \$ يشكلون العينة التحاسب سررة البرامج الدراسية مذاب العسن ا تقريبية الى تعزير السر اسان . و مادة حقوق الإنسان صدر الراب عام ١٩٩٤ بين ورارة النعب ورارة

لكتابة ول التعليم العربي

م بالاشتقراك مع «برناس الدراسات فراسبات الشوق الاوسط مرجامة عين، بدءاً من ١٢ كانون الناس (بناير) بة مُعينَة في سجال التعليم والعمل، حمعات العربية خارج العالم العربي لى مسادرات تصمع من الروبا والفكر ظِقْ حوار مستصر بن عدد المبادرات ول التعليم.

له (ها) مع هذا التوجه أن يبعث إلى وم يه، بما لا يزيد عن المي كلمة سم هكس ذلك منا هو سييز وطهم عي ذك مسهامات الرؤيا والقيم والمنطقات التي أو وكيف يتم الدمج بينها ربين العمل للات شخصية للخيران.

Dr. Mun Arab Educa

Contemporary Ara

1737 Cambridge Št., Cami

Fax: 617

ذواتهم ويركزون على العيوس ونقاط الصعف في بالتنبية يعاملونهم معاملة غيرانقة وكذلك يشعر بعض الاشماص بالرضا أذا كأن الطقس جيدا رهو ما ينعكس بصورة ايجابية على تصرفاتهم وسلوكياتهم امالا كان الطقس سيتا وطبدا بالغيود والعواصف والاتربة فإن ذلك ينعكس سلبيا عليهم ويدفعهمالي الشعور يعدم البرضا والثعب والارهاق. ويرى المؤلف أنَّ هولاء الذين يجعلون حياتهم مجرد را فعل للظروف المحيطة مم الذبن يكبلون قدرتهم على العرك

ويستدرك ستيفن كوفي موضعا ان ما سبق لا يعني أن الفرد الذي يبادر بصنع المواقف لايتأته بسالعوشوات والمظروف الضارعين وانسا يبجعل تبأثيرها عليهم اخدیق مدی ممکن حتی لا تراند تأثيرا ضخما على سلوكيات

# هل تندمج الصناعة النفطية في الخليج ضمن سياسة واحدة؟

د . احسان علي بوحليقة \*



🗷 فی وقت یقدر نمو صادرات تجاعاتم السنة الجارية بنحو أربعة للى النه تتراجع قيمة صادراتنا بنُحو ٢٠ في المئة على أقل تقدير. وُماذًا عن سَنة ١٩٩٩، وقد غيث قبمة النفط دون قيمة المشروبات

نَعُم... فلو أرئت شيراء برميل

من الكوكاكولا، مثلاً، فستدفع ٤٠ دولاراً، في وقت يباع برميل النقط باقل من عشرة دولارات. وبرميل النفط لا يؤدي إلى الاصسابة بالسمنة ولا يحد من استفادة الجسم من الطعنام كنمنا تضعل المسروبات الغازية، بل له الف إستخدام إقتصادي، وتقوم عليه صناعة كبيرة. ومن استخداماته الاقتصادية، أن أوروبا تفرض عليه من الضرائب أضعاف قيمته. فعلى سبيل المثال، تتجاوز قيمة الضريبة على البنزين في الملكة المناكة يُضْتَلِفُ الأمر كشيراً في ايطاليًّا وغيرها، وهذه الدول تستبشر عند تراجع أسعار النقط، لأن نلك بمنحها القرصية لريادة الضبريية لتبقى اسعار منتجات النفط على مستواها. أما بالنسبة إلى الدول للنتجة، فإن أي هبوط في سعر النفط الضام يأخذ جلَّوءاً من ايراداتها ويقلل هامش الربيح. قما

لا بد من النود عن ابراداننا من النفط ولكن السؤال: كُيْف؟ لعل الخيار المناسب أن نراجع اقتصانيات النفط في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وجدوى بقائها مستقلة. فاعمال البُّفطُ اقتصادية وليست من Center for Middle Eastren S . يَهُمَال السيادة الوطنية، ولذا أنسغى أن تخضع لفكر إقتصادي سعى إلى وضع اطار خليجي لصناعة النفط يحافظ على بقائها ويحسن الدخل. والنود عن النفط سُر صَّروري، فَهُو الْثُروة التَّه تنقدنا المال وتجسنب لنأ

السنثمرين. وليس في امكان أحد سوانا ان يُذُود عن ألنفط فدول مـجلس التعاون اكبر الستقيدين من إزيهاره واكبر الضاسرين في حال انهيار أسعاره

وجرت محاولات شتى للنود عن النفط فمثلاً كان سلاح داويك، خُلال العام المنصرم هو خفض الإنساج، تم حدث ماحدث في لجتماع المنظمة الأخير حول من يجب أن يخفض أكثر. وبالتاكيد لم تحقق استراتيدية (تنشيف) السوق النتائج الرجوة، فلا يزال الفَائض بتهاوز ١٠٥ مليون وأميل يوميا طبقا لبعض للتقارير. وكمية مثل هذه ليس في الإمكانُ تنشيقها، ما يبرزُ أهميةً القيام يعمل ما للتخفيف من آثار الأزمة النقطية على إقتصادات نول مجلس التعاون نون تأخير. فسالمسسؤولون في هذه الدول يعكفون على اعداد موازنات السنة المالية الحديدة، فيما ترقد اسواق التقط في سبات، ساعة في انتظار خروج اقتصادات اسيا من ركوبها، وساعة في انتظار برد قسارس يهب على نصف الكرة

ولعل المطلوب فعله أمر اتفقت عليه دول مجلس التعاون منذ أعوام طويلة، وتصييداً قبل اكثر من ٢٠٠ شُبهر، إذ تنص المادة ١١ ن الإتفاقية الإقتصادية الموحدة

على التالي: - ١٠ - تُعَـمل الدول الأعــضــاء على تنسيق سياساتها في مجال صناعة النقطية بجميع مراحلها من استخراج وتكرير وتسويق وتصنيع وتسعير واستغلال الغاز الطبيعي وتطوير مصادر الطاقة. ٢ - تعمل الدول الاعضاء على وضع سياسات تغطية موحدة واتضاد مواقف مشتدركة ازاء العالم الضارجي وفي المنظمات للنولية والتخصصة

الخبيارات عبدة، وليس هذا مجال تناولها، ولكن ربما يكفي القول إن مهمة الدود عن النفط هي خليجية في المقام الأول، إذ أن معظم لحتساطات النقط تكتنزها أرضناً، ومن مصلح تقا، من دون شله أن يباع بافضل الاسعار. وإضافة إلى نلك يربك انهيار أسعار النفط الدورة الإقتصانية في منطقيتنا، فللنفط يور أسياس في اقستسحسانيات دول منجلس التعاون لدول الخليج العربية ولذا ... من المناسب التفكير حدياً 🥻 اعادة هيكلة قطاع التفط في ي. في جنوى للوسسسات النفطية

تعتقد قنمنة أبوظبي للدول الأعضاء في مجلس التعاون لدول الخليج العُربية في وقت تَفتقر سوق النفط العالمية الى الإرتياح. وقدر كبير من عدم الإرتبياح دلف الى بول المجلس بحكم أنهسا نقطية، وأن أسعار النقط مبطت هبوطاً مربكاً. ولكن إذا تركنا السوق العالمية قليلاً نسال: هل أجواء الخليج العربي الإقتصابية مريحة؟ وهلَّ يجِب الْحقَاظِ عليهًا كــمـــا هي عليـــه الأن؟ وهل في الإمكان أن تضيف القيمية إلى جدول أعسالها: أهم المؤثرات الإستسمسانية على الإطلاق وهو النقط؟ وليس القصد من الاضافة تناول أوضاع السوق العالمية، فهذا أمر سيناقش حتماً، لكن هل في الإمكان النظر في الشهان لنفطي الخليسجي بمنظور

تَـس مـن شنك فـي مشوار التنمية الإقتصابية حقق الكثير ضلال العقود الشلاثة الماضية على وجه التحديد. وعلى مدى الأعوام الخمسين الماضية كان النفط هو المول الاساس للتنمية في دول المجلس، ومكنت ابرادات الحكومسسات في دول المُجلس من الإنفاق بسضاءً على التعليم والصحبة والضدمات الشخصية والإجتماعية للسكان، ومن تشبيد بنية تحتية حديثة بما في نلك شبكات الطرق والإتصالات والمطارات والموانئ.

ولا تزال الخسرائن العسامسة للحكومات الخليجية تعتمد اعتمادأ كبيرأ على عائدات النفطء وهذا الإعتماد يتجاوز ٧٠ في المئة. ولعل هذا الإعتماد هو احدّ مسررات اطلاق تسمية دول نفطية، على دول المجلس. ويبدو أن النفط بلقى بطلاله الثقيلة على أحواء القمة في أبو طبي، يسبب استمرار الهبوط الفادح لاسعار النقط الذي استمر اشهرا طويلة، أفقد الخرآئن العامة لدول المحلس ما لا يقل عن ٢٥ في المئسة من

ولا شك في أن تناقص الدخل بوتيرة مثل هده يؤثر في برنامج الإنفاق الحكومي، وهذاً بدوره،

للواصفات القياسية :

استعمال الوقود

🕳 ناقل حرکة يدوی ۵ سرعات.

عجلة قيادة ميدروليكية .

من الداخل ـ

🕳 نظام تعليق امامي منفصل ـ

صندوق فسيح للأمنعة بفتح

🕳 محرك "زيتك" ٤ اسطوانات. سعة

1.1 ليترات.11 صمام اقتصادي في

يقدم من خسمات للمواطن. والتاثير على المواطن سينعكس في أشكال شبتي. وهكذا نجد ان أزمة هبوط اسعار النقط ستتحول اذا ما استمرت طويلاً، وشيشاً فشبيئاً، من ضائقة تمريها الضرآنة العامّة الى ضنائقة يمر

بها الإقتصاد ككل

على هامش القمة الخليجية

سعرالبرميل في ٩٩ ومن المؤكد أن الدول الإعضاء اتحنت خطوات - كلاً على حده -للتعامل مع النقص في الإيرادات. وكانت السمة الإجمالية لهذا التعامل التقشف وإلغاء الشاريع ما عدا الضروري منها. وكانت هذه خطوات ضــرورية من دون

شك ولكن ماذا عن السُتَقيل؟ بكتسب هذا السبؤال وجناهة لسبب اكثر وجاهة، وهو أن أسعار النفط مرشحة للبقاء عند مستويات متدنية. ويظهر نلك من أن محموعة كبيرة من المحللين تتوقع أن يتحسن ليصل الى ١٣ دولاراً للبرميل... هذا بالنسبة إلى مربع دبرنت، القياسي الذي هبط الأسبوع الماضي الى مستويات قياسيةً. وبطبيعة الحال لايمكن الجرم بما ستكون عليه اسعار النفط وإن كنا جميعاً نرجو أن تتحسن لتتجاوز ١٥ دولاراً على أقل تقدير وفي أقرب فرصة. ولكن يبدو أن هناك وقططاً، قد إشتمت رَائُحَـةً ركـود طويل في سسوق و احدة؟ النفط وهذه القططهي شركات النَّفط الْعملاقة. وقبل الَّحُوضُ في أمور هذه الشركات، يبدو منّ المقبول القول أن هذه الأجواء تبرر

تناول التأثيرات الإقسصابية للأزمة النفطية على دول المجلس في قمة أبو طبي، إذ ربما تمكنت القّمة من أن تقدّم إلى الأسواق، اشبارة واضبحة غلى التبسأسك النفطى فيما بين الدول الأعضاء وقد تتمكن القمة من إعطاء الإقتصادات المطية ورجالاتها اشارات عن توجهات التعامل مع الازمة في سنة ١٩٩٩.

مناقشة الأزمة لعل الســـؤال الذي تتناوله

الإلسنُ: هل تُناقش الشَّــ

أبوطبي؟ أما السؤال المضأد فهو: إذا لم تُناقش القمة الخليجية

النفط فصصا هي الأجندة الإقتصادية للقمة؛ ولعلُّ هناك من يتمنى أن تكون القمة إقتصانية بَحِيَّةً، فَالشَّأَنَّ الإقتصادي ثري بالقضايا التي يمكنها دفع مسيرة الحلس خطوآت كبيرة، ما قد يمكن دوله من تصفيق قيفرات لتخطى تحبيات إقتصابية مستجدةً، وقد تناقشُ القمة سوقً النفط العالمية وصناعة النفط في الخليج، وتأثيس تدني استعسار النفط في مسوَّسسسسَّات النفطّ الخليجية

وَنَقْنَاشَ القَسَةَ للرَّاسَةَ الدِّي تخرج صناعة النفطفي الخليج العربي من الركود امر ضُروري، خَصَّوْمِناً فَي ظَلَ ازْمَةَ النَّفَطَ الخانقة ووسط توجه الشركات العبالمية إلى الأندماج كاداة للتعامل مع ركود سوق النفط العالمية. ومن المؤكد أن لدى حكومات دول المجلس من القنيين والمستشارين النفطيين ما يجعل تداعسات أزمة النفط واضحة للجميع. ولكن كيف تتعامل دول مجلس التعاون وهي دول نفطية مع هذه التداعيات؟ هل تتعامل كل دولة مع الأزمة النقطية العالمية من منظورها الوطني الخاص، أم تتعامل الدول الأعضاء مع الأزمة ألعاللية كمجموعة اقتصابية

للإجابة عن هذه التساؤلات لعل من المناسب نقاش صناعة النفط الخليجية لتكون الدول منظوراً واحداً. فالنفط ليس من أمبور السيبادة بل هو سلعبة اقتصابية يحرص الجميع على بيبعبها في السوق العبالمينة ومادامت الحكومات ترسم جزءأ مهمأ من سياساتها النقطية وفقأ لإنفاقات تعقد ضمن منظمة ﴿أُولِكُ، فَلَعَلَ مِنَ الْمُقْسِولَ تَسِعَا للطبيعة الإقتصادية لسلعة النفط ولعاللتها أن تناقش أوضاعها باعتبارها شانأ إقتصابياً لوَن السنة الحسارية بلونه. ومن المناسب أن تضع دول مسجلس

التعاون بصمتها المبزة على

الحل، وتَمثل قمة أبوظبي فرصة

التي اتخذتها دول المجلس؟ \* كاتب اقتصادي سعودي.

الثلثاء ٨ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٩ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٦٢ AL HAYAT TUESDAY 8 DECEMBER, 1998 ISSUE NO 13062

ليس تقليد ألأحد

تناقش دول المجلس في مــــا بينها أموراً كثيرة. فهناك لجان الانربيجانية باكو ومرفأ جيهان التركي على رغم سلسلة من النكسات واجهها هذا المسروع الذي لا عدة متخصصة وزارية ودون ذلك ضحن إطار حكومسات المجلس تلتـقى دورياً. وللمجلس مجلس وزاريّ مؤلف من وزراء الخارجية أن الولايات المتحدة ملتزمة انشاء مقر للطَّاقة بتحُّه في الدول الست. ولعل من غــيــر من الشَّيرَق الى الغرب عبر دول بحر قروين، من باكو التَّفْقي أن مستجدّات سوق النَّفطّ تستحق نقاشا عاجلا وقرارات سريعة، من نوع أن صناعة النفط في الدول الست يجب أن تصبيح امتداداً اقتصابياً واحداً، وبات ضبروريأ العيمل على هيكلتيها الدولية، (أي أي أو سي) بالتعاون مع مشركة بترول لتستفيد من اقتصاديات الحجم من جهة ولتوفر في نفقات انربيجان الوطنية، (سوكار). التشغيل وهذا أمر ستمكن بول المجلس من است عادة المنادرة شَانَ نقل النفطُ من باكو الى الاسواق الغربية، من ٢٦ ومباغتة سوق النفط العالمية بروح جديدة للتعسامل مع

> ولا ينبغي ان يشطح النهن للمقارنة بين دمج صناعة النفط في دول مجلس التعاون على أنها إمتداد لما يحدث من إندماج بين شركات النفط العالمية أدأن الشركات العالمية تندمج بقصد الإقتصاد في النفقات وتحسين وضُعها التَّنافسي في السوق، فإندماج شىركتني وأموكسو، و،بريتش بتروليوم، سيوفر لهما بليوني دولار، كما ستوفر «أكسونّ» و«موبيل» نحو أربّعةٌ بلايين في النفقات فيما لوتم

إندماحهما. وعلى رغم أن ســوق النفط عالمية، وأن مؤسسات النفط في الخليج جزء من تلك السوق، غير أن مبررات اندماج صناعة النقط في بول مجلس التعاون الست أمر إستراتيجي دعت له الإتفاقسة الإقتصابية الموحدة (المادة ١١) منذ زمن طويل. أما شعركات النفط فتندمج تحت ضغوط السوق، ومع نلك إنضنت القرار، واستعنت لمصابهة منزيد من التراجع في الاسعار... فما الخطوات العملية

الخاصة بهذه المسائل.

🗖 واشنطن – بتسي لاون المعلوف

يحظى بإجماع كافة المعنيين.

■ تواصل الإدارة الاميركية الضغط لتنفيذ

وقال بان كاليكي، مستشار الرئيس الاميركي

ويهنف هذا المشوع الى نقل معظم الـ ٧٠٠ الف

برميل التي يتوقع أنَّ تنتَّج يومياً في العقد المقبل.

وسيتولى تنفيذه كونسورتيوم مؤلف من شركات

نفط غربية تحت اسم اشركة انربيجان العاملة

وكان المسؤولون الأنربيجانيون اعلنوا إرجاء

الموعد النهائي المُحَدد لتقنيّم الشركات اقتراحات في

تشرين الشاني (نوقم سر) الماضي الى مطلع كانون

الأولِّ (بيسـمـــِـر) الجــَاري. ومن المعلوم أن الرئيس

الاذربيجاني حيدر علييف يفضل خط باكو - جيهان، ولكن يعتقد انه على أستعداد لقبول ما توصى به

وكانت تعليقات كاليكي تكرارا لما قاله السفير

الاميركي الجديد الى جمتهوريات أسيا الوسطى

ريتشارد مورنينغستار، الذي اعرب في واشنطن عن

ثُقَّتِه بِأَمْكَانَ حَلَّ المُسائِلِ التَّجَارِيَّةُ وَبِأَنَ الْوَقْتَ حَانَ

الإجراء محابثات جادة جدأ، لحل التفاصيل النقيقة

لسُؤُون الطَّاقَة في دوَّل الاتحاد الْسُوفياتي السَّابُقَّ،

سشروع تمديد خط اثابيب للنفط بين العاصمة

العبءالأكبر وراى كاليكي، وهو مستشار في وزارة التجارة الاميركية، أن علَّى شركات النفط تحمَّل العبء الأكثر أي تُمويل خط الإنابيب الجسديد في وقت تتسدني استعار النفط العالمية. وقال أن صائعي السياسة الاميركية يواجهون تحدياً جنياً في محاولتهم التوصل الى نتيجة تتجنب التضارب بين مصالح الشركات ومصالح الدول.

وكانت الادارة الاميركية مارست ضغوطأ شنيية في الشهرين الماضيين لدعم خط الانابيب بين باكو وجِّيهان. فَقِّي ٢٢ تَشْرَيْنِ الأولَ (اكتوبر) الْمَاضِّي دعيَّ اكثر من عشرة معثلين عن شركات نفط تعمَّل في منطقة بحر قزوين الى البيت الأبيض لحضهم على الالتيزام على نحو ملموس وفعلي بخط باكو جيهان. وأعقبت نلك زيارات الى منطّقة بحر قروبن لكل من مورنينغ ستار وكاليكي ووزير الطاقة الاسيركي بيل ريتشاردسون، بغية حشد التابيد

ولكن يبدو ان شركات النفط الغربية غير مهتمة بعد بتهديدات أنقرة بفرض قوانين صارمة بحجة

، ضمان حماية البيئة وسلامة النقل البحري في مضيق البوسفور، ما قد يخفض كمية النفط الذي بمكن تُقله بُو اسطةُ الناقلاتُ عبر المُضيقَ، في محاولةً

من تركيا للضغط لتنفيذ المشروع. ويكمن السبب الرئيسي لتريد الشركات في الموافيقة على خط باكو - جيّهان في افتقاره الى الجنوى الاقتصادية، اذ ستبلغ كلفته بين ٣,٧ واربعة

على رغم اغتقاره الى الجدوى الاقتصادية وتفضيل الشركات مروره عبر ايران

ضغوط اميركية وتركية على شركات النفط الغربية

لتنفيذ مشروع خطأنا بيب باكو -جيهان

بلايين دولار، في ظل تدني اسعار النفط حالياً. وتقول جوليا ناناي متحللة شؤون الطاقة في ·شركة تمويل النَّفط، في واشَّنطن ان على خط انابيبٌ باكو - جيهان لكي يصبح ذا جدوى، أن ينقل مليون بْرمَيْل يوْمَيْناً وهي كَمِيلَة غير مُوجودة حالياً في منطقة بحر قروين. وتتوقع ناناي أن تصير النطقة بين ١,٤ مليون ومليوني برميل يومياً كحد اقصى

بحلول سنة ٢٠١٠. ويتضمن المشروع عدداً من خطوط الانابيب، منها سا بدَّىُ العلمل به العام الماضي ويمشد من شلصال الربيجان عبر جمه ورية الشيشان الى مرف نوفوروسيسك الروسي. ويمتد خط آخر من بآكو ألى سويسا وسيبدأ في نقل بين ١٠٠ و١٥٠ الف برميل من النفط يومياً مطَّلع السُّنة المقبلة. وربما ازدادت هذه الكصيحة الى ٢٥٠ الف برميل. وسيكون الخط الأكبر المسمى اكاسبيان بي سيء والذي تبلغ كلفته ٢,١ بُليون تُولار قَانَرا عَلَى نَقَلُ نُحُو أَهُ، ١ مَليون برميل بوميا عندما يعمل يطاقته الانتاجية الكاملة. ويعتقد أن هذا الخطبات قريباً من الحصول على

الموافقة اللازمة وسيبدأ العمل بحلول سنة ٢٠٠١. ويرى تشارلز فيربنكس، الخبير في شؤون أسيا الوسطى في جامعة جون هوبكيتر، ان نقل النفط عبر خط باكو - جيهان سيكلف بين ١,٤ دولار ودولارين للبرميل زيادة عن كلفته فيما لو نقل عبر خط بأكو -سويسا الأقصر مسافة، دوهو فرق خطير جداً».

وانتقد فيربنكس الأدارة الاصيركية على تبني سِياسة في شان هذا الخط لا تستند الى موارد مالية كافية. ولَفِت الى ان خط باكو - جيهان سينطلب تدفقاً كبيراً من نفط كازاخستان، ما يعنى تمديد خط أنابيب أُخُر، ذي تكاليف باهظة، اقترحت الولايات المتحدة تمديده من كازاخستان الى باكو على ان يمر

عبر بحر قزوين. ويعتقد مراقبون ان العرض الذي تقدمت به الحكومة الاميركية العام الماضي، لتقديم بعض التمويل بواسطة بنك التصدير والاستيراد الأديركي، وللضيم أن ضيد المضاطر السيباسية من هيشة الاستثمارات الخاصة الخارجية، غير كأف.

وأبلغ مسؤول في لحدى الشركات الاسيركية العَسْرُ الَّتِي تَنْشُطُّ فَيُّ مَنْطَقَةً بِحَرِ قَرْوِينَ «الحَيَّاةِ» أَنَّ النُطَقَةَ تَفْتَـقُر الى النُفط الذي يسوغ اصافة خط انابيب باكو - جيهان. واضاف أن الشركات الامبركية مجبرة على التركيز على الحاضر وعلى المدى القريب لتتمكن من البقاء على قيد الحياة في السنوات القليلة المقبلة، نظراً الى تدني أسعار النَّفط حالياً، والى أن هذه الاسعار قد تتراجع وقد لا تزداد الابعد مرور وقت ربما لن يكون قصيراً.

# اسكورت فقط ٩٩٩ريال \*شهرياً!

و الآن... مجاناً ضمان لمدة ٥ سنوات دون تحديد المسافة!



(١) دفعة أولى ميسرة. (٣) تأمين شامل طوال مدة العقد. (٤) الضمان المتد متوفر لدى فروع الجزيرة فقط.

السعر النقدي محمور النقدي بيدنية طريد وجيدوا \*(١) عقد التأجير لمدة ٤٢ شهرينتهي بالتمليك.

لمزيد من التفاصيل تفضلوا بزيارة أحد معارضنا.



ر المستنب المستنبي و أولاده – القصيم بدر و ۱۹۳۷م مستة مسيحة الممسمورة عالا الراء الأراد المعدد مستخدم المستخدم و فوانده - الصعيد بد مستخدم و مراتبه الصعيد بد مستخدم المستخدم المستخدم و المستخدم ال

دائماً الافضلية لي ... فيورد!

🕳 راديــو مسجل الكتروني متطور

.( AM/FM ) 🕳 مکیف میواء منظور . 🕳 مزيل الضباب للزجاج الخلفي.

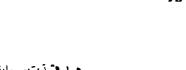
🕳 قفل مركزي للابواب.

للحماية الجانبية.

🕳 قضبان فولاذية لجميع الابواب

والعسديسد مسن المسزايسا الاخسرى السنسي

تفخير بهنا فيورد .





STATS & ARAB STOCK MARKETS مصر TTO TTO TTO TTO TTO بنك الانتمان الدولي مصن

-,-1. 01, FB - 01, FE - 01, FB - 17, 451 - 17, البنك الأهلي سوستيه جنرال -, Y. " 17,14" "17,74 17,74" 17,74" بنك التعويل المصري السنعودي £ . Yo . . . \*,T+ 17,21 PA,71 PA,71 17,4Y 71.+4 البنك الوطني للتنمية -, £7- YT, 04 TT, 17 TT, 70 T0, 44 T.T. ALO البنك النجاري النولي ، مصر 1,71- 17,77 | 17,77 | 17,77 | 17,77 بيك مصر الدولي +, -7 | £+, £7 | £+, £+ | £+, 6+ | £+, £0 | £, 67+ البنك الوطني المصري +,TT 00,1Y 07,10 07,T. 00,4. T.14V البنك المصري الامريكي 14,47 16,61 16,67 16,00 16,47 بنك المنس شركة مطاحن شرق الدلتا ·, TT | TE, AY | TO, 15 | TO, 21 | TE, 60 | 0.1 . . وصناعات مطاحن ومخابز شمال القاهرة 1.,-4- 1.0,10 140,.7 147,.. 142,4. غذائية الإشرام للعشروبات +,+A- 1.Y1 7,7F 1+,14 4,0+ مطاحن مصن الوسطى مطاحن جنوب القاهرة والجيزة +,+V 17,+T 17,+4 17,74 17,++ 17,02+ .,YE-- TV,71 TV,TV TV,00 TV,17 - 1.MO مطاحن وسطوغرب الدلقا 1,10 TV,T0 TA,E0 TA,E1 TA,E0 0.T0 للصرية لصناعة النشا والجلوكور العامة للصوامع والتخزين 1.4Y- 11,04 F4,TV 11,04 F4,0Y 1,100 +,+1- TE,0+ TE,E9 TE,V9 TE,Y+ T.OTE مطلحن مصس العليا النصر لتجليف النتجات الزراعية · , 17 | 70, 17 | 70, TO | 70, TO | 100 مصر للزيوت والصابون وصناعات الزيوت المستخلصة ومنتجانها +,0A TV,VT TA,T1 TA,0+ TA,++ 010 كعماوية البويات والصناعات الكيماوية . بلكين 10A.YL | 10,7V | 14,3V | 04,7V | 78,7V -AL. \$75.7 171,VE 17V.17 171,VE 170,\*\* T.ATE للصرية للصناعات النوائية ·, 17- 11,1V 1.01 11,4. 1.70 1.40. فايزر مصر الصناعات الكيماوية المصرية . كيما +,+T 1+,TT 1+,T4 1+,VV 1+,T0 ·,·\*- £,14 £,17 £,70 £.10 ممىر لصناعة الكيماويات ٤.٦٨٠ +,+F, £0,40 £0,44 £1,+1 £0,F+ £.£A1 العربية للأدوية النيل للأدوية - 111,177 -الاسكندرية للادوية +,17- 15,VA . 45,31 1 40,++ 4+,1+ ممفيس للادوية ·, TF- \$7, TF | \$7, ... \$7, ... \$7, ... القاهرة للأدوية الاستعدرية للغزل والنسيج ·, Yo- 1, A, A . OO, A . A, A . OO العربية والمتحدة للغزل والنسيج 4.4. -, -9- YT, 1 - YT, -1 YT, -- YT, -- OT, T9. النصر للملابس والمنسوجات ـ كابو ... To 07,00 07,00 ۵۲,۰۰ 1-1 العامة لصناعة الورق راكتا الشرقية إيسترن كومباني +,++ V1,44 V1,44 VY,+1 V1,4+ T1,+1+ 77- 01 V, V2 78, A3 0V, V3 V8, V4 10 - 47 الشروعات الصناعية والهنسية .,W 107, EV 105, YE' 105, 0. | 10.,.. الاسكندرية للحديد والصلب الحديد والصاب المصرية ·,·£ | £,1V | £,Y1 | £,TV | £,T1 الصناعات الهندسية والمعمارية ، ليكون .,.V- 0.,41 0.,12 01,01 0.,0. 1,04. الكابلات الكهربائية المصرية .,.. 11,3. 11,1. 11,6 11,6 العربية للرانيو والترانزستور ـ تليمصر ٥. المتحدة الإسكان والتعمير +,Y4- V,V4 V,0+ V,00 V,£Y القاهرة للإسكان والتعمير ·, YT- 14,0· 14,7V 14,0· 14,·· التعمير والاستشارات الهندسية 1+ .20. ٠,٠٦ | ٦,٥٢ | ٦,٥٩ | ٦,٦٠ | ٦,٥٨ الشمس للإسكان والتعمير 1,471 1.7,V1 | 1.7,V0 | 1.7,... 14.17. مدينة نصر للإسكان والتعمير - 117,77 مصر الجديدة للإسكان والتعمير ·,· 17,20 17,1A 17,0· النيل للكبريت والساكن الجاهزة 17,70 Ao. القومية للأسمنت 10,54 10,00 10,00 10,.. TVO ·, TV- 01, TA 01, 11 01,01 السويس للاسمين ٥٠,٥٠ 17.VA5 اسمنت بورتلاند حلوان ·,Y-- \$A,·Y \$Y,AY \$A,·Y \$V,00 أسعنت العامرية +,17- 0+,9T 0+,VY 01,++ 0.,0. 1.114 اسمنت طرة للصرية ·,·1 -07,04 | 07,04 | 07,17 ۰۳,۷۰ \$4, V3 EV, AT EV, AE الاسكندرية لاسمنت بورتلاند ٤٧,٨٠ 1.7. 1A, 1 1A, 17 1A, 00 ٦0. النوبارية للهنيسة الزراعية YE.-1 . القاهرة للنولجن Y, . A- TV, A. TO, YY TO, A1 كفر الزيات للمبيدات والكيماويات 70,00 134 ابو قير للاسدة والصناعات الكيماوية ٢٠٤٥ ،١٠٠ ١٢٠٥٠ ،١٩٨ ١٣٠١ -١٠٠٠

جازان الزراعية		L:,,,,,,	11,11	11,50	1 11,01	,,,,,,	1.210	ببو عر محسد وحسده	<u> </u>
-		الثغور		de general	1-04		March Lie		
			سعر (ر الحقوق	BUN	Control of the control		\$7%+ "XXXX TYP4" 10-101	عُمان	
الكمديث	i i		فسفون		سعر:	معد	अन्या	عبان	
الكويت	'			15 600		F 75.75	15		
			Ī . <u>.</u>	1					
		2,000	T, 100	r,4	7,4	۳,۱۲۰	17.40-	البنك الوطئي العماني	لينوك
البنك الوطئي	البنوك	\ <u> </u>	٠,٨٥٠	<u> </u>	1			الخليجية لخدمات الاستثمار	وشركات
بنك الخليج	,	] ] .,	7,4	Y,4	Y.455.	۲,۹۰۰,	Λ•	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	لاستثمار
البنك التجاري		v	1,07.	1,50.	1,50	1,500	0.17	العمانية الوطنية للاستثمار القابضة	1
البيك الإهلى	-	l I —	<del></del>	<del></del>	<del></del>		<del></del>		<del></del>
	1	1,171-	1,75.	1,14.	1,14.	1,14.50	17. YOM	العمانية للتحدة القابضة	<u>!</u>
	<del>}i</del>	1 L.	1,.1.	<u>i</u> - <u>i</u>		• +5 14	1000	المحفظة العمانية للاوراق المالية	
البنك العقاري		] .,	۲,۰۰۰	1,4	1,4	1,4	4.417	بنك عمان الدولي	Ī
بنك برقان		.,17	۲,٦٢٠	۲,0	Υ,ο	۲,۰۰۰	. TO A	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	
بيت التمويل الكويتي		i		<del>i                                    </del>	<del></del>	<del></del>			
للكويت الاستثمارية	استثمار	1,.1	•,٨٣•	٠,٧٩٠	٠,٧٩٠	·,٧٩٠	1,.1.	عمان والامارات للاستثمار (ع)٥٠٪	
التسهيلات التجارية		1 1 .,	7,70.	7,70.	4,40.	T, 70.	. 04	عمان والامارات للاستثمار(۱) ٥٠٪	
الاستثمارات المالية		!   -	٣,٧٢٠				-	عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
الاستثمارات الوطنية			7,74.	T,				الشئمان للاوراق الثالية	
مشاريع الكويت			3,40.					العمانية المتحدة للتأمين	
		}		<del> </del>	<u> </u>	·			
الأهلية لاستثمار		<del>  -</del>	7.17.	<i>:</i>		-	•	فلفار للتامين	
الساحل للتنمية		1,	7,	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	1,	٧٥٠	التلمين الاهلية	التامين
مستثمر دولي		[ [ 1,	1,100	1,1.	1,100	1,100	1	مسقط للتامين	,
البيت اوراق مالية	1	1,191-	1,44.	1,4	1,4	1,4	£,0	السعنت عمان	
الاستثمارات الصناعية		<del>  ` · · -</del>	1,000	1 -2.		, , ,	-		· · ·
م ، الأوراق للالية		<del> </del>	i	<u> </u>	<u> </u>			الغاز الوطنية	<del></del>
الدولية للمرابحة		[ <del>  · · -</del>	۲,٦٠٠		-	<u> </u>		اعلاف ظفار	الصناعة
	<del></del>	<u>                                    </u>	•,41•	<u> </u>		-		الكروم العمانية ٥٠٪	<u>.</u>
المركز الثالي	1-1-1		£,	4,	1,-1-	£,	4,	اللطاحن العمانية	
الكويت للتامين	التأمين		۳,۰۰۰					ريسوت للاسمنت	
الخليج للتامين	<del> </del>		۲,۳۱۰					مسقط للغازات الصناعية	
الإهلية للتامين		<del> </del> -	<del></del>	-					
وربه للتامين		<u>                                    </u>	٣,١٢٠	-			_ • _	صناعة قرطاسية الكومبيوتر	
عقارت الكويت	العقار	1	۲,٤٠٠	-	-	<u>-</u>	-	صناعة الكابلات العمانية	
العقارات المتحدة		[	1,90.		i - i		-	ريم للبطاربات	
الوطنية العقارية	1		1,17.		_	i . i		الأسماك العمانية	
الصالحية العقارية	i	.,	۲,٤٠٠	7,70.	7.70.	7,000	1,	العمانية لخدمات الطيران	
لؤلؤة الكويت العقاربة	<del></del>			, ,,,					-1 .2 !!
			7,74.		-			مؤسسة خدمات الموانيء	الذبعات
التمدين العقارية		<u> </u>	7.15	<u> </u>				الكهرباة الوطنية العمانية	
الدولية م . أ		• ,-••	1,71	1,71+	1,71	1,٧1•	114	المزراع الحنيثة للنواجن	
اجيال		.,	3,400	1,9	1,4	1,470	14,000	اللتحدة للطاقة	
الصناعات للوطنية	الصناعة .	٠,٠٤٠-	.,40.	٠,٩١٠	۰,۹۲۰	1,511	7.100	اللتهضية القابضية	
صناعة الإنابيب المعنن	<u> </u>	٠,٠٢٠-	٠٠,٨٢٠		٠,٨٦٠	٠.٨٠٠	۹	العاطنة للتنمية والاستثمار(٥٠٪)	
إسمئت الكويت	<u> </u>	<u>                                    </u>	<del></del>	٠,٨٠٠				<del></del>	
صناعات النبريد		•,••	٠,٩٣٠	.,44.	·· ,44•	•,4••	1.771	البنك الصناعي العماني	
الخليج للكابلات		1,080-	1,511.	1,47	1,77-	1,70.	13	الدولية للاستثمارات للالية	
اصلاح السفن		.,-1	3,	-,44-	.44.	٠,٩٧٠	Υ	الشرقية للاستثمارات القابضة	السوق
الخدمات البحرية		.,	1,3	1,750	1,750	1,1	7,7**	العمانية العالية القابضة	الموارية
اسمنت بورتلاند		•,•\•-			.,44.	.,44.	r. 1712	المتحدة للتمويل	
				<del></del>	<del></del>	·			
الشعبية للصناعات لاو		1,151	• ,41•	.,٩٥٠	.,40.	٠.٨٧٠	Y. 4.4 ·	الموارد للاوراق المالية (٥٠٪)	
الكويت لقجميع المعادن	<u> </u>	٠,٠١٠-	1,.1.	1,	1,.7.	٠,٩٦٠	74,41-	بتك التضامن للاسكان	
سکپ اف	<u> </u>	.,	1.47	1,00	١,٨٠٠	1,77	10- 17-	بنك عمان التجاري	
خرسانة	l	1,111-	۲,۰۰۰	1,900	1,44.	1,1	1	بنك ظفار العماني الغرنسي	
ص . متحدة	ļ <b>]</b>	٠,١٨٠-	r, v4.	۳,٦١٠	7,31	۳,٦١٠	۳.۱۸۰	بنك مسقط الدولي	
الشينما الكوينية	خدمات	<b> </b>			<del></del>	- i	<del></del>		
المخارن العمومية		٠,٠٤٠-	٠,٩١٠	٠,٨٧٠	۰٫۸۷۰	٠,٨٧٠	ΥΥ.Α٠٠	حساب اوريكس للاستثمار الشنترك	
		-	* , DA •				<u>-</u> i	حساب مجان للاستثمار المشترك	
مجمعات الاسواق		- :	.,V4.	_	- 1	. 1	-	صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	
الإتصالات المتنقلة	[	.,,	٠,٨٨٠	۰٫۸۸۰	٠,٨٨٠	٠,٨٨٠	٧٨.٣٠٠	صندوق مسقط الدولي المضمون (١)	
الحاسبات الالكترونية		<u> </u>					·		
الخدمات التعليمية	j	1,111	۱,۸۳۰	۱,۸۳-	1,440	1,44.	£AP	العمانية لخدمات التمويل	
المجموعة البترولية		·   -	٠,٥٢٠	. ]	-		•	مندوق مزون الاول .	
الوطنية للتنظيف			٠,٦٨٠					الخليجية لمنتجات البولى بروبلين	
		-	•,4£•		<del></del> -		<del></del> -		
م . سلطان								الطفات الصناعية المرنة	
نقل وتجارة المواشي	الاغنية		٠,٦٣٠				_•	الوطنية لتكرير السكر	
الاسماك للكويتية			٠,٨٠٠	٠,٧٦٠	٠,٧٠٠	٠,٧٦٠	۲. ۰۰۰	عسان كلورين	
المتحدة للدواجن			1,77.			-	<u>-</u>	مطاحن صلالة	
الكويت للاغذية			٠٫٨٨٠						
بنك البحرين الوطنى	شرکات			-	<del></del>			العمانية الاوربية للصناعات الغذائية	
<del>بعد ، بسرچر ، بوصعي</del> شعاع	. 1	•	1,01.	•				العمانية للالياف البصرية	
	غير	,	ν,	٧,٠٠٠	ν,	٧,	79	شل العمانية للتسويق	
اسمنت الشارقة	كويتية		.,43.	٠,٩٨٠	.,44.	41.	4,047	توباز للطاقة والملاحة	
اسمنت للخليج		٠,٠٣٠	7,.4.	۲,۰۰۰	Y,+2+	۲,۰۰۰	7,44	صلالة لخدمات الموانىء	
اسمنت ام القنوين	[					<del></del> +		المعارفة بمعاديات بموادي	

\*,\*\*\*- 1,11+ 1,-T+ 1,+T+ 1,4T+ 1,A++

the Control Section of the Control o

أكلية العلوم الإدارية

	يىغر الإنفال		Tel.			E NO 13062		\$0.000 cons		17	العيد ٢٠٦٢-	ر ۱۹۱۹هـ/	فق ۱۹ شعبار	ن الاول (ميسمبر) ۱۹۹۸ للو	اء ٨ كانق
	السابق السابق ۲۱۱.۰۰	14¥		ر العثمي معجود	التوافية عدد المبغد	الأردن			des 3-4					سعودية ٔ	11
	1.09	*11	711 1.av	711,	۲۷۰	البنك العربي	البنوك	£-	175	17-	177	1	1	بنك الرياض	بنوك
	Y.05		1	1.4γ	7.717	البنك الإهلي		Y-	717	71	זר	171	191.YAT	بنك الجزيرة	
	1.15			·		بنك القاهرة عمان		Ť-	164	701	104	101	17,717	بعك الإستثمار	
1 -	1,47					بنك الاردن	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		-	-	-	البنك الهولندي	ļ:
	7,77	1.57	1.57	1.87	7, . 0 .	بنك الشرق الأوسط بنك الإنماء الصناعي		-	170	14.	١٣٤	14.	Y2.41+	البنك الفرنسي	
	1.77	1.77	1.17	7,77	10,900	بنك الإسكان بنك الإسكان		Y	107	100	107	104	V.V-•	البنك البريطاني البنك العربي	-
. • Y	•.vi i	·.v <sub>2</sub>	1.10	1,17 •,V£	1.77•	البنك الأربني الكويتي		Y_	744	TAY	YAY	TAI	۸,۸۰۰	البنك الإمريكي	1
	¥. 4.				1.4	بنك الأردن والخليج		11-	794	TAY	797	TAY	110.747	شركة الراجحي .	<u> </u>
	1,33	1,11	1.77	1,78	Y.117V	بيك الاستثمار العربي البنك الإسلامي الاردني		<u>r-</u>	17.	117	14.	117	77.474	السعودي المتحد	ميناعة ا
.i.	1,50	1.27	1,11		- <u>-                                  </u>	بتك الإنجاد		£- 7-	129	150	111-	150	11.1.1AA	بشابات الإسمدة	46111
•	•.v•	_		1,50	0.1	الإربني للاستثمار			77.	1	1 .		-	للصافي العربية	
-	7,77	-			<u> </u>	بيتنا			AY	-		-		الخزف	
···	7.1. 7.1.	7		٠,٦٠	V£	بنك المؤسسة العربية منك فعلامالها			110	711	710	711	7.77-	صافولا	<u> </u>
	1.1.	٠	- ]		-	بند فيمندن الثامين الأرينية	التأمين		77	Y-	£Y V\	79	11,444	التصنيع الوطنية الدوائية	<u>! · · · · </u>
	Y.VY		\ . <b>!</b>	١,٤٠	1	القرس للتامين	<u> </u>	}- <del></del>	04	ο <sub>Λ</sub>	09		77.4.2	الغاز	
•	1	· -	† <u>-</u> -			الإربنية الغرنسية		17-	14.	177	174	175	٧٤	الجبس	
,	1,17	1,57	1,17	1,£7		الأراضي القدسة			10	70	70	70	٨	الغذائية	ļ
• <b>1</b>	1.7.	17.1	1.11	1.71	10.	الكهرباء الأربنية كهرباء إربد	الخدمات	1-	77	70	n v	70	11.414	الكابلات المرزاعات للتطورة	-
		·	÷ · · ·			كارب المسلحة الفنادق والسيلحة		1-	75	77	75	77	7,447	الصناعات للتطورة صدق	<del> </del>
	- 1,V.					الحمة المعينية			774					الاحساء للتنمية	
-	1,++	11	··· <del>· · · · ·</del>	1,.7	· •	الدولية للفنادق			10.	-		-		زجاج	
-		٠.٨٠			T.Y	الخطوط البحرية المحقظة الوطنية		-	90	•				امیانتیت	ļ
. !	.47	•	·	-		المحفظة الوطنية عقاركو		<u> </u>	77	77	77	77	1,	النجين الاسمنت العربية	1
•1	1.17		<u> </u>		<u>-</u>	تأجيركو		1-	71	77*	75.	117	1,771	الاسمنت الغربية اسمنت العمامة	عفنت ا
	\	:	٠	٠,٢٨	٣٠.٨٠٠	للركز الأربني		t-	175	17.	172	17.	12.15.	الاسمنت السعودية	-
· ***	. ,	-				الدستور		۲-	10.	144	10.	157	197	اسمنت القصيم	
	1,95				· · ·	الكومودور		0-	17.	110	110	110	7	اسمنت الجنوبية	
١-	٠.٨٢	٠.٨٢	٠,٨٢	74, •	70.	النولية للتعليم الزرقاء للتعليم		Y-	<u> </u>	٦٥	177	10	11,111	اسمنت بنبع	<u> </u>
•	1.11	1.11		11.11	40.	الرزقة عصيم النقل البري			17	41	17	11	70,011	اسمنت الشرقية اسمنت تعوك	
۱ ۲۰ -		٨٥.٠	.,04	۸۵,۰	7.7	تطوير الاراضي		<del>-</del>	77	77	117	77	144	الفنادق	دمات ا
	1.14	-				التنغ والسجائر	الصبناعة	ļ .	177	177	177	177	۵.	العقارية	
	7.0.	۲.3.		Y, £4		التنقيب			44	77	77	71	10.07+	النقل البحري	
1-	· <del>1</del> ,1 <del>-</del> ·	1.17	i	1,17	17,705	الأمهنت		1-	45	15	15	17	Y. TV0	النقل الجماعي	
i	٠.١٠ :	-				للقوسفات البوتاس العربية		<u> </u>	17	71	170	17	777	السيارات المواشي للكيرش	
1-	77, 17	17.11	1-,47	17,-1	Y£0	مصفاة الأربن جويترول		1-	to	12	£0	11	17.4.77	بدواسي بمبيرس تهامة للاعلان	
<u>.</u> . i.	• , <b>r .</b> 				-	الساغة		1-	YA.	YV	YA	۲۷	1.17	عسير	
	1.08	١,٠٠		1,	10.	الصناعات الصوفية		1	. 14	۳۰	۲٠	74	Y. 7Y•	طيبة للاستثمار	
	١٠٠١ :	17	17	1,.7	T. T1V	الإنتاج		<u></u>	7-1	7-7	7.7	7.7	11,100	مكة للإنشاء	
- 1-	7.07	7.07	7.07	7,07	To.	الأجواخ الاربنية العربية للألوية			£1	٤١	٤١	£1	1	مبرد	<del></del>
Í-	7.74	11	\	1,.4	148	التربية عربوية التخزف الأربنية		1-	£Y	£1 7£	źr m	£1 77	11.A4Y £.Vo4	العزيزية بنده الناحة	
•	¥. <u>A</u> .	T.A-	۲,۸۰	۲,۸۰	117	الألبان الأردنية		<del></del>	£o	12	žo.	10	7	الصائرات	
٠٢	1.•v	1.45	14	1,-4	70.	الاتابيب الاربنية			177	m	72	77	175.577	الاتعمير	
-	1.50	-			-	الورق والكرتون		·	79	44	7"9	79	70	ثمار	
•				٠,٥٢	F.7	تعيينكو شركة رافيا الصناعية		1-	AY	۸٦	AY	. 43	17.022	كهرباء الوسطى	بهرباء
	1.4.	1.5	1,91	٤,٩٠	0,1	دار النواء		Y-	AA £7	AP ££	AV žo	A0 ££	17.74	كهرباء الغربية كهرباء الشرقية	
<b>t</b> -	1.45	1.90	1.40	1.40	70.	الألومنيوم أرال			117	-	- 25	- 22		كهرباء الجنوبية	
	٠.۲٩	-	- <u>-</u> - [		-	المواشي والدولين			4.	۹۰	۹٠	4.	77	مادك	راعة
	· .VY	-	- 1	. 1		تصنيع الورق			18	12	١٤	12	Y1.25•	القصيم الزراعية	<i></i>
	01	- !				الصلب المام المائة		٣-	٤١	74	٤١	79	9,112	حائل الزراعية	
· T	.YA	• .FA • .F1	٠.٢٨	۰,۲۸	79.400	الصناعات الوطنية البتروكيملويات		1-	50	ŧŧ	- to	ŧŧ	3717	تبوك الزراعية	
	.17		"	- ','-	-	البدروديمويات الصوف الصدري		<b> </b> -	179	- 15	18	15	0,4	الاسماك الشرقية الزراعية	
1- (	1	1,	-1	1,	0	العالمية الكيماوية		1-	71	۲۰	77	۲۰	YA	الجوف الزراعية	
1-	Υ٢. ٠	٠,٦٦	٠. ٧٢.٠		19.70-	الوطدية للكوابل			٤١	•				بيشة الزراعية	
١	• .٣٨	• ۳۷	٠.٣٨	٠,٣٧	**.**	السلفوكيماويات		t-	٤٩	٤٥	£A	Į a	4,000	جازان الزراعية	
	1, iv	1.17	1,17	1,17	1,710	للركز العربي دوائي الزيوت النبائية									
τ	77.		·		71.TTV	الريود الصناعية		2974			Net S	WHAT WAS TO THE	a di di	الكد، ٣٠،	İ
•	177.	. 77	17.1	17, •	yo.	الكابلات الحديثة				(1000) - 1100) -		er-	C <sub>F</sub> A	الكويت	'
١	1.11	1.17	1.17	1.11	1.00.	الزي لصناعة الألبسة						**###	\$ :3% \\		
: ·	17.7	1.11	1.77	1,71	0.00.	السجائر الدولية		•-	<b>£</b> ¶0	٤٩٠	£4.	٤٨٥	AT+,+++	البنك الوطني	نوك ا
	+,41	<u> </u>	-	<u>-</u>	-	اتحاد الزيوت			7.7	147	147	191	Υ.Υ.Α	بنك الخليج الادنان التجاري	1
		महो ्	⊸ سعر⊸	<b>*</b>		A (f		1	105	154	107	147	££	البنك التجاري البنك الإهلى	<del>  -</del> -
· 			· IVER			البحرين			7	-				سبت ,ربسي الكويت والشرق الاوسط	-
البكد		السار	44,74	ھود دینے م				1,-	Y-A	154	144	144	17	البنك العقاري	†··
البكد			~	97:5		i		, ,			1	1 27	1,1,1,1,1	ربيت ،ـــري	!
<b>B</b>		:17	·,£1+	97) 5		بنك البحرين الوطنى	البنوك	1	7.7	197	147	147	Y	بنك برقان	
(1) (1)		: IT T•A	• 13, •	20.0		بنك البحرين والكويت	البنوك	1	Y+Y V4+	197° VA+	14Y VA+	147 VA+	Y	بنك برقان بيت التمويل للكويتي	
[] 		217 7.A TAT	· 13. · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9.00		بنك البحرين والكويت البنك الإهلي التجاري	البنوك	1	Y+Y V4+	197 VA+ 1A5	14Y VA+ 1A£	147 VA+ 1A5	Y1	بنك برقان بيت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية	ىتثمار
		117 1.4 TAT	• 13, •			بنك البحرين والكويت		1	Y+Y V4+ 145 £Y0	197 VA+ 1A5 510	14Y VA- 1A£ £T-	147 VA+ 1A5 E1+	Y++,+++ Y++,+++ 1++,+++ £Y+,+++	بنك برقان ببت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية التسهيلات التجارية	بتثمار
8		217 7.A TAT	·, £1 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		(\$)	بنك البحرين والكويت البنك الإهلي التجاري بنك البحرين الإسلامي البنك البحريني السعودي المؤسسة العربية المصرفية	البنول	1	Y+Y V4+	197 VA+ 1A5	14Y VA+ 1A£	147 VA+ 1A5	Y1	بنك برقان بيت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية	ىتثمار
	Y	217 7.A TAT 72T	12,12,17,17,			بنك البحرين والكويت البنك الأهلي التجاري بنك البحرين الإسلامي البنك البحريني السعودي		1 1 1 Y-	Y+Y V4+ 145 5Y0 155	197 VA+ 1A5 510 157	14Y VA- 1AE ET- 1EY	147 VA- 1A5 E1- 157	Y · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	بنك برقان بيت التمويل الكويتي الكويت الإستثمارية التسهيلات التجارية الإستثمارات المالية	تثمار

270

TV0

141

4۸...

10. 1E. 1EA

174

Y .. 147 Y ..

40

64.

444

101

37.

44.

177

øY.

ודר ודי ודי

ודו ודו ודו

1-1 1-1 1-1

10. 12A 10.

۳λ٠

141

1.7

17.

55.

የደለ

ar.

15

117. 11. 117. 1.A. 1....

100

۲1.

77.

440

177

٠٧٠

e 1.7 4V 1... 1V ££.....

18 17

1-7 1-8 1-7 17-,---

77.

154

YVa

147 1

T-.--

77. . . . .

44 7,...

12. 17....

۸۰ ۲.۱۲۰.۰۰

17. ...

£70 . YT. ...

157 75....

YEA ....

الشعبية للصناعات قورقية ١٠٠٠٠ مم٢ مم٢ م٠٢

94. ...

TTT ....

101 11. ...

T-- 1.77-.--

4£ A...

177 7....

٥٧٠ ₹۵,...

177 17....

1.5 1,5....

M+.\*\*\*

17. 1.TA....

٧٢٠

79.

177

٤٦٠

1.7

700

70. 20.

1YA

٤٧٥

۱۷٤

148

TY- TY- YEA

17--

1VÁ

11.

v1.

£Y• 1..

۵۷۰

727

117

177

710

77.

440

44

177

7...

7777

4. 40

17. 17.

10-

٤-

١.-

1...

ž--

Ya-

٤٠\_\_

@ 1 ~

1.-

3 ---

۸-10-

٥٠-

10-

٣--

**T**-

اسمذت القجيرة

صناعة الإنابيب المعدنية

الكويت لقجميع المعادن

	4,***	1.10%	-,107	العتك البحريني السعودي	<u></u>
		V.3+	٧,٦٠	المؤسسة العربية المصرفية (\$)	استثمار
	12.2	**	171.	بنك الخليج المتحد	
	• • • • •		· · i—		
	-۲۰۰,۰	٧٢٢, ٠	. 170	بنك البحرين النولي	
	• , • 7	4.97	7.15	بنك انفستكورب (\$)	
	*.**	1.175	· . \V\$	بنك البحرين والشرق الأوسط	
		· ,Y£A	· . Y£A	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
				الشركة الخليجية للتحدة للتصنيع	
	_ :,:::		:	بنك طيب (\$)	
-		1,.0	1,00		
		T. *A	Y. A	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
			.,070	شركة البحرين للتامين	التادين
				الشركة البحرينية الكوينية للتضين	
		. 7.4	., 7.	شركة للتامين الأهلية	
	•,•••	1		الشركة العربية النولية للتامين	
		4:		شركة اتحاد الخليج للتامن	
		1.1.5			
	· · · · ·	7.77	****	الشركة الوطنية للتامين	
			٠,٥٢٠	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	الخلمات
		:		شركة البحرين للسينما	
	· , · Y · -		770	الشركة الوطنية للإستيراد والتصبير	
	• ,•••	۰,٦٢٥		الشركة العامة للتجارة وصناعة الإغنية	
		٠.٣٨٠	٠.٨٢. ١		
		. 010	.,010	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
			04.	شركة البحرين للإنصالات (بتلكي)	
		,117	177	شركة البحرين لمواقف السيارات	
			.,1٧٥	شركة البحرين لمطاحن الدقيق	الصناعة
	• . • • •	.,140	, vi	شركة البحرين للصناعات الخفيفة	
	• ,•••	· .•Y1		شركة بلون للدواجن محم	
		1,177		شركة فنادق البحرين	الفناسق
		., ۲۰٦	7.7.		
	· · · · · ·	. 1.1	.,1.7	شركة للقنادق الوطنية	
	·		· . 174	شركة البحرين للسياحة	
_	:	• 177	!	الشركة البحرينية للترفيه العائلي	
À	<del>-</del>	. 177	17		
Ď,	المناودين	۹۷۰۰۰	1		
<u></u>	<b>3.631</b> (+)	97		فشركة البحرينية الترفيه العائلي <b>الامارات</b>	
B	التفري	۹۷۰۰۰	1	الامارات	المنابا
	<b>3.631</b> (+)	۹۷		<b>الامارات</b> بنك ابو ظ <b>بي الوطن</b> ى	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	9V		الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	۰۰۹۷ الاسلوق ۱۲۱۰ ۱۸۰	Carl Y	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي للوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	47 	17-17 17-17 11-17	الامارات بنك ابو ظبى الوطني بنك ابو ظبى التجاري بنك دبي للوطني بنك دبي النجاري	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	۰۰۹۷ الاسلوق ۱۲۱۰ ۱۸۰	11-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-1	الامارات بنك ابو ظبى الوطني بنك ابو ظبى التجاري بنك دبي للوطني بنك دبي النجاري	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	47 	11-12-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي للوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	4Y	11-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-12-1	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)		11-12-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)		Y1. 0A. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)		11-14 11	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك العجيرة الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)		17-17  17	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)		17-17  17	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك أس الخيمة الوطني بنك ام القوين الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	qv	17-17  17	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ديي للوطني بنك ديي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك المعردة الوطني بنك المعردة الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	qv  ABOT  VI.  OA.  q.  4T  20  TT  TS  Tq.  IPO.  Tq.	17-17  17	الامارات بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك الم القوين الوطني	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	qv  ABOT  VI.  OA.  q.  4r  20  TT  TS  Tq.  IPO.  Tq.	17  V1.  OA.  17  10  YT  TE  T1.  T0.  170.  T4.	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	البنوك
	<b>3.631</b> (+)	VI.  OA.  Q.  IT  TE  TA.  ITO.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.	17  V1.  OA.  1.  17  10  YT  TE  T1.  T0.  T1.  T1.  T1.  T1.  T1.  T1.	الامارات الدو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإحداد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق الدوطني بنك المشرق التحد بنك المشرق التحد بنك الاستثمار الدين العربي المتحد بنك دبي الاسلامي	
<b>5</b>	<b>3.631</b> (+)	qv  ABOT  VI.  OA.  q.  4r  20  TT  TS  Tq.  IPO.  Tq.		بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	الصناعة
<b>(5)</b>	<b>3.631</b> (+)	VI.  OA.  Q.  IT  TE  TA.  ITO.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.		بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	
	<b>3.631</b> (+)	4V  ALTH  VI.  OA.  R.  TE  TA.  TO.  ITO.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.  TA.		الامارات الدو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإلحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك ام القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المشرق البنك العربي المتحد التك العربي المتحد بنك الاستثمار التي بنك الاستثمار التولي بنك الاسارات الدولي بنك الاسارات الدولي الوظني للمواد الفذائلية العربي المتحد ابو ظبي للمواد الفذائلية العربي المتحد الوظني للمواد الفذائلية العربي المتحد الوظني المواد الفذائلية العربي المتحد الوظني المواد الفذائلية العربي المتحد المواد المنازية العربي المتحد المنازية العربي المتحد المنازية ال	المساعة
	<b>3.631</b> (+)	4Y  VI.  OA.  R.  TT  TS  TA.  TO.  TTO.  TTO		الامارات المارات التولي المشرق المارات المارات المارات الماري التجاري بيك دبي التجاري بيك دبي التجاري بيك دبي التجاري بيك المساورة الموطني بيك رأس الحيمة الموطني بيك الماروة الموطني بيك الم المقوين الموطني بيك المشرق الموطني المشرق المينك العربي المتحد المينك العربي المتحد بيك الاستثمار المينك الاستثمار المين المينك المينا المينك المينا ال	المساعة
	<b>3.631</b> (+)	4Y  V1.  OA.  Q.  TT  TS  TA.  TO.  TT  40  EY  OO  TYO.  AT.		بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك دبي التحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك ام القوين الوطني بنك المشرق البنك العربي المتحد بنك الاستثمار النيك العربي المتحد بنك الاستثمار الوطني بنك الاستثمار الوطني المتحد بنك الاستثمار الوطني المتحد  الم	الصناعة المين
	<b>3.631</b> (+)		11-14  V11- 20  V17- 10  V17- 10  V17- 10  V17- V17- V17- V17- V17- V17- V17- V17	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك ببي التجاري بنك الإحماد الوطني بنك الاحماد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المغروة الوطني بنك المغروة الوطني بنك المغروب الوطني بنك المغروب المتحد بنك المغروب المتحد بنك عبي الاسلامي بنك عبي الاسلامي بنك عبي الاسلامي بنك عبي الاسلامي بنك المؤون الوطنية المؤون الوطنية التأمين شركة العلواد المؤامية التأمين شركة الاطرات التامين شركة الاطرات التامين شركة الإطلوات التامين	الصناعة
	<b>3.631</b> (+)	4Y  VI.  OA.  R.  TT  TE  TA.  TO.  ITO.  TT  40  EY  OO  IYO.  AT.  4  140		بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك ببي للوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك المشرقة الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المسرة الوطني بنك الإستثمار التب لبي المتحد بنك المرات الدولي بنك الإسالامي بنك المرات الدولي شركة الخفرة للتأمين شركة الخطرات للتأمين شركة الإطلاح للقامن	الصناعة المين
	<b>3.631</b> (+)			بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ابي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك المسرق الوطني بنك المسرق الوطني بنك المسرق المسلم المسلم المسلم بنك الاستلمار المسلمي بنك الاستلمار التولي بنك الاستلمار الوطني المواد المقادمة المسركة العربي المتحد مسركة العرب المعادد المقادمة المسركة المسالمي أمري المعادد المسالمي أمرية العرب الاستلمان أمرية العرب المعادد المقادمة المسركة المعادد المقادمة المسركة المعادد المسالمي أمرية المعادد المقادمة المسالات التامين أمرية المعادد المقادمة المسالات التامين أمرية الموادد المقادمة المسالات الم	الصناعة المين
	<b>3.631</b> (+)	4Y  VI.  OA.  R.  TT  TE  TA.  TO.  ITO.  TT  40  EY  OO  IYO.  AT.  4  140	11	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك ابي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك المسرق الوطني بنك المسرق الوطني بنك المسرق المسلم المسلم المسلم بنك الاستلمار المسلمي بنك الاستلمار التولي بنك الاستلمار الوطني المواد المقادمة المسركة العربي المتحد مسركة العرب المعادد المقادمة المسركة المسالمي أمري المعادد المسالمي أمرية العرب الاستلمان أمرية العرب المعادد المقادمة المسركة المعادد المقادمة المسركة المعادد المسالمي أمرية المعادد المقادمة المسالات التامين أمرية المعادد المقادمة المسالات التامين أمرية الموادد المقادمة المسالات الم	الصناعة المين
AND THE PROPERTY OF THE PROPER	<b>3.631</b> (+)	4Y  VI.  JA.  R.  R.  TT  TS  TA.  TO.  TTO.  TTO.  TTO.  TTO.  AT.  4  140  100.		بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك ببي للوطني بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك المشرقة الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المسرة الوطني بنك الإستثمار التب لبي المتحد بنك المرات الدولي بنك الإسالامي بنك المرات الدولي شركة الخفرة للتأمين شركة الخطرات للتأمين شركة الإطلاح للقامن	الصناعة المين

And the second s

WYORK

117 11. 11. 11. 11. 15....

PKI PLEXTECH

EUROTUNNEL UNITS FIRST GROUP

GALLARER GROUP

GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME

GRANADA GROUP

CREENALLS CP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYLEX.

HALIFAX HAMMERSON

HAYS RSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (ISE)

HAT BAP, CHM.INDS. IMPERIAL TORACCO GP.

INCH ATE
JARVIS
MHISON MATTHEY
KINGESHER
KWIK-FIT HDG,
LADBROKE GROUP
LAND SECURITIES

LASMO
LEGAL & GENERAL
LIBERTY INTL
LLOYDS TSB GP.

LOGE'A LONDON INTL.GP. LUCASVARITY MAG GROUP(HDG.) MANE D.R. FIGE. MARKS & SPENCER

HERY MIRROR GP.
MISYS
KINGAN CRUCIBLE
MORRISON (WMISPMKTS,
NAT WSTM.BANK
NATIONAL EXPRESS
NATIONAL EXPRESS

NATIONAL GRID

NATIONAL POWER

NEXT NORTHERN POODS

NORWICH UNION NY COMED AMERSH OCEAN GROUP

PENÆORNTLDFD. PENNON GROUP PERPETUAL PILKINGTON

POWERGEN PROVIDENT FINE

PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RAILTRACK GP.

RANK GROUP RECKITT & COLMAN

RETUTERS CIP.

RENAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS ROYCE

SAINSBURY (J) SCHRODERS SCHRODERS NV.

SECURICOR

SEVERN TRENT

SIEBE SLOUXIH ESTATES

SMITH & NÉPHEW

SWITH WHIGHOUT

SMITHKLINE BHIM SMITHS INDS.

SOUTHERN FLEC. ST. JAMES'S PLACE CA

SOMERFIELD

ROYAL & SUN ALLEN, RYLBK OF SCTL, SAFEWAY (UK) SAGE GROWTHE)

SCOT A NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER

SEDGWICK GROUP SELECT APPT.HDG. SEMA GROUP SETON SCHOLL HUTHCR.

SHELL TRANSPORT & TR

ORANGE PEARSON

HANSON

HYDER

INCH APE

LAPORTE

-2 -0.5 -6.5 0 -12 -6 3 1.5

308 45.5 3 102.5 46.5 102.5 10

281.5 125 353 360.62 477.5 880

5 -12.5 -1 0 -30 -40.5 -2 -1 0.5 0 -9.75

312 7368.5.3 1348.5.5 1348.5 1375.5 1397.5 1905.5 1

1.00

1,11

4,17

٧٢,١

,¥\*

1,77

71,1

1,14

1,43

1,.4

٠,٨٢

.,09

4.0+

1.10

1,.. 1..4

7.07

Y,A-

1,.3

1.11

1,50

۸۳,۰

٠,٢٦

١,٠٠

٠,٦٧ ٠,۲۸

٧.,٧

77.

٠,15

• . TY

1,14

. 11.

٠.٢١.

٠,٣٨٢

· . Y1Y

. ,107

¥,3+

- 177

٠,١٦٥

7,41

., 171

4.414

v,££.

1,00

Y. . A

.,070

· , Ł · ·

· . Y.A •

. . 4£

٠,١٠٣

777.

.,07.

٠,٦٢٠

٠٠٦٣٠

. . YA.

.,010

.,04.

111,

.,170

+,+Y1

.177

\*,\*\*1

.,1:5

٠,١٣٨

... 44

٧١٠

ov.

9..

17 4.

47

۳Ł

11.

70.

150.

79.

۲٦

4.

ΞÝ

ar.

140+

٨Y٠

•••

140

1000

W.

T6.

Y1.

ag.

4..

17

11

۳ź

ITO.

۲3.

77

17

170.

AY.

4..

110

100.

٦٨.

١٥.

(مانت

7 0.

1.11

1. . 1

7.07 1,11

1 . .

37

1.1

1,40

A7, •

1,--

- .TY

1.11

+.77

· . £ £

1,11

JUNY 12

السندق

....

1.T+A

1.TAY

\* . Y£Y

۲۵۱, ۰

V . V

۲۲۲, ۱

1.11

. . ..

T + 2

1 44

....

. . .

· \*:

. 72

1.38

17.17

- . 1 1

+ 37

1 11

1 13

النفر (÷) (-)

1,000

4,444

1,11

1,000

• 1:

1,17

 $\tau_{-}VV$ 

1.14

. , v t

1,27

1,2,

1,£Y

1.11

1 31

3.33

: : '

1	الحيساة
77	اسعار الاسهم الدولية

TY41, £ . TTV , 4V	17/T £9.41,1Y 1-12,0E 90.Y,Y. £141,14	17/7 1279V,-A AAV9,7A 17,7700	17/E 16774,4V 4-17,1E	14/V 14/VTT,44 4-17,12	لئۇشر نيكاي داو داو جونزه	ئىبورمىة يايان
TY42, £* 4777, 4V ( TTE*, T* 1194 ( TYV1, £* 1191, £F ( 1AVT, 12 £TAA, £A ( )	14,35.46 94,47. 1741,74	AAV4,7A	4-17,11			
TTE+,F+ T194 ( TYV1,E+ T191,EF : 1AYT,12 ETAA,EA 1	90.Y,T. [741,74	0017,10	-	4-17,12		<del></del>
1771,14 T171,17 1	1741,74					ويورك
1AYT,12 ETAA,\$A 1			***,140 <b>*</b>	sevi,y.	ف. ت (۱۰۰ سهم)	بطانيا
		1YAY,+A	£YYo,YT	£Y17,41	داکس (۲۰ سهما)	اندا
11-E.E377V,F4	M14,41	7710,37	TYTA,04	7771,777	کال (٠٤)	نسا
	1777,70	₹ <b>*</b> • \$ . • *	YA, 1/13	trrr.et	س بی ای	ويسرا
1 77.77881 73,-555		10.57.10	1477.15	1-14,77	هانغ سنغ	ونغ كونغ
A+0,+1 T197,V1	P4,717	1717,17	170Y,17	74,577	س تی ای	نغافورة
TATE TANT.1.	1771	77777	777.,74	YY21,1.	المؤشر العام	سراليا
(+) نیوید (+)		·	··	·		
المبعر اسم الشركة	السبعر	انٹی اعلی	STAGECOACE		241.75 -4.25 292.5	
	السابق	معور سعر	STAKIS STD.CHARTE		194 -2 143 639 21,25 1039	79_5

STAGECOACH HDG.   241.75   -4.25   292.5   293.5
STD.CHARTERED   694   2125   1109
STD.CHARTERED   639   21.25   1039   1030
UNITED KINGDOM  ABBEY NATIONAL 1171 4 1340 852 ABGIS GROUP 85 -1.25 112 64.25 ARTOURS 377.5 -16 541 22.5 ALIJANCE AL EDECENTER 80.5 -41.5 964 768.3 ANGELAN WAGGINS APIL. 109 0.5 254 93.5 ARRIVA ALIJANCE 840 105 107.0 ASSID BARTIFOODS S68 40 66.5 50.5 375 218.75 1151 AND ALIJANCE AL EDECENTER 80.5 86.5 90.75 10.75 466.03 ASSID BARTIFOODS S68 40 66.5 50.5 90.5 75.5 188.5 BARA 61.5 90.5 40.0 240 ANY E ELECON 80.6 4.8 100.5 688 80.9 90.0 100.0
UNITED KINGDOM  ABBEY NATIONAL  ABGIS GROUP  AS 1 1340  AS 2 2 2 2 3 125  ARTOURS  ARTOURS  ALLIANCE INDUSTRIES  ALLIANCE & LEXCESTER 1800.5 115  ALLIANCE & LEXCESTER 1800.5 1175  ALLIANCE WINCHEM  AND 175  ALLIANCE WINCHEM  AND 175  ALLIED ZURICH  BAY  ANCELIAN WATER  BAO  ANTESCAP  ANCIDINS  ARRIVA  ARIVA  ASD ARRIT-FOODS  SAR 40  ASSD BRIT-FOODS  SAR 40  ANS 51  BAA GROUP  BAN 65 COTLAND  GRI 399.25  -10.75  BACLAYS  BAS BASS  BOO  -18 1175  648  BAS BASS  BOO  -18 1175  648  BAS BASS  BOO  -18 1175  -18 60.25  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 5 1035  SAR 6 15.25  SAR 5 1030  SAR 6 15.25  SAR 5 1030  SAR 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 5 1035  SAR 6 15.25  SAR 3 10.3  BRIT-ARROSPACE  SAR 6 15.25  SAR 3 10.3  BRIT-ARROSPACE  SAR 6 15.25  SAR 3 10.3  BRIT-ARROSPACE  SAR 1 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 6 15.25  SAR 3 10.3  BRIT-ARROSPACE  SAR 1 1035  BOO'STROLLE INDS.  SOO GROUP  SAR 3 10.5  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 6 15.25  SAR 3 10.3  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1035  BRIT-ARROSPACE  SAR 4 1030  SAR 1030
### Company of the co
ABREY NATIONAL ABREY NATIONAL ARGIS GROUP ACCREGATE INDUSTRIES SS 25 -1.25 112 64.25 ALIJANCE & LEICESTER ALIJANCE ILSICESTER
ABBEY NATIONAL 1178 4 1340 852 1174 45 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 4 1340 852 1174 1178 1178 1178 1178 1178 1178 1178
ABBEY NATIONAL   1/74
AGGREGATE INDUSTRIES  ATTOMKINS  377.5 -1-6 S41 22.5 TGMKINS  262 -3.25 378.75  AILJANCE & LESICENTER  809.5 -41.5 964 768.5  UNIGATE  ALLJANCE INICHEM  560 -17.5 602.5 314.5  UNIGATE  UNIGATE  UNITED BISCUITS  238 -1 299.3  ANYESCAP  432 -5.75 743 263  UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  ALLJED DOMECQ  152 -64 389.5  ANYESCAP  432 -5.75 743 263  UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  ANGLIAN WATER  40 1.5 960.95 76.1  UNITED BISCUITS  238 -1 299.3  UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  UNITED BISCUITS  238 -1 299.3  UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  AND UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  UNITED BISCUITS  238 -1 299.3 -1 1299.3  UNITED ASSURANCE GR9 02.5 -5 707  UNITED BISCUITS  238 -1 299.3 -1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
ARTOURS 377.5 -16 541 22.5 TOMKINS 22.2 -3.25 378.75 619.5 ARTOURS 377.5 -16 541 22.5 TOMKINS 22.2 -3.25 378.75 619.5 ARTOURS 377.5 -16 541 22.5 TOMKINS 22.2 -3.25 378.75 619.5 ARIJANCE LIBICESTER 89.5 -41.5 964 768.5 UNICATE 452.5 0 738 ALIJANCE UNICHEM 560 -17.5 602.5 314.5 UNICATE 452.5 0 738 ALIJANCE UNICHEM 560 -17.5 602.5 314.5 UNICATE 452.5 0 738 ALIJANCE UNICHEM 57.2 -5 707 ALIJED DOMECQ 512 -2 644 39.5 UNICATE 452.5 0 738 ALIJED ZURICH 834 2 876.5 476 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 -5.75 743 23 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 647.5 ANTESCAP 432 UNITED ASSURANCE GRO 524 8.5 ANTESCAP 432 UNITED
ARTOURS  ALLIANCE LENCESTER  \$0.5 -41.5 964 768.5  ALLIANCE UNICHEM  \$60 -17.5 602.5 314.5  ALLIAD DOMECQ  \$12 2 6.94 389.5  ALLIED DOMECQ  \$12 2 6.94 389.5  ALLIED DOMECQ  \$12 2 6.94 389.5  ANUELAN WATER  \$40 1.5 96.95 76.1  ANUELAN WATER  \$40 1.5 96.95 76.1  ARRIVA  \$41 1.5 512.5 33.2  ARRIVA  ARRIVA  ASDA GROUP  \$15.15 -3.75 218.75 151  ASSD BRITFORTS  \$0.1 90.5 24 49.5  AVIS EUROPE  \$24.3 4.5 292.5 158.5  AVIS EUROPE  \$24.3 4.5 292.5 158.5  BAAC ALTSY  BARCLAYS  \$25. 3.2 378.75  ADMINES  \$25. 5 707  AUNITED BISCUITS  \$231.2 29.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 647.5  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED BISCUITS  \$231.1 299.3  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.4 99.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.4 99.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.4 4.5 97.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.4 99.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.5 19.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.5 19.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.5 19.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.5 19.7  UNITED ASSURANCE GRO 92.5 1.5 90.5 19.7  UNITED MISSURANCE ALTOR SATE ASSURANCE GRO 92.5 1.4 99.
ALIJANCE & LECKESTER \$60 -175 602.5 314.5   ALIJANCE UNICHEM 560 -175 602.5 314.5   ALIJED ZURICH \$34 2 876.5 476   ALIJED ZURICH \$34 2 876.5 476   ALIJED ZURICH \$34 2 876.5 476   ANTESCAP 432 -5.75 743 263   ANTESCAP 432 -5.75 18.75 1
ALLED DOMECO 512 2 6.44 389.5  ALLED ZURICH 834 2 876.5 476  ALLED ZURICH 834 2 876.5 476  ALLED ZURICH 834 2 876.5 476  ANVESCAP 432 -5.75 743 263  ANVESCAP 432 -5.75 743 263  ANCIAN WATER 840 1.5 960.95 796.1  ARRIVA 417 1.5 512.5 332  ARRIVA 417 1.5 512.5 332  ASD BRIT FOODS 548 40 664.5 480  AVIS EUROPE 243.5 4.5 292.5 158.5  BAA  ASD BRIT FOOTS 301 0.5 387.5 245.5  BAAA  AGRAN OF SCOTLAND 688 8.5 793 459  BAAK OF SCOTLAND 688 8.5 793 459  BABAS 800 -18 1175 646  BASS BSHS. 94 0 98 77  BBLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240  BBLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 540 340  ACCOR 1210 -10 1772  BOUTS 1210 -10 1772
ALLED ZURICH  AMYESCAP  AMYESCAP  ANGULAN WATER  840  1.5  960.95  796.1  UTD NEWS & MEDIA  775  ARRIVA  ASDA GROUP  153.5  ASDA GROUP  153.5  AVIS EUROPE  243.5  BAA  675  ABA  ASDA GROUP  BARCLAYS  BABAS  BASS B SHS.  BABA GROUP  306.5  BASS B SHS.  BAS B
ANYESCAP  ANGLIAN WATER  ANGLIAN WATER  ARIO MICGINS APL.  109  0.5  254  9.5  375  274  380  ASD ARRIVA  ASDA GROUP  151.5  -3.75  218.75  151  ASDA GROUP  ASSD BRIT.POODS  568  -0  664.5  480  ASSD BRIT.POOTS  301  0.5  387.5  245.5  RAA  AVIS EUROPE  241.5  452  BASS  BAA  675  -0.5  731.5  451  WHIBREAD  739  -26  1130  456  WOLSELEY  380  456  WOLSELEY  380  457  WORKSHIRE WATER  567.5  1525  377  WORKSHIRE WATER  567.5  575  574  586  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1772  ACCOR  ARRIVA  ACCOR  ALCATEL  177  177  1411  1885  BRIT.AEROSPACE  511  BRIT.AEROSPACE  511  BRIT.SKY BCAST.  493  1 599  342  BRIT.SKY BCAST.  493  1 599  342  BRIT.SKY BCAST.  493  1 599  342  BRITISH TELECOM.  379  479  470  477  475  475  477  475  475  477  478  477  478  477  478  478
ARCIJAN WATER 840 1.5 96.95 796.1  ARRIVA 417 1.5 512.5 332  ASDA GROUP 153.5 -3.75 218.75 151  ASDA GROUP 153.5 -3.75 218.75 151  ASSD BRIT.POORS 568 40 664.5 480  ASSD BRIT.POORTS 201 0.5 387.5 245.5  AVIS EUROPE 243.5 4.5 292.5 158.5  BAA 675 -0.5 731.5 451  WHITBREAD 779 -26 1130  WILLIAMS 356.25 -10.75 496.03  WOLSELEY 380 4 556  WOLWICH 354 -14.75 395.25  WOLWICH 354 -14.75 395.25  BARCLAYS 1289 -21 1949 838  BASS B SHS. 94 0 98 77  BBA GROUP 306.5 6.5 535 285.5  BBA GROUP 306.5 6.5 535 285.5  BG 399.25 -10.75 429.5 274  BBLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240  BBLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240  BUC CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240  BOOVCOTE INTL. 785 -45 1222.5 677.5  BOOTS 950 -33 1070 802  BOWTHORPE 380.5 -1.5 603.5 306.5  BRIT.AEROSPACE 511 15.25 545 312  BRIT.AEROSPACE 511 15.25 545 310.01  BRIT.SKY BCAST. 493 1 596.5 177  BRIT.SKY BCAST. 493 1 599 342  BRITISH CHERCRY 650 3.5 668 408  BRITISH TELECOM. 330 0.5 55 644 115 500  BRITISH STEEL 97 -0.5 172 95.25  BRITISH TELECOM. 331.5 105 576  BRIT ASTOR 445 97 -1.5 115 50.5 576  BRITISH TELECOM. 331.5 603.5 366.5  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRIT SKY BCAST. 493 1 1356.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRITISH LAND 475 -1.1 803 467  CASTORAMA DUBONS 1135 -34 1215  BRIT SKY BCAST. 493 1 1356.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRIT SKY BCAST. 493 1 1356.5 10.00  BRIT SKY BCAST. 493 1 1356.5 10.00  BRITISH TELECOM. 332.5 44 578 316.5 10.00  BRIT SKY BCAST. 493 1 1356.5 10.0
ARIO WIGGINS APL. 109 0.5 254 93.5  ARRIVA 437 1.5 512.5 332  ASDA GROUP 153.5 -3.75 218.75 151  ASSD.BRIT.FOORS 568 40 664.5 480  ASSD.BRIT.FOORS 301 0.5 387.5 245.5  BASS.BRIT.FOORS 301 0.5 387.5 245.5  BAA 675 -0.5 731.5 451  BANK OF SCOTLAND 638 8.5 793 459  BARCLAYS 1289 -21 1949 838  BASS 800 -18 1175 636  BASS BASS 800 -18 1175 636  BASS BASS 800 -18 1175 636  BBASS 800 -18 1175 636  BBASS 800 -18 1175 636  BBASS 800 -18 1175 636  BASS BASS 800 -18 1175 636  BBASS 800 -18 1175 636  BASS BASS 800 -18 1175 6
ASSD BRIT-FORDS 568 -40 6645 480  ASSD BRIT-FORTS 301 0.5 387.5 245.5  AVIS EUROPE 243.5 4.5 292.5 158.5  BAA  RANK OF SCOTLAND 681 8.5 793 459  BASS B SHS. 94 0 98 77  BBLUTON 126 1 186.5 98.75  BLUTON 126 1 186.5 98.75  BBLUTON 126 1 186.5 98.75  BBUTLABROSPACE 511 15.25 545 312  AXA 725 10 830  BRIT-ABRIKAN 108.05 1 98.65 737  BBC 330 2 510  BRIT-SKY BOAST. 493 1 539 342  BRITISH AIRWAYS 373 8.25 703 308.25  BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408  CAP GEMINI 947 - 1 1010  BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408  CASTORAMA DUBON 1135 - 34 1215  BRITISH TELECOM. 839 405 467  CASTORAMA DUBON 1135 - 34 1215  BTP 332.5 4 578 316.5 105.5 576  BTP 332.5 4 578 316.5 105.5 5
ASSD.BRIT.POODS  ASSD.BRIT.POODS  ASSD.BRIT.POODS  ASSD.BRIT.PORTS  301  0.5  387.5  245.5  8AC  AVIS EUROPE  241.5  8.45  292.5  183.5  8AA  675  -0.5  731.5  451  WOLSELEY  380  4  556  WOLSELEY  380  WOLS
ASSD BRIT-PORTS 301 0.5 387.5 245.5 AVIS EUROPE 243.5 4.5 292.5 158.5 BAA 675 -0.5 731.5 451 WP GROUP 346.75 13.25 467 BARCLAYS 1289 -21 1949 838 BASS BASS BASS 800 -18 1175 636 BASS BASS BASS 94 0 98 77 BBA GROUP 306.5 6.5 535 285.5 BG 399.25 -10.75 429.5 274 BBLUTON 126 1 186.5 98.75 BAUC CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 ACCOR RIVER SOUTH SO
AVIS EUROPE 243.5 4.5 292.5 158.5 WOOLWICH 354 -14.75 395.25 RAA 675 RANK OF SCOTLAND 638 8.5 793 459 YORKSHIRE WATER 567.5 7.5 567.5 RARCLAYS 1289 -21 1949 838 BASS 800 -18 1175 636 BASS BASS 800 -18 1175 636 BASS BASS 800 -18 1175 636 BASS BASS 900 -18 1175 968 98.75 BASS BASS 900 -18 1175 968 98.75 BASS 900 900 900 900 900 900 900 900 900 9
BAA 675 -0.5 731.5 451  BANK OF SCOTLAND 6431 8.5 793 459  BARCLAYS 1289 -2.1 1949 838  BASS 800 -18 1175 636  BASS 800 -18 1175 626  BASS 800 -19 177  BACCOR 1210 -10 1772  ACCOR 1210 -10 1772  AC
RANK OF SCOTLAND
BASS BAIS. 94 0 98 77 BBA GROUP 306.5 6.5 535 285.5 BG 399.25 -10.75 429.5 274 BBLITTON 126 1 186.5 98.75 BRUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 BODYCOTE INTL. 765 -45 1282.5 677.5 BOOTS 950 -33 1070 802 BOOTS 950 -33 1070 802 BOOTS 950 -35 1070 802 BOOTS 950 -35 1070 802 BRIT ARROSPACE 511 15.25 545 312 BRIT ARROSPACE 511 15.25 545 310.01 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 525 576 310.01 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 573 500.2 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 573 500.2 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 573 500.2 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 573 500.2 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT ARROSPACE 510 573 500.2 BRIT SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT SKY BCAST. 493 1 5
BASS B SHS. 94 0 98 77 BBA GROUP 306.5 6.5 535 235.5 BG 399.25 -10.75 429.5 274 BBLITTON 126 1 186.5 98.75 BBLITTON 126 1 186.5 98.75 BBLITTON 126 1 186.5 98.75 BC GROUP 868 4 1035 698 AGF-ASR_GL_DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 785 -45 122.5 677.5 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 BOOTS 950 -33 1070 802 AIR LQUIDE 955 4 1030.89 BOWTHORPE 380.5 -1.5 603.5 306.5 ALCATEL 737 17 1411 BPB 202 0 440 195 ALSTOM 130.5 -5.5 205 BRIT.AEROSPACE 511 15.25 545 312 AXA 725 10 830 BRIT.AEROKAN TOBACC 576 15.25 576 310.01 BRIT.SKY BCAST. 493 1 539 342 BN BANCAIRE (CIE.) 880 0 1200 BRIT.PETROLEUM 860.5 1 968.5 737 BIC 330 2 510 BRIT.SKY BCAST. 493 1 539 342 BN AUGUST STANDER 1270 31 1356.5 1030 BOUYGUES 1110 -50 1255 BRITISH AIRWAYS 373 -8.25 703 308.25 CANAL + 1337 -2 1459 BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408 CAP GEMINI 947 - 1 1010 BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408 CAP GEMINI 947 - 1 1010 BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408 CAP GEMINI 947 - 1 1010 BRITISH TELECOM. 839 10.5 902 467 CASTORAMA DUBORS 1135 -34 1215 BRITISH TELECOM. 839 10.5 902 467 CASTORAMA DUBORS 1135 -34 1215 BRIT BTP 332.5 4 578 316.5 CCF 490 0 575
BBA GROUP  BBA TON  126  1399.25  10.75  429.5  274  186.5  84.1E CIRCLE INDS.  800  SOC GROUP  868  -8  1035  698  SOC YOTE INTL.  785  -45  1232.5  698  SOC YOTE INTL.  785  -45  1232.5  698  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1772  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1772  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  800  ACCOR  1210  -10  1777  800  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  809  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  ACCOR  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  ACCOR  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  ACCOR  ACCOR  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  ACCOR  ACCOR  ACCOR  1210  -10  1777  ACCOR  ACCACA  ACCATEL  ACCOR  ACCACACA  ACCATEL  ACCACACACACA  ACCACACACACACACACACACAC
BG 399.25 -10.75 429.5 274 BBLJTON 126 1 186.5 98.75 BLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 ROC GROUP ROLL 715 429.5 677.5 400 240 ROC GROUP ROLL 715 429.5 677.5 400 ACCOR 1210 -10 1772 ROC GROUP ROLL 715 -45 1282.5 677.5 418 FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 1282.5 677.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 103.5 306.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 4 1080.89 BODYCOTE INTL. 715 -45 103.5 306.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -5 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -15 280.5 306.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -5 389.9 BODYCOTE INTL. 715 -45 103.5 306.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -2 1080.89 BODYCOTE INTL. 715 -45 103.5 306.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -2 103.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -3 103.5 AIR FASR.GL.DE FRN. 327 -4 103.5 AIR FASR
BBLITTON BLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 BRUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 ACCOR BLUE CIRCLE INDS. 300 -5.5 400 240 ACCOR AGF-ASR_CR_DE FRN. 327 6.2 389.9 BODYCOTE INTL. 785 -45 1232.5 677.5 BROTTS BOOTTS 950 -33 1070 802 AIR FRANCE LIMITED D 97.1 0 197 BOOTTS BOWTHORPE 380.5 -1.5 603.5 306.5 ALCATEL 737 17 1411 BPB 202 0 440 195 BRIT.AEROSPACE 511 15.25 545 312 AXA 725 10 830 BRIT.AEROKAN TOBACC 576 15.25 576 310.01 BRIT.SKY BCAST. 493 1 539 342 BRIT.SKY BCAST. 493 1 530 5 545 BRIT.SKY BCAST. 410 50 500 500 5 55 BRIT.SKY BCAST. 410 500 500 5 55 BRIT.SKY BCAST. 445 1 500 500 5 55 BRIT.SKY BCAST. 445 1 500 500 5 55
BOC GROUP         868         -8         1035         698         AGF-ASR-GLDE FRN.         327         6.2         389.9           BODYCOTE INTL.         785         -45         128.2.5         677.5         AIR FRANCE LIMITED D         97.1         0         197           BOOTS         950         -33         1070         802         AIR LAQUIDE         955         -4         1080.89           BOWTHORPE         380.5         -1.5         603.5         306.5         AIR LAQUIDE         955         -4         1080.89           BRIT ARROSPACE         511         15.25         545         312         AXA         725         10         830           BRIT ARRICAN TOBACC         576         15.25         576         310.01         BANCAIRE (CIE.)         880         0         1200           BRIT SKY BCAST.         493         1         539         342         BNP         448.9         -0.1         573           BRITISH JARWAYS         373         -8.25         703         300.25         CANAL.+         1337         -2         1459           BRITISH REPRGY         650         3.5         668         408         CAPGEMINI         847         -1         101
BODYCOTE INTL.   785   -45   1222.5   677.5   AIR FRANCE LIMITED D   97.1   0   197     BOOTS   950   -33   1070   202   AIR LIQUIDE   955   -4   1030.89     BOWTHORPE   380.5   -1.5   603.5   306.5   ALCATEL   737   17   1411     BPB   202   0   440   195   ALSTOM   130.5   -5.5   205     BRIT.AEROSPACE   511   15.25   545   312   AXA   725   10   830     BRIT.AMERICAN TOBACC   576   15.25   576   310.01   BANCAIRE (CIE.)   880   0   1200     BRIT.PETROLEUM   860.5   1   968.5   737   BIC   330   2   510     BRIT.SKY BCAST.   493   1   539   342   BNP   448.9   -0.1   573     BRIT.SKY BCAST.   493   1   336.5   1030   BOUYGUES   1110   -50   1255     BRITISH AIRWAYS   373   -8.25   703   308.25   CANAL.+   1337   -2   1459     BRITISH ENERGY   650   3.5   668   408   CAP GEMINI   847   -1   1010     BRITISH LAND   475   -11   803   467   CARREPOUR   4115   50   4340     BRITISH TELECOM.   839   10.5   902   467   CASTORAMA DUBOIS   1135   -34   1215     BRP
BOOTS   950   -33   1070   802   AIR LIQUIDE   955   -4   1080.89
BOWTHORPE   380.5   -1.5   603.5   306.5   ALCATEL   777   17   1411   RPB   202   0   440   195   ALSTOM   130.5   -5.5   205   BRIT.AZROSPACE   511   15.25   545   312   AXA   725   10   830   BRIT.AMERICAN TOBACC   576   15.25   576   310.01   BANCAIRE (CIE.)   880   0   1200   BRIT.PETROLEUM   860.5   1   968.5   737   BRC   330   2   510   BRIT.SNY BCAST.   493   1   539   342   BNP   448.9   -0.1   573   BRITANNIC   1270   31   1356.5   1030   BOUYGUES   1110   -50   1255   BRITISH AIRWAYS   373   -8.25   703   308.25   CANAL + 1337   -2   1459   BRITISH ENERGY   650   3.5   668   408   CAP GEMINI   847   -1   1010   BRITISH LAND   475   -11   803   467   CARREPOUR   4115   50   4340   BRITISH TEEL   97   -0.5   172   95.25   CASINO GUICHARD P   544   12   588   BRITISH TELECOM   339   575   575   576   316.5   CCF   490   0   575   575   577   575   577
BPB         202         0         448         195         ALSTOM         130.5         -5.5         205           BRIT.AEROSPACE         511         15.25         545         312         AXA         725         10         830           BRIT.AMERICAN TOBACC         576         15.25         576         310.01         BANCAIRE (CIE.)         880         0         1200           BRIT.PETROLEJUM         860.5         1         968.5         737         BIC         330         2         510           BRIT.SKY BCAST.         493         1         539         342         BNP         448.9         -0.1         573           BRITISH ANNC         1270         31         1356.5         1030         BOUYGUES         1110         -50         1255           BRITISH AIRWAYS         373         -8.25         703         308.25         CANAL.+         1357         -2         1459           BRITISH ENERGY         650         3.5         668         408         CAP GEMINI         9.7         -1         1010           BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREPOUR         4115         50         4340           B
BRIT-AEROSPACE 511 15.25 545 312 AXA 725 10 830 BRIT-AEROSPACE 576 15.25 576 310.01 BANCAIRE (CIE.) 880 0 1200 BRIT-PETROLEUM 860.5 1 968.5 737 BRC 330 2 510 BRIT-SKY BCAST. 493 1 539 342 BNP 448.9 -0.1 573 BRIT-ANNC 1270 31 1356.5 1030 BOUYGUES 1110 -50 1255 BRITISH AIRWAYS 373 -8.25 703 308.25 CANAL+ 1357 -2 1459 BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408 CAP GEBAINI 847 -1 1010 BRITISH LAND 475 -11 803 467 CAR BEFOUR 4115 50 4340 BRITISH STEEL 97 -0.5 172 95.25 CASINO GUICHARD-P 544 12 588 BRITISH TELECOM. 339 10.5 902 467 CASTORAMA DUBOIS 1135 -34 1215 BTP 332.5 4 578 316.5 CCF 490 0 575
BRIT PETROLEUM         360.5         1         968.5         737         BIC         330         2         510           BRIT SKY BCAST.         493         1         539         342         BNP         48.9         -0.1         573           BRITANNC         1270         31         1356.5         1030         BOUYGUES         1110         -50         1255           BRITISH AIRWAYS         373         -8.25         703         308.25         CANAL.+         1357         -2         1459           BRITISH ENERGY         650         3.5         668         408         CAP GEMINI         847         -1         1010           BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREPOUR         4115         50         4340           BRITISH STEEL         97         -0.5         172         95.25         CASINO GUICHARD-P         544         12         588           BRITISH TELECOM.         X39         10.5         902         467         CASTORAMA DUBOIS         1135         -34         1215           BTP         332.5         4         578         316.5         CCF         490         0         575
BRITSKY BCAST.         493         1         539         342         BNP         482.9         -0,1         573           BRITISH AIRWAYS         1270         31         1356.5         1030         BOUYGUES         1110         -50         1255           BRITISH ENERGY         650         3.5         668         408         CAP GEMINI         847         -1         1010           BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREFOUR         4115         50         4340           BRITISH STEEL         97         -0.5         172         95.25         CASING GUICHARD-P         544         12         588           BRITISH TELECOM.         339         10.5         902         467         CASTORAMA DUBOHS         1135         -34         1215           BTP         332-5         4         578         316-5         CCF         490         0         575
BRITANNIC         1270         31         1356.5         1030         BOUYGUES         \$110         -50         1255           BRITISH AIRWAYS         373         -8.25         703         308.25         CANAL+         1357         -2         1459           BRITISH ENERGY         650         3.5         668         408         CAP GEAINI         847         -1         1010           BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREPOUR         4115         50         4340           BRITISH TELECOM.         339         10.5         902         467         CASTORAMA DUBOHS         1135         -34         1215           BTP         332-5         4         578         316-5         CCF         490         0         575
BRITISH AIRWAYS         373         -8.25         703         308.25         CANAL+         1357         -2         1459           BRITISH ENERGY         650         3.5         668         408         CAP CEBMINI         847         -1         1010           BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREPOUR         4115         50         4340           BRITISH STEEL         97         -0.5         172         95.25         CASINO GUICHARD-P         544         12         588           BRITISH TELECOM.         X39         10.5         902         467         CASTORAMA DUBOIS         1135         -34         1215           BTP         332-5         4         578         316-5         CCF         490         0         575
BRITISH ENERGY 650 3.5 668 408 CAP GEMINI 847 -1 1010 BRITISH LAND 475 -11 803 467 CARREFOUR 4115 50 4340 BRITISH STEEL 97 -0.5 172 95.25 CASINO GUICHARD-P 544 12 588 BRITISH TELECOM. 839 10.5 902 467 CASTORAMA DUBOIS 1135 -34 1215 BTP 332.5 4 578 336.5 CCF 490 0 575
BRITISH LAND         475         -11         803         467         CARREFOUR         4115         50         4340           BRITISH STEEL         97         -0.5         172         95.25         CASINO GUICHARD-P         544         12         588           BRITISH TELECOM.         339         10.5         902         467         CASTORAMA DUBOHS         1135         -34         1215           BTP         332-5         -4         578         316-5         CCF         490         0         575
BRITISH TELECOM. 339 10.5 902 467 CASTORAMA DUBOHS 1135 -34 1215 BTP 332.5 4 578 316.5 CCF 490 0 575
BTP 332.5 -4 578 316.5 CCF 490 0 575
BTR 120.75 -4.25 228.31 95 CGIP 227 -4 335
BTR 120.75 -4.25 228.31 95 CGIP 287 -4 335 BUNZL 240.5 -4.5 343.5 199 CHRISTIAN DIOR 572 -3 858
RURMAN CASTROL 860.5 -14.5 1330 770 CIC'A' 472 0 667.46
CARLE & WIRELESS 765.5 -16.5 856 487 CNP ASSURANCES 158 -7 190
CABLE & WIRELESS COM 527 f 716.5 264.5 COMM UNION FRANCE LI 890 0 920
CADBURY SCHWEPFES 883 18 993 601 COMPT. MODERNES 3610 9 3700
CAP.SHOP.CENTS. 338.5 -9.5 459 325.5 DANONE 1585 17 1838 CAPITA GROUP 495 4.5 626 327.5 DASSAULT AVIATION 1914 4 1994
CARLTON COMMS. 533 7 585 353.25 DASSAULT SYSTEMES 230 -5 327
CATTLES 662 I 680 393.5 DEXIA FRANCE \$39 7 914
CENTRICA 124 -2.75 126.75 83 ELFAQUITAINE 681 -3 890
CGU 914 -12.5 1280 736 ERIDANIA BEGHIN SAY 970 -34 1375
CLOSE BROTHERS 542.5 5 92.5 401 ESSILOR INTL. 2130 0 2660
CMG 1500 85 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720
CMG 1500 85 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 55.7 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 831.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPUTACENTER 459 -2.5 783 362.5 L'OREAL 3610 127 3668
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 R31.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPATACENTER 459 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 -4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6-5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 R31.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPUTACENTER 459 -2.5 78.3 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILLY MAIL'A' 2530 9 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 831.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERNEE BYTL 426.5 1.5 519 COMPUTACENTER 459 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 -4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILY MAIL'A' 2530 0 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DEBENHAMS 335.5 2 426.5 276.5 LEGRAND 1500 90 1749
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 R31.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPATACENTER 459 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 -4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILY MAIL'A 2530 0 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DEBENHAMS 335.5 2 426.5 276.5 LEGRAND 1500 90 1749 DAGEO 623 -4.5 778.5 480.5 LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 40.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 831.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPATACENTER 459 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 -4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILY MAILY 2530 0 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DEBENHAMS 335.5 2 426.5 276.5 LOUIS YUITTON LIMITE 2391 0 2600 DIXONS GP. 770 20 770 472.5 LVMH 1040 -14 1355 ELECTROCOMP. 400 3 401 311 MICHELIN 218.1 5.59 408.9
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 -0.25 12.85 COBHAM 777.5 -12.5 1244 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 -6.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 R31.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERMES INTL 426.5 1.5 519 COMPATACENTER 459 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 -4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILY MAIL'A 2530 0 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DEBENHAMS 335.5 2 426.5 276.5 LEGRAND 1500 90 1749 DAIGEO 623 -4.5 778.5 449.5 LOUIS VUITTON LIMITE 2391 0 2600 DIXONS GP. 770 20 770 472.5 LVMH 1040 -14 13355 ELECTROCOMP, 400 3 401 311 MICHELIN 218.1 -5.9 408.9 EMAP 1135 20 1298 340 MOULINEX 91.5 -24 194
CMG 1500 R5 2245 705 EURO DISNEY SCA 7.7 40.25 12.85 COBHAM 777.5 12.44 565 FINAXA 527 -3 720 COCA COLA BEVERAGES 113 4.5 191 106.5 FRANCE TELECOM 398.5 8.5 490 COLT TELECOM 800 22 831.87 151.62 HAVAS 512 8 590 COMPASS GROUP 616 -9 689 358 HERNES INTL 426.5 1.5 519 COMPATACENTER 499 -2.5 783 362.5 LOREAL 3610 127 3668 COOKSON GROUP 129 4.5 278.5 96.5 LAFARGE 525 -16 657 DAILY MAIL'A' 2530 0 3170 1805 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DEBENHAMS 335.5 2 426.5 276.5 LAGARDERE GROUPE 220 12 291.9 DESCRIMANS 335.5 2 426.5 276.5 LOUIS YUITTON LIMITE 2391 0 2600 DIXONS GP. 770 20 770 472.5 LVMH 1040 -14 1355 ELECTROCOMP. 400 3 401 311 MICHELIN 2181 5-5.9 408.9

ALCATEL				447
ALSTOM	737 130.5	17 -5.5	1411 205	447 109
AXA	725	10	830	432.3
BANCAIRE (CIE.)	8290	0	1200	488.5
BIC	330	2	510	279
BNP	448.9 1110	-0.1	573	263.1
BOUYGUES CANAL+	1357	-50 -2	1255 1459	649 958
CANGEMINI	847	-1	1010	436.45
CARREPOUR	4115	50	4340	2802
CASINO GUICHARD-P	544	12	588	323.5
CASTORAMA DUBOIS	1135	-34	1215	680
CCF	490	Ð	575	299.9
CGIP	287	-4	335	190
CHRISTIAN DIOR	572	-3	858	406
CIC.Y.	472 158	o a	667.46	438_33 149
CNP ASSURANCES COMM UNION FRANCE LI	890	-7 0	190 920	616
COMPT. MODERNES	3610	9	3700	2545.4
DANONE	1585	ĺ7	1838	990
DASSAULT AVIATION	1914	4	1994	1200
DASSAULT SYSTEMES	230	-5	327	153.5
DEXIA FRANCE	239	7	914	650
ELF AQUITAINE	681	-3	890	571
ERIDANIA BEGHIN SAY	970	-34	1375	902
ESSILOR INTL	2130 7.7	0	2680	1702 6.9
EURO DISNEY SCA FINAXA	527	-0.25 -3	12.85 720	0.9 349
FRANCE TELECOM	398.5	-, 8.5	490	206.5
HAVAS	512	8	590	399
HERMES INTL	426.5	ĭ.5	519	303
L'OREAL	3610	127	366₹	2081
LAFARGE	525	-16	657	353.12
LAGARDERE GROUPE	220	12	291.9	145
LEGRAND	1500	90	1749	1090
LOUIS YUITTON LIMITE	239t 1040	0 -14	2600 1355	1864 725
MICHELIN	218.1	-5.9	408.9	189.1
MOULINEX	91.5	-24	194	75.2
NAVIGATION MEXTE DEA	1202	0	1280	760
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	493.6	3,6	683	272
PECHINEY 'A'	186	-2	304.5	157.2
PERNOD-RICARD	355.9	-6.1	457.5	319.8
PEUGEOT SA	899 960	-11	1410	649
PINAULT PRINTEMPS	960 540	Đ	1072	596.4 480
POLIET PROMODES	3652	13	550 3910	2192
RENAULT	262	-3.5	393	164
REXEL	518	1	705.5	422
RHODIA	\$2.5	-1.5	183	65
RHONE POULENC'A"	277	5	346.9	1,891
SAINT GOBAIN	740	-15	1186	654
SANOFI	956	15	1049	577
SCHNEIDER	333.5	3.5	523	265.9
SCOR SEITA	338 365.8	-6	435	275
STA	363.8 1370	16.9 0	365.8 1580	211.5 1073.4
SOCIETE GENERALE	890	.9	1580	536
SODEXHO ALLIANCE	1140	46	1297	745
SOLLAC LIMITED DATA	82	0	139	71
SUEZ (CIE.)	26.1	-0.15	27.95	14,8
SUEZ LYONNAISE DES E	1123	18	1133	634
SYNTHELABO	1223	12	1230	726
TF1 (TV.FSE.1)	942	3	1026	585
THOMSON-CSF	202.1	0.2	257.8	145.1
TOTAL	587 272.1	-7	800	556 169.1
UAP (CIE.) USINOR	60.7	21 -23	3 <u>23</u> 108.1	109.1 55.6
VALEO	464	-10.9	672	377.6
	1315	23	1425	752
VIVENDITIEX-GENERALE				

VALEO	464	-10.9	672	377.6
VIVENDITEX-GENERALE WORMS ET CIE R	1315 238	23 0	1425 450	752 306
WORKS ET CLE K				200
CE:	D 3 4	ART	7	
] GE	RM	HUN.	I	
<u> </u>				
ADIDAS-SALOMON	163	-0.5	328.5	160
ALLIANZ	573.5	-115	679	410.1
ALLIANZ LEBENS, ALTANA	1150 116.1	35 0.1	1774, <b>2</b> 9 155.9	950 91
AMB AACHAMUNCH BETJR	257	ı.	294	175
AXA COLONIA KONZERN	195	o	280	148
BANKGESELLSCHAFT BER BASF	28.95 59.5	-0.05	48.98	25.75
BAYER	65.1	-1.3 -0.9	93.4 96	57.5 58.3
BAYER HYPO-UND-VBK.	133	-2	184	106.5
BEIERSDORF	118	-6	126	71.4
BERLINER KRAFTÆLICHT BHF-BANK	#5.5 65.1	-1.5 -1.1	99 86,7	44.15 45.4
BHW HOLDING	27.2	0.2	33.5	23.9
BMW	1060	-10	1980	910
COMMERZBANK CONTIGAS	50 109	-0.8 0	75.5 109.7	40.1 58
CONTINENTAL	12	-0.3	62.45	32
DAIMLER-BENZ	151,5	1	201,84	105.8
DEGUSSA	84	2.4	120.2	64
DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK	138,6 98,7	1.1 -0.7	157 162.2	104 \$1.4
DEUTSCHE HYPBK FF HA	55.8	0.6	63	37.8
DEUTSCHE TELEKOM	48.9	-0.1	55.4	31
DRESONER BANK ENERGIE BADEN WUERT.	70.2 70	-0.8	113.6 79.2	56 52.5
ERGO VERSICHERUNG	274	2 2	79.2 3 <b>3</b> 0	163.1
FORD-WERKE	840	ē	920	780
FPB HOLDING	320	0	330	295
FRESEN MEDICAL CARE FREKRUPP-HOESCH KRU	113	4	142.8 371	60 186
CEHE	106.5	0 -0.5	124.5	90
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	136.5	ಪ	168	95.8
HEIDELB ZEMENT	125	-3	179	106
HENKEL HENKEL PREF.	119 127	-2 -3.6	159.5 182.9	95 105.5
HEW	44.1	-0.5	52.5	42
HOCHTIEF	62	1.7	90.5	40
HOECHST	70.35	-0.95	96.25	57.8
ISAR-AMPERWERKE	9#6 7#5	0	950	570 566
KARSTADT KOELN.RUCK.GESELL_R	2590	3	986 2590	1615
LAHMEYER	£3.5	0.3	100	65.5
LEPHET	62	0	66.5	50.6
LINDE	915	-35	1374	804
LUFTHANSA MAN	35.25 484	-15	55.3 773	27,95 452
MANNESMANN	181	-12	206	84.1
METALLGESELLSCHAFT	27.5	-0.6	42.8	21.5
METRO	111.9	0.9	11251	58.94
MOBILCOM NM MUNCHRUCK REGD.	477 740	-21	668	61.86 598.2
NECKARWERKE STUTTGAR	740 560	-20 0	965,41 620	398.2 485
NESTLE DEUTSCHLAND	470	0	500	445
PREUSSAG	650	0	7 <del>69</del>	497
RWE	<u>u</u>	-2.5	110.5	77.55
RWE PREF. RWE-DEA	57.5 460	-0.5 0	25.2 515	52.5 424
SAP	720	-31	1219	503
SAP PREF.	129	-11	1315	536.2
SCHERING	211	5	226.9	160.25
SIEMENS SPRINGER (AXEL) R	100 (200	-6.5	138.6	79,5 910
SUEDZUCKER	690	0 •10	1620 1159	910 6 <del>9</del> 0
THUEGA	700	ю	700	475
THYSSEN	298.2	42	491	248
THYSSEN INDUSTRIE VERA	385 90.5	φ 6	488 131,4	257 80.9
	~~	•	121.4	<i>J</i> 4.7

VEW B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WCM BETEILIGUNG WUERTT, VERS.BET.	490 993 2050 127 81,7 74 2750	0 21 0 -25 1.6 2.6 0	635 1374.5 2495 196.8 139 80 2920	420 892 1610 92.55 61.2 29.5 1852
SWIT	ZE	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG 'B' ABB AG R ADECCO 'B' ALUSUISSE R ARES-SERONO 'B' BALOISE R BARRY CALLEBAUT BCV 'B' BK VISION 'B' (INAV) BK VISION 'B' LIMITE CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEXTROWATT 'B' EMS-CHEMIE 'B' GOTTHARD BANK 'B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'R HOLDERBANK 'R IULIUS BAER 'B' KUONI REISEN R LLB 'B' NESTLE R NOVARTIS 'B' NOVARTIS 'B' PHARMA VISION 'B' (IN PHELLI INTIL 'R RICHEMONT B 'A' RICHEMONT B 'A' RICHEMOLDING 'B' SAURER AGARBON R SCHINDLER R SAURER AGARBON R SCHINDLER R SULZER MEDICA SULZER R SULYELLANCE 'B' SWISS ER THE SWATCH GROUP 'B' THE SWATCH GROUP R USS R VALORA R VONTOBEL 'B' ZURICH ALLIED R	840 1665 335 593 1637 2075 1280 320 497 242 245 120,5 640 222,5 510 8350 1050 1240 1695 336.5 170 906 2850 2275 169 906 2850 2275 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 2850 2575 169 906 265 975 988 898 1980 1675 170 170 170 170 170 170 170 170	-17 37 7 18 7 25 30 -6 7 0 1 0 -2 0 30 -2 0 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	998 2573 523 792 2011 2600 1550 347 740 451 453 214 1640 382 615 9100 1440 2120 2120 2120 2120 2120 2120 2	765 1230 259 349 1104 1735 725 270 380 143 148 102,75 581 149,5 501 6600 816 6600 816 6600 3700 204 2230 3700 253 1948 153,5 1712 835 827 1420 259 2053 1948 153,5 17112 835 827 1420 1503 1500 1510 275 214 565 559 2062 647 1695 570 260 1127 5555
JJ	AP	AN		
ACOM ADVANTEST AIFUL AISIN SEIKI AIWA AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS BANK OF TOKYO-MITSUB CANON	7340 7550 7310 1330 3470 1077 413 2020 460 1794 529 704 472 1340 282 1996 6110 2870 2585	50 -220 80 -7 -30 9 -2 -25 1 7 11 5 5 5 22 8 9 10 15 30	8000 9560 10100 1430 5520 1450 762 2045 740 2100 610 850 1940 460 2055 6200 3540 3360	5410 4960 5080 1129 2790 1030 390 1010 323 1554 480 400 811 227 1220 2780 2080 2025
لدوا		الله الله	المسالسا	

CANON SALES	1655	-12	1982	1320
CASIO COMPUTER	853	-10	1330	740
CENTRAL JAPAN RAILWA	599000	2000	602000	
				386000
CHIBA BANK	470	1	564	392
CHUBU ELEC.POWER	2290	-20	2360	1960
CHUGOKU BANK	1590	-15	1883	1530
CHUGOKU ELECPOWER	2100	-10	2255	1810
CITIZEN WATCH	712	-23	1191	640
CREDIT SAISON	2820	-10	3550	2340
DAI NIPPON PRINTING	1795	21	2550	1629
DAI-ICHI KANGYOBK.	765	3	1100	505
DAIEI	313	0	783	299
DAIICHI PHARM.	1954	-3	2070	1230
DAIWA BANK	206	0	406	146
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1295	2	1455	624
DAIWA SECURITIES	433	9	674	286
DDI	384000	6000	520000	287000
DENSO	2290	55	2770	1841
EAST JAPAN RAILWAY	711000	1000	743000	539000
EBARA	1032	17	1550	824
EISAI	1834	-23	2210	1580
FAMILYMART	5800	-200	6090	4080
FANUC	3970	40	5150	3370
FUI BANK	480	-	1110	259
FUJI HEAVY INDS.	590	-1		
		10	865 5500	313
FUJI PHOTO FILM	4300	-60		3690
FUJI TELEVISION NETW	508000	3000	609000	426000
FUJISAWA PHARM.	1499	-21	1520	1090
FUJITSU	1424	H	1602	1086
FURUKAWA ELECTRIC	435	15	647	339
FUTABA	4400	50	5710	3500
GUNMA BANK	919	C	1050	840
HACHUUNI BANK	1019	-11	1170	940
HANKYU	505	I	619	460
HIROSE ELECTRIC	7560	180	8400	5720
HITACHI	692	-33	1070	533
HITACHI CREDIT	2245	95	2500	1900
HOKKAIDO ELEC.POWER	1950	5	2045	1800
HOKURIKU ELEC.POWER	1960	30	2105	0081
HONDA MOTOR	4250 5000	-30 -50	5500 5500	2900 3350
HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN	640	-50 3	1160	3330 440
ISETAN	1189	16		
PEIAN	1107	49	1301	483
ICHIEL FALL IDEA CLADINA	212		220	100
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	213	-6	330	189
TTO YOKADO	7360	-170	7980	5830
TTO YOKADO TTOCHU	7360 235	-170 5	7980 394	5830 168
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	7360 235 304	-170 5 1	7980 394 513	5830 168 287
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	7360 235 304 809000	-170 5 1 14000	7980 394 513 1490000	5830 168 287 726000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	7360 235 304 809000 1090000	-179 5 1 14000 16000	7980 394 513 1490000 1150000	5830 168 287 726000 810000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	7360 235 304 809000 1090000 443	-170 5 1 14000 10000 8	7980 394 513 1490000 1150000 610	5830 168 287 726000 810000 402
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	7360 235 304 809000 1090000 443 2365	-170 5 1 14000 19000 8 20	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800	5830 168 287 726000 810000 402 1450
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	7360 235 304 809000 1090006 443 2365 339	-170 5 1 14000 19000 8 20 10	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540	5830 168 287 726000 810000 402 1450 282
TTO YOKADO ITTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836	-170 5 1 14000 19000 8 20 10 7	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 894	5830 168 287 726000 810000 402 1450 282 483
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475	-170 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 894 2600	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320	-170 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25 -10	7980 394 513 1490000 610 2800 540 894 2600 2420	5830 168 287 715000 810000 402 1450 282 483 2100 1630
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277	-170 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2	7980 394 513 1490000 610 2800 540 894 2600 2420 354	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184	-179 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 894 2600 2420 354 286	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	7360 235 304 809000 1090006 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490	-170 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 7	7980 394 513 1499000 1150000 610 2800 540 894 2600 2420 354 286 6000	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	7360 235 304 809000 1090006 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484	-170 5 1 14600 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7	7980 394 513 1490000 610 2800 540 2420 2420 354 286 6000 570	5830 168 287 7126000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 2475 232D 277 184 4490 484 13750	-170 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 7	7980 394 513 1499000 1150000 610 2800 540 894 2600 2420 354 286 6000	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA	7360 235 304 809000 1090006 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484	-170 5 1 14600 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7	7980 394 513 1490000 610 2800 540 2420 2420 354 286 6000 570	5830 168 287 7126000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484 13750 1639 615	-170 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 1H0 2	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 894 2660 2420 354 286 6000 570 20300	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 2100 195 145 3700 430 10600
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN	7360 235 304 8090003 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484 13750 1639	-170 5 1 14000 100000 8 20 10 7 25 10 2 7 110 2 110 9	7980 394 513 1490005 1150000 610 2300 5540 894 2660 2420 354 286 6000 570 20300 1300	5830 168 287 726000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 10600 1290
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484 13750 1639 615	-170 5 1 14000 14000 8 20 10 7 -25 -10 2 110 2 110 9	7980 394 1490000 1150000 610 2300 540 2420 354 286 6000 570 20300 1800 728	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 2100 1630 195 145 3700 10500 1290 591 909
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	7360 235 304 899003 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 13750 1639 615 1275	-170 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0	7980 394 1490000 1150000 610 2800 540 2420 354 2600 2420 354 6000 570 1800 728 1310 143	5830 168 287 725000 810000 402 1450 282 483 195 145 195 145 3700 430 10600 1290 591
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	7360 235 304 809000 1090006 443 339 836 2475 2320 277 184 4490 484 490 1639 615 1275 87	-170 5 1 14000 14000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 2420 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310	5830 168 287 735009 810000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 3700 430 10800 1290 999 77
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KANSAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	7360 235 304 809000 1090006 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 1639 615 1275 87 1000 1740	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 9 4 5 0 6	7980 394 1490006 1150000 610 2800 540 2420 2420 2420 2420 2420 2420 242	5830 168 287 725000 810000 407 1450 282 2100 1630 195 145 3700 10600 1290 591 909 77 830 1550
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO BLECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	7360 235 304 8090000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 110 9 4 5 0 6 0 7	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 765	5830 168 287 7146000 8100000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 10500 10500 10900 77 830 1550 459
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 484 13750 1639 1639 1740 615 1275 83 1000 1740 637 281	-179 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5	7980 394 513 1490000 1150000 610 2800 540 894 2690 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2550 765 430	5830 168 287 725009 810000 810000 1450 282 483 2100 1630 195 145 195 145 3700 430 10800 1290 77 830 1550 459 240
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUS STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4494 13750 1639 615 1275 87 1740 637 1740 637 1281	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13	7980 394 394 1490006 1150000 6100 2800 540 2420 2420 2420 20300 1800 20300 1800 20300 1810 143 1615 2550 765 430 1301	5830 168 287 725000 810000 407 1450 282 282 483 2100 1630 195 145 3700 1290 1290 1290 1290 1550 499 1550 499 1550 499 1040
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	7360 235 304 8090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 637 281 1270 5620	-179 5 1 14000 8 20 10 7 -25 -10 2 1110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0	7980 394 394 513 1490000 1150000 6100 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2550 765 430 1301 7380	5830 168 287 7146000 8100000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 1450 10500 10500 10500 1550 499 240 1040 4810
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECLPOWER	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 2475 2320 277 184 4490 484 13750 1639 1740 615 1275 81 1270 5621 1270 5621 2100	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5	7980 394 1490000 1150000 610 2800 540 894 2560 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2550 765 430 1301 2345 2420 2420 2560 2570 20300 1800 2570 2570 2570 2570 2570 2570 2570 25	5830 168 287 725009 810000 810000 810000 1450 282 483 2100 1630 195 145 195 145 195 145 195 145 1900 1290 77 830 1550 499 240 1040 1830
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC-POWER MABUCHI MOTOR	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 1639 615 1275 87 1740 637 1270 5620 2100 8740	-179 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 440	7980 394 394 1150000 6100 2800 540 28200 540 24200 2420 2550 20300 1800 20300 1800 1810 143 1615 2550 765 430 1301 7380 1301 7380 1301 7380 130600	5830 168 287 725000 810000 407 1450 282 283 2100 1630 195 145 3700 1000 1290 17 430 11000 1290 1550 499 240 481 483 483 1000 1550 489 489 483 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWEY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR	7360 235 304 8595000 1090000 443 2365 339 836 2475 2370 2370 2370 484 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 281 1270 281 281 281 281 281 281 281 281 281 281	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20000 11800 728 1310 143 1615 2550 1301 743 1615 2550 1301 7745 430 1301 7380 2345 106000 1680	5830 168 287 715000 810000 402 1450 282 483 2100 195 145 1050 10600 1290 591 909 77 830 1050 1550 499 240 1040 4816 1830 5700
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 2377 184 4490 484 13750 1639 1740 637 281 1270 5620 8740 1319 217	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2	7980 394 394 1490000 1150000 6100 2800 584 2560 2354 2560 2354 286 6000 570 20300 1800 728 1319 1615 2550 763 1301 1301 764 30 1301 1301 765 1300 2345 10600 1680	5830 168 287 725009 810000 810000 810000 282 1450 282 483 2100 1630 1650 10500 1290 77 830 1550 499 1040 4810 1830 5700 1010
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBAOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECLPOWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 4490 4494 13750 1639 615 1275 87 1740 637 1270 5620 2100 8740 1319 217 2217	-179 5 1 14000 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2 40	7980 394 394 1150000 6100 2800 550 2420 2420 2420 2420 2550 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300	5830 168 287 725000 810000 407 1450 282 1450 282 1630 195 145 3700 10000 1290 1290 1550 499 1550 499 1040 4810 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWEY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MARUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	7360 235 304 8898080 10990000 443 2365 339 836 2475 2370 2370 2490 484 10750 11639 615 1275 87 1000 1740 8740 2170 2100 8740 217 2265 2740	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 -10 2 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -10	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20000 11800 728 1310 143 1615 2550 1301 7765 430 1301 7380 2345 10600 376 376 376 376 376 376 376 376 376 376	5830 168 287 715000 810000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 145 10500 10500 11290 591 909 77 830 10500 11550 439 240 1040 1830 5700 1830 1830 5700 1830 1830 5700
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUIBENI MARUI MATSUSHITA COMMS. IN	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2230 277 184 4490 484 13750 1639 1740 637 281 1270 5620 8740 1319 217 2265	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2 40 -10 180	7980 394 394 1150000 6100 2800 5840 894 2560 354 266 6000 570 2000 1800 728 1310 1615 2550 763 1301 1301 764 30 1301 301 301 3030 3030 3030 3030 30	5830 168 287 725009 810000 810000 810000 1450 282 483 2100 1630 1650 16500 1290 1550 1550 430 1040 4810 1830 5700 160 1890 160 1890 160 1890 1290 3210
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL	7360 235 304 8090000 1090000 443 2345 339 836 2475 2320 277 184 10700 1639 615 1275 87 1000 1740 5620 2100 5620 2170 5620 2100 1319 217 281 217 220 220 220 220 220 220 220	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2 40 -10 -180 -15	7980 394 394 1150000 6100 2800 540 28200 540 24200 24200 24200 20300 18000 728 1310 143 1615 2550 765 13001 1680 376 376 2345 10600 1680 3790 3990 3990 23355	5830 168 287 724000 810000 810000 407 1450 282 1450 282 1630 195 145 3700 10600 1290 1290 1550 499 1550 499 1040 4810 1830 5700 1010 16890 2190 2190 2190 2190
ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKTIA MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL	7360 235 304 8898080 10990000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 8740 2100 8740 217 2265 2274 2265 22740 52740 5275 2150	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 40 -5 40 189 -15 1	7980 394 394 513 1499000 1150000 610 2800 5540 894 2600 354 286 6000 570 20000 11800 728 1310 143 1615 2550 1301 743 1615 2550 1301 7580 2345 10600 1680 376 2390 356 2390 5520 2355 1310	5830 168 287 7156001 810000 402 1450 282 483 2100 195 145 145 145 10500 1950 195 145 10500 15500 15500 15500 1830 5700 1830 5700 1840 1830 5700 1840 1830 5700 1840 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 185
ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUIBENI MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 2475 2277 184 4490 484 13750 1639 1740 637 281 1270 5620 8740 1319 217 2265 2277 2265 2277 2265 2277 2265 2277 2265 2277 2265 2277 2265 2277 2265 2274 2265 2274 2265 2274 2265 2274 2265	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2 40 -180 -15 1 -1	7980 394 394 1150000 6100 2800 5840 894 2560 2420 354 286 6000 570 2000 1800 1800 1800 1801 1615 2550 763 1310 1615 2550 763 1300 1301 143 1615 2550 763 376 2345 10600 1680 376 2345 10600 2355 1310 2355 1310 2355 1310 2355	5830 168 287 725000 8100000 8100000 8100000 282 1450 282 483 2100 1630 1650 1050 10500 1290 177 830 1550 499 1040 4810 1830 5700 1010 1690 2190 2190 2190 3210 1640 985
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOO KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA	7360 235 304 8090000 10900000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 1740 1740 1819 217 281 1270 1319 217 2100 2100 2100 2100 2100 2100 2100	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -10 180 -15 1 -1 -15 1	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2550 765 430 1301 7780 2345 16600 1680 376 2345 16600 1680 376 2390 3990 5520 1390 5521 1313	5830 168 287 7146000 8100000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 10500 10500 11290 591 909 77 830 11550 499 240 1810 1830 1010 1010 160 1010 160 1010 160 1010 160 1010 160 1890 2190 3210 3210 3210 985 244
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MARUJ MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 1740 637 1000 1740 637 281 1276 2100 8740 217 2265 217 2265 217 2265 217 2274 2274 2274 2274 2274 2274 2274	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 -5 40 -6 -2 40 -10 180 -15 1 -1 -1 -2 -5 -1 -2 -5 -1 -2 -2 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7980 394 394 1150000 610 2800 5540 894 2600 354 286 6000 570 20000 1800 728 1310 143 1615 2550 1301 765 430 1301 7780 2345 10600 1680 376 2300	5830 168 287 7156001 810000 402 1450 282 483 2100 195 145 145 145 10500 195 145 10500 1999 77 830 1550 1550 1550 1640 1830 5700 1840 1830 1960 1890 2190 3210 1640 1890 3210 1640 1890 32140 1849 82 244 982 5831
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEFL KDD KAWASAKI STEFL KDD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUIBENI MARSUSHITA ELECLINDL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELECLINDL MITSUBISHI CHEMICAL	7360 235 304 809000 1090000 443 2365 339 2475 2277 184 4490 484 13750 1639 1740 637 281 1270 5620 8740 1319 2217 2265 2770 2025 1150 2025 1150 2025 1150 232	-179 5 1 14900 19000 8 20 10 7 -25 -10 2 7 110 9 4 5 0 6 0 7 5 -13 0 -5 40 -6 -2 40 -10 -180 -15 1 -1 -26 8 -1	7980 394 394 1150000 6100 2800 5840 894 2560 2420 2420 2354 286 6000 570 20300 1800 1800 1801 1816 1815 2550 1830 1831 1815 1815 2550 1830 1830 1830 1831 1843 1865 1855 1855 1855 1855 1855 1855 1855	5830 168 287 725009 810000 810000 810000 1450 282 1450 1650 1650 1650 1650 177 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	7360 235 304 8090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 8740 2100 8740 217 227 227 2100 8740 217 227 227 240 257 2740 257 261 2150 461 2150 461 2150 461 2150 461 217 227 227 227 227 227 227 227 227 22	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 110 2 7 110 9 4 5 0 6 7 5 -13 0 -5 4 4 -10 1800 -15 1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2345 430 1301 7780 2345 16600 376 2345 1680 376 2390 3990 5520 2355 1310 1564 1120 284 433	5830 168 287 7146000 8100000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 105 10500 11290 591 909 77 830 11290 1
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDI MATSUSHITA ELEC.INGI MATSUSHITA ELEC.INGI MATSUSHITA ELEC.INGI MATSUSHITA ELEC.INGI MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	7360 233 304 809000 1090000 443 2345 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 1639 1740 1275 281 1270 2100 8740 217 2265 2100 8740 5270 217 2265 217 2262 22740 461 1339 217 2262 2292 21166	-179 5 1 14900 190000 8 20 17 -25 -2 7 110 9 4 5 0 -5 40 -5 40 -2 40 180 -15 -1 -1 -2 -2 -1 -2 -2 -1 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	7980 394 394 1150000 610 2800 5540 894 2600 354 286 6000 570 20000 1800 728 1310 1301 143 1615 2550 1301 7380 2345 10600 376 2300 5520 376 2300 5520 3164 433 16564 1120 284 433	5830 168 287 725000 810000 402 1450 1450 282 483 2100 1630 195 145 195 145 195 145 195 145 1900 10000 1290 77 830 1550 1550 1550 1830 1550 1830 1830 1900 1890 3210 1640 1890 3210 1640 982 244 982 2531 137 195 803
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI BLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	7360 235 304 8090000 443 2365 339 836 2475 2320 277 184 10750 1639 615 1275 87 1000 1740 8740 2100 8740 217 227 227 2100 8740 217 227 227 240 257 2740 257 261 2150 461 2150 461 2150 461 2150 461 217 227 227 227 227 227 227 227 227 22	-179 5 1 14000 10000 8 20 10 7 -25 110 2 7 110 9 4 5 0 6 7 5 -13 0 -5 4 4 -10 1800 -15 1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -	7980 394 394 513 1490000 1150000 610 2800 5540 894 2660 354 286 6000 570 20300 1800 728 1310 143 1615 2345 430 1301 7780 2345 16600 376 2345 1680 376 2390 3990 5520 2355 1310 1564 1120 284 433	5830 168 287 7146000 8100000 402 1450 282 483 2100 1630 195 145 105 10500 11290 591 909 77 830 11290 1

(910) TETV-V-

	MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI TST.& BKG	212 851	1 21	320 1600	170 480
	MITSUI & COMPANY	695	8	188	521
	MITSUI CHEMICALS	412 930	-5 17	445 1450	175 652
	MITSUI PUDOSAN MITSUI MAR ÆFIRE INS	600	16	776	515
	MITSUI MNG.& SMELT.	568	-7	646	481 3300
	MURATA MANUFACTURINO MYCAL	761	0 20	4960 1150	493
	NAGOYA RAILROAD	414	4	463	390
	NANKAI ELECRY.	551 1007	0	600 1550	530 772
	NEC NGK INSULATORS	1348	-2	1357	1040
	NGK SPARK PLUG	1148	13 .g.	1307 835	710 552
	NICHIDO FIRE&MAR.INS NICHIEI	600 9720	0	13999.93	7700
	NIDEC	13100	0	13560	5350
	NIKKO SECURITIES NIKON	389 1150	7 48	667 1510	273 795
	NINTENDO	11400	0	14280	9200
	NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELEC.GLASS	17 <u>2</u> 1489	0 3	186 1800	108 1185
	NIPPON EXPRESS	614	4	856	546
	NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	1680 411	1	1908 516	1512 327
	NIPPON PAPER INDS.	511	ì	677	380
	NIPPON STEEL	224 36500	3 -1300	269 44950	148 337 <b>5</b> 0
	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	350	.9	496	327
	NISSAN MOTOR	400 2475	14 -15	610 2820	301 1950
	NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO	1800	-5	2350	1375
	NKK NOMURA SECURITIES	86 1198	-l 13	161 1800	64 827
	NPN.FIRE & MARINE IN	422	-14	600	376
	NPN.TELG. & TEL. NSK	905000 455	7000 -1	1270000 645	836000 290
	NTT DATA	533000	-7000	717999.94	430999.94
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	526 403	-4 -]	745 611	358 373
	OJI PAPER CO.	535	-2	704	403
	OLYMPUS OPTICAL OMRON	1323 1426	-30 16	1589 2250	821 1074
	ONO PHARM.	3390	0	3710	2020 1310
	ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1460 5260	10 20	1959 6 <b>79</b> 0	4350
	ORIX	8660	60	10600	7710 271
	OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	376 2135	0	400 2895	1738
	PROMISE	5800	60 10	7850 1690	4840 977
	RICOH ROHM	1079 9720	-180	16000	9010
	SAKURA BANK	313	-5 55	558 3700	180 2595
	SANKYO (IST) SANWA BANK	2750 ! 100	30	1540	632
	SANYO ELECTRIC SECOM	329 8950	-5 30	425 9200	296 7520
	SEIBU RAILWAY	3900	100	5990	3700
	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	740 1211	15 -12	910 1232	460 762
	SEVEN-ELEVEN JAPAN	9040	120	9460	7810
	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1125	-8 -11	1230 1127	930 787
	SHIKOKU ELECTRIC POW	1970	0	2090	1810
	SHIMANO SHIMIZU	3030 418	-300 13	3670 562	2380 281
	SHIN-ETSU CHEMICAL	2660	40	3140	1990
	SHIONOGI SHISEIDO	887 1390	-12 29	920 1930	540 1070
	SHIZUOKA BANK	1347	10	1500	1076
	SHOHKOH FUND & CO. SMC	40400 8930	21 <b>0</b> 0 -30	46300 12000	28560 8650
	SOFTBANK	6340	20	7290	2320
	SONY SONY MUSIC ENTMT.(JA	8950 5400	60 300	1,3390 63,50	7400 4010
	OMOTIMUS	660	22	919	490
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1339 440	21 11	1700 460	894 237
	SUMITOMO ELECTRIC IN	1322	18	1940	1175
	SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	690 138	-19 1	859 239	580 109
	SUMITOMO METAL MININ	423 -	7	614	364
	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	360 1400	- <b>5</b>	973 143 <del>9</del>	247 1060
	TAISHO PHARM.	3060	30	3430	2460
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	980 4310	3 80	1150 4340	646 3150
	TAKEFUJI	8480	220	8850	5670
	TDK TELUIN	10080 415	80 -8	11200 443	7000 220
	TERUMO	2625	5	2930	1700
	TOBU RAILWAY TOHO	354 14600	-I 001	475 16300	323 13000
	TOHOKU ELECTRIC PWR.	2030	15	2190	1800
	TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS.	621 1358	9 -4	970 1520	462 1120
	TOKYO ELECTRIC POWER	2870 4100	20 -90	2970	2200 2845
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	287	-90 -5	5740 312	271
	TOKYU TONEN	298 705	-2 0	578	281 572
	TOPPAN PRINTING	1450	-1	930 1760	1116
	TORAY INDS. TOSHIBA	574 664	-2 -15	731 713	505 437
	TOSTEM CORPORATION	2075	-60	2255	1110
	TOTO TOYO SEIKAN	918 2065	-2 -45	1110 2350	740 1480
	TOYO TRUST & BANKING	370	-15	952	246
	TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR	2025 2995	-15 10	24 <b>8</b> 0 3810	1896 2645
	UNICHARM	5270	0	5620	4100
	UNY VICTOR CO, OF JAPAN	2220 815	5 -16	2445 1350	1640 766
	WEST JAPAN RAILWAY	510000	-6000	565000	367000
	YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.	1169 3760	-15 -50	1819 3810	1040 2680
	YAMATO TRANSPORT	1535	33	1800	1238
		1406 573	-34 3	1590 763	1070 475
	YOSHITOMI PHARM. IND	1228	24		458
1	<del> </del>				-

HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL

ILLINOIS TOOL WKS.

INTLBUS.MACH.
INTLPAPER
JOHNSON & JOHN
KELLOGG

KIMBERLY-CLARK

KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP

LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES

MARSH & MCLENNAN
MAY DEPT.STORES
MENA CORP.
MCDONALDS
MCI WORLDOOM

MEDIAONE GP,
MEDTRONIC
MELLON BANK
MERCK
MERRILL LYNCH
MGST.DN.WITTER & CO

MINNESOTA MNG.A MNFG

MEDIAONE GP.

MOSIL (US)
MOSANTO
MORGAN JP
MOTOROLA
NAT.CITY

ORACLE CORP. PENNEY IC PEPSICO PETZER

PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK

PHARMACIA UPIOHIN

PROCTER & GAMBLE
PUBLIC STORAGE PF-SE
QWEST COMMISSINTI
RAYTHEON 'B'
SAFEWAY

SARA LEE CORP.
SBC COMMUNICATIONS
SCHERING-PLOUGH
SCHLUMBERGER

SCHWAB (CHARLES) SEARS ROEBUCK SOUTHERN

SIVAMICROSYSTEMS
SUNAMERICA
SUNTRUST BANKS
TELE COMMUNICATIONS
TEXACO
TEXAS INSTS.
TEXAS LITERATURE

TEXAS UTILITIES
TIME WARNER
TYCO INTL.
UNITED TECHNOLOGIES

UNITED TECHNOLOCIES
US BANCORP DEL
US.WEST NEW
VIACOM 'B'
WACHOVIA CORP.
WAL MART STORES
WALGREEN
WARNER LAMBERT
WASHINGTON MUTUAL
WASTE MAN.

WASTE MAN.
WAVE TECHNOLOGIES IN
WELLS FARGO
XEROX
YAHOO

SPRINT

11.4 3.58 14 4.94 2.93 9.95 3.2 10.1 7.25 6.65 21.4 10.3 7.05 2.06

1.91 5.1 2.37 1.65 7.2 5.9 5.95 15 7.75 4.98 1.75

GOLDEN HOPE PLTN.

MALAYAN BANKING

HICOM HOLDINGS KUALA LÜMPUR KEPONG

KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAKOFF

MALAYSIA INTL SHIPP NESTLE (MALAYSIA) PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

2.22 0.85 6.4 1.95 0.59 3.28 1.65 0.76 3.14 2.77 3.54 1.21 3.66 1.92 0.85

HEINZ HJ

INTEL.

KEYCORP

AMOY PROPERTIES	5.8	0.05	7.05	3.13			
BANK OF EAST ASIA	14.65	0.75	19.3	7.25			
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.	8 56.5	0.3 3.25	8.55 59.25	5 28.85			
CHEUNG KONG INFR	18.6	0.85	24.35	11.05			
CHINA MRCH HOLDINGS	5.25	0.2	9.95	3.38			
CHINA RES.ENTREP.	12.35	1.05	19.9	4.57			
CHINA TELECOM	15.05	8.0	16.25	2.9			
CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD	18.6 40.3	1.05	34.3 44	9.35 29.85			
HANG LUNG DEV.	9.05	0.35	11.9	5.45			
HANG SENG BANK	69.25	4	78.5	36.7			
HENDERSON INV.	4,82	0.23	7	3.32			
HENDERSON LD, DEV.	41.6	2	42.7	20.3			
HK.& CHINA GAS HK.TELECOM.	10.2 14.35	0.25 0.05	13.82	7.5 12.55			
HONG KONG ELECTRIC	25.55	0.25	17.3 30.5	20.6			
HSBC HDG.	196	10	247	132			
HUTCHISON WHAMP.	55	3.25	60	29.75			
JOHNSON ELECTRIC HDG	17,95	0.1	18.45	965			
NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL HOLDIN	19.95 0.74	1.05 -0.03	31. <b>\$</b> 6.5	7.95			
SHANGHAI INDUSTRIAL	15.95	70,303 0,25	33.6	0.51 10.2			
SHANGRI-LA ASIA	7.15	0.25	7.15	3.27			
SMARTONE TELECOM	25.35	0.35	28	13.7			
SUN HUNG KAI PROPS.	58.5	3.25	64.25	21.6			
SWIRE PACIFIC 'A'	36.3 5.5	1 0.15	47 8.6	20 3.25			
TSIM SHA TSUI PROPS.	11.5	0.13	15	\$.I			
TV.BROADCASTS	20.7	1.5	25.4	14.55			
WHARF HDG.	12.1	0.6	17.55	6.7			
WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.	6.9 14.9	0.25	9.85	3.3			
TOE FOEN INDEADIG.	14.9	U	17.1	12	_		
SINGAPORE							
1 211.4	ITAI	ri jr			•		
1 ~~`		. Ол	<u> </u>		1		
		-			1		
ASIA PACIFIC BREWS.	3.6	0.02	5,45	2.8	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS	3.6 7.5	0.02 0.25	5,45 9	2.6	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND	3.6 7.5 28.1 2.23	0.02	5,45		Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING.	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35	0.82 0.25 0.6 -0.02 0.15	5,45 9 41.5 2.96 9.16	2.6 14.1	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5	0.82 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65	2.6 (4.1 0.96 3.56 2.83	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 33	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20	1		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95	0.82 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0 0.1 0 0.16 0	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 33 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0 0.16 0 0.15	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 33 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95	26 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPPARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0 0.16 0 0.16	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85	26 14.1 0.96 3.56 283 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 6.6	1		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6 6.7	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0 0.16 0 0.16 0.02 0.25 0.25	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4	26 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 6.6 4.84	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPPARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0 0.16 0 0.16	3.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 8.4 5.95 9.81	26 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 5.6 4.84 4.84	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE LAND SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6 6.7 6.75	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0 0.15 0.15 0.15	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4	26 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 6.6 4.84	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OV	3.6 7.5 28.1 2.23 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6 6.7 6.75 3.9 17.3 1.65	0.02 0.25 0.15 0.15 0.15 0.16 0 0.16 0 0.15 0.25 0.25 0.20 0.35	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 5.4	26 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 6.6 4.84 4.84 4.207	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE ILAND SINGAPORE TECH INDL	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6 6.7 6.75 3.9 17.3 17.5 2.66	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0.16 0.15 0.02 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 5.4 20.29 2.09 3.48	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 2.0 6.7 5.3 1.58 3.18 1.59 6.6 4.84 2.07 11.46 0.29 2.12	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 7.1 4.54 3.48 5.95 3.78 9.6 6.7 6.75 3.9 17.3 1.66 2.66	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0.16 0.15 0.22 0.35 0.2 0.35 0.2 0.35	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 4 5.95 9.81 5.95 9.81 9.4 5.95 9.4 3.4 3.4 3.4 3.4 3.4	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.35 1.58 3.18 1.69 4.84 4.84 4.84 4.84 4.84 4.84 4.84 4.8	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY AND KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM IO	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 3.49 6.7 6.75 3.9 1.65 2.66 2.66 2.65	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0 0.16 0.15 0.02 0.55 0.2 0.1 -0.02 0.5 0.2	5.45 9 9.16 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 4 5.95 9.85 9.85 9.84 5.9 9.8 9.4 5.4 20.29 20.29 20.29	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.58 1.159 6.6 4.84 4.24 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE TELECOM SIN	3.6 28.1 22.3 7.35 21 7.1 4.54 5.95 3.78 5.95 3.78 6.75 3.9 17.3 1.66 2.64 2.65 1.58	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0 0.15 0 0.16 0 0.15 0.2 0.35 0.2 0.35 0.2 0.35 0.2 0.35 0.2 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35	5.45 9 41.5 2.96 9.16 34 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 9.4 20.29 2.0	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 2.0 6.7 5.3 1.58 3.18 1.59 6.6 4.84 2.07 11.46 0.39 2.12 2.13 2.13	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY AND KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM IO	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 3.78 9.6 6.7 6.75 3.78 9.6 17.3 1.65 2.64 2.63 1.58	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0 0.16 0.15 0.02 0.55 0.2 0.1 -0.02 0.5 0.2	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.55 32 14.1 9.5 5.75 3.8 4 5.95 9.8 5.4 20.29 2.09 3.48 3.48 1.8	26 14.1 10.96 3.56 283 20 6.7 5.3 1.35 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.13 2.13 2.13 2.13	Ţ		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TELL SINGAPORE T	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 3.78 9.6 6.7 6.75 3.78 9.6 17.3 1.65 2.64 2.63 1.58	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0.16 0.15 0.22 0.52 0.22 0.3 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	5.45 9 41.5 2.96 9.16 34 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 9.4 20.29 2.0	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 2.0 6.7 5.3 1.58 3.18 1.59 6.6 4.84 2.07 11.46 0.39 2.12 2.13 2.13			
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPY ARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPOR	3.6 28.1 223.7.35 25.5 21 4.5.4 3.48 5.95 3.78 6.75 3.9 17.3 1.65 2.66 2.64 5.8 5.8	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0 0.15 0 0.16 0 0.15 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.16 0.05 0.2 0.16 0.2 0.3 0.3	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 9.4 20.29 2.09 3.48 3.4	26 14.1 10.96 3.56 283 20 6.7 5.3 1.35 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.13 2.13 2.13 2.13	1		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE HELS SINGAPORE TELLOM SINGAPORE SINGAPO	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 3.78 9.6 6.7 6.75 3.78 9.6 17.3 1.65 2.64 2.63 1.58	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0 0.15 0 0.16 0 0.15 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.16 0.05 0.2 0.16 0.2 0.3 0.3	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 9.4 20.29 2.09 3.48 3.4	26 14.1 10.96 3.56 283 20 6.7 5.3 1.35 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.13 2.13 2.13 2.13	1		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK VENTURE MANUFACTURIN	3.6 28.1 223.7.35 25.5 21 4.5.4 3.48 5.95 3.78 6.75 3.9 17.3 1.65 2.66 2.64 5.8 5.8	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0 0.15 0 0.16 0 0.15 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.55 0.2 0.16 0.05 0.2 0.16 0.2 0.3 0.3	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.65 38 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.85 9.4 9.4 20.29 2.09 3.48 3.4	26 14.1 10.96 3.56 283 20 6.7 5.3 1.35 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.13 2.13 2.13 2.13	]		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELLOM SINGAPORE TELLOM SINGAPORE TELECOM SINGA	3.6 7.5 7.5 7.5 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0.16 0.15 0.22 0.20 0.20 0.35 0.20 0.20 0.35 0.20 0.20 0.35 0.20 0.35 0.20 0.35 0.20 0.35 0.20 0.35 0.20 0.35 0.20 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.35 0.3	5.45 9 9.16 9.16 9.65 32 14.1 9.5 5.75 3.8 8.4 5.95 9.4 9.4 5.9 20.29 20.9 3.48 1.8 8.95 6.35	2.6 14.1 0.96 3.56 2.83 20 6.7 5.3 1.58 3.18 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13 1.1 2.99 3.2	]		
ASIA PACIFIC BREWS. CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY DBS LAND DEV.BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIPE JURONG SHIPYARD KEPPEL CORPORATION NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK ROTHMANS INDUSTRIES SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM IO SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK VENTURE MANUFACTURIN	3.6 7.5 28.1 22.3 7.35 5.5 21 9.1 4.54 3.48 3.48 3.48 3.48 3.78 9.6 7 6.75 3.79 1.65 2.66 2.65 1.58 1.66	0.02 0.25 0.6 -0.02 0.15 0.15 0.16 0.15 0.22 0.25 0.20 0.30 0.06 0.06 0.06 0.05	5.45 9 41.5 2.96 9.16 9.55 38 14.1 9.5 5.75 3.8 4.4 5.95 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4	26 14.1 0.96 3.56 223 20 6.7 5.3 1.58 1.59 6.6 4.84 4.84 2.07 11.46 0.89 2.12 2.13 2.13 1.1	]		

HONG KONG

						-
	RENONG	1.27	-0.09	1.83	0.27	
	RESORTS WORLD	4.16	-0.1	9,55	285	
	RHB CAPITAL	2.27	-0.14	3.5	0.8	
	ROTHMANS OF PALL MAL	19.4	-1.2	35	13.5	
	SIME DARBY	3.46	-0.16	5.55	1.6	
	TELEKOM MALAYSIA	7.5	-0.25	13.1	4.34	
	TENAGA NASIONAL	5.15	-6.15	9.25	2.00	
	UNITED ENGINEERS (MA	3	-0.12	5	8.73	
	YTL CORP.	44	Ð	7 .	21	
	YTL POWER	3.04	-0.06	3.6	1.45	
	TIEROWER				1/4)	
	AUS	erro	ATI	F A		
	I AU	) T L		L/A		
	AMCOR	6.81	-0.06	7.58	5.72	
	AMP	20.18	0.07	23	18.46	
	AUS & NZ BANKING GRO	10.31	1.0	11.4	8.45	
	BRAMBLES INDS.	38.8	1.0	39.79	28.4	
i	BROKEN HILL PTY.	12.2	0.05	16	11.7	
	CMWLBK OF AUS.	22.58	0.41	22.58	. 16.7	
	COCA-COLA AMATEL	5.26	-0.04	9	3.9	
	COCA-COLA BEVERAGES	3.17	-0.03	5	3.05	
-	COLES MYER	8.48	-0.02	<b>8.5</b>	5.97	
	COLONIAL LIMITED	5.5	90.06	5.83	4.02	
1	CSR	3.92	-0.02	5.48	3.2	
	FOSTERS BREWING CP.	4.32	0.11	L32 20.2	2.68	
	LEND LEASE CORP.	20.2	0.25		14.35	
	NAT.AUS.BANK	24.0 <b>8</b> 3.11	0.29 0.05	24.12 4.03	19.02	
-	NAT.MUT.HOLDINGS (NZ	3.11 10.67	0.17	13.21	2.37 7.96	
	NEWS CORP.	9.6	0.05	11.21	7.1	
ļ	NEWS CORP. PREF.ORD. RIO TINTO	19.44	-0.15	22.3	16.54	
Ì	ST.GEORGE BANK	10.26	0.06	10.96	1.27	
ł	TELSTRA CORPORATION	7.47	0.29	7.47	3.71	
1	WESTFIELD TRUST	3.53	0.03	3.67	2.87	
	WESTPAC BANK	10.22	9.17	11.38	1.54	
4	WMC	4.93	-0.11	5.68	4.21	
.	WOODSIDE PTL	7.25	0.07	11.25	7.3	
Į	WOOLWORTHS	5.64	0.12	6.1	4.69	
Į						
	I NE	W Y	OR	K		
ĺ						
į	3COM	43	1.25	43	23.69	
- 1	ABBOTT LABS.	49,75	1.83	49.75	32.25	
1	AG ASSOCIATES	4.5	S	5.25	1.63	
l	AIRTOUCH COMMUNICATI		2	64.88	37,94	
- 1	ALBERTSONS	59.81	0.75	59.81	44.81	
	ALLIED SIGNAL	43.81	1	47.13	33	
	ALLSTATE CORP.	41.94	!	51.5	37.31	
ì	ALLTEL	54	1.06	54.31	38.75	
ŀ	ALUMINUM CO.OF AM.	7206	-1	80.31	59.31	

	WESTPAC BANK	10.22 4.93	9.17	11.38 5.68	1.54
	WMC WOODSIDE PTI	7.25	-0.13 0.07	11.25	4.21 7.3
	WOOLWORTHS	5,64	0.12	6.1	4.69
	NE	w y	ZΩD	12	-
	NE	44 7	UN	<u></u>	
i	3COM	43	1.25	43	23.69
	ABBOTT LABS.	49,75 4.5	1.83 G	49.75 5.25	32.25
	AG ASSOCIATES AIRTOUCH COMMUNICATI		2	64.88	37,94
	ALBERTSONS ALLIED SIGNAL	59.81 43.81	0.75 1	59.81 47.13	44.81 33
İ	ALLSTATE CORP.	41.94	ľ	51.5	37.31
ĺ	ALLTEL ALUMINUM CO.OF AM.	54 72.06	1.06 -1	54.31 80.31	38.75 59.31
	AMER.EXPRESS ·	98.63 72.75	2 1.94	117.8 <b>3</b> 75.3 <b>8</b>	69.5 52.63
	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	52.5	0.75	58.31	36.03
	AMERJINTL.GP. AMERICA ONLINE DEL	94.25 88	3.44 4.38	101.96 94.88	66.56 20.94
	AMERITECH	57.56	1.69	57.56	37,94
	AMGEN AMOCO	78.75 55.25	3.25 0.25	23.38 61	47.13 39.56
	ANHEUSER-BUSCH	63.56 44.19	-0.06 1.38	63.63 44.19	41.75 22.38
	APPLIED MATS. ASSOCIATES FIRST CAP	77.19	1.39	86.13	48
	ATAT CORP. ATLANTIC RICHFIELD	63.44 67	1,25 0,3 <b>\$</b>	66 82.25	50.13. 58
	AUTOMATIC DATA PROC.	77.44	1.81	\$2.63	54.94
į	BANK OF NEW YORK BANK ONE	36.38 54.38	1.94 2.25	36.3 <b>\$</b> 64. <b>2\$</b>	24.5 37.63
l	BANKAMERICA NEW	64.63 63.5	2.25	87.94 66	48.06 46.94
١	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC	56.81	l 0.44	58.5	41.13
	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	88.81 66800	-1.25 -200	90.06 20900	54.19 45600
	BEST POODS	55.63	0.06	67.83	44,44
I	BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB	32.94 126.19	1.06 1.31	56,06 128,38	30.85 \$2.83
l	BURLINGTON NTHN.SANT	34	0.5	35.5%	27.38
	CAMPBELL SOUP CARDINAL HEALTH	57.75 71.44	1.25 2.69	60.11 71.44	47.75 46.67
	CARNIVAL CATERPILLAR	36.69 48.75	63.19	47.06 60.69	21.69 40.25
	CBS.	31.25	-1.13	36.19	20.5
ĺ	CENDANT CHASE MANHATTAN	19.13 64.13	-0.38 2.83	41.3 <b>8</b> 77	7.5 40.25
	CHEVRON	82	2	88,94	71.13
İ	CIGNA CISCO SYSTEMS	79.31 78.25	2.69 2.06	82,19 80	52.81 34.03
I	CTTIGROUP COCA COLA	49.56 69	1,38 0,88	73 87.94	31.75 56.19
	COCA COLA ENTS.	39.06	0.13	41.13	22.88
l	COLGATE-PALM. COLT TELECOM GP.SPN.	85.25 53	3.13 3.38	96.94 55.75	65.56 10.22
l	COLUMBIA/HCA HEALTHC	25.63	-0.5	34.19	17.5
I	COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS	54.38 38.69	2.75 2.31	54.38 38.69	27,81 23,25
İ	COMPUTER ASSOCS.INTL. CONAGRA	43.81 32.25	-0.13 0.69	61.13 38.19	27 23.25
Ì	COSTCO COMPANIES	60.5	3.13	65	40.56
İ	COX COMMUNICATIONS '	54 51.63	1.38 0.69	61 51.63	34 29,81
	DAYTON-HUDSON	46.5	1.5	52.63	30,78
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	66 31,38	2.13 0.5	71.94 42.37	19.37 23.5
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	92.06 55.13	0.19 0.25	101.5 82.75	76.5 53.25
	DUKE ENERGY	60.75	0.5	70.69	51.38
	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	73.56 41.83	0.5 3.81	88.19 50.25	54.13 31.25
	EMC CORP.MASS.	79	3.44	80	23.63
	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	63.06 54.75	0.88 2.88	67.13 58.31	54.75 38.5
	EXXON FANNIE MAE	71.5 71.31	0.94	76.56 73.38	58.13
	FIFTH THIRD BANCORP.	70.13	1.69 2.5	71.94	53.84 48.5
	FIRST UNION FLEET FINLGP	63.56 42.13	1 2	65.69 45	44. <del>69</del> 31. <del>69</del>
	PORD MOTOR	56.38	1.25	60.75	29.09
	FREDDIE MAC GANNETT	60.31 64.94	0.81 2	61.5 74.69	39.5 43.94
	GAP GEN.FLEC	50.56	-1.06	52.13	22.29
	GEN.RE	90.13 232	2.06 3.75	96.69 259.69	70.81 195.25
	GENERAL MOTORS GILLETTE	69.5 43.63	1.5 -1.06	76 62,56	50.25 36.25
	GTE	64.81	-0.81	65.63	47,21
	GUIDANT CORP. HALLIBURTON	92 29. <del>69</del>	6.5 1.38	92 57.25	52.3 <b>1</b> 26.19
í					

92 29.69 57.69 63.63 50.88 37.63 61.81 11631 164.25 43.5 81.75

35 32.3! 53.88 56.13 86.13

45 95.75 58 59.06 23.25 70 61.81 41.13 70.38

67 157.63

72.38 68.75 127.38 80.25

86 43 110.69 61.94 69.5 36.56 54.69 39.44

112.44 54.69 55.56

59 53.44 92 27.38 41.94 55.31 53.32

58.5 50.13 54.75 41.25 55.88 47.81 29.75 78.75 75.19 79.44 74.75 42.56

106.06 67.38 101,94 36.69 63.94

64.94 89.5 73.19 54.38 78.44 35.56 44.25 3.88 37.13

95.75 76.56 54.88 53.13 50.92 57.75

8 43.44 114.38 221.44

# "تأهب" في السعودية استعداداً لادخال شبكة انترنت المراحل التي تمربها المعلومة لتنتقل من انترنت الى المستخدم

البقاء في السوق. وهناك اشاعات

أما بالنسبة للمستخدم

النهائي فإن المدينة أقرت ضرورة

وجود حد أعلى وحد أبنى لأسعار

الذيمة حسب ما تقرره الشركات

المقدمية للخدمية كسيعر. فعلى

الشيترك أن يدفع ما بين ١٠٠ -

١٥٠ ريسالاً (٢٦,٦ - ٤٠ دولاراً)

شهريا كقيمة أشتراك ثابتة سواء

اتصل بانترنت ام لم يتصل

اضافة الى منا بين ١,٥ - ٤,٥

ريال (١٠٤ - ١٠٢ بولار) عن كل

ساعة اتصال واحدة، ويدفع ٥,٤

ريال (١,٢ دولار) عن كل ساعــة

وهناك عقبة رئيسية أضرى

تحبثت عنها شركة الإتصالات

السعودية، وهي أن ٩٠ في المئة من المقسمات الهاتفية في المدن

الست التي ستشملها الخدمة في

المرحلة الأولى لن تستطيع خدمة

معتطلبات انترنت، لذلك فان

الشبكة الهاتفية سوف تعمل

حتى يتم استكمال وتحديث شبكة

الإتصالات في مشروع كبير تعمل

وتسود الأجواء المتمة في

السعوبية.

علنه الشركة.

يوسف أحمد الحسن \*

🗷 ينتظر الاف السلعلوديين بغارغ الصبر البدء الفعلي لتقديم خدمة انترنت في التاسع عشر من الشهر الجاري.

وعَلَى رغَّمُ اللغط الكثير الذي اثير حول لحتمال تاخير الموعد، إلا أن هذا التاريخ وصامد، حتي الأن وستلحق السعوبية بالقافلة المعلوماتية في العالم العربي.

وكبانت الكويت سبيقت الدول العربية بإنضأل الضمية عثام ١٩٩٢، تُم لُحِقْت بها البحرين في تشيرين الشاني (نوفمبس) ١٩٩٥، فسالإمسارات في أب (اغسسطس) ١٩٩٥، ثم باقي نول الخليج.

والسوم لاتكاد توجد دولة عربية لم تُدخل الخدمة. ويتراوح التَــفَـاعَل مع انتــرنت في الدولُ العربية من البرود، كما هو الحال في البيمن التي لم يتجاوز عدد الشُّسْتَرِكِينَ فِيهِا ۗ الأَلَّافُ السِّنَةِ، الى التفاعل المحدود كما هي الحال في مسمسر التي وصلّ عسد المُشْتَركين فيها اليِّ ١٠٠ أَلَفُ مَنْدُ طرحها قبل نحو خمس سنوات، الى التفاعل الكبير نسبيا كما فعلت الامسارات والكويت وتصل اليه المعلومة فإن العملية والبسطرين (٦٠٠٠٠) و(٣٠٠٠٠) تمر بـ ١٤ خطوة هي: أ و(١٥٠٠٠) على التوالي.

#### تص1انترنت

بدات قصة انترنت قبل اكثر من عنامين عندسا أصندر منحلس الوزراء السعودي قرارا بتكليف مدينة الملك عبدالعريز للعلوم والتقنية بدراسة موضوع ادخال الخدمة الى المملكة باعتبارها الجهة العلمية الأقوى في البلاد. ويتلخص دور المدينة في لجانب الأمنى والفني للمشتركين

اذ هي تلعب دوراً مهماً في حجب بعض المواقع والمواد المنوعية عالمياً، والتي تتمحور حول ثلاثة شركة الإتصالات البحرينية جوانب مي: النين والسياسة والجنس، وألتي تُتَّغُقَ كثير من الدول على عدم استـحدام الشُّنكة في الأمور الحساسة المرتبطة بها الجوانب الإضمن ضوابط

ولكن هل تعجب هذه القيود

شركات تقديم الخدمة؛ يقول السيب سليميان أيا الخيل المتير العام اشركة تقنيات المستقبل: أنّ محتمعنا محافظ وملتزم ويهمنا ندن مقدمو الشدمة أن ندافظ على قيم وتقاليد بلادنا، وكلدا لديه أطفال لا يريد لهم الإنجراف في خضم التيارات المنحرفة والتي لها مواقع على شبكة انترنت، لذلك فإن مبيئة الملك عبدالعرين تقدم خدمة وطنية مطلوبة بإشسرأفها على مشروع الإنترنت

في الملكة،. إنن فدور المدينة يعتبر وسيطابين الجسهسات الأربع: الشتركين وشركة الاتصالات ومقدمي الخدمة وشبكة انترنت، واي اتصال من والي انترنت لا بدوان يمر بالمدينة لذلك عندما يقوم المستخدم بالاتصال بانترنت

(انظر الشكل) لكن السعبوديين لم ينتظروا دخول الخدمة رسميا بشكل محلي، بل انطلقوا للعمل عليها عبيس الدول المصاورة، وبالدات البحرين، التي قامت شعركات تقديم الخدمة فيها بالسماح للمواطنين السعوديين بالإتصال

بانترنت من الملكة مجانا. ومباذا تستنفسد الشبركيات البحرينية من تلك الإنصالات؟ يقول مبير احدى المؤسسات التشغيل الخدمة، وتدارك العبيد

انترنت عبر البحثرين: ﴿انْفُقْتُ (باتلكو) مع شركات تقديم الخدمة لديها على تسويق الخدمة مجانأ أرياح قيمة الإتصالات الدولية بين السعودية والبحرين حسب مدة

عاشة مدير اشبكة صحارىء ببنلت هذه الشركات جهودأ كبيرة في تسويق الخدمة في السعونية، وأستطاعت مؤسستنا وحمها منشلاً أن تصنب أكشر من الفي مشتسرك في انتسرنت والبسريد الإلكتروني عبر البحرين،

اجتماعات ومناقثنات طويلة داخل اروقية محينة الملك عبدالعيزين للعلوم والتقنية، وبينها وبين الشركات المقدمة للخُدَمة (TŠP)، طرحت المبنة التسعيرة النهائية لتقييم الخدمة التي يعتبرها كثيرون منحازة لصالح المستخدم النهائي في معقولية اسعارها، ومرتفعة في ما يخص الشركات الْمُرخَصِة، أَذْ على الشركات ان تدفع شبهبريا قبرابة ٢٠٠٠٠ دولار للمدينة، و١٣٠٠٠ يولار لشيركة الإتمسالات. وإذا علمنا أنه لن يستطيع اكثر من ٥٠٠٠ شخص فُـقط الإِتَّصَالُ بِانْتَـرِنْتَ فَي وَقَتَ واحد (بسبب وجود ٥٠٠٠ منځل Port فقط للشبكة الرئيسية) فإن معنى نلك ان نصيب كل شركة

١٢٥ مدخلاً فقط ولذلك فإن الكثير من الشركات ب ١٠ في المئة من طاقتها فقط تشك في انها سوف تستطيع تغطية تفقاتها (فضلا عن الربح خلال السنة الأولى وربما التانية)

السعودية الرائدة في توريع حدمة منها الموضوع منذ البسداية، وتحالفت مع شركات أخرى لخفض النفقات الإساسعة. كسمسا أن يبعض الشسركسات للرضصة يسعى صالبا لعقد على ان تحصل على نسبة من تحالفات دفنية؛ في ما بينها بتوحيد التجهيزات والجوانب القنية التابعة لها، فيما تبقى الحوائب الإدارية بعيدكل شركة

#### أسعار الخدمة

بعد انتظار طويل، وبعد

ويتمم العملية في دليل جديد. وبما ان مشكلتي

هي انني لا استطيع تشغيل برنامج التنبيت

لإنشاء قرص بدء التشغيل، ظلت الشكلة قائمة

دون حل. فقررت اخيراً انشاء قرص بدء تشغيل

مِنْ وَيِنْبُورْ ٩٥ الاِنْكَلِيْرِي وِنْقَلَ كُلَّ مَلْفَاتَ قَرْصَ

الليزر الى القرص الثابت لأن قرص بدء التشغيل

تتحاهل محرك اقراص الليرر وتشغيل الجهار

به اسطة القرص المرن واطلاق برنامج تثبيت

وْيَسُورْ ٨٨ُ مِنَ القرصَ الْثابِتِ وَتَثْبِيتِ ٱلنظامُ فَي

بَلْيَلْ خَبْدِيدٍ. فَنْجِحْت العَمَلِيةَ وَاعْدَتَ تَشْغُيلُ

الجهاز من داخل ويندوز ٩٨ الجديد الا انتي

فقدت كل اعدادات الجهاز السابقة من ملفات

تشغيل الطرفيات وبرامج مثبتة الي ما هنالك

من الأمور التي يتطلب حلها اياماً. والعبراء

الوحيد جاء من كون اللوحة المنطقية في الجهاز

هي من نوع الربط والتشيفيل (phig and play)

ومن المفترض أن ويندوز سيتعرف على كل

الطرفيات يون مشاكل. الا انه رغم تعرفه على

بطاقة العرض والطابعة لم يتمكن من التعرف لا

على المودم ولا على بطاقة الصوت، وكان علي

الجديد في ويندوز ٩٨؟

اصدار OSR2 اكتشاف اي جديد في ويندوز ٨٨.

فالوظيفة التى تحدثت عنها مايكروسوفت كثيرأ

في ويندوز ٨٨ وهي نظام ادارة الملقات الجديد FAT32 الذي يمكنه ادارة اقراص كبيرة الحجم

وتحسين تقسيم الملفات عليها بحيث يصرر

مُساحاتُ اكبر منَّها، كانت موجودةً في الأصدار

سطح المكتب ومدير الملفات الى صفحات نسيج

العنكبوت وانضأ الدعم لأحدث التجهيزات التى

ولاول وهلة، لا يرى الذي ارتقى من ويندوز

٩٥ الَى ويندوز ٩٨ أي تغيير. ولكن الانصاف

يفرض الاعت راف بان هناك بعض الوظائف

الْحُفْية (داخل قائمة دابداء) التي تهدف الى

تحسسن اداء الجهاز والنظام مثل وظيفة

الصبيانة التي تثيح تسريع تشغيل النظام بمنع

بعض البرامج من التحميل. الا أن النظام باتى

بُوظائفُ اخْرِي تعالج علات الخلها هو نُفسهُ

مثّل القوائم المنبثقة التي تظهر تدريجياً على

الشاشة وتحويل سطح المكتب الى صفحة نسيج

العنكبوت. فمن المعروف ان هذه المسرّات، على

رغم جمالها البصرى تستهلك الكثير من موارد

النظام، فجاء ويندور ١٨ بالعلة والدواء اذ يثيح

الغياء هذه المؤثرات البصرية لتحسين الاداء

تميز ويندوز ١٨ عن سابقه إلا أنها تقع كلها في

خانة التحسينات الصغيرة (الضرورية وغير

أماً في ما يتعلق بالعربية ودعمها فم

النظام، فيلًا حبيد تحت الشخيس. فنحنى أطقم

الحروف الداخلة في الاصدار الجديد جاعت هي

نفسيَّها الموجودة في الاصدار السَّابِق. وياتيُّ

قرص الليزر بنسختين من النظام احداهما داعمةً

للعربية بحيث تكون واجهنة الاستخدام

بالانكليزية والثانية معربة تعرض واجهة

من يحتاج الى ويندوز ٩٨ العربي؟

يقول المثل الانكليزي: اذا لم يكن مكسوراً فلا

فُلا ارى انه من الضروري الارتقاء الي

ويندوز ٩٨ اذا كان النظام السابق يعمل جيداً لا

سيماً أن الاصدار ١٨ قد يكون الأخير في فئة

ومربعات حوار وانظمة تعليمات بالعربية.

الضرورية) في التعامل مع المستخدم.

ولن تعبد هنا كل الوطائف الصنغيرة التي

والتوفير في الموارد.

تحاول اصلاحه.

OSR2 من ويندوز ٩٠ وكنلك وظيفة تحويل

تزوده بها الكومبيوترات الحالية.

من الصبعب للذي أست خيدم ويندوز ٩٥ في

تثبيتهما يدوياً.

كما كثفت الصحافة السعوسة في الفترة الأخيرة حديثها حول

وبدات الاعسسلانات تغطى صفّحات بأكملها، كما حصلٌ انتعاش في سوق الكومبيوترات الشخصية، وفي أسواق الكتب المرتبطة بالكومبيوتر وانترنت كما بدأ كثير من المعاهد الإعلان عن دورات تدريبية على استخدام انتسرنت. وتنتظر ٤٠ شسركــة مرخصة ما يزيد على ١٢٠٠٠٠ مشترك متوقع في السنة الأولى.

السعودية مشاعر متباينة من بدء تقديم حُدمة انترنت، فالشركات المرخصة شمرت عن ساعد الجد في تنافس حشيث لتبدأ تقديم المحيد، وبما أن الخيِّمة جميدة بالكامل على السوق السعودية تم أفتتاح مكاتب لأربع شركات عالمية تقوم بتقديم الإستشارات للشركات السعوبية حول انقرنت، بدءاً من على حسنة ونلك كي تسستطيع نوعيات الأجهزة الى المهندسين والفنيين المطلوبين ألى عسمل بأن بعض الشيركيات بنوي شن تورات لتدريبهم . حرب اسعار لإخراج المستثقرين الصنعار قبل أن ترفع الاسعار من

انترنت، وخصص بعض الصحف منفَحات خاصة لها، ومن هذه الصحف جريدة الرياض التي قامت بإفراد صفحتين اسبوعيا لإنترنت في السعودية. ويقول السيد نامير الصيرامي مسؤول الصفحة: دالتحول فيّ

حراج الكومبيوتر أو حتى المرور بالقرب من منجمع لمسلات الحاسبات الشخصية يوحي ان هناك شبيئاً بحيث، أن هناك تحضيرات ما اللاحتفال بحنث غير عادي، وهو بالتاكيد غير اتصال لشركة الاتصالات عادى ليس لأنه سياتي بعد طول انتظأر وحسب ولكن آلأنه ايضا قدوم لواحدة من أبرز ما قدمته الصُضَّارة البشرية في مجال الإتصال الكونى اللحظي الذي يتجاوز حدود الزمان والمكانّ،

٧ - من الأقمار الاصطناعية الى انترنت. ٨ - من انترنت الى الاقمار الصناعية. ١ - من المستخدم الى شبكة الإتصالات. ٩ - من الأقمار الاصطناعية الى شبكة الإتصالات. ٢ - من شبكة الأنصالات الى مقدم الحدمة. ٣ - من مقدم الخدمة الى شبكة الإتصالات. ٤ - من شبكة الإتصالات الى مدينة الملك ١٠ - من شبكة الإتصالات الى المدينة. ١١ - من المدينة الى شبكة الإتصالات. ١٢ - من شبكة الإتصالات الى مقدم الخدمة. ١٢ - من مقدم الحدمة الى شبكة الإتصالات. ٥ - من مدينة المك عبدالعزيز الى شكة ١٤ - من شبكة الإنصالات الى الستخدم. ٦ - من شبكة الإتصالات الى الأقمار الاصطناعية. أقمار اصطناعية مدينة الملك عبدالعزيز للعلوم

شركة الاتصالات السعودية

السعوديين خشيتهم من ألا تتمكن

الشبكة الهاتفية الحالية من

استبعاب الكم المعلوماتي الهائل

المتوقع تبادله عبر الشبكة، وهو

الأمسر الذي سسيست عدد أعسداد المشستسركين في انتسرنت في

السعودية ومدى ألإستفادة منهآ

لعموم المستخدمين. Konstant

من يعرب لاينكس؟

# وظائف وخدمات جديدة في الاصدار ٩٨ من نظام تشغيل ويندوز العربي

<u>يا عندما افتنت جهاز كومبيوبر حد</u> واكتشفت أن ويندور ٩٥ العربي لا يدعمه لأنه لم يُلقَن بعد هندسة معالج بنتيوم ٢ ومنفذ USB. وتلقيت وقتها العنيد من النصائح منها العملي مثل تثبيت وينبوز أنتي. ٤ العربي ومنها غير العملى مثل تقسيم القرص الثابت يين نظام ملفات جييد يعمل تحت اصدار حديث منّ ويندوز ٩٥ (الانكليزي) ونظام ملفات قبيم يعمل تحت ويندوز ٩٥ العربي. وتلقيت كَـُذَلْكُ

العديد من الرسائل من القرآء يشكون همومهم لى لأنهم اكتشفوا اننا دفي الهوى سواءه. وحملت كل هذه الشكأوي الى مايكروسوفت وكانَّ الرد ان ويندورْ ٩٨ العربي أنَّ عما قريب وسييحل كل هذه المساكل فيقررت العمل على ويندوز ١٥ الانكليــزي في انتظار اصـدار ٩٨ العربي. وطال انتظاري حوالي اربعة اشهر الا اننى نُسيته عندما حصلتٌ على نسخةٌ من ويندُّوز ٩٨ العربي بعد معرض جينَّكس مباشرةً (فُي الْحقيقة وصُلْتني نسختان الإسكاتي ربما). وُ الْإِحْسَالِ سَنِعَانِتَى وَجِنتَ عَلَى الْعَلِيةَ نَجِمَةً حمراء كبيرة داخلها عبارة والاصدار الجنيد، والى جانبها عبارة «اداء أفضل، متعَّة أكبر، وشكرت مايكروسوفت لانها عرفت اننى احتاج الى الإداء الإفضّل ولا ارفض المتّعة الاكتبر. ولمّ اعر كتير اهتمام الى عبارة «ترقية» الظاهرة تحت اسم النظام والتي تعني عادة انه يمكن بهذه النسخة الترقية من أنظمة اقدم مثل

تثبيت اولاتثبيت

وهرعت الى البيت باقتصى سترعبة لأننى صرمت أشهراً عدة من استخدام العربية على جهاري. وما كدت ادخل قرص الليزر وانقر على برنامج التثبيت حتى ظهرت رسالة خطأ تقول أنَّ هنأك تضيارباً في مجموعات الصروف ولا بمكن للتشبيت أن يُستمر. وحاولت تشعيل برنامج التثبيت بطرق مختلفة: من داخل شاشة السنتقبال ومباشرة من قرص الليزر وبعد نقل كامل القرص الى القرص الثابت لكن النتيجة طلت هي هي. وعلى عكسَ الاصدار السابقُ مَن ويندور العربي لا يوجد في قبرص الاصدار الحالي اي معلومات تتعلق بالنسخة العربية حول شُروط التثبيت ومتطلباته.

وما كان على ألا اللجوء الى سايكروسوفت وستوالهما عن المل. وجناعني الرد قناطعناً من ريدموند مفاده ان المسألة هي مسالة تصميم ولا لتَّكُنُّ تَعْبِيتَ ويندُّورُ ٩٨ الْعَرّْبِي فَوقَ نَسخَّةُ مَن وبنتوز ٥٠ بلغة مختلفة ويَجُّب تثبيته فوق ويندور ٩٥ العربي. وبالطريقة نفسها اي وَيَنْدُوْزُ ١٨ الداعَمُ لِلْعَسْرِيْكَةً فَـوْقَ وَيَنْدُورُ ٥٠ الدَّاعَمُّ للعربية أو ويننوز ١٨ المُعَرَّب فُوق ويندوز ٩٥ المعرب.

ومن الواضح أن هذا الحل مستحيل عندى لأنني لم اتمكن من تثبيت ويندور ٩٥ العربي في الاستاس على جهازي الجديد. فأعدت السَّوَّالَّ حول امكان تثبيت ويندوز الجديد لوحده من دون ترقية النظام الموجود في الجهاز. فكان الْجَوَابِ اولاً ان النسخة التي امَّلَكَهَا هِي نَسَخَةُ ترقية واحتياج الى النسخة الكاملة لكي اقوم بذلك، وليس لدى مايكروسيونت نسخة غربية

ويعد طول الحاح (البريد الالكتروني شيء عظيمً: تبعث برسالةً ثم تبدأ بإرسالها تكراراً بكبسية زر واحدة حتى تطلع روح مراسلك ويجاوب) جاءتني نصيحة يبدو أنها أتية من مقر مايكروسوفت في ببي، مقادها انه من المكن تثبيت ويندورُ ٩٨ الْعربيِّي في بليل مختلف عن دليل ويندوز ٩٥ الانكليزي.

فَنْظَرِت في الطيل الَّذِي بِـاتِي مع النظام ووجيت أنه لتُثبيتُه في تليل مُختلَّف علينا تشغيل برنامج التثبيت الذي يقوم بإنشاء قرص

■ ريما تذكر بعض القراء المساكل التي من لبدء التشغيل ثم نعيد تشغيل الجهاز بهذا انظمة التشغيل المخصصة للكومبيوترات الشخصية اذان مايكروسوفت تنوى تحويل الجميع الى نظام ويندور انتي. الذي سيحمل اسم ويندوز ٢٠٠٠ في اصداره الخامس. على انه بجب التغريق بين حالات مختلفة بختلف معها قرآر الترقية:

- إذا كان لديك جهاز قديم (عمره اكثر من سنتين) لا يتعدى القرص الثابت فيه (او اقسام القرص الثابت) ٢ غيغابايت وتستخدم ويندوز ٩٥ العربي، فلن تستقيد من الأرتقاء الى ويندور ٩٨ العربي الذي يتمير عن سابقه بإدارة الاقراص الكبيرة والتجهيزات الحسنة مثل اللوحات المنطقية الجديدة ومنافذ USB. على انكُ أذا ارتقيت قد تربح بعض المساحة على القرص الثابت بفضل نظام ملفات FAT 32.

- اذا كنان لديك جنهار حنيث ولا تنوي استحدام اللغة العربية واذا كان نظامك ويندور ه OSR2.5 (الذي يحسمل الرقم OSR2.5 (الذي يحسمل فلا تحتاج أبدأ ألى تكبد تكاليف الارتقاء الى ويندوز ٨٨ لأن الفوارق الوحيدة هي في بعض الوظائف التي تتبيح تخبصيص سطّح ألكتب فيَّاتِي آخَر أَصدارٌ من ويندُوز ٩٥ بدَّعم لنظأم ملقات FAT32 ومنافذ USB واللوحات المنطقية الحديثة ويتيح الانتظار براحة تامة حتى سنة ٢٠٠٠ للترقية آلى النظام الحسد.

- اذا كان لديك جهاز حديث وتنوي استخدام العربية (وهذا كَانُ وضَّعَى أَنَا) فَالْأَرْجِحِ اللَّهُ لَمْ تتمكُّنُ مِنْ تَثْبِيتَ وَيِنْدُورْ فَأَ الْعَرِبِي عَلَيْهُ، وَهُنَّا تبرز الحاجة الملحة الى الارتقاء الى ويندوز ٩٨

وفي كل الاحوال اذا كنت تنوي استخدام العربية في المستقبل (وليس الآن)، فلا تتسرع بالارتقاء الى ويندور ٩٨ العربي. قانه لن يكون ربي من سور الاصدار الأضيس في هذه الفشة من انظمة التشغيل فقط، بل يبدق انه الاصدار الاخير الذي سيتم تعريبه. فقد اتيح لنا الاطلاع على نُسخةً بيتًا من رزمة اوفيس ٢٠٠٠ العربية، والظاهر انها تاتي بالموارد العربية في داخلها بتحيث لا تحتاج الى الموارد العربية التي يقدمها النظام. ومن المتوقع ان تسلك البرامج العربية المقبلة الطريق نفسه.

لاينكس الذي ينتظر التعريب يشكل نظام لاينكس التهديد الاكثر جدية حالياً لسيطرة مايكروسوفت على الكومبيوترات الشخصية من خُلالُ انظمة تشغيلها لا سيما

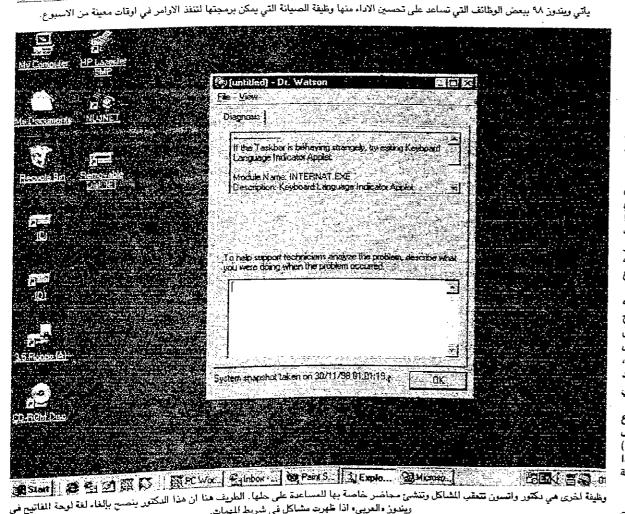
ويندوز ان تي.

ومن المعروف انه تم تطوير نظام لإينكس من بون توخي الربح اطلاقاً فجاء مجانباً يمكن لأى كان تثبيته والعمل عليه. كما تم تحسين هذا النظام ضُمن الذهنية نفسها اذ انه لم تكتف بكونه مجاني بل يضضع لفلسفة المصادر المفتوحة ويمكن لأي كان الدخول الى رموزه البرمجية وتحسينها بشرط اعادة توزيع النُسُخَةُ الْمُسَنَّةُ مَجَانًاً. وبرهن هذا النظام بمتائته وامانه واداثه

بأنه من الممكن تطوير منتجات ممتازة بالخروج عن قواعد السوق المتبعة حالياً والتي تخنق ا فيها الاحتكارات اي ابتكار جدي. وإذا تساءل البعض كيف يمكن العيش دون بيع هذا النظام، فهناك العديد من الشركات التي تعتاش منه (ريد هات وكالسرا مشلاً) وذلك بتوفير الدعم الفني لمستخدميه في مقابل بدل اشتراك.

اسا لمَّاذَا أَنْخَلْتُ لأَيْنُكُسْ فَي هَذَا الْمُوضَـوعَ فلأننى احلم باليوم الذي سيظهر فيه بعض المبرمجين العرب (لا اعتقد أن الكفاءات تنقصنا) يعملون بنمنية مطوري لاينكس لتعريب هذا النظام لار أحتنا. ولو كانت لدي الخبرة الكافية لكنت سعيداً بالقيام بهذه المهمة.

The Maintenance vical adjusts you computer for top-notch performance. Setting up a regular maintenance: schedule ensures that you get the most from your PER DON'T 18 (2 17 15 H) Your programs run taster than ever You get more free hand disk space Your system performance is optimal. . 33 What do you want to do? Express - Use the most common maintenance settings. Custom - Select each maintenance setting mask 



ويندوز والعربي، إذا ظهرت مشاكل في شريط المهمات.

تتزنت الى المستخدم

عاد الاصطباعية الى الدير

مار الاصطناعية الى سند التصان

منة الإنصالات الى مفتم الحدد:

يم الخدعة الى سكة الإسالار بكة الإتصالات الى السندو

لعموم المستخدسان

کائٹ سعودی

Asian 色色型原料

A STROLL

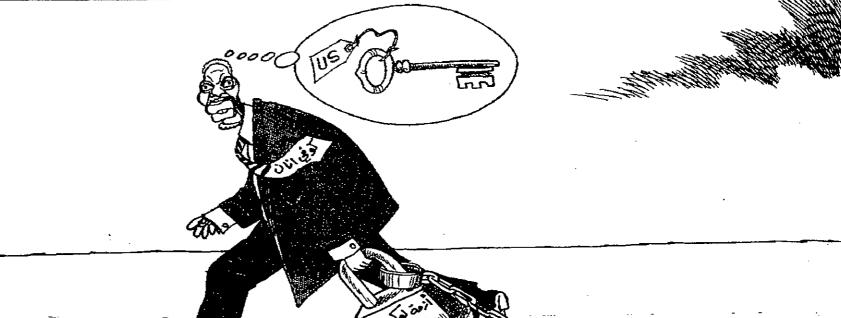
الدكتور ينصبح بإلغاء لغة لوحة المناتية فم

الاوامر في اوقات معينة س الاسجر؟

نت الى الاتمار العساس

ينة الإنصالات الى المدب

بينة الى شبكة الإنسالان



# محاولةلفهم السياسة الخارجية التركية

روجر أوين \*

■ ليست التهديدات التركية الاخيرة لسورية هي وحدها التي تثير حيرة المراقبين الأجانب، بل هو التسبير الكلِّي للسياسةً الخَارِجِيةَ التركية على مدى السنوات الاربع أو الخمس الماضية. إذ إن القرص التي تتبيح معرفة المزيد عنه نادرة. ولذلك فإن مركز براسات الشبرق الأوسط التابع لجامعة هارفرد كان محظوظاً حين تمكن اخيراً من إقامة مؤتمر عن هذا الموضوع في إحدى عطلات نهاية الأسبوع في نهاية تشرين الأول (أكتوبر) الْلاَضي، شاركت في رعايته مؤسسة كوكاليس التي يوجد مقرها في أثيناً.

وكان المشاركون النين اتوا من تركيا يمثلون وجهات نظر متعددة من الاكاديميين والصحافيين ورجال الإعمال، بمن فبهم رئيس اتصاد رجال الأعمال الاتراك. وكان بينهم أكاديمي تحول سُيَاسَياً وهو الدكتور ممتاز سويسال وزير الخارجية السابق. ويما أن عنداً كبيراً من الاكانيميين والباحثين والصحافيين اليونانيين حضروا المؤتمر، فيمكن القول إنه كان مناسبة لدرس أسباب الشوتر الشعيد داخل تركيا نفسها وبينها وبين بعض

وكان الرأي الرسمي يتمثل في أن تركيا محاصرة بالمشكلات الإقليمية الناجمة عن أنتهاء الحرب الباردة، ما أدى الى اندلاع نزاعات شملت كل جيران تركيا، خصوصاً ايران واليونان والشطر الجنوبي من قبرص وسورية واكراد شمال العراق. كما أن تركيا تشعر بالخطر من السياسات الحالية لحليفتها السابقة الولايات المتبحَّة، حُصوصاً ما يتعلق بالمسائدة الاميركية للتقارب الأحَير بين قوات الملا مصطفى البارزاني وجلال طالباني في نطاق حملة ترعمها الكونغرس لتشجيع المعارضة المناهضة للرئيس العراقي صدام حسين.

أدى ذلك كله الى ما يسميه منتقبو السياسة التركية في الداخل شبعور الدوَّلة التَّركيَّة بِما يشبُّه البَّارانويا، إذَّ تَشْبَعُرُّ الصفوة في انقره بأن أي مظهر من مظاهر العدواة من جانب اليونان أو أرمينيا أو الإكراد يمثل ببساطة مدخلاً لمحاولة خنقّ تركيا مثلما حصل عندما ابرمت معاهدة سيفر عام ١٩٢٠. وريما كأن ذلك هو سبب الأشارة المتكررة في صحف انقره الى محريطة سيفره والى الخريطة التي تم الإتفاق عليها بموجب معاهدة لوزَّان بعد ثلاَّث سنوات من أَلمعاُهدة المنَّكورة، وهي الخُريطة التي كَانْت تَعْنَى المُوافِقَةُ الدولية على الحدود الْحالية للدولةُ التركيةُ. وقال بعضَّ المشاركين الأتراك في مؤتمر هارفرد المشار اليه إنهم شَيواً وترعرعوا على مرأى الخُريطتين معاً معلقتين في جنران الفصول الدراسية التي تعلموا فيها. وكان مثيراً أن مشاركين أخرين من الأتراك قالوا إنهم لم يروا أيا من الخريطتين مطلقاً.

ومهما كانت الاستباب، فإن الشنعور بتهديد اراضي النولة التركية والشعور بتهميشها دوليأ يوضحان كلأ من حساسيتها الشييدة تحاه محاولات البونان تقيير الوضع الراهن ليعض الجُرْرُ المُتَنَازَع عليها وانعقاد البرلانُ الكردي في المنفي. كما أنهما بشرحان أنضأ أهمية التجالف العسكري مع اسرائيل، ويشرحان كنلك – بالنسبة الى بعض المراقبين – تُهديداتها الأخبرة لسورية. ذلك أن التحالف العسكري – بالنسبة الى تركيا المُولِّجَهَةُ بِالْعَارِكِ - لا يُعودُ إلى شُعورَ بِالثَّوْةُ الْأَقْلِيمَيِّةُ فَحَسْبٍ، بل يتيح لها سبيلاً للحصول على الأسلحة التي لن يزودها بها الامتركيون ولا الاوروبيون، كما أنه يتيح لها الأفادة من جماعة صُغط (لويي) قوية في واشنطن قد تساعدها في جبه المطالب اليونانية والإرمنية والكربية. ويالمنظور نفسه بمكن اعتسار التهنيدات الموجهة الى سورية محاولة لتناهضة الأنطباع الناجم عن الوحدة المتنامية بين الإكراد بسبب القوى الدولية الخارجية.

وبالنسبة الى كثير من الاتراك خُصوصاً النَّحْبة العسكرية والمنية في انقره، فإن أفضل السبل لجبه الاخطار الحالية يتعثّل في العودة ّ الى مَا يُعْتَبِرونَهُ المبادئ الأساسية للجمهورية التي انشئت قبل ٧٥ عاماً في ١٩٢٣. وتشمل تلك المبادئ العلمانية والقومية التركية والحفاظ على وحدة الدولة من خلال التحالفات

وأشار منتقدو هذا الموقف النين شاركوا في المؤتمر الى غباء تلك السياسات ومخاطرها. ذلك أن تركيا أقوى كثيراً من أي من الدول المجاورة لها. وهو أمر تثبته السبل التي تلجأ اليها دول محاورة متل سورية وذلك بالإضطرار الى استخدام سلاح الضعفاء مثل مساندة حرّب العمال الكريستاني. وعلاوة على نلك فإن تحالفها العسكري مع اسرائيل أدى الى نشأة تحالف مضاد بين سورية وايران والعراق وربما مصدر، ما يجعل في حكم الستحيلَ على تركياً أن تمارس أي نفوذ فاعل على بقية بلدان الشرق الإوميط

وبوجه عام نكر المنتقدون الاتراك لسياسات انقره أن من شأن نلك الموقف الدفاعي المفعم بالمخاوف ان يجعل تركيا عير قادرة على مواجهة التحديات الحقيقية لعالم ما بعد الحرب الباردة. ويشمل نلك التكتلات الإقتصادية النولية والتنافس على الفوز بالنفوذ في جمهوريات الاتحاد السوفياتي السابق وقضايا حقوق الانسان الى حانب الحل السلمي لنزاعات كالحرب الكرسة التي لأ يمكن حسمها عسكرياً على الأطلاق. وكان ينبغي على تركياً أن تخرج من الدارانويا الرفاعية الحالية التي تعيشها لتعكف على تَنْفَيَدُ سِياسًاتَ تَقُومَ على حاجاتِها المُستَقْبِلية، وليس مخاوف الامس وتعمل بطريقة واضحة تعترف بالمضاوف المقبولة لجيرانها لتحل نزاعاتها الإقليمية معهم.

وما يؤسف له أن بعض اليونانيين الشاركين في المؤتمر بدوا علجرين عن ليجاد طريق تتجاور مظالمهم القديمة. بيد أن أخرين قنموا لائحة تتضمن خطوات لبناء الثقة وتشمل الفصل بين النزاع القبرصي والنزاع الذي يتعلق بالجرر الصغيرة في بحر

كل نلك نشيعر - نص النين لسنا اتراكاً ولا يونانين - باننا نشاهد نقاشاً منَّ علياً بِتَم تَداُّوله - في جانبُ منه - لمُصلحتنا. وحال لك دون مسارعة المشاركين الخُرين الى النقدم بوصفات جاهزة لحل النزاعيات على غرار ما يحدث عادة في المؤتمرات السياسية. كما أكد نلك أهمية محاولة فهم المشكلات قبل القفر الي الطول الجاهزة. ويدا واضحا أن ثمة حاجة الى صبر وتشجيع على التعلم لتدرك الإطراف كلها ما هو مفيد وما يمكن أن يفضي بالطرف الآخر ألى انتهاج السبيل غيّر السليّم، مَا يؤدي ألى أنّ يتحول الحوار مواجهة وهو من دون شك درس مفيد.

\* مدير مركز دراسات الشرق الاوسط في جامعة هارفرد.

# از العراق: مسافة بين الموت والحياة

حليم بركات \*

■ لا يزال العراق محتجزاً منذ سبع سنوات، وليس من المتوقع أن يرتاح في السنَّة الثَّامنَّة ولا يبدو ان هَناك من نهايةً للآلام التي تمتحن الشعوب وتظهر حقيقة معدنها وقدرتها على تجاوز الصعاب في مطلع الشُّهِ الصادي عشر من عام ١٩٩٠ بدأ ورير الخارجية الاميركية جيمس بيكر جولة في اوروبا والخليج بهدف التمهيد لاصدار قرار جديد في مجلس الامن يدعو لشن حبرب ضد العراق. وفي الوقت ذاته تماماً بعد ثماني سنوات، قام وزير الدفاع الاميركي وليم كوهين بجولة مشابهة بهدفَ التِّمْ لَهُ يُدِ لَقَصُفُ الَّعْرَاقِ مِا لَمْ يستأنف التعاون والامتثال التام.

يعيش العراق في مسافة ضَيقة بين العيش والاحتضار. وبين فترة واخرى يضطّر أن يقتعل مواجهة، كما لو أن الجسد لم بعد قادراً على التحمل فينتفض محتجاً، كأنما يريد ان يقول شيئاً للعالم الذي لا تجمعه به لغة واحدة او انسانية مشتركة، ثم يعود الى سابق عهده. لقد جرد العراق عن كل انسانيته. صوره اعداؤه ظلاً لحاكم قرد مستبد كي يسهّل قتله. اخترلوه الى شخص يتحدى العالم المتحضر، وشملوا كل شعبه - صبغاراً كبارأ رجالاً نساء اقوياء ضعفاء فقراء اغْنياء حكاماً محكومين ابرياء مننبين -تحت تسمية واحدة نسيوا البهاكل شرور العالم بما فيها شرورهم هم بالذات كي يبدوا هم انقياء كمياه بجلة والفرات منابعتها الاولى. اختترلوا العبراق فحللوا انتهاكه ونبحه متجاورين كل الصدود للعقبولة في التعامل مع اي

وينتغض الجسد العراقي، كأي جسد أخر مُحتجز، بين فترة واخْرى كَي ينكُر نقسسه بأن اشت شيرور العبالم هي ان يستسلم ويخضع ويقبل بالظلم، فلل يد من مقاومة كي يتأكد انه ما زال على قيد الحياة وأن له كرامة وعنفواناً وسيادة. وينتفض هذا الجسد ايضاً لينكّرنا نحن العرب وغيير العرب ممن لم يضقدوا انسانيتهم ان شعب العراق لا يجوز ان يترك وحيدأ في مواجهة محنته التي طالت في قسوتها ومدتها الزمنية ابعد من الصَّدود المعتقِّولة. ويريد العسراق ىانتفاضتّه بين فشرة واخرى ان نُصاب بالقلق حول مصبره. يتمنى على العرب ان يقلقواً معه ومن أجله وفي سبيل انقاذه كى يضمد جراحه ويستأنف حياته وصنع تأريَّخه. الشُّعب العَّربي يقلق عَلى العراق ولكن حكوماته لا تستَجببَ. تلكَ هي مشكلة العرب الرئيسية. أن أراء الشُّعوب العربية ومشاعرها ولَّا تؤخذ في الاعتبار في بِندانهم. وفي هذه الصالةً، يصبح مقبولا الا تنشخل بقية حكومات العالم ومؤسساته بمصير الانسان في

البلدان العربية. ان الشعب في كل بلد عربي يستع نداء العراق ويصاب بالقلق عليه ويفهم ان الجنسد لم يعند بتنصمل كل هذه الألام المُفْروضة عُلْيه. آين المُشكلة اذن، ولماذا غياب الفعل الذي يرافق القلق؛ والجواب مكل بساطة هو أن السمى ما يقلق الحكومات العربية والطبقات المهيمنة ليس البحث عن الخلاص من الاحتضار بلُ تَجِنْبِ المُواجِّهَةِ. ان اكثر صا يِقَلقَها لُسُ عَذَاتِ الْإِنْسَانِ الْعَرِبِيِّ، بِلِ الْحُوف من البخول في مواجهة الشكلات القائمة. لنا أن كملاً من الرئيس الإسيسركي وليم كلينتون والرئيس العراقي صدام حسين يفهم منحنة الأخر. كل منهما محاصر ويبحث عن مخرج بل كل يواجه عنوأ

وفي حديثنًا عن الاحتجاز، ربما يخطر شُنُّرُساً يقول له ولن يُرفع عنك الحصار ما لم تَعترف بالحقيقة كلُّ الحقيقة، ولن بعترف أي منهما بالحقيقة لأن العدو ليس مَحبًّا لها أو حريصًا على معرَّفتها لذاتها. المقصود ليس هذه المعرفة، بل الاحتواء في خيمة مصالح مخالفة. ربعا هذا هو الذِّي ترك انطباعاً في اميركا بأن ادارة كلينتون تريد أن تتجنب المواجهة مع العراق. كذلك ربما يوحي ثلك للقصادات العراقية بأن كلينتون منشغل بهموم

احتباره على الاقل

المصار المضروب عليه فيمكن تحديه او ولكن الأدارة الاميركية الصالية كما الادارة السابقة لها وضعت نفسها هي ايضاً في صنَّدوق حين وضعت العراق في صنبوق كما يقال بلغة السناسة الإمبركية. امبركا وضعت نفسها في للوقع الذي وضعت فبه العبراق حين رفضت أن تعتمد حلاً بيبلوماسياً منذ 149٠ حتى الوقت الحاضر. تتمسك بحل عسكري فحسب، وليس لها من سياسة تتعامل بها مع العراق سوى سياسة

لو لم تكن مصممة علَى صُرَب العراقَ، تشُعُر انَّها بِجِبِ ان تَضَرِبِهُ كَي تَحَافَظُ على مصداقيتها. قال مسؤول اميركي ان المصداقية الأمدركية موضع شك، ودادًا لم نجِب على التحدي العراقيِّ الآنِ، نكون قد دمُرنا مصداقيتناء. حيرصاً على هذه المصداقعة، كانت الادارة الامبركية قد أمرت بضرب العراق رغم معرفتها ان عشرة الاف عراقي سيقتلون توقعت الادارة الاميركية موت عثيرة ألاف عراقي، ولم يمنعها نلك من اعطاء الاوامر.

لقد اصبح الخيار في سياسة اميركا محصوراً، انْن، بتدمير العراق او تدمير مصداقيتها. وبهذا اصبحت مصداقية سياسة اميركا اهم من حياة شعب أو صوته، لا يبدو ان سبع سنوات من الألام العراقية كافية كى تثبّت لأميركا ان لها مصداقية، وطالما أن اميركا بحاجة لان تثبت مصداقيتها فلن يستريح العراق في السنة الثامنة. في اطار هذه السياسة هدد مسؤول امیرکی کبیر، کما ذکرت «نیوپورك تايمز، (٨ تشرين الثاني/ نوفمبر، ١٩٩٨)، بأنه اذا ما حاول صدام حسين استخدام أسلحة الدمار الشامل فيجب أن يعرف

اننا سنزيل العراق من الوجود، ليس من وعد بالخلاص، واميركا هي المسؤولة بالدرجة الاولى عن فشل تطبيقً قرارات الامم المتحدة، لأنها اعتمدت كلياً على العنف ولم تلجأ للسيلوماسية: لم تقدم اميركا للغراق سوى عصاة غليظة، وكل ما اعتمدت عليه، مثل قيضايات الاحياء هو استعمال العنف. لو شعر العراق ان اميركا مستعدة لمنحه ضوءاً في نهاية المطاف ولو أعطى مكافأة لقاء كل تعاون، لقبل ان يرد على ذلك بمزيد من التعاون. لمدة ما تزيد على سبع سنوات من الحبصبار تم تدميير اسلحية النميار الشَّامل اضعاَّف ما دمرٌ خُلال الحرب، كما يرىد السؤولون الاميركيون انفسهم، بون أن تتم أبة محاولة لمُكافأة العراق مُقابل كل تعاون قام به. ان اميركا صصابة بالعمى في تعاملها مع العرب، ولذلك لا ترى من ضرورة لاعتماد التببلوماسية في كل المشاكل، الا اذا كانت هذه المشاكل

تتعلق باسرائيل. هنَّاكُ ارْضَةً مستعصية في تعامل اميركا مع العرب فانها تنتهج سياسة العنف والضغط لاسياسة الديبلوماسية في حل مشكلاتها هذه. انها سباسة املاًء الراى وفرض الاستشال الشام للشبروط الامتركية، تعرف جيداً أن لها مصالح كبرى مع البلدان العربية، وينتظر عقلانياً ان يكون ذلك سبباً لحرص اميركا على اقدامة علاقدات وبية ليس فعط مع الحكومات العربية بلُ مَع شعوبها، ولكر ما تقوم به هو عكس ما يمكن توقعه عقلياً ومنطقياً. انها تستسهل استعمال العنف

فقط في علاقتها بالعرب. مقاَّيل هذا نجد أن سبل تعامل العرب انفسهم مع اميركا ومع الغرب بشكل عام تكاد أن تنحصر بردات الفعل التشنجة أو تجنب المواجهة والاستسلام للامر الواقع يكون نلك حستى حين تصارس اسيسرك ألضبغط على الحكوسات العربيبة حبتى لصالح استرائيل وليس لصبالح اميركا ذاتها. العقوبات التي تمارسها اميركا على العراق تخدم أسرائيل بالدرجة الاولى، وبقدر ما يوافق بعض الحكومات العربية على استمرار الحصار، بقدر ما

يعني ثلك عمليا انها تخدم اسرائيل أبركت تلك الجكومات ذلك أم لم تدرك في هذا الاطار يمكن ان نفهم اردواجية المقابِّيس الإصبِركية في النَّعامل مع استرائيل ومع العسرب، لو أن المقاديس نفسها المعتمدة في التعامل مع العراق استعملت في التعامل مع اسرائيل لكان من الضروري محاصرتها الى ان تنسحب من الاراضيُّ العربيَّة المُصَنَّلَة. مَا تَزَالُ اسرائيل تحتل الضفة والجولان منذ اكثر من ثلاثين سنة، والشيريط الحيدودي في جِنُوبِ لَبِنَانِ مِنْدُ ٣٠ عَاصًا. اسرائيلَ هي التي تهدد كل جيرانها، ويرى بعض

استعمال العنف. الإدارة الاميركية حتى في صَنع الغَاز السام سارين كَانت تنقلها طأئرة العال الاسرائيلية من اميركا الى تل البيب حين سيقطت عيام ١٩٩٢ فيوق حي سكنَّى في امسـتـردام. ذُكـرت صـحـيـفأ «نيويورڭ تايمر» في عندها الصابر في ٢ تشَسَريْنَ الأولَ (اكتَّسوير) ١٩٩٨ أن تلك الطائرة كسانت تحسمل هذه المواد عند سقوطها فتسحيت بقتل ٤٣ مـواطنأ هولندياً، وقد تبين أن سكان المنطقة عانوا من عوارض صحية تنفسية وجلدية لم

تعرف أسبابها. كانت الطائرة الأسرائيلية

هذه تحمل خمسين غالوناً اميركياً من

هذه المادة التي يمكّن ان تَصنع ٤٩٥ رطلاً

من السارين. وصبرحت وزارة التحارة

الاميركية ان اسرائيل عادت ونقلت على

طائرة العال كمية مشابهة من هذه المادة

الكيمائية بعد حادث سقوط الطائرة

ولا تقسمس هذه الازدواجسية على

التعامل مع العرب واسترائيل. كانت

أميركا وما زآلت تستعمل الطرق السلمية

في التعامل مع الدول التي تجري تجارب

نووية ومنها أخيراً الهنَّد وباكستان.

ويعد أن هينت بالحصار تراجعت وهي

الأن تستأنف تقديم المساعدات لباكستارً

والهند في الوقت الذي تهدد العسراق

بالضرب أن لم يتعاونَ ويمثل. والغريب

في الإمسر، في مسعسرض الحسديث عن

الأزبواجية، أن ثمانية حكومات عربية

حنرت في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر)

١٩٩٨ العراق بأنه هو وحده مسؤول عن

وتتجلى هذه الاردواجية الاميركية

صورها من خبلال تقرير نظ

«البواشينسطين بيوسيت» في ٢٩ اييلول

(سبتمير) ١٩٩٨ عن أن استرائيل قدمت

مساعدات اساسية لفريق الأمم المتحدة

اونسكوم في العراق. جاء في هذا التقرير

انه والكستسر من اربع سنوات حسصل

المقتشون عن الإسلحة لدى الامم المتحدة

على اقتضل معلوماتهم حول ألاسلحة

العراقيسة المتوعية من الحكومية

الاسترائيليسة بواسطة قناة سترية

ببيلوم أستمة لقد قدمت اسرائيل ألى

اونسكوم معلومات استخدارية مقصلة

وحساسة، ونكر التقرير ان المعلومات لم

تكن باتجاه واحد بل متبابلة فقد جرت

عدة أجتماعات مع مدير ومساعد مدير

المخابرات العسكرية الإسرائيلية، فتمكنت

اسرائيل ان تحصل على الصور الإرضية

التي التقطتها طائرات بو - ٢ ٱلامبركية.

ويضيف التقرير أن واسرائيل اصبحت

مَنْدُ ١٩٩٥ اهم متصير بين عشيرات الدول

الإعتضاء في الامم المتنصدة التي قدمت

معلومات لأونسكوم منذ تاسيسها في

نيسسان (ابريل) ١٩٩١... وقد حافظتُ

اونسكوم واسرائيل على تبادل المعلومات

بينهما على انها في طليعة اسرارهما

حساسية تخوفاً من أن يستعمل العراق

هذه الحقائق في نشر دعايته واتهاماتها

بوجود مؤامرة صهيونية، وكان رالف

اكيوس هو الذي بدأ هذه الاتصبالات في

مطلّع ١٩٩٤. وكأنت ادارة كلينشون على

علم بنلك التعاون وباركته مع انها كانت

شَيْدَة التَّحُوفُ مِنْ أَفْتُضَاحِ أَلْسَأَلَهُ. وَفَي

عدةً مناسبات كان سكوت ربتر هو الذي

حمل افلام طائرة التجسس الاميركية يو

- ٢ الى اسرائيل لتظهيرها واعطاء نسخة منها للمخابرات الاسرائيلية.

بالمخابرات العسكرية الاسرائيلية، فنكرت

«نيويورك تايمز، في افتتاحيتها في ؟

تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٨ أنْ افضل

المعلومات الذي تملكها اونسكوم عن الاسلحة العراقية وصلت اليها عن طريق

اسرائيل. كنلك نشرت سجلة انبويوركرا

في عُـدَهَا الصائر في ٩ تَشْرِينُ ٱلثَّـانَيّ (نوفمبر) ١٩٩٨ مقالة قدم فيها كاتبها

بيتر بُوير الله قاطعة عن أنّ اونسكوم

كانت تعمل عن قب مع الم حسى.اي.اي،

والموساد الاسرائيلي. وليس خفياً على احد ان اسرائيل تملك ترسانة هائلة من

اسلحة الدمار الشيامل بكل انواعها من

نووية وكيماوية وبيولوجية والصواريخ

أن لأميركا في متابعة حصار العراق

اهدافاً غامضة غير محددة، ويعضها لا

عبلاقية له بقرارات الامم المتحدد أنها

ترفض أن تحدد سياستها واهدافها ومصالحها التي لا تفصل بينها وبين

مصالح اسرائيل. وليس من للفيد التوجه

الى المكومات العربية ومطالبتها بعمل

أي شيء في حدمة قضايا شعوبها، فهي

مصّرةً على عدم مواجهة الشاكل الحقيقية

2000年 1000年 
\* كاتب واستاذ في جامعة جورجثاون -

البعيدة المدىء

لمعالجتها

وتابع رينسسارد بنقر الاتصالات

نتائج اية مواجهة مع اميركا.

الاميركيين انها تشكل تهديدأ لمصالحها الاميركية تفسها في المنطقة

على عكس ما فعلت مع العراق تماماً، عمدت اميركا لمكافاة اسرائيل على كل اعتداء مارسته على العرب، واستعملت الضيغط وحق النقض في متجلس الامن لمنع أي عقاب تحقيها. وفيَّ الوقت الحاضر طالبت استراثيل اسيتركا بنفع بليبون وخمس البليون لتغطية نفقات اعادة انتشار قواتها من ١٣ في المئة من اراضى الضفة كما تم الاتفاق في منكرة واي. وتوقع البعض ان تستعمل هذه النفقات ايضا بشق طرق تسهل تنقل المستوطنين بين السنعمرات. وفي الوقت الذي كانت امسركا تصاول الشاكد من وجود اثار للغازات السامة على بقايا اسلحة عراقية تم تنميرها كدجة لاستمرار الدميار،

#### الروس لنظام عبودي غولاغي غدا يُعرف بالستالينية وصفاً له. مروس مصام حبودي عود على عرب يعرف بعسسيهي وصف و الستعداد لخيانة التزامه وفي المقابل رد المعسكر الغربي من دون تمييز، فأبدى كل الاستعداد لخيانة التزامه الديموقراطي اذا ما كانت الخيانة شرطاً لصد النفوذ الشيوعي، او ما يترامى شيوعياً! وهكذا تم بعم وقوطيد انظمة عسكرية ومستبدة اقل تماسكاً من مثيلتها الشيوعية، الا انها لا تختلف

عنها في العداء لحقوق الانسان. ولم تتعرض البيموقراطية وحدها للخيانة، بل تعرضت ايضاً النزعة الانسانية التي تضرب جنرها في التنوير والنهضة الأوروبيين. وفي المعنى هذا تصالح الغرب الليبرالي مع انظمة بدائية وقيم «خصوصية»، بل تم ابدادها بالساعدات على انواعها لمجرد انها تكافح الشيوعية. لقد أسست الحرب الباردة تقاليد سيئة في السياسة، رغم انحسار الكولونيالية، وهي تقاليد

خمسينية حقوق الانسان

والواقع في مكان أخر. وهذا كثيراً ما يقال.

حس انساني وعدالي عام مشوب بالتفاؤل الارادي والمبادر.

■ يمكن القول، مع مرور ٥٠ عاماً على اعلان حقوق الانسان، إن المثال لا يزال في مكان

والمالُّ ان نُعْرة سريعة الى بعض احوال العالم تكفي للتَّأكد من صحة التعييز بين المثال والواقع هذين. فالحروب الأهلية واضطهاد المراة في أفغَّانستان، وكم الأفواه والاعتداء على الصَحَافة في أمكنة عَدة في العالم، وتشغيل الأطفال والحكم بقوة الاعتباط في بلدان كليرة.

ومضي بعض الشعوب والجماعات والبلدان محرومة من حقها في تقرير الصبر، واستمرار

لنظمة كالعراقي او الكوري الشمالي، بل استمرار العمل بحكم الاعدام في بلد متقدم كالولايات

المتحدة الأميركية، هي كلها براهين على صحة التميير، وربما جاز الافتراض أن اكثر ما أساء

الى حقوق الانسان نشوب الحرب الباردة بين الجبارين، تعاماً بعيد توقيع الإعلان الشهير.

فحين انتهت الحرب العالمية الثانية وسُحقت الفاشية التي بويت الشعوب سادة وعبيدا، طعى

الا أن ما كان يُجري في برأين وفي كوريا كان يطرح على الاجندة العالمية هموماً من نوع اخر، هموماً يصعب التوفيق بينها وبين أشاعة حقوق الانسان وتعميمها.

فالأنظمة الشيوعية الستمرة بالقوة المحضة، والمندة نصو أوروبا الوسطى والشرقية لقضمها، ما كان يمكنها ان تهضم أي حق يهدد سيطرتها المطلقة والعارية. وفي هذا المعنى داست الدبابات السوفياتية الهنغاريين والبولنديين والتشيكوسلوفاكيين تباعاً، فيما كانت تُخضع

لعد المسبق الكرب الباردة لعاليد الله على الشياسة وعم العسار الموروبيانية وعي تسبيه يصلعب أن تمنى بسرعة. غير أن المثال المتجسد بأعلان حقوق الانسان ظل بمثابة المهماز والرادع، بل بمثابة المقياس النظري الذي تُحاكم به السياسات على اختلافها. وإذا جاز أن الفارق بين المثال والواقع لا يزال كبيراً، إلا أننا اليوم نشهد حركة بطيئة وتدرُّجية في اتجاه التقانهما. فالقيم الكُونية، والى حد ما المؤسسات الكونية، شرَّعت تشكل وقائع مادية يصعب الغاؤها والقفر فوقها. وربعا كانت الدلالة الرمزية لمحنة بيكتاتور تشيلي، الجنرال بينوسيه، اشارة بليغة الى وجهة نامية تشق طريقها بشيء من التريد وشيء من

وفي النهاية، من قال إن المثالات تتحقق بين ليلة وضحاها وتصير وقائع؟ بكفي ان تبقى ضوءاً يشع من مكان بعيد، فيما البشر يقتربون منه؛ مرة تنتكس مسيرتهم، ومرة تتقدم، الا ان الضوء هنأك ينتظرهم وينتظرونه.

حازم صاغيّة

#### نتانياهو... ودولة فلسطين

■ مع اقتراب موعد زيارة الرئيس بيل كلينتون الى أراضي السلطة الفلسطينية واقتراب ■ مع افدراب موعد رياره الرئيس بيل ظينترن الى اراضي السلطة الفسطينية وافعراب موعد الرابع من أيار (ماير) ١٩٩٩ الذي يفترض أن تنتهي فيه فترة الحكم الذاتي الفلسطيني وأن تبدأ عنده التسوية النهائية للصراع الفلسطيني – الاسرائيلي، يبدو رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتائياهو في حال من التخيط للشديد، النابع من أدراكه أن لحظة الحقيقة والحسم أتية... حقيقة أن الشعب الفلسطيني مصمم على ممارسة حقه في تقرير المصير واسترداد أراضيه التي احتلت في حرب ١٩٦٧ ليقيم عليها دولعه المستقلة.

جاء نتائياهو إلى الحكم عازماً على تصفية اتفاق أوسلو والعودة إلى ايديولوجية •أسرائيل الكريد أن الديارة عالى الله في المسائل الم

الكبرى»، أي الابقاء على احتلال الاراضي الفلسطينية وملنها بد محقائق، على الأرض في شكل مستوطنات وطرق التفاقية وتخلفل في حياة الفلسطينيين يجطهم معتملين في لقمة العيش على اسرائيل. غير أنَّ هذه الآيديولوجية لمَّ تعدُّ مقبولة كعملَّة سياسيةُ متداولة دوليًّا ولا تؤخر زوالها سوى غطرسة القوة الاسرائيلية التي تُحاول مقاومة مدّ عارم بات من المستحيل وقف.

كل الشروط السخيفة التي يحاول بها نتانياهو تجميد تنفيذ منكرة واي ريفر شروط غير مقبولة واعدار اقبح من ننوب. أنه لا يملك حق منع الفلسطينيين من أعلان قيام دولتهم على الأراضي التي لحتلت بالقوة عام ١٩٦٧ لاسباب بسيطة واضحة منها أن الشعب الفلسطيني يملك وسُيمارس حقه في تقرير مُصيره اسوة بِبقية شعوب العالم، وهذا حق مكرس في ميثاقً ألامم المتحدة. والقرارات الدولية، خصوصاً القرار ٢٤٢، واضحة تطالب اسرائيل بانها، احتلالها للأراضي العربية التي احتلت عام ١٩٦٧.

أن الوضّع الحالي في الأراضي الغلسطينية المجزأة الى (١) و(ب) و(ج) والتي تقسمها المستوطنات والطرق الالتفافية الخاصة بالمستوطنين هو نسخة طبق الاصل، وربعاً اسوا، عن نظام التفرقة العنصرية البائد في جنوب أفريقيا، ولا يمكن للمجتمع الدولي القبول باستمراره، ولن تستطيع اسرائيل الاستمرار في فرضه، كقوة احتلال، على الشُّعب القلسطيني، فهو ليس بديلاً مقبولاً للتحرر من الاحتالال والاستقلال والعيش على جزء من الوطن الفلسطيني. ولما كانت اسرائيل ترفض أن تكون فلسطين التاريخية دولة ثنائية القومية، عربية ويهودية، فإن السبيل الوحيد الباقي لتأسيس تسوية سلمية قابلة للحياة هو أن تقوم الى جانب تولَّة اسرائيل التي نَشَاتَ في العامُ ١٩٤٨ الدولة العربية الفلسطينية السنقلة التي تأخر فيامها بحسب قرآر سَيم فلسطينَ الصادر في العام ١٩٤٧ مدة ٥١ عاماً..

أما مطالبة نتانياهو ألقيادة الفلسطينية بعدم المالبة باطلاق المعتقلين الفلسطينيين من سجون اسرائيل على اساس أن هؤلاء «ايديهم ملطخة بالدم اليهودي، فهي مطالبة اقل ما يقال فيها انها عنصرية حاقدة طافحة بالتزوير وعمى القلب والبصيرة. أنَّ اطلأق الاسرى والمعتقلين ليها أنها عنصرية خائدة فاحجه بالترويز وسنى سنه والبسيرة. أن \_\_\_\_ كان دائماً في التسويات الرامية التي تسوية المهدة في كان دائماً في التسويات الرامية التي تسوية المهدة في الترويز المرامية التي الترويز المرامية التي الترويز المرامية التي الترويز المرامية التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز التي الترويز الترويز التي الترويز صميم الثبات عزم طرقي الصراع على انهائه. ولكنّ لا يبدّو أن لدّى نتانياهو مثل هذه النية. ثمّ أن موضوع الايدي الملطّخة بالدماء موضوع من الافضل للقادة الاسرائيليين الا يتطرقوا إليه، خصوصاً أن بعضهم على الأقل يجب أن يحاكموا كمجرمي حرب، وينبغي على فلسطينيي الشتات والوطن البدء في تأسيس دعاوى قضائية دولية ضَدهم لتقديمهم ألى المحاكمة مع شركائهم أينما كانوا، وسبق أن دانت محكمة أسرائيلية أربيل شارون بتهمة التسبب في منبحة صبرا وشاتيلا وأدى ذلك الى خلعه من وزارة الدفاع لكنه لم ينل بعد ما يستحق من عقاب.



أسستها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT ا 0171-3714225 مناكي: 0171-3714225 / 0171-3714215 مناكي: 0171-6029988 - قيانت 0171-6029988 فناكين 0171-6024963 فتكين 0171-92575 - الإدارة العامة: الباتف: 0171-6052124 الفاكس: 0171-6024514 - الترزيخ AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York 🗷 مكتب نيوبورك New York, 10017, USA, Tel:(212) 963-7619, (202) 486-0576, Fax:(212), 755-4041,

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 🗷 مكتب باريس:

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا اللاتينية، مجارين سيتيء، لهام السفارة البريطانية، بور ٢ - شفة ٩

🖬 مكتب البحرين: النامة مسب. ٢٦٢٨ الهاتف: ۱۹۷۰-۱۹۷۰ ، الفاكس: ۱۹۷۰، ۱۹ - ۱۹۰۳ و

قیاتند: ۱۹۷۸ م ۲۷۴، قفاکس: ۱۹۵۸۲۷ – ۲۷۳ 🗷 مكتب الرباط: ملتقي زنقة مولاي رشيد وشارع شالة. انامة شالة. شقة ١٤. الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس

> الباتف: ١/٠٠٠٠ ، الفلكس: ١٦١٥٠٠ - من ب بمشق ٢١٧٢ . - الإعلانات: تهلمة للإعلان والملاقات العامة والتسويق

١٤١٤ ١١٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس ٢٨٠٦٣٠

Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

■ مكتب بيروت: العمراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. قبلتف/ ففاكس: ١٠٤/٢٠١/٢/٢١ (١٠)

■ مكتب الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العام صرب ١٨٩٠٧، فرياش ١١٩٢٧، فهاتف: ١٧٥١٧٥ / ٢٩٥١٥١ / ٢٩١٥٤٠١، الفاكس: ٢٦١٥٢٢٥ 🗷 مكتب جسفة شمارع مساري، غرب طريق المنينة. ص.ب. ٢٢٥٦٨، جمهة ٢١٤٢٦، الهانف ٦٢٩٣٩٦ الفساكس.

. الماتف: 13872هـ7، الفاكس: 17000.

» الإدارة: هن. ب. ١٠٦٥٩ شقة ١، بيت ١١١٤، طريق ٢٣٢٥ (الجنير)، مجمع ٢٤٢، المنامة

مكتب معشق، مزة - فيلات غربية - برج -ثاله- الدور الناسع، مكتب رقم آو٤.

للركز الرئيسي جدة - الحمراء، شارع الأنبلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهاتف:

تمسر عن شركة الحياة النولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للمنحافة والنشر - البحرين داريوش فروهر

. قاتل نفسه إحراجا

ولكن إجابات هذا النمط من

والمال هنده، إلا التخصين أو

الإستندلال على منشال والبيء.

فيسال: من في مستطاعه ارتكاب

القيتل؛ على من يعسود القستل

بالمنفعة من يقسر على وجسه

الترجيح احتسابه التملص من

الملاحقة والقصاص؛ وعلى هذا،

أو شُنَعَهُ، أجاب السيد أبق

الحسس بني صندر، اول رئيس

جمهورية ودابن، روح الله خميني

«الروحي»، بتــحــمــيل «مـــوجــة الإرهاب، في إيران الضامنكية

والرد على التخمين والترجيح حين هما الوسيلة إلى الإجابة، بمذلهما، أي بتخمين وترجيح

تقيضين ومخالفين، متاح وجائز.

فرد محسن آرمین، رئیس تصریر

صحيفة دعصرما، (دالحياة،، في

٢٤ تشرين الثاني / نوفمبر)، عليّ

أحسد أنصسار داريوش فسروهر

ومنحازبيه، وعلى تهمنته

والمتشيدين المتنفنين في النظام

والأجهزة، بالقتل، بتعليلٌ مضمر

خالف تعليل النصير المصارب.

فقال السيد أرمين إن فُروهُر كف

التبعة عن القتل

# بعد تطورات الداخل والخارج: ألا تزال إيران تهدد بتصدير ثورتها؟

#### هلكوت حكيم \*

🗷 ثمة انفتاح عام على ايران من الدول التي وقصفت ضَسَد تصديرها ثورتها الاسلامية بعد القضَّاء على نظام الشَّاه. ويلقى هذا الانفتاح انفتاها أخر من سلطات طهرآن، معبراً بذلك عن رغبة اعداد كبيرة من الشعب الايراني بمختلف طبقاته. وعلى , غم أن العمليتين تسييران ببطه الا انهما تتقيمان بثبات في خط بيانى صباعد منذ أنتهاء الحرب العرأقية - الايرانية قبل عشرة اعبوام، او بالاحسرى منذ بداية اندسار قضية رواية سلسان رشسدي في عسام ١٩٨٩، ومن شم بخول ألعراق معسركة احتلال

الكويت ونتائجها. لم تخط ايران عـقب اصـدار فتوى الامام الخميني بقتل سلمان رشدى خطوة اخرى ضد الغرب بهذا الحجم أو بحجم لحتجاز الديبلوماسيين الاميركيين بعيد الثورة. فلم تعد تغلق من الأبواب امام القوى التي تعادي ثورتها سوى باب المواجسة. بل يمكن القول انها ابتعبت ويدقية عن الانزلاق إلى اية مواجهة عسكرية

مباشرة مع اي كان. فسفى عسام ١٩٩٦ تجنبت مساعدة قوات حليفها جلال الطالباني على حدودها الغربية في مواجّهة الهجوم المتبتّرك للقوات العراقية وقوات مسعود البارزاني في البداية ثم قوات هذا

الإخير وحدها. فلم تكن ايران تريد ان تجد نفسها من جدید امام قوات صدام حسين في حرب ثانية لا يعرف احد ماذا ومتى ستكون نهايتها. ولم تكن ضربات المدافع الطويلة المدى على مراكز مجاهدي خلق في بغداد ومُسواحيها او مستوى معيشة المواطنين الي ضربات المدافع القصيرة المدى في كريستان صُدّ هذه القوة او تلكُ مما يجرها الى حرب مباشرة. وفي عـــام ١٩٩٨ تصنبت

الدخول في حرب مع قوات طالبان

في افُّ فَانْسَنَّانَ عَلَى حَدودها

الشَّرقية. وكانها كانت تدرك

العمعة التي يمكن أن تقع فيها ويصعب الخروج منها. وفي الحالتين، حالة كربستان العراق وافغانستان، كان على قواتها أن تعبر حنونها وتتوجه غربأ او شسرقساً في اراضي دول اخسري. وهذا ما رفضته ايران منذ عشرة أعسوام اذا استشتنينا من نلك وصولها الى الأراضي الكربية في العراق في صيف عبَّام ١٩٩٦ فيُّ عملية لم تُتجاوز ثلاثة ايام ضدًّ عناصر من الحرّب الديموقراطي الكريستساني الإيراني. ولم تِكنَّ لهدّه الحملة التي تمت ليلاً ان تُؤدي الى نتسائج مسؤثرة على الدولة الإيرانية. لأنها لم تكن تمْنعها في مواجهة قوات نولة اخرى. ثم أن مثل تلك العمليات، بل واكثر منها حجماً، كانت تحدث وبشكل مستمر في المنطقة من قبل تركيا. فلم يكن فيها من جديد على الساحة السياسية. الا ان ايران قامت بحملتها بحنر شديد

مفكرة بخطوط الرجععة قبل كل

شيء. السنوات الثماني من الحرب " تعدد اغليمة مع عراق يدعمه الغرب وأغلبية الدول العربية انهكت القوى البشرية لايران وبمرت الى حـد كبير اقتصادها. فانخفض سرجية كبيكرة، وأنت الشورة الإيرانية ونتائجها السياسية والاقتصابية الى هجرة ما يزيد عن مليسوني منهم الى الخسارج، خسمسوصساً من بين الكوادر العنصيرية. وجناعتُ سُنساسيةٌ الاحست واء المزدوج لتسريد من مشاكلها الداخلية وتحد من

قدرتها على القصرك خمارج

فَّى مقائل هذا، نسبته ويجكم

تقالم الرَّمْن، تراجْعَتُ الحَـعَي الثورية وتقلص الإيمان بالرسالة الدبنية كبوسيلة للوصول الى الجنة الموعودة. فتقدم الاهتمام عند الايرانيين بالحساجسات الاساسية واليومية التي غدت صعبة المنال. وأخنت تتبلور او تتقوى من جديد تيارات سياسية واجتماعية تنشد نيموقراطية أكثر من ديموقراطية النهاب الي صنائيق الاقتراع واختيار رئيس الجمهورية أو أعضاء المجالس. البسوم وصل الأمسر الى درجسة يصبعب متعمها على النظام الإسسىلامي في ايران ان يجنّد الألوف من المراهقين والشسيساب والرجال ورجهم في رحى الحرب، مثلما فعل ونجح في تجنيد مئات الألوف منهم اثناء الحسرب مع

العبراق. أنذاك كان الإيرانيون

و احتلالً أراضيهم. وكان خميني الاسطورة لا يرال مسوجسودا والوعود الطوباوية التي وزعها تغري الشبباب المتحمسين والمثالين. لم تعد هذه المفاتيح اليوم تقنع الكثيرين.

لمسلحة اسلام سياسي اكثر تقبلا للعمل السياسي. هذا النوع من الاسلام السياسي يصبح شيئاً فشيئاً، على رغم الضبابية التي لا تزال تلف آهدافه وطريقته في الوصول اليها، مقبولاً لدى الناس. وقد وصل الأمر ببعض الشبعبوب المتى استشفادت من التسوريين الأسلاميين بل واستنجنت بهم لتحقيق اهدافها السياسية عن طريق الكفاح المسلح انها ما لبثث بعد تحقيق تلك الأهداف ان شكرت بنحسرارة هؤلاء الثوريين ودعتهم بصفاوة للعودة الى ديارهم او الذهاب الى دول وأماكن في العالم يمكنها أن

كسان العسراق اول الدول المرشحة لاستقبال الاسلام الثوري الايراني الصدر. ولم يتوقف الحست خلال ما يقرب من عشرين عاماً عن مخاطر دولة شيعية في جنوب العراق على غرار أيران مأ اظهرته الازمة الاخيرة بين النظام العراقي والولايات المتحدة هو ان الخوف من هذه المضاطر اصبح اقل اشهالاً للناس في المنطقة وكذلك للقوى الدولية. هذا الجديد

يمكن تفسيره ربما بالتحولات في ايران ذاتها، وكنلك بالمنظور تلف الذي تتداول به الاحزاب السياسية الشيعية العراقية او المتغيرات التي طرأت عليهاً منذ الانتفاضة في عام فعلى رغم ان الاحراب السبعية منذ سنوات يبدو الاسلام

العسراقية كانت ولا تزال على الشوري والعسكري في تراجع علاقات وثيقة بأيران خلال بشكل عام وفي كل مكان تقريبا السنوات الأخسيرة، فيأن اموراً حدثت لا يمكن اغفالها للنظر الي طبيعية بثلك العبلاقات ومبداها. فخلال سنوات الحرب العراقية -الابرائية اثبت الشيعة العراقيون انهم اكتس تمسكاً بالعراق من تمسكهم بالمنهب فقد قاوموا ويقسوة التسقسدم الايراني في الأراضي العراقية. وحدثُ الشيء ذاته للشُّسيعة العرب في ايران الذين كسانوا من اشعد المقباومين للاحتلال العراقي. وهذا يبلُّ الْي ان هويتهم الوطنية اكثر عمقاً وتأثيراً في اختيباراتهم من هُويِتُهُمُ المُنْمُبِيةِ. وَمُنْ جَانِبِ أَخْر لنست تلك العلاقة مختصة بهذه الآحزاب وحدها، فغالبية الاحزاب

والتجمعات السياسية العراقية المعارضة تملك مثل هذه العلاقة الوثيقة بالنظام الايراني. وتسنت القرصة لملاحظة السيناسية الإبرانية تجاه النظام العراقي من كونها تعتمد اساسأ على مصالح الدولة لا على منصالح شييعية العسراق او قسواه المعسارضسة، فبالانتساء المذهبي ليس الموجبه الأول في السياسيَّة الخيارجيـة لايران. هناك عوامل اقوى وأكثر الجمهورية الاسلامية على

منذ اسابيع يتكرر الحنيث عن دور ايراني في اسقاط النظام في بغداد. واردادت توجـهات المعارضة العراقية الشيعية منها ايضاً الى ان التخيير القادم لن يكون دون الولايات المتسحسدة وانكلترا، واحتمال التقارب والتعاون بين جميع الاحزاب الشيعية وإيران مع الغرب المعادي لنظام صدام وارد جداً أن لم يكن

حتمياً. هذا التعاون هو ما تريده

اغلبيبة العبراقيين منا دام هو

الوسيلة الوحيدة لضلاصهم من

الجحيم الذي يعيشونه. ويزداد

الاعتقاد في العالم العربي على

بضسرورة الخسلاص من النظام

العراقي اياً كبانت الوسسائل. ولأ

تستطيع المعارضة ان تجهل هذا

التطور وتستمر في خطاباتها

الايديولوجية التي لا تقدم ولا

وقد تكون مساهمة ابرانية في

قلب نظام الحكم في بغداد قرصةً

لإعادة بعض الثقة بقابلية النظام

الاسلامي في تحقيق ما يصبو

اليه الايرانيون. فالحرب التي

شنها نظام صدام على هذا البلد

وأثارها المدمرة ما زالت ماثلة في

حياة الايرانيين وأنهانهم. ومنّ

هذا المنطلق يحتاج التيار المتشدد

اكثر من ألتيار الليبرالي إلى

مساهمة كهذه. خصوصاً ان

المقاومة اللاعنفية اخنت تنسع

بين الناس ضده، ولا يستطيع

التيار المتشدد المتمثل بمرشد

النطاق الشسعسبي والرس

تۇخر.

هل من حل للمسألة الكردية - التركية؟

بيد ان مساهمة من ايران في قلب نظام الحكم في العسراق لا يمكن ان يأتي الا بالتعاون مع القوى التولية التي تنشد هذا التغيير وعلى راستها الولايات المتحدة. هنا تكمن عقدة المسألة بالنسبة الى الصراعات الداخلية في ايران. لأن مساهمة كهذه تقوي التيار الليبرالي اكثر من التيار المتشدد. مع ذلك يصعب على الاخير أن يقف ضد الساهمة في استقاط النظام العراقي. الأيرانيون سيوف ينظرون الي استقاطه كشار لما الحقه يهم. وسوف يحاول التيار المتشدد ان

PARTY PRODUCTION OF THE PROPERTY.

AND THE PERSON NAMED IN COMMANDE خامنتي ان يتوجه كثيرا الى وضاح شرارة \* سياسة القمع. فالمعارضون له الركوا، عبر الأنتخابات الرئاسية التي اتت بمدحد خاتمي الي ■ على نحو أسئلة الروايات السلطة، بأن القاعدة الشعبية البوليسية؛ ولكن من غير قشعريرة

القراءة ومغ استفظاع ورهبة حسيين، يطرح السوَّال على الأخبار الإيرانية: من قتل داريوش فُروهُر (أو فوروهار) وروجته التنقيص من اهميتها عند ومن خطف مجيد شريف وقتله والبسه بزة رياضية في تشبيع عالم الدين بمشهد؟ ولولا أن القتلى الثلاثة، وهم معارضون وطنيون وليبراليون قتلوا في إيران، حيث يرعى الأمن

والباسيج، وهم شرطة اهليون أو ميليشيياً بوليسية، لانتظر صاحب السَّوْالَ الْجَوْابِ مِن قُولَتِ الأَمِنْ الداخلي في خاتمة تحقيقاتها وتصرياتها، وقرن التحقيقات والتحصريات بالاللة المعلنة و المعروفة، وهي كل الأنلة في دولة حق وقانون. الدول، أي من الأجهزة الحاكمة، عن هذا الضرب من الاسئلة، غالباً ما لا تشفي ولا تقنع. فلا مناص،

## التي تنتمي اليها كل تياراتهم واتجاهاتهم هي أوسع بكتير من قاعدة المتشديين. فالانتخابات تلك اعطتهم شرعية شعبية لايمكن

يجعل من الاحزاب الشبعية العراقية حصان طروادته. ولكن الاحصنة اختارت راكبيها منذ زمن. هؤلاء ايضاً ينسبوا من الحسمى الشورية الإسلامسيسة. فكيف يحملونها الى من في العراق، اي، الى من يزيدون عنهم

\* استاذ مساعد في جامعة

# طرد الذات من نفق العروبة الى متاهات الأخرين

#### محمد خالد الأزعر \*

■ أينما وليت وجهك في الرحاب العربية، ستجد أشرعة موجهة الى الخارج، نخبأ وقطاعات كثيرة، تنفعها قناعات وميول متعددة المصادر المادية او المعتوية، تبحث لها عن سلادات ومناطق أمنة وجلول لقضائاها بعبيداً عن النظام العربي، قَدِما النَّظام نفسه يقف واجمأ مشدوداً إلى الأرض، لأ بكاد يُجد من يحرك ساكناً للنفاع عن كينونته وإعادة جمع الحيات المنفرطة تباعاً من مسيحته.

بعض القوى العربية، الثقافية أو الاجتماعية أو الاقتصادية أو السياسية، أقلعت بالفعل منذ عهد يعيد، وخطت بعقولها او مصالحها او اهدافها، واحيانا بهذه الأبعاد جميعاً ع لجسائها، على شواطئ اخرى. ولفترة طويلة، لم نشعر بان ه الظاهرة انقصت من مكونات النظام العربي الكثير، فقد محدودة الانتشار، وغالباً ما امكن تطويقها، وفي بعض أت إدانتها، وحين كانت الظاهرة تتعلق بندت عزيزة جها الوطن بالحاج كالعقول النيرة، راح نقر من الأمة عسون السبل للاستدراك ووصل الودمع هذه النخب، حصون في كيفية استخدامها بعد تطيب خواطرها قبل رحیل او مع استمراره

على أن الأصر بات منذ سنين قليلة يخص شرائح عريضة، هناك دول بقضها وقضيضها، يحرم قادتها حقائبهم وتعلنونَ الْمُعَاسِرة، مسفَّهِينَ أحلام الأمَّة وتظامها، ناتمين على وقت ثمين اهلكوه في معالجة امراضها. فعلها لبضعة اسابيع خُلت النَّظام اللَّيبيِّ، الذي كان الإحبير في مسلسل الهروبُّ

. - . - فقبله حطت امـوال من المشرق والمغـرب في بنوك العـالم الفسسيح، وتعطقت دول بحمايات غربية، وأعلن ثوريون قدامي كفرهم بالعروية، مستخدمين مرارات شعويهم في التحسريض ضُعماً، وقسيل هؤلاء وهؤلاء بدا ليعض أصراً الطوائف والجماعات إمكان استدعاء اروماتهم الموغلة في القدم كهوية ذاتية والاستنجاد بقوى معادية للنظام العربي

كأننا والمشهد كنلك بصند نشوذ من البعض على النظام من عرب على عرب، وهو في حالات مجرد غضب وامتعاض وتمنع، لكنه في حالات اخرى بكاد يكون طلاقاً بائناً، وفي إطار كهذا يكسب خصوم النظام مساحات ويقتطعون من اسسه وعناصره فيما لايحقق الناشنون المتمربون عليه الظمانينة والسكينة البتغاة

بالأمن المطلق، ولا الذينَ جاهروا بالانتماء الثقافي الى الغرب كانوا موضع ترحيب بلا معقب، ولا النين نبذُوا العروية والعرب عن مرارات وسوء جوار او عدم مراعاة لكرم الإجارة والضيافة واللجوء، استامنوا لدى الآخرين حقوقهم التاريخية او حتى القانونية. هؤلاء جميعا في حال من القلق واللايقين. وكان الأولى بهم الأخذ بيد نظامهم واشباع حاجاته واصلاحه بدلًا من هُجِرهُ وَكَانَهِم لَيْسُوا مِنْ دَغَرْبَةً، وَالنظام العربي ليس سوى صناعة تاريخية، لها موانها ومكوناتها، التي يمكن النظر فيها ومعالجة عيوبها بالدأب والمثابرة.

قلا النين لجاوا الى الحماية الخارجية، قر بالهم ونعموا

نعلم يقيناً أن طريق الرحيل يسير، وأن قوى بعينها ستعدة للمساعدة عليه لكننا نوقن اكثر بان طريق الأوبة والعودة محفوف بالصعوبات، مااسهل أن تهدم بناءً وما صعب ان تقيمه مرة اخرى، إن لحدا من الذين يزينون الأبواب لمطلقي العروبة ونظامها لأينوي ابدأ إقامة علاقة انتماء اخرى أكثر وفاءً وصنقيةً معهم، فلكل من هؤلاء الفارين اجنبته الخاصة ازاء عناصر النظام العربي، وليس صحيحا ان الفارين من رمضاء هذا النظام سياوون الى جنان غيره... فلا افريقيا بكل اعبائها فردوساً وارف الظلال، ولا اسرائيل اغير من العسرب على المجستسمع الفلسطيني الإصل، ولا الولايات المتحدة واوروبا جمعية خيرية للرعاية الامنية المجانية. وفي كل الاحوالُ ثُبِتُ منذ نيف ومئة عام أن الحلول الفربية غيرً مجدية في دنيا العرب.

\* كاتب فلسطيني.

#### العقيف الأخضر +

■ من دون مجازفة يمكن القول إن وراء عجز تركيا المعاصرة عن التكيُّف مع محيطها الأوروبي، الذي تنتمي إليه جغرافيا وتصبو إلى الانتماء إليه حضارياً، يكمن عائقان جديان: ثقل وزن الفلاحين فيها النين ما زالوا يمثلون أكثر من ١٠ في المئة من السكان، فيحسا لم يعبودوا بمثلون في دول السوَّق الأوروبيـة الموحدة إلا ٨ في المُنَّه، وثقل مَاضَيِّــهُــ العثماني الذي أخذ ثاره من الكماليَّة في الخمسينات على يد جلال بأيار وعدنان مندريس اللنين الغيا ترشيد وعلمنة التعليم وشبعا الزوايا والدراويش على حساب تحديث المؤسسات والذهنيات الذي يشنته الكمالية منذ العام ١٩٢٤.

تتجلى الرواسب العثمانية اليوم في كراهية الآخر المتلف دينياً أو قومياً وهي مستشرية لدى الاصوليين الاسلاميين والعلمانيين الكماليين سواء بسواء. شاهد الاتبات على تغلغل هذه الرواسب في شعور ولإشعور النخية التركية هو الموقف العثماني بامتياز من المسالة الكربية. في الواقع وقفت تركيا العثمانية من الآخر موقف الإيادة الجسيية كما فعلت مع الأرمن في ١٩١٥، أو مُوقِفَ الإبادة الثقافية كما فعلت مع العرب طوال الاحتلال العثماني، إذ فرضت عليهم التتريك، أيّ اقصاء العربية من الإدارة والتّعليم. الموقف نفسه تقفه تركياً الكمالية الدوم من اللغة الكردية الذي ما زالت مستبعدة من الإدارة والتعليم وكانت بالأمس القريب مستبعدة من

لا وجود على حد علمي لوصقة سحرية تساعد الأتراك على التصرر من أثقال ماضيهم العثماني. لكن، لا خيار لهم إذا كانوا جانين في الاندماج في بوتقة الصَصَارة الأوروبية الغربية، في التحرر المتسارع منه. الخطوة الأولى في مسيرة الألف مبيل على هذا الطريق تبدأ بحل السبالة الكربية حبلاً عصرياً على غرار حل المسالة الايرلندية في المملكة المُتحدة والمسألة البأسكية في اسبانيا، وذلكُ يتطّلب:

١- الاعتراف بوجود مسالة كربية، أي قومية كربية متميزة

# ثقافياً عن القومية للطورانية، والتعامل معها بمنطق الحقبة

الذي لم يعد بتسامح مع هضم حقوق الأقليات الدينية أو الاتنية أو اللغوية. ٧- الاعتراف بلغة الاقلية الكربية (حوالي ثاث السكان) كلغة ثانية، على غرار اعتراف إسرائيل منذ الخمسينات بلغة

الأقلية العربية (أقل من خُمسُ السكان) كلغة رسمية ثانية، وعلى غرار اعتراف دول السوق الأوروبية الموحدة أخيراً بلغات ولهجات الاقليات فيها. ٣- الإعتراف التدريجي للأكراد بحكم ذاتي إداري، ثقافي واقتصادي. ففي المستقبل المتوسط لن يقبل أكراد تركيا ولنَّ يقبل الرَايُ العامُ الدولي ان تحصل كردستان التركية على أقل

مما حِصلت عليه كريستان العراقية، التي ستكون محكومة ذاتياً وربما كياناً فيديرالياً في الجمهورية العراقية الفيديرالية. تركيا العلمانية الديموقراطية تظلم نفسها عندما تعامل أكرادها معاملة إيران الثيوقراطية التوتاليتارية ٤- اعتماد مخطط تنموي شامل لكرىستان تركيا لمكافحة الأمية والبطالة (٤٠ في المئة مَّن السَّكانُ النشطينُ)، وباختصار

لخلق طبقة وسطى كربية تكون صمام امان ضد النطرف والعنف ومفاوضا شرعيا لانقرة تامينا لحقوق الاكراد الثقافية والإنسانية في إطار الجمهورية الكمالية. السحب التدريجي لقوات الجيش من المناطق التركية وتعويضه شيئاً فشيِّئاً بقوى امن كردية لإشعار الاكراد بانهم

مواطنون لا رهائن. ٦- انتصرت انقرة على حزب العمال الكردستاني، لكن بقي عليها أن تنتصر على نفسها، أي أن تتحكم في انتصارها عبر إعادة بناء الثقة مع الاقلية الكردية، إذ لا شيء يمكن تحقيقه فى مناخ الشك والعداء المتبادلين. كل إذلال للإكراد المهرومين هو تعميق مردوج لابتعاد تركياً عن اوروبا وللجراح الكريية، وتالياً زرع بدور حرب جديدة الله ضراوة.

\* كاتب تونسى مقيم في باريس.

## لسنا حتى في مستوى أنفسنا! الميادين، كلما توجهنا بانظارنا، لا إلى

#### عبدالسلام بتعبدالعالي \*

حميع الوثبات التاريخية الوطنية التي عرفتها الإنسانية توليت عن شبعورً بالآسستنعكاء والتنفيق على الماضي القريب أو البعيد. وهذا ما يفسر النعوت السلبية التي تنعت بها حركات النهضة الفكرية ماضيها فتنسبه إلى ع مسور الظلام لتنعت هي نفسها باللانبعات والأنوارا

يكون إلا أحسن حبالاً مما منضم السنقبلية للظرف العيش.

أكاد أجزم أن ما يعوزنا نحن صاليماً هو هذا الشمعور بالذات. لا اشير هذا إلى مضتلف النزعات الماضوية التي تمجد الماضى وتنظر إلى عبودته على أنها وحنها طريق الخلاص، وإنما إلى الشعور الذي أصبح ينشابنا جميعاً، وفي شتى

📠 لن نبالغ كشيراً إذا قلنا إن

صحيح أن العصور اللاحقة قد

# ماضِينًا، بل إلى أكثر لحظات ماضينا

تكشف في ما بعد، ان النهضات لم

تكن على ألحال الذي كانت تتصوره عن نفسسها، وإن الظلمات لم تكن بالحدة التي ظن أنها عليها، وهذا على أية حسال، مسا بيَّنه بعض المؤرخين المصاحب رين عن القبرون الوسطى الأوروبية حيث أوضحوا أنها لم تكن، اجتماعياً وفكرياً، من الظلمة التي اشاعها عنها عصر النهضة، لكن مأ يهمنا هنا هو الشعور الذي كان عند أوروبا الناهضة بأنها مستجب ما قبلها، وإن ما هي عليه وما سيأتي لن الأمر الذي سيؤكنه عصس الأنوار معتمداً علَى فكرة «التقدم» كإحدى الدعامات الأساسية التي يقوم عليها. ولسنا في حاجة إلى ألوقوف عند فكرة التقدم هذه، لأن ما يهمنا، ليس قيمتها في حد ذاتها، بل مفعولها وما تمخض عنها من شحور بالطاقة

قرياً. فنحن نشعر دوماً اننا أقل مما كنا عليه لا في الماضي البعيد وحده بل، وأساساً، في ماضينا القريب. كلنا نشعر اننا دون مستوى مفكرينا الأقرب إلينا، واننا دون ما عرفته موسيقانا بالأمس القريب، ودون ما عرفه مسرحنا، ودون ما

عرفته لغتنا، وما عرفه شعرنا، وما عرفته أخلاقنا، وما عرفته سياستنا، وما عرفته حياتنا اليومية... يؤكد هذا الشعور إنن اننا لسنا فقط دون الأمجاد الماضية، بل اننا دون مستوى أنفسنا. ولعله أقوى من الشعور بالانحطاط والتدهور. ذلك أن هذا الأخير يقوم على ابتعاد الذات عن غيرها، أو على الأقل عن نفسها في الماضي، أما الاحساس بالدونية الذي نشير إلية فهو يتم بين الذات وبين نفسها، بينها وبين تفسها في الحاضر. هذا الشعور يتنافى بطبيعة الحال، مع كل محاولة واقلاع، حقيقي. ذلك أنّ

الاقلاع لا يتأتى إلا مع شعور أقد يكون وهمياً ] بالتفوق، التفوق على الآخر أولاً، وعلى الذات ثانياً. إن الاقلاع لا يتم إلا عند شعور الذات ان بامكانها أن تكون غير ما هي عليه، وأحسن مما هي غليه. إنه لا يتأتى إلا مع سيادة مفهوم تقدمي عن الزمان، وفهم جنلي الوجود يعتبر ان الكائن ينطوي على غيس ما هو عليه، وأساساً ان الكائن قوة وطاقة -Potential ite. أما الذات التي تشعر أنها ليست في مستوى نفسها، فهي ذات مشلولة عاجزةً عن الانسلاخ عن الحاضر والماضي معاً. وإن يكون بامكانها نفيهما إلا إذا هي أمنت بأن الغد سيكون أفضل مما تقدمه، حتى وإن كان ذلك الايمان مجرد وهم قد يكشف المستقبل عن زيف، لكنه لا

يستطيع ان ينكر فعاليته.

\* كاتب معربي.

# ٨ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٦٢ جمال عبدالناصر يؤسس «الاتحاد الاشتراكي العربي»

نْاكِرةُ النَّرِنُ المَثْرِينُ

🔳 كان نلك زمن التغييرات الكبرى على مستوى الإدارة السياسية في مصر، لأن العام نفسه كان عام للتغيرات على الصعيدين العربي والدولي. وكانت القاهرة في صلَّب تلك المتغيرات. فمنَّ ناحية كَّان هناك الاستقطاب السياسي الجديد بين الجارين على مستوى السياسة العالمية، ومنَّ جهة ثانية كان هناك ترسخ الفرز الايديولوجي والسياسي دلخل العالم العربي تفسه وكان جعال عبد الناصر الرك، بعد الانقصال، ان «التحالف الطبيعي، بين البورجوازيات الكبيرة وجماهير الشعب العامل، ليس بالأمر المتحقق. فالانفصال في سورية وانعدام فكرة الوحدة دعلى مذابح مصالح رجال الأعمال والبورجوازيين السوريين، حسب تعابير تلك المرحلة، كل هذا كان أقنع الرئيس المصري بأن عليه، الآن أن يخطو خطوة اخرى في اتجاه مزيد من الفرز، وبالتالي في اتجاه مزيد من الوضوح الايدبولوجي.

من هنا أتى الإعلان، يوم الثامن من كانون الأول (بيسمبر) ١٩٦٢ عن قيام والاتحاد الاشتراكي العربي، كبديل عن «الجهاز التنظيمي، السابق عليه، وكأن يسمَّى ب والاتحاد القومي، أتى ذلك الإعلان ليحدد خيارات اقتصانية وايديوالبجية جديدة، لم يكن سبق لمسر أن خاضتها على مثل ذلك الوضوح.

بالنسبة الى إهل النظام الصري، وتحديداً أهل الجناح الوالي كلياً الرئيس جمال عبد الناصر، لم يعد الأمر الآن يتحمل، دمج والانتهازيين، ووالاستغلاليين، في تنظيم واحد مع الأخرين النين يريدون ان يعملوا بجدياً وإخلاص في سبيل الوطن وطبقات أبنائه الكابحين وهكذا فإن نلك التنظيم الذي لن يتبدي في نهاية الأمر سوى نوع من التنظيم الصريبي السبير الشؤون النولة والمهيد من على معظم قطاعات انشطتها الفكرية والتنظيمية، أتى كاستجابة لما جاء في «البثاق» الذي أعلنه عبدالناصر قبل نلك، كما أتى استكمالاً لتنسيس تلك القيادة الجماعية الشهيرة التي كانتٍ، هي الأخرى أعلنت أيضاً على خطى الميشاق، ورداً على تجرية

الانفصال التي كانت واحدة من أولى هزائم عبدالناصر الكبرى. والقيّادة الجماعية، كانت أعلنت يوم ٢٧ من الشهر نفسه، وكانت تعتبر الخطوة الأولى على طريق خطة إصلاحية سياسية واسعة. وتبعا لتلك الخطوة كان على ممارسة السلطة - من الناحية المبدئية - أن تتم عن طريق رئيس البلاد واكن بالشاركة مع هيئنين ساسيتين مسا دمجلس الرئاسة، ودالمجلس التنفيذي، معجلس الرئاسة، الذي يتولى رئاسته رئيس الجمه ورية نفسه كان بتلف من خمسة نواب للرئيس ومن أحد عشر عضواً أخرين، ومهمته أن يقرر السياسات العامة للبلاد، ويسهر على تطبيقها. أما التطبيق نفسه فمن شأن للجلس التنفيذي الذي يتألف من وزراء ووزراء معاونين يكونون مسؤولين - جماعياً -

أمام المجلس الأول. إذاً، أنت خطوة تأسيس «الاتحاد الاشتراكي العربي» أستُكمالاً لذلك الإصلاح. ومن الناحية المبتنية كأن الاتصاد الاشتراكي يقوم على أساس بيموقراطي ويتالف، عند القاعدة، من وحدات في الأحياء والقرى وفي أماكن العمل. وهذه الوحدات تتنف لجاناً تقود على مستوى المدينة والركز والهيشات العامة وهكذا دواليك، أما اللجان القائدة على مستوى المحافظات فإنها تجتمع في مؤتمر قومي ينتخب لجنة عمومية تنتخب



بدورها لجنة مركزية عليا، هي أعلى قيادات ذلك التنظيم في نهاية إلامر، كمَّان تتَّظيم والاتصاد الاستراكي العربي، تنظيماً هرمياً حزبياً، وكانت الغاية منه، تأسيس قاعدة حزيية للنظام، تطبق المبادئ الاشتراكية التي جات في «الميثاق». وفعلاً نجح التنظيم في عمله، لكنة بعد ذلك - وحسب ما يقول خصومه - تحول الي جهاز سلطوى، وعاد الانتهازيون والاستغلاليون للتسلل إليه، في وقت صار فيه المكان الوحيد الذي يتعين على المرء أن ينتُّسب إليه إن هو اراد عملاً او موقّعاً أو مستقبلاً في البلد. والحال أن العديد من أدبيات تلك المرحلة ومـــــ بعدها لم يفته أن يكشف أخطاء نلك التنظيم وانتهازية معظم الذين انضموا إليه. واعترف عبدالناصر بذاك ضعنياً، بعد سنوات، حين أراد أن يتجاوز الاتحاد الاشت راكي العربي، فأسس في داخله ذلك التنظيم الطليعي اليساري والتقدمي، الذي اعتبره حزبه الشخصي. وكان نلك التنظيم الأخير هو القوة الرئيسية التي ضريبًا الرئيس أنور السادات حين حل في الرئاسة محَّل جمال عبدالناصر، ووجد أن عليه التخلص من تراثه. ضرب والتنظيم الطليعي، لكنه أبقى على والاتحاد الاشتراكي العربيه.

إبراهيم العريس

عن النشباطُ السَيَّاسي، واقتصر على «مواقف المناسبات، فخسر القوة على إحراج وأي جناح أو طرف في النظام، ومن هذا شبانه، او ضعف شانه، بينما يتمتع المتطيدون «بنفوذ قوي في الدولة، مغندهم عن ارتكاب وعمليات عنف كهدده على منا يكتب رئيس التحرير، ليس أهلاً للقتل. ويفستسرض رئيس تحسرير معصرها، أن الأجنحة والأطراف النظامية، واصحاب النفود القوي في الدولة والاجهزة، لا ياتون إلا الأفعال التي يضطرون إلى إنيانها وارتكابها. فهم، أصحاب الأجنجة والنفوذ والقوة، عقلانيون، على ما نُرطن. فلا يرتكبون من العنف ولا يباشرون إلا ما يُلجاون إلى ارتكابه ومباشرته، ولا يبلغونه من طريق أخرى. وأما وداريوش فرومر أغناهم

قعوده وسكوته وضعف شانه عن جزَّائه مع أرضته بالقتل، هو وزوجه، فلا بد أن وراء قتله، على مَا يُومئ السيد محسن ارمين، من يرمي إلى إحراج والدولة، وهو لاء، ماعسون في إحسراج الدولة الخامنئية، أو الدولة الخاتمية، معروفون. وكان القديل، شيان مجيد شريف، بنهم. ولاريب في ان انصار فُروهُر، القلائل (شاركً الفان في تشييع الرجل وزوجه إلى مُتُواهما وشيارك خمسمية الف في تمارين تعسيسة الأمن الداخلي)، منهم. قَــإذا اســـتـــال، في العــقل والمنطق، اغتيال أهل النفوذ

والقوة، رجلاً على هذا القدر من الضالة، على قول واحد منهم، وتحقق قتل الرحل، لم يبق إلا أحد أُمرينَ: فإمَّا قُتَلَ القَتَيلَ فيُ سطو وسرقة، أو في عسمل ،مسشين، (وحمل المعارضة السياسية، أو مسعسارضية الرأي، على الشيائنة الخلقسية، أو المرض العسقام والنفسي، يستظهر بسوابق كثيرة)، وإما قتل نفسه، أو أوعر إلى انصباره بقتله إحراجاً لأهل

النفوذ القوي في «الدولة». وحين تنمب الشسرطة إلى ترجيح وفرضية تصغية حسابات شخصية، بأعثاً على الجريمة، والشرطة لا تستدل على ترجيحها هذا إلا بإلغة المقتولين قاتلهما أو قُتَلَتْهُما أَ - وقاتل شهبور بختيار بساريس كنان السفية ومتوظف استخبارات إيرانيا، في أن - فهي تستبقُ ٱلتحقّيق. ويستبقَ السيدُ أرمين التحقيق كذلك حين يسد البسَّاب على تورط اهل النَّفْسود القسوي في الدولية، وعلى الفتراضه، فلا يبقى إلا اعتقال المستعين وتقريرهم اغتيال صاحبهم رجاءً رمي «الدولة، القبوية والمتسبكنة بالتهمة. فسيسريد أهل النفوذ في الدولة الخُمينية - الخامننية صدى ستؤال قليم يقتراونه في بعض كتبهم وانحن قتلناه إنما قتله اصحابه الذين أتوا به.....

\* كاتب لبناني.

عبر بناء وآجِتهاد فقهي جنيد؟ السِيالة هي كيف نيني فقهاً

جديدأ عبر عملية لجنهاد حقيقية

مَن تَونَ بُنِّلَ الجِّهِدِ في جِدل حول

هل الفقه هو الشيريعة وهل الفقه

القديم واسطة لايمكن الاستغناء

عِنْهَا فَي التعامل مع النص أم انه

يمكن التعامل مع النص مباشرة؟

الفقه القنيم سيبقى واسطة مهمة

للتسعساملُ مع النص في مساهو

ثابت. ولكن في ما هو جديد يمكن

التعامل مع النص مباشرة عبر

وهنا تنشأ علاقة حيلية قوية

لكنّ على المستّوى المنهجي

بين النبص والواقع، وينشط

فهم الواقع الحديد حيداً.

المؤكد في كل الإحبوال هو ان

- انطبواف عن فنولت الأمر

بعدوم وشي هل الألط في نولا

والدائلانهوة العناكلة

سنعي ولايقت فلأعناق

یس در معنی مستسال النبی،

ه دی میستطاعه ارتکان

عنى تر بعسود النستا

لأحمله والقصاص وعلى لاأ

مهوب والس روح الله خليني

همان في الرال الضاينفية

فرسرا على المخمين والقرجيج

مد تنب الوسطة إلى الإجالة

سنهب الما بسطعين وترجيع

معضان ومجالعان سقام وجائز

٠٠ سنسسر ارسين ونيس تصوير

الساد الثاني بوقعيرا على

استدارته وعلى تهمت

ستستمس المنتقدين في النظار

أأحسره بالغيل بتعليل بضه

المحاصية المصادر المحال

اخت السمم ارتين إن فروهري

حاتاني لتطأم وبرهذاسة

واصبعت شبانه بينشأ يشفة

سسسة إلى اللولة

لمسيد عن ارتكاب عملمات عل

والمسارض رئيس تعارير

ممسرساء أر الأجمعية والأطراف

بمنديث واضحان النفوذ القوي

م حمد والإصهارة، لا باتون إلا

ومعال المسي مصطرون إلى النافها

والمدني فهور اصحاب الأجند

والمعدود والفوة عقلانيون على

سا بريس عام پرتکيلون بان العلقا

و لا سانسيون إلا ما يُلْجِأُون إلى

رَحدت وتتناشرته، ولا يطغونه

مار طابق احرى والما وداريوش فروهر أغناهم

معوده وسنونه وضعف شانهعل

حران سعارضت بالقتل هو

و وحد ملا بدان وراء قتله على

وروب السيد محسن أرمية من ما دويي من

درنى الى إحراج ،اللولة، وهؤلاء

الساعون في إحسراج اللولة العاسمية. أو الدولة الخالسية

صعرومون وكنان القنعل شأن

تحيد شريف. منهم ولاربيالي

التصاد فَدُوهِر. الْفَلَائِلُ (الْعُلُولُ

تعبار في تتسبيع الرجل وروحة

الى ستواهدا وشارك خدسك

بعد فق تصاوين تعسيست المثن

راحتى. نعيد مبادا استنحسال، في العبال

والمنتفق اغتيسال أهل النفوذ

والفوذ رجية على هذا القيران

المسألة. على قدول واحد عنهم

ومعفق فتل الرجل لم يبق إلا أحد

مديد فإما فتل القنيل في سطو

وسرفية. او في عيدل المشيئ

وحمل المعارضة السياسية، أو

سعارضة الرأي على الشاللة

النفعيد أو المرض العيام

و المفسى المستظهر وسوابق والمفسى المستظهر والوعز المدردة وإلما فقل نفسه، أو المدا

الى المصارد بقتله إحرالها الله

المساور المتولة، السعود اللوي في المتولة، وحين تناهب المسسوطة إلى

مدح رفوضية تصغية مسابات

ويسرف والشريفة المجريفة والشريفة لا تستنل على المجريفة

ورا إلا مالفة المقتولين قاتلهما أو

سد وقاتل شهدود سيان

مسلوب وسادن سلوبود مسارسي فساز اللهشة ومسوطة

مرس المراقبة في أن المبيد المستثنية إن أبوانية في أن المستثنية إن

سسسارت بورسد سي أن السيد سسستو التصفيق ويستنق السيد

يردن التحقيق علله حين بسه

رميم التسميق حللك حين يسلط ويراث التفاوذ المل المفاوذ المل المفاوذ وعلى البحوارة، وعلى المعاورة وعلى المعاورة وعلى المعاورة في المعاورة ا

المنسعين ونفريروسم اغتيبا

ومساحبهم درساء وهي المليقة والمستخدم والمستخدمة والمستخدمة والمستخدمة والمستخدمة والمستخدمة والمستخدم

مسوب و المسمسة والمناولة

المستبدية بقراونه في بعقد المستبدية

وحليه النين أتوا به ...

سانها سنان

كداحتي"، منهد

ليداد النس أهلا للقتل

عے سایکت رئیس

و شد المساب من الأستلة عليا

اثير اخيراً في القاهرة جدل حاد حول موقع الققه الاسلامي من الشريعة الإسلامية، وموقعة من الواقع للعاصر. والمثير أن هذا الجمل تفجر في قاعة الإمام محمد عبده في جامعة الازهر، حيث القي النكتور عبدالمعطي بيوّمي، عميد كلية اصول الدينّ ورُنْيسٌ قسم العقيدة في الكلية نفس ها، منصاضرة عنوانها وتقافيتنا عن المراقة مسقيال في

وأستمع الى المحاضرة اعمدة المؤسسة الدينية المصرية وفي مقدمهم النكتور محمد سيث طنطاوي شبيخ الازهر، والدكتور نصر فريد واصل مفتى مصر، والنكشور حصدي زقتروق وزير

بين مؤيد لعميد كلية أصول الدين وما بين معارض له حول مقولته التي رأى فيها ان الفقه الاستلامي نتاج بيئته وليس مصدرأ اصد من مصادر التشريع الاسلامي أو الثقافة الإسلامية. فقد أنده زقزوق وعارضه المفتى، بينما ظَل الدكسور طنطاوي ينظم النقاش من يون أن يقول رأيه. وهنا كان التسباؤل: هل لا تزال المؤسسة الدينية في مصر عاجزة عن تحديد واضبح للعبلاقة ببين الفقه الإسلامي والشريعة الأسلامية

وانقسم الحضور عموماً ما

وبين الوآقع المعاصر؟ وقد قبر لی ان اکون شناهدا على توابع هذا الجدل، وبدا لي ان الشاركين قيه عاجزون عن تحديد مصطلحاتهم بدقة وهو ما ادى الى الاشتباك في عراك فكري غامض وغير منتج.

رأى متابع ون لهذا الجدل الفقهى انه ليس بعيداً عما يدور في اروقية التبعليم الأزهري في مرحلتيه الإعدانية والثانوية، إذّ تم الغاء فقه المذاهب في المرحلة الأعدادية وهناك سعى الى إلغائه في المرحلة الثانوية. ومن ثم فإن الفقه بعكن انتاجه مباشرة عبر التعامل مع نصوص القرآن الكريم والسنة النبوبة الصحيح من دون اعتماد لأقوال الفقهاء واجتهاداتهم التي لاتزال تمثل واسطة مهمة للفهم والاجتهاد لدى جــمــاهيــر المسلمين من آزهرين وغيرهم.

ويعتمد الذين يريدون ان تتجاوزوا الفقية ويشعاطوا مساشيرة مع النصوص، على الدعوة الى الآجتهاد والتحرر من أسر التقليد. وهي دعوة مهمة وضرورية لكنها تفتيقيد الى الحدية، لأن الاجتهاد كعمل علمي وبحثى يفرض اعتصاد المذاهب

كواسطة لايمكن القيفيز عليها منهجياً أو علمياً، ولو على سبيل القبهم والتحرف والاستثناس. والمتابع لتاريخ التشريع الإسلامي سيكتشف ان آلفقه الإسلامي نشياً وتطور عبر قواعد علمية صارمة. حتى انتهى الى صيغة المداهب الفقهية بالوانها المختلفة وليس الفقه فقط تعبيراً عن اجتهادات في فسهم او تفسيس أو تطبيق نصبوص على الواقع ولكنه استناد من علوم اللقة والمنطق والاصبول وغييرها. وهو تمرة اجتهاد عقلي على مستوى راق انتج تقسيمات الإحكام التكليفية من الوجبوب والندب والحظر والاباحسة والكراهة كسما انتج تقسيمات الاحكام الوضعية، مثلّ

والفساد والبطلان... إلَّخ. والفَّفُ فَ عَوْ الذي التج تقسيمات المقاصد من ضروريات وحاجبات وتحسينات، والتي تهدف الى حفظ الدين والعقل والنفس والمال والنسل. والفقه هو الذى انتج القواعد الفقهية التي تمثل عمدة في الترجيح والاجتهاد مثل «العدر يرّال» ومثلّ «المصلحة العاملة مقدمة على المصلحة الضاصبة، ومثل «الشبقة تجلب

العلة والشرط والمانع والصحة

التيسير، وغيرها. والفقه هو الذي انتج ضبط القيياس وشروطة والاجتماع وحجيته والمصالح المرسلة والاستحسان وغيرها. فليس الفقه هُو فَقَطَ لَجِتَهَادَاتَ الْفَقَهَاءَ فَي الفــروع، ولكنه اجـــتـــهـــاد فم استضراج الاحكام الشرعية من اللتها في الكتاب والسنة ثم اجتهاد في تنزيل هذه الاحكام على الواقع.

وارتبط ذلك كله بالتوصل الي ببيئته وواقعه وظروفه، ويبدو اقل ثباتاً من الجسرء المتسصل الثروة الضخمة في اصول الفقه بالعبادات أو المعاملات المجمع وقواعده وضبط قواعد الأحتهاد. عليه، اذ أن النصوص فُصلَت فمّ ويبدوهنا ان الفقه مرتبط هذا الجزء. وكما يقول ابن القيم: ارتباطأ قويأ بالشريصة لأنها والسياسة هي ما كان فعلاً الناس مصدر له، وهو مصدر لها يتريها معه أقرب اللَّى الصلاح وأبعد عن ويربطها بالواقع. وتمييز الفقه الفساد وان لم ينص على ذلك نص عن الشريعة يكون باعتبار ان او لم ينزل به وحيء. الشريعية اوسع من الفقه، فهي فالمعيار هنا هو تحقق المقاصد تنضمن الإخلاق والعقائد، وهُوّ

الكلية للشريغة وتحقيق الصيلاح يبتصر على العبادات والمعاملات في واقع الناس. وهنا يبدو العقلُّ والعقوبات. والشَّرِيعِـةُ وَحَّيَّ لَا يَأْتِيَـ المسلم وقد انفتحت امامه محالات الاحتماد الواسعة من دون اي الباطل من بين يديه ولا من خلفه، قبود إلاقيد تحقق مقاص وهي شيء مقدس لا يملك المسلم الشسريعسة والالتسرام الذاتم ازاءه الا التسليم. أما الفقه فهو عمل اجتهادي عقلي بشري في للمجتهد. وهناك مجالات جديدة تحتاج الى اقتحام لها مثل انواع اطار الشريعةِ، وَمن ثِمْ فإنه لا يبلغُ ان يكون دينا ملزماً. فَقد مصن الاستثمارات المستحبثة التي تختلف تماماً عما كان عليه امر المجتبهد وقد يخطىء، وكلُّ يؤخذُ البيع والشراء في المجتمعات من قوله ويترك، ولا يجوز لمسلم ان يتدين بمذهب بأخذه كدين لأ انتقليدية. وهنا نحد مجالات مثل الهندسة الوراثية ونقل الاعضاء يجاوزه حتى وإن ظهر خطا وغيرها. والقصية في ما اعتقد المُجتهد. لكن الفقه يقترب من لنبست مسالة عنلأقية الفيقية الشريعة حتى يكاد يطابقها في ما

بالشريعة أو الواقع، يقدر ما هي

وفي الظني الاجتهادي، فإن التمييز بجب أن يتم بين ما هو أصور ثابتة لا تكاد تتغير مثل العبأدات واحكام الاسرة والميراث، وبين صاهو متخيس مثل النظم السحاسحة والعلاقات الدولحة والقانون الدولي. فالثابت ان الفقه سيبقى يمثل واسطة لايمكن الاستنغناء عنها، وفي المسائل الفرعية، فإن الاحتلاف يمثل بدائل فقهية ثابتة تقريباً بحيث لا بكاد الواقع يطرح فيها اقضيات جنيدة تقرض على المجتهد. اما المتغدر من الفقه، فإنه سيظل بصاحبة دائمة الى اجتهاد فيه، وهنا يكون التمير الحقيقي والتحدي الذي

الأجتهاد ويبنى فقه اجتهادي يواجه المجتهد. يثري الفقه التقليدي ويقدم اجوبة وكما يقول الشبهرستان معاصرة في ما لم يُجتهد هو فيه. وبالجملة نعلم قطعاً ويقيناً أن والعلمي، لا يمكن القسفر على والتصرفات مما لآيقبل الحصر والعد وتعلم قطعاً أنه لم يرد في الاجتهادات القديمة خصوصا في الاصول والقواعد الفقهية وفي ما كل حايثة نص ولا يتصور نلك هو مجمع عليه وفي ما هو ظني ايضاً. والنصبوص اذا كانت متناهية والوقائع غير متناهية، وما لا يصبطه ما يتناهى، عُلم قطعاً ان الاجتهاد والقياس واجب

وتبدو معوة تجاوز الفقه للتعامل مع النص مباشرة مغرية، لكنها خطيرة. الاعتبار حتى يكون بصدد كل بحيث لا يتجاوز الفقه القديم كله ولا يجوز أن يكون الاجتهاد ولانجعل منه مقدسأ كالشريعة مرسلاً خارجاً عن ضبط الشرع، (القَـــرآن والسنة). بمعنى ان فالنصوص متناهية والوقائع غير

المجتهد المعاصر، اذا توافرت له مـتناهيـة. وحـتى يمكن ضـبط الشروط ان باخذ ويترك بحيث الواقع بالشرع، فإن الاجتهاد هو يكون المعيار هو (القران والسنة الأداة التي تحقق ذلك. وسيبدو الاحتهاد مطلوباً وبقوة في ما هو الصحيحة)، وهي متوافرة لدينا مأكثر مما كانت لدى الأخرين. كما متغير، أي المجمل الذي لم تأت فيه انه سيجد أبوابأ مفتوحة على إلا نصوص مجملة او قواعد عامة مصراعيها للأجنهاد في ما هو أو في اللجال الأرحب للقبتوح، اي الذي لم بات به نص اصلاً. متغير او في ما هو سياسة جزئية إو في ما ليس شرعاً عاماً وهذا الجانب سيكون مرتبطأ او كلياً لا يتغير بتغير الزمان

الفتوى والاحكام تتغير بتغير الزمان والمكان والحالية كما أن الابواب مفتوحة في ما لم يقل فيه الإقدمون شبئاً وهو حديد تماماً. ان العسلاقية بين الفقيه والواقع عُلاقة دائمةً ومستجددة، وهي بحاجة الى اجتهاد المجتهد كمأ أنهنأ بصاحبة الي بناء عبقلينة اصولية يمكنها الإجتهاد المتوازن الذى يضمن دائماً تحقيق اوثق الروابط بين الفقعه والواقع. وللؤسسة الدينية عليها أن تركز في بناء عقل شبابها على الاصول والقسواعسد التي هي ادوات للاجتهاد، كما أن المذآهب ستبقى أدوات مهمة لتدريب عقل الطالب وبناء وعيه. والمسألة بحاجة الى اجتهادات جديدة بدلاً من الدوران في عبراك فكري حبول قنضنايا نظَّرية، وهو مــا ننتظره من المؤسسة الدينية في مصر.

والقاعدة المعروفة هنا هي ءأن

+ باحث مصري.

العلاقات الضارجية في الاتصاد

الأوروبي ورقة عمل تحمل عنوان

«تقنيــة نزع الفـســيـفــسـاء من

ارضهاء أعطى فيها فكرة عن

طريقة نزع الفسيفساء خصوصأ

الهشة منها نتيجة لرور الزمن

عليها. وقال: «أولاً نقوم بتقوية

سطح الفسيفساء ويستخدم مادة

لاميقية مساعيية، ثانياً نضع

اللاصق على قطعة من الشياش

ونغطى بها الفسيفساء ونستمر

في عملية اللصق حتى نشعر

بأنها تعاسكت وقبوبت تماسأ

ثالثا بقوم بعملية التوثيق

وتكون يأن نضع البلاستيك على

الفسيفساء ونرسم تفاصيلها

وحدودها رسما فنيأ ثم نقويها

باللاصَق. رَابِعاً، نَنْزَعَ كُلُ قطعة

على حده بعد سرور آيام عدة

ونضعها في مكانها المحدد لها، ويكون النقل بشيكل سيوي

وحنر بحيث يحملها اكثر من

■ عقيت «الهيئة المشتركة لخدمة التراث العربي، التابعة مدى بومين إمكان إنشاء شبيكة موضوع تنسيق الجهود العرسة

في مجال حَفَظَ ٱلْمُخْطُوطُات.

الببليوغرافية ومستخلصاتها، ثم استثمارها، في ما بعد، عبر نوافذ دالانترنت، لقاءً رسوم معينة. المرحلة الشانيية تتخصمن وضع التراث العُربي المُخطُوطُ، على أن مركزية ثم تتولى تعميمها على

وعُرض طاشكندي في خسسام تداخلته لمشروع إنشياء قاعدة معلومات خاصة بمجموعات حاصعة اللك عبيد العبرير بن المخطوطات العربية. وينفذ هذا المشروع عبر نظام «المستشار» الكوسبسيوتري بتجهبزاته التنظيمية والماتية، والذي عطت عمادة شؤون المكتبات في جامعة الملك عبد العزيز على توسيع سعة الإنخال فيه بما يعادل خمسة

للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أخيرا اجتماعها السنوى الثالث في القاهرة، وناقشت على عربية لمعلومات التراث المخطوط وكانت الهيئة نفسها خصصت أجتماعها الثاني، الذي عقد العام الماضي، للبحث في سبل تطوير نظم فهرسة المخطوطات وإعداد بطاقة مؤحدة للقهرسة، يُسترشد بها في المكتبات العربية. أما الاجتسماع الأول الدي عسف في القاهرة في العام ١٩٩٦، فناقش

وفى مداخلة له خلال الاجتماع الثالثُ، رأى الدكتور عياس بنّ صباليح طاشكندي استناذ علم المكتبات والمعلومات في جامعة الملك عبد العريز، أن جدوى إنشاء شبيكة عربية لمعلوميات التراث المخطوط تنطلب ثلاث مسراحل. وأوضح أن المرحلة الأولى، وهي مرحلة التخطيط تهدف إلى وضع خطة شاملة يتم فيها التعرف علم حجم هذا التراث بصورة شاملة، عبر تطوير براسات أبروكلمان وسيبرغن وتجميع فهارسهما وأبواتهماء وتقويم مجموعاتهما صناعة وتاليفاً، يحيث تنتهى تلك المرحلة آلى وضع صبياعات في شان إنشاء مشيكة عالمية لمعلومات التراث العربي المخطوطه تنحصر مهمتها في إبضال البيانات

وأضاف الدكتور طاشكندي أن برامج للتعاون والتنسيق بين المراكر التي تضم مجموعات من تتولى وضع تلك البرامج جهة الجهات المعنية، التي تكون استكملت بنبتيها التأقنية الأساسية المتوافقة مع متطلبات

الشبيكة من ناحسة وستطلسات والانترنت، من ناحية ثانية. وتأتى بعد ذلك مرحلة تداول النصوص الياً (من بُعد) بغرض التعريف ساعظم تراث خلدته الإنسانية في عصبورها الوسطى، ما يعطى رحماً لمزيد من الدراسات العلمية للكتاب الإسلامي صناعة وتاليفاً، وتلك أعظم غايات العناية نه، حسن ما تضمنته مداخلة الدكتور طاشكندي.

ألاف ميغابات. واوضح أنه أمكن إلى الأن إنجاز ما يقارب من عشرة في المئة من تلك المجموعات، مشيراً إلى أن نجاح هذا الشيروع سيبولد إمكان قبام شبكة سعلوسات تعاونية للترأث العربي المخطوط خصوصاً قطاع المراكر العلمية. وأشار في هذا الصيد إلى افتتاح مسركسن ألتسرمسيم والمسيسانة والميكروف يلم العسام الماضى بصضور ملك أشبانيا خوان كارلوس وروجته اللكة صوفتاً ويضم هذأ المركز منظومة متكاملة من المعامل البحثية والتطبيقية انشبئت وفقأ للبروتوكول المبرم

والاستسائية، وقيام هذا المركس بتعقيم ومعالجة وترميم أكثر من ٦٠٠ أليف مين المخيط وطيات والمطب وعسات واللوحسات والخرائط التي تقتنيها دار الكتب

يوصى بتأسيس اتحاد لمؤسسات الحماية الترآثية

اجتماع الهيئة العربية المشتركة للتراث العربي في القاهرة

أنجزت دار الكتب المصرية، في إطار مسشسروع تطويرها الذي أفتتحته السيدة سوزان مبارك الشبهر الماضي، شبكة من أجهزة الكومسوتر لأستكمال بناء قاعدة سأنات السة لقتناتها من المخطوطات العربية والتي يبلغ عددها ٥٥ ألف بخطوط وانتقد الدكشور أيمن فؤاد

المشتركة لخدمة التراث العربىء سند، مستشار دار الكتب هذا الأقتراح، كما تبنى اقتراحًا أخر للدكتور نبهان بإنشاء اتحاد والوثائق القوصية المصرية، عدم عربي لمؤسسات حماية التراث، تنفيذ توصية ندوة نظمتها الدار يكون نواة لاتصاد عبالي حبتي فى تموز (يوليسو) ١٩٩٨، طالبت تتكامل جهسود المؤسسات بعقد احتماع لخبراء مراكن العاملة في التراث خارج العالم المخطوطات العربية المتخصصة، للاتفاق على توحيد للمداخل العبربي، مع جنهبود المؤسسات والبيانات المستخدمة في بناء قاعدة معلومات متكاملة تساعد واقترح البكتور نبهان كدلك انشباء مغساهد دائصة وبراسج فى تحقيق الخطوات الأساسية نصو إنصاز الفهرس الشبامل للتراث العربي المخطوط

ورأى أن الأعمال الببليوغرافية

التى اهتمت بحصر التبراث

العشربي المطبسوع، ممثلة في

مؤلفاتُ يوسفُ إلياس سركيسُ

صبلاح الدين المنجبد وجبورج

شحاتة قنواني ومحمد عبسى

صالحية تعتبر نواة جيدة لبناء

وعرض لما أنجزته القطاعات لمختلفة التنابعية لدار الكتب

والوثائق القومية المصرية في هذا

الإطار خلال العامين الماضيين، بما

في ذلك تصميم دار الكتب النصرية

قرص لبزر بالتعاون مع برنامح

وذاكرة العبالم الثبابع لمنظمة

«اليبونسكو، يغيرُف بمجموعة

وتحدث بعر ذلك أسامة ناصر

النقشيندي، مدير الدائرة المركزية

للمسخطوطات في العسراق، عن

تشباطات الدائرة خبلال العبامين

الماضيين، فأشبار إلى أن الدائرة

اقتنت خَلال تلك الفترة نحو ثلاثة

الاف مخطوطة اقدمها نسخة من

القرآن الكريم كستبت على الرق

بالخط الكوفي تعبود إلى القبرن

الرابع الهجريّ. ومنّ بين ٥٠ الف

محلد مخطوط تصيميا هده

الدائرة، تم خلال العامين الماضيين

صيانة وترميم ٢٣٥٠ مخطوطاً،

كمأ استحدثت وحدة لصيانة

وترميم وتزويق مجموعة اللوحات

والرقع والإدراج الخطية. ونكر ان

الدائرة باشرت بإيضال معلومات

الغهارس المطبوعة عن المخطوطات

وباشرت انضا تقصود

المنمنمات واللوحات الفنية الملوثة

والرقع الخطيئة النادرة بواسطة

جبهبآز «الماسيح الضبوئي المثون،

وفتح البوم خاص بباعلى

ومن بين ما أنجيزته أخسيراً

الدائرة المركسزية العسراقسيسة

للمخطوطات، دراسة وصفية

تحليلية لإجمازات الخطاطين

العرب والمسلَّمين ابتداء من القرن

الصادى عشر الهجري وإلى بداية

القرن آلهجري الحالى، وتحليلاً

لأنواع الخطوط والرخسارف التي

ومن جانبه رأى الدكتور كتال

عرفات نبهان، مدير عام ، مؤسسة

الفُ قان للتراث الأسلامي، (مقرشا

في لندن)، أن الشفكيير في إنشياء

شبكة عربية لمعلوسات التراث

ىجە ان تسبقە استراتېجية

شُـــُاطَة للعــطل في التـــراث،

والمخطوطات خصوصنا ءمن أحل

النقاد داكرة هذه الأسة من الصَّماء

ومن أجل الاستفادة منه حاضرا

الكومبيوتر.

استخدمت فىغا.

التي تقتنيها، على الكسبيوتر.

المخطوطات التي تقتنيها.

قاعدة بيانات لهذا التراث.

مسسنت مسرة في الجسامسعسات والمؤسسات التراثية لتدريس بناهج تصقيق الشراث. مع ما تحتاج إليه من علوم مساعدة كالببليوغرافيا والكتابة العربية وعلم التصبوص وعلم المخطوط

وراى أن مسعسهد المخطوطات

العربية في القاهرة ، هو أنسب

متوسيسة يمكن أن ترعى ذلك

الاجتماع، لما يعثله من بعد

إقليمي عربي شنامل، إلى حنانب

المخطوطء

التاريخ وسوسيولوجيا المعرفة الإسلامية وغيرها، لجهة نقل واقترح عناصر عدة من أجل فنون التحقيق ومناهجه من جيل الوصول الى هذه الاستراتيجية الإساندة إلى أجليال جديدة من أهمها، اجتماع كل المؤسسات المهتمة بالترآث والمخطوطات الاسلامية للاتفاق على مخطط مبدئي للتعاون في ما بينها.

وناقش الاجتماع أبضأ مداخلة للدكتور يوسف زيدان، مستشبار التراث والمخطوطات في مكتسة الاسكندرية، عنوانها «آلانتـقـال بالتراث من النص الى الخطاب، وناقش بحشا للدكسور عبدان درويش عنوانه «إشاعية الثقافة<sup>»</sup> التراثية،، وبحثاً لمحمد ابراشيم الشميم باني تحت عنوان «دور المراكس الخياصية في خدي

وعرض تتنمدين عبدالعربر الدياغ، محافظ خزانة القروبين في فياس، لحيه بود فيهيرس مسخطوطات هذه الخسزانة ومراجعة سجلاتها.

واتفق في ختام الاجتماع على رفع توصية الى المنظمة العربية لُلتَرِينَةَ وَالْتُقَافَةَ وَالْعَلُومِ، لِتُوفَيَر صوازنة لاقاملة شبكة عربيلة لمعلوسات التبراث المخطوط على أن يكون منقسرها في منعسهم المخطــوطات العــربيـــة في القاهرة، وأن توضع في الاعتبار ضرورة الاستفادة منّ التجارب السنابقية في هذا المجنال قطرياً



- 1		2	بغن کلیس له				
-		'		2.2.	X. 1. 7. 7		عندالله عند
1	4200					784	ان يدخله ال
1	466			10 miles	رات به التي نشيع التي	ديه 💎	ان شناء عب
ļ		77.0		LATE OF THE PERSON NAMED IN	. الشهد أو د اله		SI-L'AND
1	14 14 44	17:117 186.3	8				
ı				راطى تلبته والز	skum.		
				No. 10.5			
ı		11. 11. 11.			TIANT.		alayt ale
-					·	/ " · · · ·	
1	1	<b></b>					A THE REAL PROPERTY.
		100	10.7				10001
-	14,11	17.11	10.14	17.17	7.57	0.40	مكة المكرمة
i	14.14	17.75	10.15	17.17	3.54	2 Y4	النبية المنورة
i	15.09	17.77	14.10	11.77	7.77	\$.0A	انقنس المحتلة
ļ	14.01	11.47	10,10	17.10	7,44	۰۲۰	ابو نئبي
1	11.1	17.21	34,37	11,71	7.11	1.13	المنامة
1	11,	11.77	10,10	17.27	Y.11	7.17	الجزائر
	14,77	17.71	11.07	11.47	3.**	1,10	الفرطوه
	14.11	17.07	15.77	11.17	7.74	3,48	الكويت
1	11,44	17.11	10,11	17.7.	٧,١٦	6,13	الرياط
	14.14	17.17	71.11	11,13	7,71	1.17	الوياض الدوحة
ļ	15.77	15. 5¥	11.44	11,14	1.+F 1.T1	3 .	تقوت الفاشرة
	11,05	17.77	31.37	11,71	1.15	1 29	ندوت
į	14,14	17. 37	11.77	11.0%	3.14	0.77	تعداد ا
1	14.45	11. 1	11,57	17,14	V 10	3 55	توس
1	15.43	11.20	10.11	17.1	7, 17	1.00	چىبوت <u>ى</u>
į	14.01	13,74	11.14	11.14	*, **	1,00	بنشة
į	AA.AV	17.71	10,11	17,11	7.54	0.71	يد.
ı	14.10	17,72	10.9	11.07	1,10	\$.04	سنعه
Ĵ	14.10	17 -17	11,17	171	1,01	0,71	طرابشين العرب
Ì	11.04	17.71	1:.17	11.70	7.71	1 00	غمان
į	177.77	17,77	10.+1	11,01	7,71	3,15	مستحذ
1	14,47	35.04	10,17	11.07	0,5	\$.77	فديشق أ
1	11,17	12.75	35.57	17.07	¥.14	7,48	نواكسوط
į	17.57	13.75	34.08	33.43	7.01	11.0	انقرد
-	14,10	12,04	11,71	11,07	1,07	0,77	طهران
1	33,73	1Y, 1	11.11	15.14	¥.73	2,31	ائينا
1	19,11	10.07	17,77	17.44	V.#	1	عرفين
į	14,10	17.21	15,77	17.50	1.13	3.83	بروكسيل
ı	14,41	17.01	11,74	17.57	1,17	7.73	ىزبىر
1	14,55	17,07	12,44	17.75	A	7.75	بسبت
1	14,10	17.41	11,44	175	٧.٢٠	0.17	يونا إ
į	1V,1A	17.11	17.07	11.49	٧.٠٣	3.7.	ساراييتو
3	17.44	12.01	17.17	11.21	1,75	7.71	ستوكبوك
ļ	14.41	10,51	17.77	17.07	A.T.	7.72	كوبنهاغن
Ì	14,77	10.01	17.77	11,61	V . 1 V	10,0	ئ <b>ىد</b> ن ا
į	33,	17.17	14,13	11.44	1.7+ 7. <del>1</del> 4	0.14	مدريد
į	14,14	17,24	11.74	171	V,31	2.70	نندوسنا
-	14,14	15.77	12.17	11,07	Y, <b>Y</b> ,	3,3.	واشتنان
-	14,-1	11.11	1	L	,,,,		اوتنوا

الع تقويم الوكل الاسلامي مي الهناء الناساء مع يرجي سراعاة القوقيت الصمعي

## كيف يمكن مواجهة الواقع الجديد لا سبيل للظن اليه. الفقهية والاجتهادات السابقة خبراء من جامعتي لايدن ودمشق يحاضرون

هو اجداع ثابت وفي ما هو قطّعي

🛭 دمشق – وفاء صبيح

 التعاون بين كلية الأداب والقنون الجميلة في جامعة لابدر الهولندية وكلية القنون الجميلة في جامعة بمشق، اقيمت اخيراً ورَّشْهُ عمل بعدو أن «الْفسيفساء نى سورية، شارك فيها باحثون من هولندا ولبنان وسلسورية تحدثوا عن واقع الفسيفساء وتاريفه والتاثير المتبادل بين لغرب والشرق. فَى بُحِثُ عَنْ والقسيقساء في

سورية، قدم الدكشور لوكساس رومباي من جامعة لايدن موجرا أعساد فسيسه تناريخ هذا القن الي القرن الثاني قبل البيلاد، وتحديدا إلى القترة أليونانية والرومانية والفترة المستحية بعد المبلاد، محنداً مناطق وجودها الكبير في شهبنا في جبل العرب جنوب البلاد وانطاكية شمال سورية وأقاميا في الوسط وقيال «انها فسيفساء خرجت عن القاعدة الكلاسيكية على رغم انتمائها الى التقليد الرومياني ذلك ببرور عناصر وخصائص محلية فيهاء ولم تعد الفسيفساء تصوصاً سريائية من القرن الرابع حتى الخنامس إذ نشط الأبب الأرامي فنشا خسلاف بين الإلتسزاه الكلاسيكي للفسيفسآء وبين اللغة التي يمتلكها الشعب،

وقارن رومباي بين لوحة وجسدت في منطقة الرقسة تضم غبرالين وبين مسخطوط سيرياني لإنجيل موجود في متحف باريس، مؤكداً والتشابة العجيب، بين اللوحتين

كماً لاحظ أثراً للفن السيحي اعتما تابع الصناع السيحيون بناء الكنائس والمعآبد صرضرفين ولجهاتها بالفسيفساء فانتقل الفن الى الدين الإسلامي وأصبح له هوية إسلامية خاصة به، وقدم مشلاً تلك اللوحة الموجودة في للسجد الأموى وقد كتب عليها

قيد الترميم ويعود تاريخها الى

العصس الروساني والبييزنطي وعسرض بعض النَّمسادَّج من القسيفساء كالتي وجيئت في كنيسة خلدة والجبه قبرب ولإعطاء الننوة جرعة عطية قدمت الداحئة السورية رفاه منور وصفأ لارضية موزاييك لكنيسة

الذي يمنح البروح للإنسب

باليونانية اسم الخليفة معاوية. وأكد بطرس أبي عدون من حامعة الكسليك (نبنان) وجود تشابه بن الفسيفساء اللبنانية والسورية مسواء في روايتها الإساطير وحصائصها أو رمورها السنية، وأشار الى أن التراسات لا تزال قائمة ومرت بمرطنين مرحلة التسعينات ومرحلة ما بعد التسعينات ولايزال بعضها

و الأبنية ، موجودة في قرية قمحانة الواقعة الى الشيمال الشرقي من مدينة

امينريل من صامعة لابدن لوحة بروميتوس الموجودة في متحف شهيا جنوب سورية وقأل: ﴿إِنَّهَا اجمل فسيفساء راتها عيناي تمثل برميتوس الإله الاغريقي وهيسرمسر قسابض الأرواح، وهي تعبيس عن الحياة والموت

وفي حين قدم كنامل شنحنادة بحثاً عن متحف معرة النعمان (شيسال سيورية) الذي يضم أهم اللوحات في البلاد، طرح النكتور مات استرزيل المسؤول عن

الي القسرن الرابع أو الخسامس المسلادي. وقبالت وكلمنا بخلنا الي بهم الكنيسة زانت الفسيقساء روعة ورشبة، تمتلىء بالرضارف وثمرة العنب والعصافير ونك للدلالة على أهمية المكان إضافة الى الدوائر والجدلة ونبتة

كلمسا وصف النكشور سات

حساه وتبعد عنها سبعة كيلومترات ويعود تاريخ الكنيسة

يلقب بـ« فتي» السينما التونسية

# كمال التواتي: المسرح هو الأساس والسينما طريقة اضافية للتعبير

🗀 تونس – الحياة

🔀 حقق الممثل التونسي كمال التبواتي في الميندان السيرحي التونسي رصيداً مهماً أهله لأن يكمن وأحسدا من أبرر رجسالات المسرح العربي المعاصر، ولا يكاد بخلو عمل سينساني تونسي في السنوات الأخيرة من حضوره، وقد اختاره المخرجون الأداء بور الفتوة، ابن البلد الشجاع... وبين المسرح والسينما حاول التواتي أن يقدم أكشر ما لديه لأنه بذلك يمارس هوايتيه المفيضلة ألا وهي الإبداع

الفنى المتميز. في مناسبة تقديمه عرضه الفردى الأخبير ، الفندق، الذي أخرجه بنفسه كأن لنا معه هذأ

🗗 لنتحدث بداية عن جديدك

- آخّر اعصالی کیان بعثوان «الفندق» من نوع «وان سان شو» وهو من اخبراجي أيضناً. تروي المُسرِحِية قصَّة حارس ليلي في فندق قديم كان له منجند في زمنٌ معتبيد، ودذا الشيخص عشرور، عَـــابِشُ هذا الفندق فَي ذروَتَه وعايشه في جميع فتراتة الى ان انهار وأصبح مأوى للمتسكعين وهو عبارب يعسيش مع استه العجور، إلا أنه يعيش قصة حب مع فتاة كانت ترتاد الفندق الى انّ اختفت فجامً، فيقرر البحث عنها لما أصبح لها من اهمية بالنسبة له خصوصاً وانها اتَّت لتحيى فيه شيئاً ما ظن انه دفن. 🕏 صادا أردت أن نقول من خلال

شخصية عرور ؟ - «عزوز، شخصية بين الواقع والخسال، وحقيقة لم أبحث عن شخصية واقعية موجودة بالضبيط بل عسملت أن تكون الشخصية جامعة وملخصة لكثير من الشخصيات، حيث تحد فيها كثيراً من النصادج الاجتماعية، ذلك لانني مسقستنع أن الإنسسان ينطلق منَّ الواقع، لأن الخَيال هو الشيء غير المنتظر، وهو غير المُستَّجِلُ فَي «الشَّيْسَفُّرِاتِ» بِينَ الناس. بهددا الأسساس بخلتً المسرحية وفي هذا الجبو، لأن هناك كشيراً من العبلاقات غير المانية في هياة «عزوزه ما علاقته التّقليدية ياميه، إذ هناك جانب طفولي نابع من الواقع الذي نُسيش، غيس أن ما أضفته هو جحل الشهد الطقولي مشهداً اساسياً، وهنا يمتزج الضيال والطرافة.

🛭 عودة الى بداياتك... ماذا عنها؟ - بدأت من المسسرح المدرسي ثم المسرح الجامعي، ومررت بكل القُنوات المكنة، وحتى اليوم لدي اعمأل شكلت جميعها مرجعية لدى الجمهور العربي وذلك من خلال عرضها في كل من مصر وسورية ولبنان وهي «العوادة» -كوميديا، ودفاميليًا، ومسلسلة كلام الليل،، منذ بداياتي حافظت على الاستقلالية وعدم الانخراط في هياكل صعينة أو مع أفراد متصينين مشا دفسعني للعتمل في تناغم وأنسجام مع الفرق التي شكلت غنصراً مهما آني مسيرتي

رِسْاعِرِي وَأَجِواءَ رَوْمَانُسِيةً... ۖ شَبِعِيْهِـةً بِمَا فَيَ

🎎 كسان في وضع مسالي صبعب

🖪 ألسرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): لا

شيء سينتقص من سعانتك

سيتدكن من تجّاور أرمَّته.

تكون التحربة على خط واحد، فالمسرح المثلث بقيادة الحبيب شبيل كان هو المخرج الكبير في تجربتي، لأنني على أثره قررت احتراف المسرح وكانت مرحلة النضج التي ترسخت وتطورت في تجربتي مع الفاضلين الجعاببي والجزيري وتوفيق الجبالي.

الفاضل الجعايبي؟

- عــلاقــتي المســ

المثل هو العازف والآلة.

ً - تجربة متميزة وكان توفيق

الجبالي صاحب التصور العام

وشاركته في كثير من حلقات

المسلسل... فهناك تشابه كبير في

العملية المسرحية بالنسبة

للممثل، فهو ليس مطبقاً للأوامر،

بل هو عنصر لديه دور فاعل في مُصَيرٌ الشخصية وتفصيلها.

السينمانية... ماذا عنها؟

نرأمي، ٢٢.١٠ البُدَّامة (ماجدة، شكريّ سُرحان، ايهاب نافع) دراعي.

٠٤,٢٠ القرآن الكريم، ٠٠, ٥٠ الختام.

● لننتـــقل الى تجــــريتك

- مشاركتي في السينما كانت

في العام ٧٤ ضَّمَنْ فيلم ﴿سَجِنَانَ عَ

لعبد اللطيف بن عمار، بعدها في

كلام الليله...؟

أخر أعمال النوري بوزيد. ● لنْتــوقف عند تجـــربتك مع

هذه الأدوار؟ الجعاببي أكدت شيئاً مهماً هو يفس الأحواء دالمدينة العربيء، علاقة المخرج بالمعثل إذ يشكل الممثل العنصر الأساسي الأول في العملية المسرحية، وهو عنصر فاعل ليس على مستوى التمثيل وعايشت الكثير من النماذج التي في كشير من الأحيان في سبيل التبعمق اكبين فالغلاقبة ليسبت احتماعية دالة. تراكمية بين الأخراج والتمثيل، بل

علاقة عضوية من حيث أن يكون فأبين وجدت نفسك أكثر؟ • وماذا عن تجربتك في اسلسلة

وأنا مسرحي بالأساس، وعندما عملت في السينما والتلفريون وجدت علاقات وأجواء جديدة وطرقاً أخرى للتعبير، مما يفعني لْراجعة أعمالي المسرحية، وربطتُ العلاقة بين المسرح والسينما، ويوم شاركت بالإعمال السينمائية كُنْتُ مسلحاً بزادي المسرحي رغم تقنيات السينما وقوانينها، مما مكتنى من الاستفادة.

الفنية، اضافة الى رغبتي في الا ثم شاركت في فيلم معصفور السطح الفريد بوغدير وسلطأن المدينة، للمنصف ذوريب ودحي الدرابك، لمصمد دمق ومصمت القصور، لمفيدة الثلاثاني والقبلم العالمي ومدام تيرفالي؛ للمُصْرَحُ الفرنسي فريدريك ميتران، وأخيراً شاركت في فيلم «بئت فاميليا»،

• في أغلب أعلمالك أديت دور «الفتوة» - فلماذا هذا «الانحباس» في

– معظم الأعصال تنتمي الي ولكن بمواضيع محتلفة، وحقيقة هذا الإطار هو تُنفسه الذي أعرفه كشخص وهو الذي تربيت فيه تعبر بصفة عميقة عن فترآت من التساريخ ومن الزمن كنمساذج

 شاركت في العديد من الأعمال المسرحية والسينمائية والتلفزيونية... - مهنتي الأساسية هي المسرح

 وماذا عن العمل التلفزي؟ - التلفزة تعني لي استغلال فضاءات أخرى للتعبير ليكون فيلم والكاسء لمحمد دمق عام ٨٤ لدي بعض الشمولية على مستوى

وكلها في نمطية واحدة تكاد لا تخرج عن نمطية المسلسل العربي عموماً. ولأنني لست بحاجة الى مثل هذه الأعمال، فقد كان غيابي مع أنني لا أرفض التلفيزيون أبداً

وسائل التعبير، وكل وسيلة يمكن

أن يكون لها تأثير على الوسائل الأخرى. فبالنسبة لي هي

كالإنسان الذي فتح بابأ جيدأ،

وفستح الأبواب الجسيدة شيء مطلوب ومهم بالنسيية للمستل

فانا غندما أعمل بالتلفزيون اعود

بأفكار جديدة للمسرح والعكس

صحيح لوجود تاثيرات على

ولكننا نلاحظ أنك مقل جداً، بل

ً - كان من للفترض ان اشارك

في كثير من الأعمال حيثٌ قدمت

لى عدة اقتراحيات، لكن الشيء

الذَّى أَخَافَ مِنهُ هُو العَقْلَيَاتِ التَّي تقف خلف المسلسل التلفزيونِي،

فأنا لا أحب أن أقدم انتاجاً في

موعد رمضاني وكائي اخدم وفق طلبة معينة، كما أن مثل هذه

الأعمال المتسرعة تقلقني وتدفع

بى نحو الخوف من مس رصيدي

المُسرحي والسينمائي، اضف اليّ ذلك نوعيه الكتابة نون المنتظر

فهو شيء مهم باعتباره ألوسطة

أنك بعيد عن وسائل الإعلام وكأن حقك

- العملية الإعلامية تأتي في

مرحلة الإبداع لأنه لا بد من وجود

قاسم مشترك نتحدث عنه وهو

الإبداع نفسسه، وأنا أرفض أنّ

أكون موجودا صحافيا

وتلفُّ ريونيك من دون سبب

حــوهري. نعم هناك أشــخــاص

يصطادون الفرص المسطحة لا

الشيء وإنما للظهور وكان من

بخيدم هم الأشخياص وليست

الإعمال. حقي ليس مهضوماً لأنى

أعرف كيف أنتزع حقي، غير أنَّ

والكيشبهات، التي يعتميها

الفنانون البسطاء تدعو للحسرة

مأذا عن جديدك السينمائي؟

النورى بوزيد في فيلمه دينت

فاميلياء، حيث ألعب دور عازف

كمنحة صفته الاجتماعية مطلقء

وارتبط بقصة عاطفية مع امرأة

مطلقة بدورها واعبش حالات من

الصراع الآجتماعي أعبر عنها من

• يعني أن بوزيد بجديده أخرجك

- نعم هذا صحيح فالنوري

لقد راق لي، وخلال جلساتي

المتعددة معه، الجانب الإيجابي

في العبلاقية المتسئل في التضاعلُ

الذِّي تم بيننا فيما يخْص إثراء

هذه الشخصية ونفعها الى أبعد

بوزيد أخسرجني من الأدوار التي

كنت حجيسها خلال السنوات

الأخيرة في السينما التونسية.

خلال تعاملي مع آلة الكمنجة.

من أسوار والمدينة العربيء؟

- اخيراً وقفت أمام كاميرا

المظاهر الخارجية.

مهضوم، ما قولك؟

أن غيابك عن الأعمال الدرامية في

الفترة الأخيرة شكل علامات استفهام

مستوى التحرية.

الجماهيرية الأوسع انتشاراً. فأنا كما قلت لست من الفنانين النين ألف مرة في أمره. يضربون موعداً مع التلفريون، إنما أنا صاحب بادرة لا أقوم بها ألا عندما أحد نفسي جاهزاً. ● رغم هذا النشاط والحضور، إلا

الافــتــراضي انتــهي، وحــان الموعــد لإزالتــه

بذلك زمن الحب والعشق على كــوبري ابو شبيد الكوبري في عام ١٩١٢ وطوله ٢٧٥

وظل هذا الكوبري الذي شيده الفرنسى عام ١٩٦٢، حين بدأت أجزاء منه تتساقط، وكان الحديث عن ضرورة إرَالته.

وأستمر هذا الجدل لمدة ٢٦ عاماً، الى ان تم تنفيذ الاقتراح، ورفعت القطعة الاخبرة منه قبل ايام كانت تزن ١٢٠ طناً بواسطة ثلاثة لأنهم يعتصدون استأسا على

وتم تتسوين جميع اجتزاء الكويرى على شاطىء النيل في المنطقة الواقعة اسفل كوبري روض الفرج.

يمكن به الاستفادة من هذا الكوبري كتحفة

معمارية، لا سيما ان عدد اجزاء الكوبري لا يقل عن اربعة الأف حزء. يرى البعض ضرورة تركيب هذا الكوبري في مُحادَاة شَاطئ النَّيْل في الْمُطقَة الواقعـة جنُّوب موقع الكوبري القديم في موازاة فندق

الي مُنْطقة المانسَّترلي في المنيل او الي جوار حبيقة النهر بالقرب من كوبري قصر النيل.

شيده إيفل عام ١٩١٢ وحان موعد إزالته

# ابو العلا مزار سياحي وملتقي الفنانين والعشاق

۸اشهر

بإزالة كوبري ابو العلا ومد كوبري ١٥ مايو

المهندس أحـمد محرم: إن الكوبري ازيل في

ثمانية اشهر، ونلك لسرعة إنشاء الجزء

البحري من كوبرى ١٥ مايو المهندس أحمد

محرم أنَّ الكوبري أرَّيل في تمانية أشهر، ونلك

لسرعة انشاء الجزء البحري من كوبري ١٥

مايو ومحاوره في منطقة الزمالك وكورتيش

النيل، مشيراً الى أن اتساع الكوبري الجديد

في هذه المنطقة سيصل الى ٣٤ متراً. وقال : إن

كوبري ابو العلاكان يفتح برفع فكي الجرء

المتحرك الى اعلى، لأنه من الطرار الهايكلي

المكون من كمرات والواح مجسعة بطريقة

يقول مسؤول المكتب الاستشباري المكلف

النيل في الهواء الطلق.

🛘 القاهرة - أحمد عبدالرحمن

■ لو كان غوستاف إيقل - مشيد برج إيفل في باريس - يعلم أن الكوبري - ابو العسلا -الذي شيده في مصر سيرال من مكانه، ليحل محله كوبري (جسر) علوي اخر مكانه لفكر أحيل كوبري إبو العلا الى المعاش بعد ما

ظل طوال ٩٠ عاماً يربط بين منطقتي آبو العلا وجاء الوقت ليؤكد المهنسون ان عمره

واستكمال كوبري ١٥ مايو بدلاً منه، لينتهي

متراً وعرضه ١٦ متراً في عهد الضيوي عباس، وكانت حمولته ٢٠ طناً. إيفل طوال هذه السنوات عنوانا للزمن الجميل، وكان بحق تحفة معمارية نادرة الى

وتوالت الاقتراحات حول الاسلوب الذي

الماريوت، اقتراح أخر بنص على نقل الكوبري

يقول وزير الثقافة المصري السيد فاروق حسني لوالحياة، إنه تم تشكيل لجنة وزارية لدراسية إعادة توطيف الكوبري، ليستغل كمنتزه ترفيهي مثل منطقة ومونما رتر، في باريس. وأضــــآف: ان هذه اللحنَّة تَــــّحثُ اقتراحات عدة لإعادة تركيب الكويري في المكان اللائق، وستعرض هذه الاقتراحات على رئيس مجلس الوزراء الدكتور كمال الجنزوري لاختيار افضلها.

لأنه سيقضى على الاختناقات المرورية في هذه وأشار وزير الثقافة الى أن الوزارة حريصة المنطقة المزيحمة بين القاهرة والجيزة. على هذه القيمة التاريضية، وتصويلها الى وقالت المهندسة سيدة محمد التي اشرفت منطقة جنب جماهيري، بحيث يحتوي على على قك ونقل الكوبري أنه كان يتم قلُّ اجـراء ﴿ معرض للفذاذين التشكيليين ومرسم يعرض الكوبري وتقويمها على سنتوم، عائم حتى يتم فيه اولئك الفنانون بعرض اعمالهم الفنية على ونكر انه من المقترح ايضا انشاء عدد من الاكشاك لبيع الكتب القديمة مثل سور الازبكية، وكتلك أكثناك حضارية لبيع الزهور.

توصييلَها الى مكان التشوين اسفل كوبري روض الفرج. واضافت: ان الأقتراحات بإزالةً الكوبري بدأت في عام ١٩٦٢، لأنَّ عرضنة ٢٠ مترأ، ولم يعد يسمح بمرور السيارات لاسيما ان تُمانَيةُ أمتار منه تستخدم كرصيفين على التانبين.. ولذلك لم تكن إزالته خلال الأشهر الماضية وليدة المصادفة. ويقول الاستشاري في سحافظة القاهرة المهندس علي صبري: إنَّ كوبري ابو العلَّا

أطلق عليه هذا الاسم نسيسة الى مستجد السلطان ابو العلا الذي يوجد مسجده بالقرب من الكوبري، لكن بعد خروج اللك فاروق من مصر يوم ٢٦ يوليو اطلق عليه اسم ٢٦ يوليو، لكن مسرعان ما عاد اسم ابو العبلا، وظل اسم ٢٦ يولينو يطلق على الشنبارع الذي بربط القاهرة بالجيزة. وأضاف: إن مصافظ القاهرة الدكتور عبدالرحيم شحاته طالب بترميم جميع أجراء الكوبري المفكوك ليسهل إعادة تركيبها في الكان الجديد الذي سينقل اليه الكوبري خُلَّال السَّهور القليلة القادمة.



القصص والروايات.	🖬 الحسفل (۳/۲۱ – ۶/۱۹): من	ST PRINCE
■ العددراء (٩/٢٢ - ٩/٢٢): لا تسسمح لفسرقساء	كان يعيش خيبة عاطفية	2 2 de 18
متخاصمين بجرك إلى نزاعهم، بل ابق بعيدا.	سيخرج منها بعد انتظار	
■ الميزان (٢٣/٩ - ٢٢/٢٢): تُمسك بِالْمُبِادِيُ والقيم	سسلحا بقوة مستمدة من	
ولا تتَّذَّازَلُ عَنَ الحقِّ مهما كبرت المغربات.	التجربة.	
🗷 العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): تفرض رايك ورؤيتك	≡ الـدُــور (۲۰/٤ – ۲۰/۰):	
على الكلُّ بطريقــة أو بأخــرى، وهنا ســر روحك	سيرضخ من يعارضك ويقبل	
القيادية.	بالمضي مسسروع مسعين وفق	
🗷 القوَّس (١١/٢٢ – ١٢/٢١): اليس مفيدا أن تطلع	أسلوبكُ ورؤيتكُ.	* 31
		(1984 - 1901 <b>)</b>

■ الجوزاء (٢١/٥ - ٦/٢٠): من صديقاً على ما يزعجك ويقض مضجعك؟ ■ الحدي (١٢/٢٢- ١/١٩): أعد ترتيب البيت والديكور لتُنغير الإجواء والمراج قليلا، ■ الدَّلُو (١/٢٠ - ٢/١٨): ثمة قرار سيتخذه القادر على الربطُ والحل ياتي في مصلَّحتَك، ولو جزئياً الحسوت (٢/١٩ - ٢/٢٠): يجب أن يطغى على اليوم وكل شيء سيكون حسب ما تشتهي. ■ الحسوت (٢/١٩ - ٢٠/٢٠): يجب أن يطفى على اليوم وكل شيء سيكون حسب ما تشتهي. □ الحسون (٢/٧٠ - ٢٠/٢٠): تشعر بحاجة إلى كلام تفكيرك الحس العملي في هذه المرحلة بدل الغرق في النظريات الكبيرة.

خوان خوخاءة ■ طريقة الجل: اشطب للكلمات خُيطً التي تعشر عليها بين الاصرف خيمة النشورة في الشبكة، افقيا او النشرة في الشبك، افقيا او معرفة معويها او وتريا، يعينا او يسارا، و صعودا او مدوطا، الى ان تبقى رييس ليبا في النهاية الاحرف الكونة وأبية الكمة أو الهملة الضائعة، مع رجل الاتباه الى ان الاحرف المنتورة لا رحيب تشترك في اكثر من كلمة واحدة. رواد الكلمة الضائعة من ٨ حروف: رؤبة نجم سينمائي فرنسي راحل. سپاریت سبکتروسکو فنور نستق فوارغ

س	ة	ء	1	t	و	t	ε	ءَ	ي	ب	-	J
ب	Ė	Ŀ	ة	ط	ارا	ت	ف	ر	ي	فب ا	Ė	Ċ
ك	ن	يي	4	ي	1	١	ċΙ	ن	1	د	س	J
<u>ت</u>	ف	و	ي	t	و	4	غ	ررا	ت	ē	ż	1
ر	س	٩	È	ŧ	-	و	اب	ي	غ	ي	ن	ь
9	1	س	د	ر	_	ي	J	ب	ۆ	ف	د	ن
w	*	ر	4	ص	<u>س</u>	1	由	و	ċ	غ	ق	ف
đ	غ	1	ō	ف	ب	5	i	۾	w	ي	ıس	د
و	٤	Ε	U.	w	1	ر	m	7	ف	1	Ε	و
ب	ر	9	9	Ċ	غ	ب	و	ij	J	4	د	J
ق	ق	۲	1	J	ي	ړ	1	Ĵ	کیا	ب	ā	ر
س	J	و	ŧ	τ	•	اق	ت	ة	7	1	٤	w
È	Ċ	ر	J	t	ŗ	Ċ	1	J	ě	ŗ	ؤ	ر
									_			
حل العند السِابق: هاني الراهب.												

ولات متشابهان - خاضع نليل عالم – مز - محاسن الوجه وبيأ | عشرات للثات

أرشد - مُند مفتوح

۸ - مزیف - برکض رست مير مين - نشتاق - نسبة إلى بولة ١ - الف الف حل للعدد السابق الفقياً: ١- كولومبيات ٢- بهتان ٣- نيق سترت ٤- اية - غلمان ٥- مز - يضا ٦-يوغا ٧- أي - تلقيني ٨ - أيدا - عنقه ١-مين -------عمودياً: ١- كندا - ٢١١١- ي ي ي ي ي ي ي ي ٢- لبوة - بق ٤- وهن - مغتاً - أه مَّتُ - غزال ٦- باسل - قعد ٧- بنتمي -

٣- من الشهور - قدح

٤– متشابهان – معجم

٥- غيرب نفسه - غيدُ سيئات ٦- حِزُاتُ - متشابهان ٧- ضد يصل – ضد لثيم ينم ٨ - راض - نتي ١- تحتنا - يهم.

> ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٥-٨، دين وبنيا، ٨,١٥ الأثار والفنون الإسّلامية، ٠٠.٩٠ الحياة البرية، ٩٠.٠٠ بالهنا والشفا، ٢٠,٠٠ مصلحل كهميدي دمن غير TRO الكرة . ١٠ . ١٠ حتى تكتمل الصورة ١٠ . ١٠ المسلسل العربي عفريب الدياره ١٠٠٠٠ عناوين الخبار، ١٠ . ١٧ برنامج ما رايكم يذلك ١٩٠٠٠ رسوم متحركة . ١٠ . ١٠ عناوين الخبار، ١٠ . ١٠ عناوين الإخبار، ١٠ . ١٠ الأخبار، ١٠ . ١٠ المسلسل العربي الم العربي الم العربي الم العربي الم المسلسل العربي الم المسلسل العربي الم المسلسل العربي المسلسل العربي المسلسل العربي المسلسل العربي المسلسل العربي المسلسل العربي المسلسل العربي عرب ١٠ . ١٠ المسلسل العربي عرب ١٠ . ١٠ المسلسل العربي العرب العادة)، ١٠ . ١ المسلسل العربي والماريات

> > \* نوتیت غربنیتش



عَ أَنْ فَيْدِينَ كُلْيَبُ فَ فَيْ الطَّيْعَ (0. كَيْفَ وَلِيشْ، ٦٠. سينما ٨٨، ١٧.٠ اطى الاغاني، ٨٠ ٨٠ نهاركم سعيد، ٢٠ ١ما إلك إلا هيفا، ند ١٣٠ الأخبار ١٩٠٥ مُوارِياً هُوارِياً هُوَ إِنْ ١٨ هُوَ إِنْ لَمْ اللهُولِيَّالِمُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ

١٢.٢٠ قرآن كريم ٢٠٠٠ الخيال ١٤ مرآة الصحافة ١٤٠٠٠ اعظم قصص الحب ١٤٠٣٠ الأخبار، ١٥٠١٥ صور ١٥٠٠٠ الأخبار، ١٥٠٤٠ تحت ١٣٠٢٠ قران كزيم و از ١١ وجيون مي ورو مصحب منه المسطق من ١٠٠٠ الخبار من ١٠٠٠ صور ١٥٠٠٠ الاخبار ١٥٠٠٠ تحت الشمس ١٠٠٠٠ الاخبار ١٥٠٠٠ الاخبار ١٥٠٠٠ الاخبار ١٨٠ الشيسة، 17.7 الأخيار، 17.6 الأخيار، 17.6 المستعجم - 17.1 من سيست - 17.1 الحيار، المستعدد الم العادة) مراجع المعدس وسعاء المعدس وسعاء المعدد الم ر الأخبار، وقرا منون من المنتفأ في أسبوغ (أعادة) ه 1.7 برنامج وثانقي، ٢٠٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٠٠ نشرة الجزيرة الاقتصابية. الإماق، ١٠٠٦ لخبار الرياضية عليه في المنبؤغ (أعادة) ه 1.7 برنامج وثانقي، ٢٠٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٢٠ الاخبار، ١٠٤٠ صور، ٤٠٤ قاهرة الإماق، ١٠٠٠ الخبار الرياضة، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢٠٤٠ صور، ٤٠٤ قاهرة



Tarzon, 02.30 Jake & The Fat Man, 03.30 Blue Heelers, 04.30 The Commish, 05.30 Jake & The Commish, 01.00 SRr Stalkings, TV LAND Tarzan, 02.50 Jake & The Fat Olan, 07.00 Walker Texas Renger, 08.00 Star Trek-The Next Generation, 09.00 Real TV, 09.36 Blue Heders, 10.30 The Fat Man, 06.30 Inside Edition, 07.00 Walker Texas Renger, 08.00 Star Trek-The Next Generation, 09.00 Real TV, 09.36 Blue Heders, 10.30 The Fat Man, on so tissue Edition, 12.00 Dellaventura, 13.00 Power Boats, 14.00 Star Trek-The Next Generation, 15.00 Walker Texas Renger, Inside Edition, 11.00 Baywatch, 12.00 Dellaventura, 13.00 Power Boats, 14.00 Star Trek-The Next Generation, 15.00 Walker Texas Renger, Inside Edition, 11.00 Daywards, 12.00 Power Boats, 18.30 Early Edition, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 The Premier Match, 22.30 Arliss, 23.00 16.00 Real TV. 16.30 Fast Truck, 17.30 Power Boats, 18.30 Early Edition, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 The Premier Match, 22.30 Arliss, 23.00 03.00 Shootlighter: Fight to the death, 04.30 The Young Americans, 06.30 Microcosmos: Le Pemple De L'herbe, 08.00 Mrs. Winterbourne, 10.00 MOVIE

03.00 Shootlighter: Fight to the death, or a Channel: Two Much, 14.00 Guess Who's Coming to Dinner, 16.00 The Swan Princess, 17.30 Mor-The One and Only, 12.00 Stars on the Movie Channel: Two Much, 14.00 Guess Who's Coming to Dinner, 16.00 The Swan Princess, 17.30 Morthe One and Only, 12.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.30 The Pickle, 21.30 Inside Hollywood, 22.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star-Kim Batal Kombat, 19.00 Stars on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Birthday Star on The Movie Channel: In The Line of Fire, 10.66 Bi

و . . ٧٠ بريامج مغالبرات التلكين الصغيرة (الشيات)، ١٠ ـ ٧٠ برنامج تيمون ويوميا (الشياب)، ٧٠.٣٠ سلسلة الثانيين، ٨٠ ٠ برنامج اسبوع الدمي . ٧٠٠٠ بريامج مغاهرات العبدين الصعيرة الصباب، ١٠٠٠ و بردامج سيمون ويومب الشمياب، ٢٠١٥ سلسلة الثانبون، ٨٠٠ برنامج اسبوع الدمى المرافقة المركزية (والتر ماتان، أوسى دايفيس)، ١٠٠٠ برنامج المبدئة المركزية (والتر ماتان، أوسى دايفيس)، ١٠٠٠ برنامج المجلة الاخرى (القواقسم)، ١٠٠٠ تسلسلة الفرنسية، ١٣٠٠ برنامج المجلة الاخرى المبدئة المركزية بيغيس ويات ميد يجولان في أميركا، ١٠٠٠ درياضة كرة القدمة كفس VEFA (الدورة الثالثة المبدئة ا

CHANNEL

· . . . و عالم المساح. ق . . ه ضيف اليوم. ٣٠ . ه رياضة ، ٢٠٠٠ مرضة، ع ٤٠ الزداعة ، ٢٠٠٠ صحتك، ٧٠,٤٠ اولاينا، ٢٠,٠ مرجر الأخيار، ٨,٤٠ ضيف و من المساح، ٥٠٠٥ صلف اليوم، ١٠٠٠ ولاصله ١٠٠٠ فلصه ١٠٠٠ ولاسه ١٠٠٠ مند ١٠٠٠ صحفته ١٠٠٠ اولانياه ١٠٠٠ ميج الخفيار، ١٨.٥٠ ضيف اليوم، ١٠٠٠ التعالقة، ١٨.٠٠ برنامج سيارات، ١٨.٢٠ برنامج العوضة، ١٢٠٠٠ مسلسل عربي وفضير لبلة حكمته ١٤٠٠٠ رسوم متحركة، ١٣٠٠ كبار صفار، ١٠٠٠ مسلسل اجنبي ١٠٠٠٠ مسلسل اجنبي، ١٢٠٠٠ مسلسل اجنبي، ١٢٠٠٠ مسلسل عربي وضمير ابلة حكمت، ١٨.٠٠ خليك بالبيت، ٢١.٦٠ مسلسل اجنبي، ١٣٠٠٠ مسلسل عربي وضمير ابلة حكمت،

٠٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠٠٠ شباب دائم، ١١١١ السلسل العربي، ١٢١٥ صباسل للاطفال، ١٢٠٤ أول خطوة، ١٠٠ برنامج اخباري، ١١٤٥

و مرود الحرام والحلال (سهير رمزي، عابل ندهم) اجتماعي و ٢٠٠٠ الحب والقلوس (حسن يوسف ناهد شريف شوشو) درامي، ١٠٠٠ الأنسة حنقي

رسستين يسين، محمد موسيني. نرامي، ١٠. ١٢ خادمة ولكن (إلهام شاهين، مصطفى فهمي) اجتماعي، ١٠. ١٥ فيش وتشبيه (دلال عبدالعزيز، مصود الجندي) درامي، ١٠. ١٦ المر الاغير فواد شريف) مغامرات - ١٨. السفاح في مدرسة للزاهقات (محمد عوض، حنان شوقي)، كوميدي، ٢٠. ٣٠ كرامتي (نجوي إيراهيم، عماد عبدالعليم) خاتي/

٩٠٠٠ القرآن الكريم. ٢٠, ٩ برنامج وثائقي. ١٠,٠٠ مصلسل عربي، ١١٠٠ برنامج على الهواء. ٢٢,٢٠ اغتيات، ١٣,٠٠ برنامج رحلات، ١٢,٣٠ برنامج

والماعيل باسين، ماجدة كوميدي، ١٠٠٠ الأضعاء (فيلم تلفزيوني)، ١٥٠ لقامات على أوريت، ١٠٠٠ الجبل الجديد (حسين جندتي، محمد عبدالمالي)

... ٧ صباح الخيريا مصر، ٢٠٠٠ شباب دانم، ١٠,١٥ السلسل العربي، ١٢،١٥ مسلسل للاطفال، ١٥.٦٠ اول حجوه، ١٠٠٠ برباعج احباري، ١٥٠٠ سيفياً دينياً عليه الخيري المصر، ٢٠,١٠ الفيلم العربي، ٢٠٠٠ مشرة الأخبار، ١٥،٥ عام ٢٠,١٥ السلسل العربي، ٢٠٠٠ مسابقة ايوه لا، ١٥ ووجود شابة، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٥،٥ التنافسون، ١٩،٥ الغيام العربي، ١٠٠٠ مسابقة ايوه لا، ١٥ ووجود شابة، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٥،٥ المتنافسون، ١٩،٥ الغيام العربي، ١٠٠٠ عالم الحيوان، ١٠٠٠ المسلسل العربي، ١٠٠٠ عالم الحيوان، ١٠٠٠ كوميديا فضائية، ١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠ شباب دائم، ١٠٠٠ أقوال الصحف، ١٠٠٠ كوميديا فضائية.

محاكمة. ٢٠ ١٤ برنامج دويلاج، م. ١٥ اغتيات، ١٥,٣٠ مسلسل منبلج، ١٦,٢٠ برنامج مصالين، ١٧.٢٠ مسلسل عربي، ١٨٠٤ بزنامج على الهذاء، ١٠,٠٠ برنامج مشوار، ١١٠٠ برنامج مساحة حرقه، ١٠٢٠ برنامج مسواريه، ٢٠٠٠ مسلسل عربي، ١٠.٣٠ برنامج دؤيلاج، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي،

\* توقيت غرينيتش.

\* توقيت غرينيتش.

الثلثاء ٨ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٩ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٦٢



الرياع الايراني بنزوان حائز الميدالية البرونزية (رويترز)



الكويتي ناصر العثمان (١٨) والاماراتي عبدالله عيسى سعيد يتنازعان الكرة في مباراة امس بين البلدين. (١ ب)

#### الألعاب الآسيوية

# فضية للأردني الطحلات... والكويت تسحق الامارات في كرة القدم ■ بانكوك - ا ف ب - احسارز الاردشي

حسين الطَّحَـلات فَـضَيبة وزن ٨٣ كلغ في مسابقة التابكواندو بخسارته في المباراة النهائية امام الكوري الجنوبي دونغ كوك كانغ ٢-٣ في دورة الالعاب الأسيوية الثالثة عشرة في بانكوك اعس.

وسيق للطحلات أن أحرز نهسية بورة الألعاب العربية في لبنان في تموز (يوليو)

وهي أول مسيدالية عبربينة في هذه

الالعاب، فرفع الاردن رصيده الى اربع فضيات وخمس برونزيات جميعها في التايكواندو في دورات الالعاب الآسيوية. وكان الطحلات تغلب على القطري عبد القيادر العنضيمي في ربع النهائي، وعلى التايلاندي براوز ساتاكروم فأي نصف

وخُرج الاردني الأخر محمد الحمد من الدور ربع النهائي بخسارته امام الكوري الجنوبي هي كسانغ بارك ١-٢، وكسنلك الكويتي خالد العصيري امام الاوربكستاني يفغيني اوغاي بالانسحاب، واللبناني المون يونس بالأنسحاب ايضاً.

من جهة اخرى، خسرت الاربنية زهى التله وني بطلة العسرب امسام الكورية الجنوبية يونغ اون يانغ صفر-١. وفي كرة القدم (المجسوعة الثانية)، سحق منتحب الكويت نظيره الاماراتي بخمسة اهداف نظيفة مؤكداً تفوقه عليه في

الاونة الاضيرة ومتابعاً زحفه بقوة نحو المباراة النهائية. وسجل هاني الصقر (٩) وفرج لهيب

البطولات الاوروبية المحلية

من النوري الالماني لكرة القدم،

(٤٠) وجساسم أله ويدي (٧٠ و٨٦ و٨٦)

الخليج في ٦ مباريات.

٣ مباريات، وهو الذي توج هدافاً لكاس الخليج برصيد ٩ اهداف. كِما رفع رصيده من الاهداف الي ١٧ هدفأ في مبارياته التسع الاخبرة دولياً، علماً بانَّه شَارِكَ في دورة الالعاب الآسيوية

المرتقبة بين الجارين اللدودين اليابان

وكوريا الجنوبية بقوز الاخيرة بهدفين سجلهما شوي يونغ سوو. وفي المجموعة آلاولى، فارت اوربكستان حاملة اللقب على كوريا الشمالية باربعة

اهداف نظيفة تناوب على تستجيلها شيرسوف (١٦ و٥٧) وسكيفرين (٦٠) واكوبيانتيس (٦٦).

ورفعت الكويت رصيدها من الاهداف في البطولة الى ١٩ هدفاً في ثلاث مباريات اي بمعيدل ٦٠١ أهداف في ألمباراة الوَّاحدة،

> اهداف في مدى ١٦ دقيقة في الشوط الثاني ليرفع رصيده في البطولة الَّي ٨ آهداف فيَّ

الماضية في هيروشيما (اليابان) عام ١٩٩٤ وسياهم بأحتراز منتخب بالاده المركين

ذاتها، فارت تركمانستان على الهند ٣-٢.

نتاثج أخرى

سانتاندر في المركز الرابع عشر برصيد ٦٦

نقطة. ورفع فياريال رصيده في المركز الثالث

عشر الى ١٦ نقطة، بعد فوزه على ضيفه بلد

الوليد، بهدفين سجلهما موزيس (٣٦ و٥٨)

مقابل هذف للكروائي ألن بترثاتش (٦٤) أمام

١٤ الف متفرج، وهبط بلد الوليد الى المركز

وتعادل تينيريفي مع ضيفه سرقسطة بحضور ١٣ الله متفرج بعدف للهولندي روي

ماكاي (٨٢) مقابل هدفّ لخوردي (٨٦)، ليرفعّ

تَبَنِيرِيْفِي رَصِيدِهِ الِّي ١١ نِقَطَّةٍ، فَي المُركِزُ قَيلٌ

الأَخْيِرَ، وْصَعِدْ سَرِقْسَطَةَ الَّي الْمَرْكُرْ الْسَانِسُ

بعشرين نقطة، ويتصدر مايوركا برصيد ٢٥

نُقطة، يليه ديبرتيفو كورونا برصيد ٢٣ نقطة.

على ملعب ريفر ســــّاديوم، امــام ٣٩ الف

وسحل الايرلندي اندي تاونسند (١٤)

ويحتل مينلزبره المركز السابع برصيد ٢٤

وكولن كوبر (٥٩) هنفي مينلزبره، والفرنسي

لُورِأَنَ شَسَارُفَيِهِ (٣٨) والبُونَانِي نيكوسُ

نقطة بفارق ٦ تقاط خلف استون فيلا المتصدر

متفرج، تعادل ميدلزبره مع ضيفه نيوكاسل ٢-

٢ ضمن المرحلة السايسة عشرة.

دابيراس (۸۲) هدفي نيوكاسل.

الخامس عثير بخمس عشرة نقطة.

علماً بانها سجلت ١٩ هدفا ايضا في كاس وَفَرَضَّ النَّجَمُ الْكُويِتِي جَاسِمِ الْهُويِدِي نَّفُسِهُ مِرةَ جَـدِيدَةَ نَجِماً لَمِبَارِاةَ مَنْتَخْبِ بلاده عندما سجل ثلاثة من أصل الخمسة

وفى المحموعة ذاتها، انتهت المواحهة

وفي مباراة اخرى ضمن المجموعة

ينغ هوي زاو (٤٩٥).

ونافستها اليابان وتايلاند وكازاخستان. فقد احسرز التسايلاندي بانارونغ كونغساموت نهبية سياق الأنحدار في الدراجسات مستجللاً (٣٤ ٤٣ . ٢٥). وحلَّ ثانياً الياباني تاكاشي تسوكاموتو المارية المارية المارية المارية كوك من المارية كوك من هونغ کونغ (۳،۵۷،٦٥ د).

واحرزت اليابانية ساشيكو كاماكورا نهبية سباق الأنصدار في الدراجات مستحلة ٢٦,٤٩ دقائق، وحلت ثانية مواطنتها مامي ماسودا (۱۵, ۶۶, ۶ د)، وثالثة التايوانية تشن يو مياو (١٨. ١٥.٤

واحرز الكازاخستاني فلاديمير غوشكا نهبية المسلس الحرّ ٥٠ م (٦٠ طلقة) للفردي مسجلاً ٨. ٦٥٧ نقطة. وحل البطل الأولَّنبِيِّ السَّابِقِ الصَّينِي وَانَّعْ بِي فَّوَ تَانيَا برصيفِ ٥٠٢٥٥ بِقَطَة، والْكُورِي

وفازت الصينية كيم يونغ مي بنهبية البندقية الهوائية للفردي مسجلة ٦ ٩٨٠ نقطة. وحلت ثانية التابلاندية ت. بوبيرومشايكول (٢٩٦.٦)، وثالثة الصينية

واحرز منتخب تايلاند للسيدات ذهبية العندَقية الهوائية ١٠ امتار (٤٠ طلقة) للفرق بتسجيله ١١٧٨ نقطة. وحلت ثانية كورياً الجنوبية (١١٧١ نقطة) وثالثة

على نصبية وزن ٨٤ كلغ بفورها على

ويحتل نيوكاسل المركز الثَّالَثُ عَشْر وله ٢٠

یذکر آن میدلزبره سیلتقی مانشستر

استعاد بوافيستا المركز الثاني من

سبورتينغ لشبونة بفوزه على ريو افي ١-صفر

ضَمَنَ الْمُرْحِلَةَ الرابِعَةَ عَشْرَةً، وسَجِلُ تَيْمُوفَتِي

وكان سبورتينغ سقط امام سالغيروش ١-

وَّفَارَ اصَّادورا على يونياو ليَّريا بهدف

لجيلبرتو (٧٠) فتبادلًا المُركبرين الرابع

والضامس، وتغلب فيتوريا غيماريش على

فارنزي بهدف لمارسيو ثيودورو (٩٠)، وسقط

ماريتيمو امام كامبومايورنزي بهدف لرينيه

(٢٣)، وتعادل القيركا مع بيرا مار افيرو بهدف

لَجِـوزيَّه سواريشٌ (٨٧) مُقَـابِلٌ هُدَفٌّ لاندريه

١- بُورِتو (٣٢ نقطة)، ٢- بوافيستا (٣١

نقط)، ٣- سبورتينغ (٢٩ نقطة)، ٤- بنفيكا (٢٧

ّ في افتتاح المرحلة الجمعة الماضي. <sup>-</sup>

الهدف في الدقيقة ٢١.

ترتيب فرق الصدارة:

تقطة)، ٥- اسادورا (٢٧ نقطة).

يونايتد في مسابقة كأس انكلتراً، في الاسبوع الاول من العام المقبل.

الصين (١١٦٩ نقطة).

الشمالي كيم يونغ سو ثالثاً برصيد ۗ \$ . ٥٥٠ ۗ

#### وحصلت السابانية توسوي ماكابي وبدأت الصين في حبصد الذهبيات، الكورية الشمالية شا هيون هيائغ في

واحرزت البرونزية كل من الصينية غاو لى جـــوان والــتــايـلانــدــة ن.

تانىغىراسىورن. واحرزت السباحة الصينية شان يينغ نهبية سباق ١٠٠ م حرة مسجلة ٢٠.٢٥ ثانيـة. وحلـت ثانـيـة كل من الصـينيـة شاونا واليابانية سوميكا سيناسوتو اللتين سجلتا الرقم ذاته ومقداره ٢٩.٣٩

وفاز السباح الصيني زنغ كي ليانغ بذهبية سياق ١٠٠ م صعراً مس ١٠٢.٣٢ بقيقة. وحل ثانياً الباباني اكبرا هایاشی (۱۰۲.۵۵ د)، وثالثاً المالیدي الفين شيا (١٠٠٣،٠٩ د).

واحترز السباح الياباني يوسوكي ايشيكاوا تهبية سبآق ٢٠٠ م حرة مسجلاً ١.٥٢.٤٦ بقيقة. وحل ثانياً التابلاندي تورلارب سيبئسوثورن (۵۳،۷۵،۱ د)، وتَالُّنا الياباني شوسوكي ايتو (٨١.٥٢.٨١)

واحرز منتخب الصين للسيدات نهبية سباق التتابع ٤٠٠ م متنوعة في السباحة مستجلا ٠٠٠.٨ ُ بقائق. وحُلت ثانية البسابان (٨٠١٢.٠٦)، وثالثــة تايوان (۲۴.۸۲.۸ د).

وفاز الرباع الصيني لان شير هانغ بنهيئة وزن ٥٦ كلغ عنيما رفع ٢٧٥ كلغ (١٢٠ كُلغ خُطفاً و٥٥ نتسراً). وحل ثانياً التايواني وانغ شين يوان ورفع ٥٠,٢٦٧ كُلغ (١١٥ خطفا و٥.١٥٢ نتراً)، وثالثاً الايراني سید مهدی بنروان ورفع ۲۲۷٫۵ (۲۲۲٫۵

الشوط الأولُّ لتصل الكرة الى رأس سورًا الذي لعبها بالمرمى رغم مصاولة الحارس ابعادها فافلتت من يده وبخلت الى المرمى كهدف أول للأهلي.

بطولة السعودية

🗖 الرياض - عائض الحربي

السادسة تسجيل ١١ هدفاً.

واصل فسريق الطائي (١٣ نقطة) تصدرة ترتيب الفرق السعوبية بعد

🚺 📗 انقضاء الجولة السانسة إثر تعابله مع الإتفاق ١-١ في مسابقة دوري

الهلال الى المركز الثاني (١٢ نقطة) بعد أن سحق

الإتحاد ٣-١، وتراجع ألوحدة الى المركس الرابع . (١٠ نقاط) خلف الإتفاق (١٠ نقاط) ، وشهدت الجولة

الهلال ينفجر غضبأ في مرمى الإتحاد

بتبادل الكرة مع الزهراني فمرر الأول الكرة للثاني مسجلاً براسه هدف السبق الإتحادي (٢٦)، ولم تكد تمضى خمس بقائق الا ويعادل الهلال النتيجة عن

طريق راس محمد لطف الذي تلقف تسديدة ابو اثنين فاودعها براسه في مرمى حسن خليفة ، وأطمأنَّ

الهلاليون بعد خروج احمد بهجا في الشوط الأول

مصاباً ، فواصلوا سيطرته في الشوطِ الثاني وبقي

مهاجم الإتحاد حمزة ادريس وحيدأ بين مدافعي

الهالال الشريدة والموينع ولم يكن بنيل بهاجا

الإنكليزي داليان بمستوى يؤهله لتهديد مرمى

وعزز نواف التمساط الهدف الأول بهدف ثاني

(٥٠) بعد أن قدم سامي الجابر فاصلاً من المراوغة

المستازة وقدم كرة على طبق من ذهب الى التمياط

الذي سندها بقوة في مرمى الإتجاد ، وحاول مدرب

الإتحاد ديمتري ان يعادل النتيجة فأشرك الهولندي

فيتشجة والشمراني الا ان لاعبي الهلال لم يتيحوآ

لهما الفرصة ، ودافع قائد الإتحاد احمد جميل بكل

ووسط بحث الإتحاديين عن التعادل ينجح سامي

الجابر في تقديم نفسه كصانع العاب ممتاز عندم مرر

الأهلي يحقق فوزه الأول على حساب هجر

تجاوز الأهلي مطب الخسائر، وظفر بأول فوز له

على حساب هجر في ملعبه بالأحساء وبنتيجة

هدفن مقابل هدف وأحد ليصبح للفريق الاهلاوي

أربع نقاط، فيما بقي هجر في المؤخَّرة دون أي نقطة.

بهدفين عن طريق لاعب الوسط الإكوادوري جيلسون

سوزا وقدم خالد مسعد مباراة كبيرة حيث هيا

الكثير من الفرص التي لم تستغل جيداً من قبل

المهاجمين، وأدى تغييره في منتصف الشوط الثاني

الى اختلال في توازن الأداء الإهلاوي، فقد نفذ مسعد

الخطأ الذي حصل عليه الأهلى في النقيقة ٢٥ من

أنتسهى الشبوط الأول من اللقباء بتسقيدم الأهلى

بسالة عن مرماه وأنقذ الإتحاد من هزيمة تقيلة .

لزميله لطف كرة الهدف الثالث (٨٠).

صفر-١ ، وذهبُ الأتحاد صُحية اللَّقورة الْهلالية. بكر الإتحاد بالتسجيل بعد ان نجح حمزة ادريس

عاد فريق الهلال لمسالحة جماهيره من جديد بعد الخسارة الَّتِي تُلقاها الأسبوع المأضي من الطائي

كأس خادم الحرمينَ الشريفين ، وتقدم

وقبل أن ينتهي الشوط الأول بدقية تن لعب المسعد ضربة ركثية ارتدت من حارس المرمى الى أكشرمن لاعب أهلاوي اقتنصها في النهابة سوزا ولعبها أرضية زاحفة في المرمى هدفًا ثانياً للاهلى، ليطمئن الأهلاويون بعد ثلك نسبيا لظفرهم بالنقاط الثلاث، فدخلوا الشوط الثاني ببعض الإسترخاء في

الخشونة مع لاعب هجر عبدالله الجنوبي. وبعد مرور نصف ساعة من الشوط الشائي لعب ابراهيم البصبلان سهاجم هجر كرة عرضية أمام

اللعب، فأدى ذلك إلى إرباكهم الذي تضاعف بعد الطرد المبكر نوعنا ما للمساجم سيلقنا لتعمده

مرمى الأهلي حاول عبدالغني ابعادها إلا أنه أسكنها في مرماه بطريق الخطا معلنة الهدف الهجراوي الأول، ليتحرر لاعبو هجر من الدفاع ويهاجمون مرمى الأهلي بكل الطرق لإبراك التعادل، في الوقت الذي كان فيه الاهلاويون يرتدون بهجمات خطرة كان يشنها اللاعب البديل عبدالرحمن سيغين، وكادت

احداها أن تكون هدفاً محققاً. استمر الصمود الأهلاوي حتى النهابة واحتفل لاعبو الغَريق بالنَّقاط الثُّلَّاتُ كُونَها ۚ اتَّتَ على يدُّ مدربهم الجديد. فيما لعب هجر مع مدربه الجديد ايضًا المصري العربي البحطيطي.

الأنصار –الثباب: السلبية في كل شيء لم تشبهد مباراة الفريقين في المدينة المنورة مبا يستحق للنكر الا مشاركة العبائد من الإصبابة فهد المهلل بعد غياب استمر لاكثر من اربعة اشهر، وطغت السلبية على اداء الفريقين فتقاسما النتيجة صفر صفر ، وهذه المباراة الأولى التي يلعبه الشياب في الدوري السعودي بعد ان غاب بشبب مشاركته في البطولة العربية"، وحقق الشباب وصيف بطل السابقة النقطة الأولى في رصيده بينما رفع الأنصار رصيده الى ثلاث بقاطً

النجمة يلحق الهزيمة الثانية بالوحدة القي تهسيد رئيس الوحسدة جسمسال تونس بالإستقالة من رئاسة النادي بسبب الأوضاع المالية المتربية بظلاله على أداء فريقه أمام النحمة فظهر عبيد الدوسري وزملائه بمستوى غير نلك الذي ظهروا به في الجولات السابقة ، وتعرضوا للهزيعة الثانية صفر-ً ٢، وأكد فريق النجمة المقولة التي تقول

بأن من الصعوبة هزيمة الغريق على أرضه. سَجِل للنَجْمة الغاني أسَحاق كواكي ( ٢٦) من ضربة مزدوجة رائعة واضاف منصور الموسى الهدف الثاني ( ٤٩) .

وبَهذا الفوز يرتفع رصيد النجمة الى ثمان نقاط ويبقى رصيد الوحدة على عشر نقاط .

## الطائي يتعادل مع الاتفاق ويتشبث بالصدارة

اكد فريق الطائي احقيته بصدارة فرق الدوري بعد ان انتزع تعادلاً مستحقاً من الإتفاق الذي لعبُّ على ارضه ويين جماهيره ، سجل للإتفاق المهاجم الدولي على الفَّهيد (٣٥) وعادل للطائي النيجيري يحي جاكو (٥٠) وهو الهدف الشخصيّ الثالث له ، وبذل الحارس الدولي محمد الدعيع مجهودات كبيرة وأفسد العديد من الهجمات الإتفاقية .

أضواء على الدوري ٥ مازال مهاجم الوحدة عبيد الدوسري متصدر الهدافين بسنة اهداف على الرغم من عدم تسجيله اي هدف في الجولة السادسة. يُعِتبر هجوم الإتفاق أقوى هجوم الفرق فسجل

١١ هدفأ ، ونجح مهاجمو هجر في تسجيل الهدف الأول لهم بعد ست مباريات . --ترتيب فرق الصدارة: ١- الطَّائِيِّ ١١ نقطة (٨- ٦ )، ٢ - الهلال ١٢ نقطة (٩–٤)، ٣ – الْأَتْفَاقُ، ١٠ نَقَاطُ (١١–٨)، ٤– الوحدة ١٠

سحب البطولة من زيمبابوي بات مؤكداً

## مصر ونيجيريا تتنافسان لاستضافة الأمم الافريقية ٢٠٠٠

🗇 القاهرة – دالحياة، الامكانات والبلاعب والغيابق الكاملة ونححت تماما في تنظيم اكد تقرير اللجنة احد صرير المكلفة من الإتجاد نهائيات كاس العالم للناشئين المُكلفة من الاتحاد الإفريقي نكرة القدم نون ١٧ عنامنا في صنيف ١٩٩٧. يراسة أستعدادات وسبق لنيجيريا تنظيم النهائيات في عامي ٦٢ و ٨٠. وهي تستعد زيميابوي لتنظيم

زيمبابوي قبل ستة شهور من لتحسين صلاعبه أو استكسال الى بولة أخرى في اقرب اجتماع

ونيجيريا لاستضافة البطولة استبعدانهما للتنظيم لي قال وجـود كل الإمكانات المتــاحــة. وسببق لمصبر تنظيم دورة الامم الافريقية ثلاث مرات الاعوام ٥٩

نهائيات الأمم الأفريقية ٢٠٠٠، علجلزها عن تنظيم البطولة في موعدها اللقرر يسبب عدم تجهيز الملاعب وفقأ للتعليمات الصادرة من الأتحاد. وكانت اللجنة حذرت القصور الشديد في استعداداتها للبطولة الإفريقية. لكن اتصاد الكرة الزيمبابوي لم يفعل شيئا النقص. وبأت مؤكدا نُقل البطولة

التُصفّيات وتصعد مع مصر الى النهائيات

للاتحاد الافريقي. وتنجصر النافسة بين مصر

حباليها أتنظيم نهائيسات كهاس العالم للشيابُ ١٩٩٩ بُعد شهورَ قليلة، ولديهما الامكانات الكاملة ايضنا. وفي حال قبول طلب مصر لتنضأف البطولة بدلا من ريمبابوي لن يطرا أي تغيير على برنامج التصنفيات الافريقية. وتصبعد مصرالي النهائيات بصنفتها حامل اللقب والدولة المنظمة بينما يزيد عند الفرق الصاعدة من التصغيبات الي ١٥ فريقا. ويتأهل الفريقان الاول والثنائي من كل منجنموعية من المجموعات السبع ومعهما صساحب احسن مركيز ثالث بين الفرق في المجموعات السبع. وفي حال قبول نيجيريا استضافة البطولة لن تكمل مبارياتها في

#### ماكنرو قديعود إلى ويمبلدون وفلاشينغ ميدوز

■ لندن - ١ ف ب - اعلن البطل الاميركي السابق في كرة المضرب جونَّ مَاكُنرو في لندنُ انه قد يعودُ الى اللعب على مبلاعب ويميلدون الانكلسزية العشبيبة وفالأشينغ ميدور الاميركية الصلبة العام القبل آلى جانب الالانية شتيفى غبراف في منافسسات الزوجي المختلط وألال ماكنرو، الذي أحرز بطولة ويمبلدون في الفرديّ ثلاث مُــَراتُ (٨١ و ٨٣ و ٤٨): ﴿ لَقَـــد اقستسرحت علي غسراف الفكرة الاستبوع المأضي في جنيفء مضيفاً أنَّ اللعب الى جأنب غراف ەيستھوپنى،

# الاتحاد الكندي يرفض

🗯 تورونتو - ۱ ف ب - رفض الاتحاد الكندي لألعاب القوى طلب العبداء السبآبق بن جنونسبون السنعناج له بالمُشْنَارِكُنَّهُ فَيَ السابقات من جديد. وأوضحت محميشة اتورونتو من، ان الاتحساد درس طلب جسونسسون، الذي جرد من نهبية سياق ٢٠٠ م في آولمپياد سيول ١٩٨٨ بعد ان ثبت تناوله مواد مشطة، مشب إلى أنه ليست هناك اسياب كافية للسماح لجونسون بالشاركة في المسابقات من جديد.

متنقاللا فينا

# كأس الاتحاد الاوروبي: خطر الخروج يهدد ليفربول وبيتيس

عواميم - اف ب - واجه ليفربول الإنكليزي، الساعي الى احسران اللقب الساعي

الفُورْ بهُ دفين نظيفُنْ إذا أراد بلوغ مبتغاء لانه خسر نُعاباً ١٣٠ بعدما كان متقدماً ١-صفر. لكن مهمة ليغريول لن تكون سهلة لأن سلتا فيغو أخرج استون فيلا متصدر الدوري الانكلسري من

ولن يكون حال بيتيس

فوزأ كبيرأ على ضيفه بيروجيا المقت الذي تعادل فيه زيوريخ مع ويملك بوردو ومسرس

السويسري ٢-٢، والثاني امام

كاباناس الذي بعانى من النهاب

الى المدافع باتريك كسولتسيسر

الذي احرر لُقُب بطل الخريف في بطولة فرنسنا برغم خسارته اتبأم ليون ١-٢، مدافعاه دافيد حمالي وهيرفيه اليكارتي بداعي الاصابة الامر الذي سيؤثر على خط بقاع الفسريق الفسرنسى الذي بخلت مرساه تلاثة اهداف في مباراة النهاب. بالمقابل سيتفيد عن غراسيوبرز مهاجمه كوييلاي توركييلماز بسبب اصابته بتمزق عضلي في فخده والمدافع ريكاردو

وقد يغيب عن صفوف بوردو،

أمآ مرسيليا فسيفتقد الي مهاجميه الأيطالي فابريتسيو رافيانيللي، الذي لم يتعساف من الإصبابة بكسس في ابهام قدسه السمني، وفلوريان سوريس الذي طرد في مجاراة النهاب بالأضافة

ربع النهائي.

فرانك دوما الذي طرد في مباراة

واحد ضيفأ على كلوب بروج بطل الخريف في الدوري البلجيكي. ويضم ليسون، الذي هزم بوريو الجمعة الماضي ومرسيليا قبل اسبوعين، خيزاناً منهماً من المهاجمين يمكنه من قلب نتيجة المباراة في أي لحظة. ويستنضيف بارما الإبطالي

رينجرز الإسكتلندي بمعنوبات عالية بعد عويته بتعابل ثمين ١-١ من غلاسكو وفوره على مضيفه سميدوريا ٢-صفر ضمن الدورى ولن تكون مهمة اتلتيكو مدريد الاسباني سهلة خلال مواجهته

به ذف نظيف يعنى بلوغه الدور أ يفسركها، لأن فسركتها اصر

القاالة الطرقة المسلطان القالقية وقية والطوعة العالمة المسلطان

المهندس محمد على اسعد بك رعد وال رعد، آل طررَي، آل قبائي، آل الحجيلان، آل وويغورد ينعون إليكم بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره فقيدتهم الغالية

بدوراسعدرعد

التي واقتها المنية في باريس مساء يوم الاحد ١٤١٩/٨/١٧هـ الموافق ٦ ديسمبر ١٩٩٨م سائلين الله تعالى أن يتغمدها بواسع رحمته وغفرانه داناً لله وإنا إليه راجعون،

تقبل النّعازي أبام الثلثاء - الأربعاء - الحُميس ٨ - ٩ - ١٠ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٨ من السَّاعة الثالثة وحتى السابعة مساء بتوقيت باريس على العنواني التألُّى: 80 rue Newton 75116 Paris

الفاكس: ١٤٧٢٣٠٣٠٧٠





- ' السنوس، استعل هويز

المسراحات المادات

مر ۱۹۳۶ این عرضه

... استاد السناوال السنا

- - ، ، ، حوسري الوقف

- عددوع المنافيزو

أنادك عبيد عيية البيدا فيو

المعادرة عساف أز مطافعا لقدا

المراب المحتوان ببيلينية القارق فانتهأ

. الما الله الكوني

المساء العارجة

سسدد درصيعي

الصدارة بأيرن ليفركورن وبايرن ميونيخ فيما بقي دورتموند بطل اوروباً ١٧ خامساً برصيد ٢٥ نقطة. قار فالنسيا على مضيفه الاقيس الصنفر، امام ١٦ الف متفرج، بهدف سجله بيوخو

لوبيرُ (٦٤) في ضنام المرحلة الثالثة عشرة، وصعد الى للركبز الرابع برصيد ٢٢ نقطة بفارق الاهداف خلف سلتا فيغو، وبقى الافيس في المركز الثامن عشر برصيد ١٣ نُقطةً. وامام ١٢ الف متفرج، فارّ اوفييدو على ضيفه رأسينغ سانتانس بهدف سجله البنمي ديلي فالديش في الدقيقة الثالثة، وبات في

المناه المالية المناهد .

Added 3 Sec. 11 ... ... ... ... ...

۲ دا الافعان کی دا تعد ۱ دا الافعان کی الافعان کی دا تعد در العداد الدی در الحد مدن کی در مسید الدیم کا الاتعالی

مست سبعها المنصلة المتصلة المتصلة المتصلة المتصلة المتصلة المتحددة

Taran, 12. to Jake & The Fal Man, 122 to Free

Bern Man, the of the paragram, and the both paragram of the pa

hold Fallion, 11.10 Bayer dich, 13.00 feet, and

See Endon, 11.00 Baye arch. 13 to 12 Conversion of the Baye Track, 12.00 Feet Track, 12.00 Feet.

herband fighter: Fight in the death of his his

he Ope and Only 12:00 Stars on the Marie 12:00 Stars on the Marie 13:00

المستخدة المسائدة : ١٠ هـ بوناسخ السبخ المعن المستخدمة المسائدة : ١٠ هـ بوناسخ المسائدة المثانية المثانية : المستخدمة المسائدة : القدم كاس AFFI (المولة المثانية القدم المسائدة المستخدم كاس AFFI (المولة المثانية المستخدمة المسائدة المستخدمة المسائدة المستخدمة المسائدة المستخدمة المسائدة المستخدمة المسائدة ال

والمستود والمستود المجلعة المتحققة المتحقة المتحقة المتحقة المتحقة المتحقة المتحققة المتحققة المتحققة المتحققة المتحققة المتحققة

. توقیت غرینیش

. توقیت غرینیشن



عامي ٧٣ و٧٦، خطر الضروج من الدور الثالث لسابقية كياس الاتحساد الاوروبي لكرة القسدم عندما يستضيف سلتا فيغو الاسباني في مباريات الاياب مساء أليود.

النور الثاني بقورة عليه ٣-١ في عقر داره، علماً بانه خسر مباراة

للمرة الثالثة بعد

ويتعين على ليفربول تحقيق

الثمَّابُ على ارضَه صفر-١-وكُنان لينفربول، الذي خسس امام توتنهام ١-٢ ضمن الدوري الانكلياري، تخطى الدور الثاني

افضلية في تخطي الدور ثمن النهائي بعد تعادلهما نضابا خارج ارضهما، الأول امام غراسيوبرز مواطنة موناً كو ٢-٢.

الاستباني افضل من ليفربول، لانه

النهاب. وحقق الفريق الإيطالي

مضيفه سيون سلناً.

يتوجب عليه الفوز على بولونيا الإيطالي بشلائة أهداف بطبقة لبلوغ الدور ربع النهائي عنما أنه حَسر ١-٤ في النَّمانِ. وسيحساول رومنا الإيطالي الصمود امام مضيفه زيوريخ السويسرى للصفاظ على هدفه الوحيد الذي فياز به في مباراة

هـ أ صــمن الدوري المحلي، في

الموقوف ويلعب موناكو، الذي حقق فورُأَ كَبِيْرِأُ عَلَى نَانُسِي ٣<del>- صَ</del>غَرِ،

ويحل ليون وفي جعبته هدف

لمواطنه ريال سيوسييسداد، لكن كفته مرجحة خصوصا وانه سجل هدفأ خارج ارضه، وفوزه

على طريق «أسيا ٢٠٠٠» 🗆 بيروت - دالحياة،

■ وضعت القرعة منتخب لبنان لكرة القدم ضمن الجموعة الرابعة مع تابلاند صاحبة الارض وقطر وكأزاخ سنتان في الدور الثاني لسابقة كرة القدم في دورة الالعاب الأسيوية، وعسرت مهمته في بلوغ الدور ربع النهسائي، ختصوصا وانه تلقى خسارة موجعة امام الصين (١-٤) قبل أن يفوز على نظيره الكسيبودي

منتخب لبنان في بانكوك

الضـــعــيف (٥-١) في الدورّ وفأي مسا يشسبسه الردعلي الاعتراضات والانتقادات لأداء المنتخب اللبنائي، شييت ادارة اتحاد اللعبة وفي مقدمها اسين السبر رهيف عبالامية على أن المنتخب بخل مرحلة بناء طويلة، وان المعسنل الوسطيي لاعسمسار اللاعدين ببلغ صالباً ٢٣٠٢ عاماً، وسيصبح ١٩٫٥ عاماً في شباط

(فبراير) المقبل، داي صا يشكل اكثر من قسفسرة كبيرة وبسرعة قىاسىة.، ولفَّت عـلامـة في تصريح الي الحياة، أنه في ضُوء البرنامج الذي أعده المدير القني المصاري محتمود سعد اسيكون المعدل الوسطى لاعتسار اللاعتين ٢٣ عاماً عند استحقاق نهائبات كاس اسب سنة ٢٠٠٠. بعيما

كان ٣١ عاماً قبل اقل من سبة. وأضاف علامة: د بجب الا يغيب عن بال الجميع ان المنتخب يشهد عملية تحول من مرحلة الى آخسری، من منتسخب ملیء بالمخسف رمين الى فريق زاخس بعنصر الشبآب، ولا بد أن يسجل الفريق خلالها انحدارا ملفتاء وقد عاشت منتخبات كثبرة هذا التحول قبلنا مثل السعودية بعد كاسّ أسب ١٩٩٦، ومُنتخب الكويت قبل استعابته لتالقه

وتابع علامة: وهناك عبوامل

عدة بجب تضافرها لتحقيق النوعسية الفنيسة للاعبين التوافرين، ولا سيسا أن لاعب كرة القدم ليس مادة صناعية، بل موهبة سنجذرة اساسا باللاعب لنشئا على قاعدة فنبة، وعندما يأتي المدرب يفشرض ان يصقل هذه الموهبيسة لا ان مستحيل...

# نقاط (۱۰ – ۹)، ٥- النصر ٩ نقاط (٦-٢).

عودة العداء بن جونسون

النفائج ألحكم

🗯 أول الكلام:

طول السهر!!

• من شعر عمر الخيام،

ولا قبصر في الأعمار:

عيناي.. جنن بشتاق الى

وكأن هذه العبارة التي

قراتها.. كسبتها لتعالج أرقي

وسهدي، وترشُّ الكرى في عينيَّ

خفيفاً كقطرات غيث فأنام

واتخلص من دروزنامة، النهار

التي أحاسبها فتحاسب نفسي،

وأتخلص من أحلام اليقظة وقد

مخترع اللمبة الكهربية، القائلة:

وتذكرت عبارة أديسون

- أِن النوم عــادة لا يمكن

وكان لا بد أن أسخر من

عبارة هذا الكهرياني العالم

السهران، فبعض السهر يأتينا

انتياباً لا نريده، وأقل السهر هو

مًا يعطي المتأمل والمفكّر نُعُمُّ

الاصفأء للعقل، والاصغاء

لصدق النفس والمشاعر، فيكسب

في الصباح صنفاء الفكرة،

•••

شبنى تلك الليلة بقسوة... برغم انني لم أكن كسا قسس، او

روميو، او كثير عزه، ولا حتى

كما أوناسيس، او محمد

كنت – فـنقط – قلقــاً من

ولكن تلك العادة والشراهة

تتجانسان مع القهوة والشاي

في سالف الايآم.. فلعلني - إنن

- أخطأت في تصرف، ولكن

الخطأ لم يبلغ الايذاء أو الجرح

وعندما كنت أجادل الأرق

فى وقعوف حائلاً بينى وبين

النَّوم.. تذكرت ما كتب دُّكتور

نسيت اسمه عن انواع النوم،

مناك نوم كلاسيكي، وهناك نوم حالم. ولا بد أن

يكون في عصرنا هذا نوم تالت،

• وبالطبع... فلا اعتقد أن

هناك من يزال ينعم بنوم حالم. الاذلك الشاب وتلك الشابة -

تحل ليلة الزفاف – إذا كان

ولكن الناس ينامسون النوع الاول، وهو: النوم الكلاسيكي.

ويعض الناس لا بد انه ينام

النوع الثالث، وهو والتبكيتي،

والكلمة منخوذة من وتبكيت

الضميرة... فالنوم في هذه الحالة

• ويقول الدكور المضتص،

باريسون التصور المستعن. شارحاً النوم الكلاسيكي: – انه يتم في مراحل.. يبدأ بالنعاس، ثم النوم الضفيف،

والنوم العميق، ولكن هذا النوع

من النوم يجعك تقفز من نومك

مع حدوث حركة بسيطة حواك!

تتخلله الاحالام، وتبلغ فترة هذآ

النوم ساعتين يومياً!

ليرتاح، او ليحلم!

اما النوم الحالم، فهو الذي

والمصناب بالأرق سيبرضني

أما النوم التبكيتي فيبدو

فبعض الناس يريد أن ينام

وبعض أخسر يريد أن ينام

وعندما نسج «الخيام»

ولا قصر في الأعمار طول

كان يتحدث عن «لحظة» فقط

ماذا يعني البرد؟!

تساعل مبخائيل وهو يقف على

احد أرصفة موسكو ويرتدي قبعته

المصنوعة من فراء الأرانب حيث

يبيع الكتب تسع ساعات في اليوم

من كشك مفتوح. وتساءل وهو يدخن

سيجارة ويرتدي قنفاراً (درجنة

الحرارة اليوم عشرة تحت الصفر

فقط)، واعتقد أن الجو يصبح باردا

عندما تنخفض درجات الحرارة الي

٢٠ سرجة تحت الصفر، ولكن المشكلة

الحقَّدُقية عندما تَدُخَفُضَ الى ٣٠

درجة تحت الصفر أو نصو نلك...

هذأ لا يضنايقني كثيراً ولكنَّ العمل

يتقلص لأن المواطنين لا يتوقفون

أنذاك لشراء كتب، ويعمل ميخائيل

(٥٠ عـامـأ) في الكشك خــارج مكتبــة

شهيرة بشارع نيو أربات ستريت كل

يوم لمدة أربعة أعوام منذ أن فقد

والروس معتادون على الشناء

وظيفته كمهندس في مصنع.

قد نحسبها هي كل العمر، او

اجمله ـ وذلك حين نسهر الليل بطوله: فسرحاً، إو فسرياً من

الحبيب، أو احتفالاً به.. ففي تلك

الليلة التي تُقصد العمر" - لا

بالإرماق - بل بالانسكاب

الوجداني والنفسى: فلا بد أن

يشعر (السهران) فيها انها ليلة

لا تعبوض كناك يسكن في

شعور المنجنين في طول النوم:

ان كشرة النوم لا تطيل العمر،

فالراحة المطلوبة مي مبتعي

النفس والفكر والوجدان، حتى

انها فلسفة تنبع من «التأمل»

الجميل الذي يوفر للعقل نعمة

الاصنغاء والتفكير، ويوفر للقلب

نعمة الفرحة بالأمل في الاصغاء

عبدالله الحفرى

لوتعن الحسدا

لصدق النفس!!

هذه الصورة في شعره، فقال: - فما أطال النوم عمراً

ليحلم بالمحبة، وبالفرح، وبالعدل،

سساعتين من النوم الحاك

انه هو الشَّـائع الآنُّ عَلَى اكَّـثـرُ

الوسائد الناعمة في العالم كله!!

ليسهدرب من مستساكله أو من

اخطائه، او من جرائمه!!

وبالابتسامة!!

يسعى: نُوم تبكيتي!

بينهما توافق!!

راحة وهروب!

او إيلام مشاعر الآخرين!

حجافاة الكرى لعيني، فلعلني

مصطفى حمام – يرحمه الله!

تناولت منبهات كثيرة.

• ولكنُّ السهر الانتيابي

اصبحت احلام النوم نادرة!

الاستغناء عنها!

ومنفاء الشاعرا

•••

الجفن الآخر. أريد أن أنامه!

ترجمة أحمد رامي: - فما اطال النوم عمراً



الثلثاء ٨ كاتون الأول (ديسمبر) ١٩٩٨ الموافق ١٩ شعبان ١٤١٩هـ/ العدد ١٣٠٦٢ AL HAYAT TUESDAY 8 DECEMBER, 1998 ISSUE NO 13062

🗆 تونس - رشيد خشانة

■ تبدا في مدينة زغوان التونسية الخميس القبل أعمال المائدة المستديرة الأولى للحوار العربي - التركيُّ، حولٌ مُوضوعٌ والكمالية والكماليون، التي تستمر الى السبب ١٢ من الجاري بمشاركة أكثر من ثلاثين باحثاً ومؤرخاً من تركيا ولبنان وتونس والأردن والجزائر وليبيا ومصر والعراق واليابان وفرنسا ويتحدث في الندوة التي تقيمها ممؤسسة التصيمي للبحث العلمي والمعلومات، وزير الضارجية التسركي السسابق النائب ممتساز سويسال ونائب وزير الثقافة الصَّالِي نَوْرُجِانَ تَوْكَّالَ وَ وَزِيرِ الثَّقَافَةُ السَّابِقَ أَحَمَد تَانَّر كبيسلالي، ويتوقع منهم أن يدافعوا عن سياسات أتاتورك

وحصاد تجربته الحداثية. فيما أعد المتحدثون العرب ف الندوة أبصاثأ ركزوها على إبراز سلبيات التجربة الأتاتوركية والقطيعة التي كرستها بين العرب وتركيا. وتتزامن الندوة مع مرور ه عاماً على رحيل مؤسس الدولة التركية الحديثة مصطفى كمال الذي أطلق على نفسسته لقب اتاتورك (أبو الأتراك) ومع الذكري

الـ٧٥ لتاسيس تركيا. ويتحدث في الندوة العراقي قاسم خلف الجميلي عن اصداء نهضة تركيا الكمالية في المجلس التأسيسي العراقي، فيما يلقى التونسي حسين رؤوف حمزةً الضوء على «بورقيبة في منظور الكمالية، ويشرح المؤرخ الجرائري احصد صباري تريد النجب الجنزائرية بين الولاء للضلافة الإسلامية والأعجاب بالكمالية.

ويتحدث هاني محمد حوراني عن تأثيس الكمسَّاليسة في الفكرُّ السياسي لبلدان المسرق ألعربي بعد الحرب العالمية الأولى، فيماً ينظر التسركي اورهان اوغلو الى الموضوع نفسه من زاوية تركية في بحثُّه وتاثيراتُ التَّحَديث الكَمالي في العالم العربيء. أصا

الكمالية في تركياء

بحثاً عن تاثير اتاتورك في تركياً الحديثة، ويصاول محمد نور الدين توستعية الاطار الزمني ليستسعكن من القاء ضسوء على «الكمالية والأوربة، في الفترة من إعلان الجميهورية الى قمة لوكسمبورغ العام الماضي. إلا أن الباحدثين الاتراك المشاركين في الندوة سيبنلون كل

جهدهم للنفأع عن تجربة اتاتورك وفي مقدمهم سويسال الذي يتحدث عن «الحلول الجمهورية للمشاكل الراهنة في تركياه ووزير الثقافة السابق كيسلالي الذي يقدم بحث عن مصطفى كسمسال رجل السلم والقسائد الاستثنائي، اضافة لبحث سَمَا أوغلو عن أتركيا في اقتصابيات الشسرق الأوسط على مسسارف الألفية الثالثة.

وبحث سلوبودان إيليتش عن تقسارير الديبلومساسسين اليوغوسلاف في تركيا بين ١٩٣٢ و ١٩٣٨، بالمقابل سيركز العرب على درس تأثيرات الإتاتوركية في بلدانهم إذ يتحدث النكتور علي محجوبي عن «الحداثة كما يراهاً بورقبينة واتاتورك، والنكتور عبدالجليل التميمي عن «الكمالية في المؤلفات والرسائل الجامعية العربية، فيما يعقد استاذ القانون الدستوري رافع بن عاشور مقارنة بين تونس وتركيا في التعاطي مع

ويتسوقع أن تكون جلسسات الندوة سياخنة بسيب تبساعيد المواقف والرؤى بين الأتراك الملتنزمين التجرية التحديثية التركية من جبهة وعرب المسرق الذين ينتقدونها في شدة من جهة ثانية والاكاديميين التونسيين من جهة ثالثة النين ينظرون لها بنوع

للمشباكل التي تجابهها تركيبا

الاستمرارية في تجربة التحديث ويقدم الباباني هيدا غومي

الحداثة، أما بحث حسن الأنباري فسيسعسود الى الجسنور الفكريية

اللبنائي مسعود ضاهر فيلقي من التفهم والإعجاب.

وبيع الكتب تحت. . . الصفر

البارد الذي لا تنجاوز فيه برجات

الصرارة درجة التجمد لمدة اربعة أو

خمسة شهور. ولكن الشتاء حل

وكسان شههر تشسرين الشاني

(نوفصير) أبرد الشهور التي مرتّ

على موسكو منذ قرن ويقول خيراء

الأرصاد الجوية ان المؤشرات تشير

سكان موسكو يبيعون كل شيء

من الشامب الي أربطة الاحذية

وبرامج الكومبيوتر. وبفعت الأزمة

المالية التي بلغت نروتها الصيف

الصالى مع انهيار الأوضاع المالية

للحكومة وانخفاض الروبل الزيد

من المواطنين إلى الخروج للشوارع

ويدأت المقسارنات بين فسصل

الشبثاء الحالي في موسكو وشبتاء

عام ١٩٤١ و١٩٤٢ عندما سقط

الجيش الالماني الغازي في براثن

في البرد سعياً وراء الكسس.

الى استمرار هذه الاحوال الجوية.

ميكراً هذا العام.



□ فرقة All Saints تسجل أغانيها للتلفزيون البريطاني لمناسبة أعياد الميلاد المقبلة، في غياب ميلاني بلات الأم في شهرها الاول بعد مولودها الجديد. (ريكس)

#### احصاء عن طلاب الصحافة في بريطانيا

🗀 لندن - دالحياة،

■ كشف احصاء نشر أول من أمس في لندن أن الطلاب الذين يتخرجون من المعاهد الاعلامية فى بريطانيا يحصلون على وظَّائف كتبة في محلات تجارية او كمساعدين لمتعهدي تقديم الطعام في الصفلات والسهرات اضافة الى طباخين.

ويشير الاحصاء الى ان ٢٢ في المئة من طلاب الاعلام النين

بالتسلية مبيناً أن البروس النظرية والبرامج التعليمية تبدو غير مفيدة كثيراً في خضم العمل " الصحافي ومهارآته وانجازات

العاملين فيه وبراعاتهم. ونكسر الاحسصناء أن مسعظم الدروس التي تعطى في مسعظم محاهد الاعبلام تشبيه رقعية كشكولية مؤلفة من أجزاء مختلطة ومتفاوتة المواضيع من دون ان أ تركوا الجامعة العام الماضي الشالات التي قنضناها الطلاب تُخرج من سجن الإكاتيمية.

بداوا العمل في المكاتب كموظفين يدرسون فيها إعلام... العالم. في دوائر الاستعلامات والمكالمات الهاتفية، أو يؤدون وظائف ادارية وضيعة أو يقدمون الشباي في مُؤسسات خَاصة أو سفارات أو يخدمون الزبائن في مطعم أو حانة أو بار.

وتبين من الاحصاء ان ١,٥ في المئسة فيقط من أصل ألف و١٣٠ خريجاً حصلوا على وظائف لا علاقة لها بالصحافة المكتوبة او المرئية أو المسموعة، أو بالسنوات

● افتتح أمس السيد محمد الدسيني الخطاب السكرتير العام لمافظة بورسعيد المعرض الفني وأثار تحت البحاره والذي تقيمه الجمعية للصرية لتنمية الثقافة الفرنسية في بورسعيد، ويضم الآثار والاكتشافات في مصر في العصور المختلفة

● اختارت الهيئة الدولية لاختيار الشخصيات العالمية ومقرها انكلترا الدكتور اسامة عبدالعزير رئيس قسم القلب في كلية طب طنطا رجل العام ١٩٩٨.

● في إطار «خميس المعهد» ينظم معهد العالم



بين السياحة والبيئة.

العالي والبحث العلمي المؤتمر العلمي السادس لنظم المعلومات وتكنولوجها الحاسبات ألذى تنظمه الجمعية المصرية لنظم المعلومات ويستمر ثلاثة

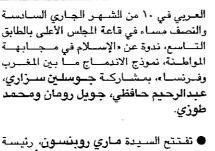
 لناسبة انعقاد الدورة الثامنة للجنة اليمنية -الأوروبية المشتركة في بروكسيل، أقام السفير جازم عبدالضالق الأغبري لدى بلجيكا والاتحاد الأوروبي مادبة عشاء على شرف السيد أحمد محمد صوفان وزير التخطيط والتنمية والوفد المرافق له، حضرها عدد من المسؤولين في المقوضية الأوروبية والخارجية البلجيكية وسفراء



يومين أهمية التكامل

● يفتتح اليوم الدكتور مفيد شبهاب وزير التعليم

 فار الكاتب والناقد القطري حسن رشيد والكاتبة القطرية كلثم جبر بالجائزة الأولى في الابداع القصصي القطري التي نظمها منادي الجسرة الثقافي، في الدوحة بالاشتراك مع بنك قطر الوطني. وصصلت الكاتبة القطرية هدى النعيمي على الجائزة الثانية. أما في الجال العربى فمنحت الجائزة مناصفة لكل من الكاتبة الإماراتية سعاد العريمي والكاتب للصري سمير عبدالفتاح. وأعلن الجوائر الروائي المصري جمال الغيطاني مساء أول من أمس لدى مشاركته في أمسية أيبية اقيمت على هامش معرض النوحة الدولي للكتّاب.



ووصف الإحصاء درس الإعلام

جمهورية ايرلندا السابقة والمفوضة حاليا برئاسة منظمة حقوق الإنسان التابعة للأمع المتحدة، المؤتمر الأخير الذي يعقد في باريس بحضور الرئيس شيراك.

ومن المشاركين في الاحتفال السيد سمير صنير مدير مكاتب الاعالام الخارجي في المنظمة الدولية سابقاً بصفته المكلف من الأمين العام كوفي أنان اطلاق ١٩٩٨ سنة حقوق الإنسان.

● المستشار القانوني العراقي الدكتور عبدالحسين شعبان غادر إلى باريس لحضور القمة الدولية للمدافعين عن حقوق الإنسان التي تنظمها منظمة العفو الدولية والحركة الدولية والفيديرالية الدولية ومنظمة الحرية الفرنسية وسيقتتحها الرئيس الفرنسى جاك شيراك بمشاركة الأمين العام للأحم المتحدة كوفي

• فاز عَيث الارمنازي رئيس بعثة جامعة الدول العربية في لندن، ببطولة كرة المضرب السنوية التي أقامها نادي «كوينز، العريق في غرب لندن في عطلة نهاية هذا الأسبوع. وشارك في المباريات عادد من اعضاء النادي

• يقام حالياً في قاعة كريم فرنسيس في القاهرة معرض الفنان التشكيلي عمر الغيومي ويستمر حتى ٢٠ من الجاري.

وبينهم مجموعة من اللاعبين المخصرمين.

• يبسدأ اليوم في القاهرة مؤتمر المركسز الديموغرافي السنوي الثامن والعشرين لقضايا السكان في دول الشرق الأوسط وافريقيا واسيا، يحضر المؤتمر هذا العام مجموعة من الوزراء المصريين و٢٠ عــالماً وباحـثــاً من نول العــالم يناقشون ٧٥ بحثاً تتناول مختلف قضايا السكان والتنمية في مصر والنول العربية ودول افريقيا واسيا وأوروبا الشرقية.

● لأسباب طارئة يعتذر عادل خيرى سماقية وعقيلته عن إقامة حفلة الاستقبال لمناسبة زفاف نجلهما امين وعقيلته ياسمين التي كانت مقررة في ١٦ كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٨ في فندق «البريستول» بيروت، مع شكرهما واعتذارهما لكل المدعوين والمدعوات

بعصا. مع العلم أنه يشتم الاطفال الذين يصاولون أخذ توقيعه على «أوتوغراف»، و هو من سوء الاخلاق أن أوقف عن اللعب سن مرات انا مستعد أن أكل الطابة من دون ملح مقابل ٢٠ مليون دولار في السنة، وسافعل هذا مع أبراكي التام أن الفلوس ليسبت كل شيء... فهناك بطاقة «الكريدت» والشبكات السياحية.

جهاد الخازن

# نيكول كدمان: الحب مع العيوب شعور بالأمان

نصيحة مجانية للقارئ: أفضل أن تكون ثري حرب من أن تكون

رموز بريدية وثلاثة مفاتيح هاتف. ولسانقه سانق. فانني ألمع اليوم الى

صحيفة مواشنطن بوست، قدرت أن قيمة اندماج شركات عالمية بعضها مع بعض، أو في بعض، تجاوز ٢.٢ ترليون دولار هذه السنة، منها ١١٥ بليون دولار في الايام العشرة الاخيرة فقط. مل مذه ارقام حقيقية ييدو انها كذلك ععندما اشترى بنك دويتشه. اكبر بنوك المانيا ألبنك الاميركي بانكرز ترست. وجدت أن المبلغ المطروح هو عشرة بلايين دولار «فقط»، أي ترمس بلغة العصر. الا أن رقماً تأنياً اغتني بسرعة فالنمج رفع قيمة الودائع في البنك الجديد الى ٨٥٠ بليون دولار. (كنت مرة رأيت على التلفزيون ٢٠ مليون جنيه نقداً، هي ما ربح

مشترك في اليانصيب، وكانت بدجم حمولة شاحنة، لذلك أنصح

القارئ ألا يتمني لنفسه مبالغ كبيرة غهو إن لم يصب بفتق مزدوج،

وموبيل، هما الاولى والثانية في الولايات المتحدة، فأصبحتا الاولى

في اليوم، ما يعني انها سبقت الكويت التي تنتج ٢٠١ مليون برميل في اليوم. وحمدت الله على وجود ارامكو في المملكة العربية السعودية فهي

تظل اول منتج بفارق كبير ولها ٨,٩ مليون برميل في اليوم، تليها ايران

ولها ٢,٧ مليون برميل (كان العراق ينتج ٢٠٥ مليون برميل قبل

الحرب، وهو ينتج الآن حوالي مليوني برميل في اليوم ضمن برنامج

في مثل هذا الوضع يصبح اندماج جي تي أي وبيل اتلانتك عادياً، بمبلغ ٥٢ بليون دولار، ويتراجع اندماج توتال الفرنسية مع

بتروفينا الايطالية (انتاجهما اليوسي ٤٠٠ مليون برميل) أو شراء دايملر

بر سرد عربور وسيرك. وتذكرت على هامش عمليات الدمج هذه كلمة تاريضية لعضو في الكونغرس الاميركي قال يوماً وليون عنا، بليون هناك. عما قليل

لا بد أن هذاك خطأ عندما لا يعود البليون دولار أميركي مبلغاً مهماً.

ومع نلك لا خطأ في الواقع، فالبلايين والترليونات حقيقية، وكلها

تَجَاوِرْت العرب، لذلك آخذت القارئ في سيّاحة. فقد اصبح العربي سائحاً في دنيا المال والاعمال بعد ان كان لاعبا اساسياً

خِبر قرأت على هامش المُوضَوع كُلُّه كان عن الآخ. س. هـ. مـون وهو

كوري جنوبي وصف بأنه «متسكع الكتروني»، أو متشرد على صفحات

وأتكلم كسائح مالي وأقول اللهم لا شمانة. وإنا اعترف بأن اجمل

مون هذا سمع أن اكسون وموبيل ستندمجان فسجل فوراً عنواناً له

بالبريد الاكتروني هو واكسون موبيل. كوم». مع تغييرات بسيطة من

ناحية النقطة، أو الحركة أو المدّة، ليضمن حقه في أي أسم يمكن أن

وقرأت أن مون دفع ٧٠ دولاراً لشركة «نتوورك سوليوشنز " التي

وهكذا فالشركة الجديدة اما أن تُختار لها عنواناً ليس له علاقة

باسمها، ما يربك المراسلين الذين يقدّر عددهم بمئة الف في اليوم أي

تشتري عنوانها من الكوري مون، او ترفع عليه قضية على أساس ان

تسجيلة اسمها هدفه الابتزاز، لأن الرجل آيست ك اي علاقة بالشركتين

او بأنتاج النفط وكانت شركات اخرى دفعت الوف الدولارات لشراء

عناوين الكترونية وجدتها مسجلة لأخرين ودفعت شركة كومباك

كومبيوتر كورب ثلاثة ملايين دولار ثمناً للعنوان الالكتروني «التافستا.

كل ما سبق لا يعني انني اشجع القارئ على الاسراع لتسجيل

أُرجو أنَّ يكون القارئ ثرياً الَّى درَّجة الا يكتفي بسيارة واحدة، بل

البرت بيل ليس جاري وقد سجلت اسمه بعد ان قرأت انه لاعب

تكون عنده اربع سيارات، واحدة لكل اتجاه. واذكَّد له هنا أن الثراء

بيسبول وقع عقداً مع فريقُ باليتمور اوريولز الاسبوع الماضي بمبلغ ٦٠

مُلْيُونَ دُولار لخمس سنوات، لا بد ان تزيد على ٢٠ مليون دولار في

السنة، مع بخله من الاعلانات.. كل هذا لانه يضرب طابة صعبرة

اسم أي شركتين تندمجان بإسمة، فهو بدل أن يحصل على ثلاثة

تختاره الشركة الجديدة اكسون - موبيل عنواناً لبريدها الالكتروني.

تحتفظ بفهرس عناوين البريد الالكتروني للعالم كله.

ملايين تولار، قد يواجه قضية ببيع في سبيلها سيارته.

ليس لعنة، الا عندما يكون الثري جارك.

وقرأت والقارئ عن اندماج شركتي النفط الأميركيتين اكسون

عبر أن الرقم الأهم هو أن الشركة الجديدة تنتج ٢٠٥ مليون برميل

فسيموت سحقاً تحتها كما مات الجاحظ تحت كتبه).

بامتياز وبقيمة تجاورت ٧٥ بايون دولار

بنز شركة كرايزلر الاميركية.

🗖 لفدن – والحياة،

🔳 أعليت أمس المـــ الاسترالية المولد تبكول كدمان أنها خافت واصيبت بالرهبة قبل ربي \_\_\_\_ ر اداء بورها عارية في مسرحية «الغرفة الزرقاء» في لنَّدن.

وقالت في حديث إلى صحلة "نيوزويك، الأميركية في عددها الصابر هذا الأسبوع: واتصلت هاتفياً بوالدي في سيدني وقلت: أنا خَانُفَةً. يحب على الانسحاب من المسرحية. لا يمكنني أن ألعب بور خمس شخصيات مختلفة. لأ يمكنني أن أتعلم كل اللهجات في

برودواي في ١٣ من الشـــهـــر الجاري. وقيالت ليكول إن زواجها من المُمثل توم كروز هو علاقة معقدة. وانا سعيدة لأنها معقدة، وإلا سيصيبني الملل لقد مضي على زواحناً ٩ سنوات. وعندسا تُحب من أجل عبيوبك، عنيها تشبعر بالفعل الله في أمان، لدي الكثير من الأخطاء. وأنا صبعبة. وهو لا

يزال يحبني. إنه شخصني المُفضَلُ

لكن تيكول كدمان استمرت في

لعب دورها بفن وبراعة، ونجحتُ

المسرحية تجاريا وصفق لها

النقاد وسيبدأ عرضَها في مسرح

# بعدولادة المحطة الفضائية الدولية

# الزائدان الأميركيان خرجا الى الفضاء لتوصيل الكابلات وأنابيب الغاز

الساعة ١٩٠٠٧ بتوقيت هيوستن (١٠٠٧ تغ من أفس على أرتفاع

وكانت رائدة الفضياء يانسي

التحمت المركبة الروسية «راريا، وعنقيدة الإنصبال الإسيركيية ويوني تي، أول من أمس في الفضياء الإمس الذي شكل ولادة المحطة الفضائية النولية على ما افانت وكالة الفضّاء الأميركية في مرکز جونسون فی میوستن (تَكُسُلُسُ). واعلَنَ قَلَائدُ الْمُكُولُ الاميركي والنيقورة روبرت كابانا

النراع الاليه الكندية في مكوك «انديفور» وقريتها ببطء من عقدة الاتصال الأميركية بيونيني. لتبيشكل بذلك نواة المحطأة الثَّاني (نوف مبرر) الماضي عَند

٣٤٠ كيلوسترا وجرت علية الالتحام عندسا كان المكوك الاميركي والمركبة فوق روسيا. وَسُنَّارِكَتُ ثَالَثُ دُولَ فِي وَضِع نوادَ المحكلة الدوليسة: الولايات المتحدة مع المكون والديف ور، وخسسة رواد فضاًّء وبيونيتيَّ، وروسيا مع «زاريا، ورائد الفضاء هيوسين، لقد اتصلنا بزاريا». سيسيرغي كسريكاليف، وكندا مع النراع الألبة التي أستخدمت

كاري امسكت بزاريا بواسطة الفضائية الدولية، وتُدت عملية التحسام سونيستي، به وزاريا، الموجودة في المدار صد ٢٠ تشرين

الكأبلات الكهربائية وأنابيب الغيار والسيوآثل بين يونييتي

لتحريك «يونيتي، و«زاريا».

واعتبارا منّ أمس يقوم رائدا

من أصل ثارية يستمر كل واحد بي

الفضّاء جيري روس وجيمس

سوسان بخروج أول الى الفضاء

منها ست ساعات، لشودسيل